モーニング
KC
799

ジパング

ZIPANG 6

かわぐちかいじ

講談社

撮影：北山三

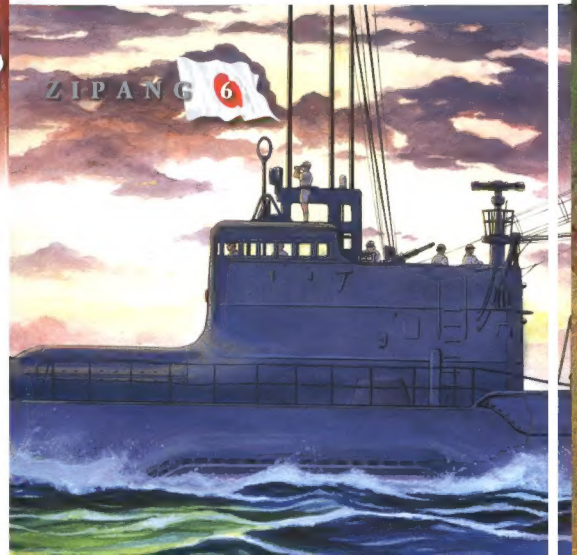
酒が楽しい呑み友達が何人かいる。
フリージャーナリストの恵谷治氏もそのひとりだ。
彼とは同郷で、幼稚園の頃からの幼なじみ。
早稲田の探検部で活躍した猛者で、好奇心旺盛かつ正義感が強い性格は子供のときのままだ。今も、世界の紛争地帯を精力的に駆け回って取材を重ねている。実際に自分の目と体で極限を体験した人間の言葉は、なぜか正直さとユーモアに溢れ、落ち着いている。会うたびに、少年時代の性格は変わらないことを互いに確認するが、酒より話の方が美味しい友人である。

かわぐちかいじ

モーニングKC 799

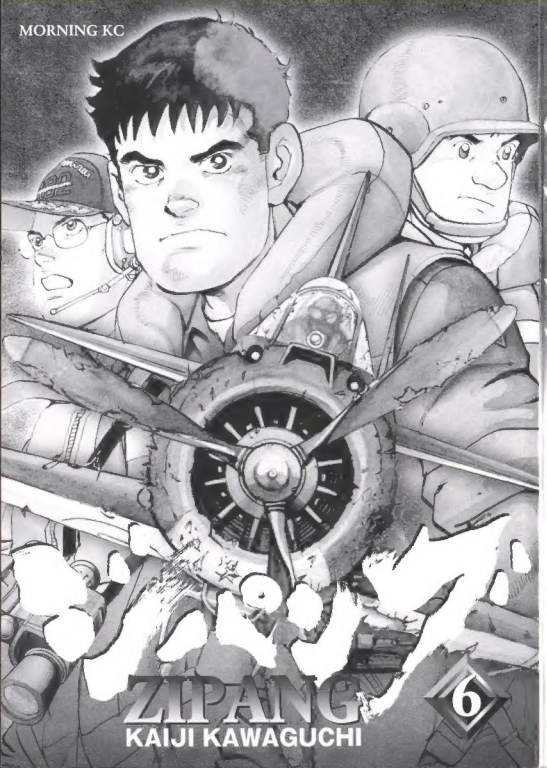
ジパング
ZIPANG
6
かわぐちかいじ
講談社

9784063287998
雑誌 42662-99
ISBN4-06-328799-8
C9979 ¥505E (O)
1929979005054
モーニングKC
講談社 定価:本体505円(税別)



航跡54 サイパン沖海戦——1
航跡55 1対40——23
航跡56 ハットン中佐の決意——43
航跡57 コークスクリュー——63
航跡58 警告——83
航跡59 着弾——103
航跡60 「ワスプ」撃沈——123
航跡61 最後の抵抗——147
航跡62 死者と生者——167
航跡63 海軍少佐と陸軍参謀——187
ジパング外伝 マレーの残照——207
付記——237

Cover Illustrations by KAIJI KAWAGUCHI
Cover Designed by ARTEN
Title Lettering Designed by JUICHI YOSHIKAWA



モーニング
KC
799

ジパング

ZIPANG

6

かわぐちかいじ

講談社

Adobe Photoshop

ENDLESSABYSS.HOST56.COM

Post on our forum or Irc channel for more info or just talk to staff.

Sorry know cute anime pictures on this recruitment page this time we will show you the three things you need to help our group.
First a Computer hope i don't need to explain that one.
Second you need photoshop .
You don't need to be a pro at it we will teach you the basic things that you will need to learn in order to edit manga.
Finally you need time, it takes around two hours to either typeset or clean something so you must be willing to give up some free time in order to give back to the community.
That's it thats all you need to join the group so please apply cause we really do need help~!

WE'VE GOT SOMETHING! POSITION 0-7-2!
DISTANCE: 440 KM!

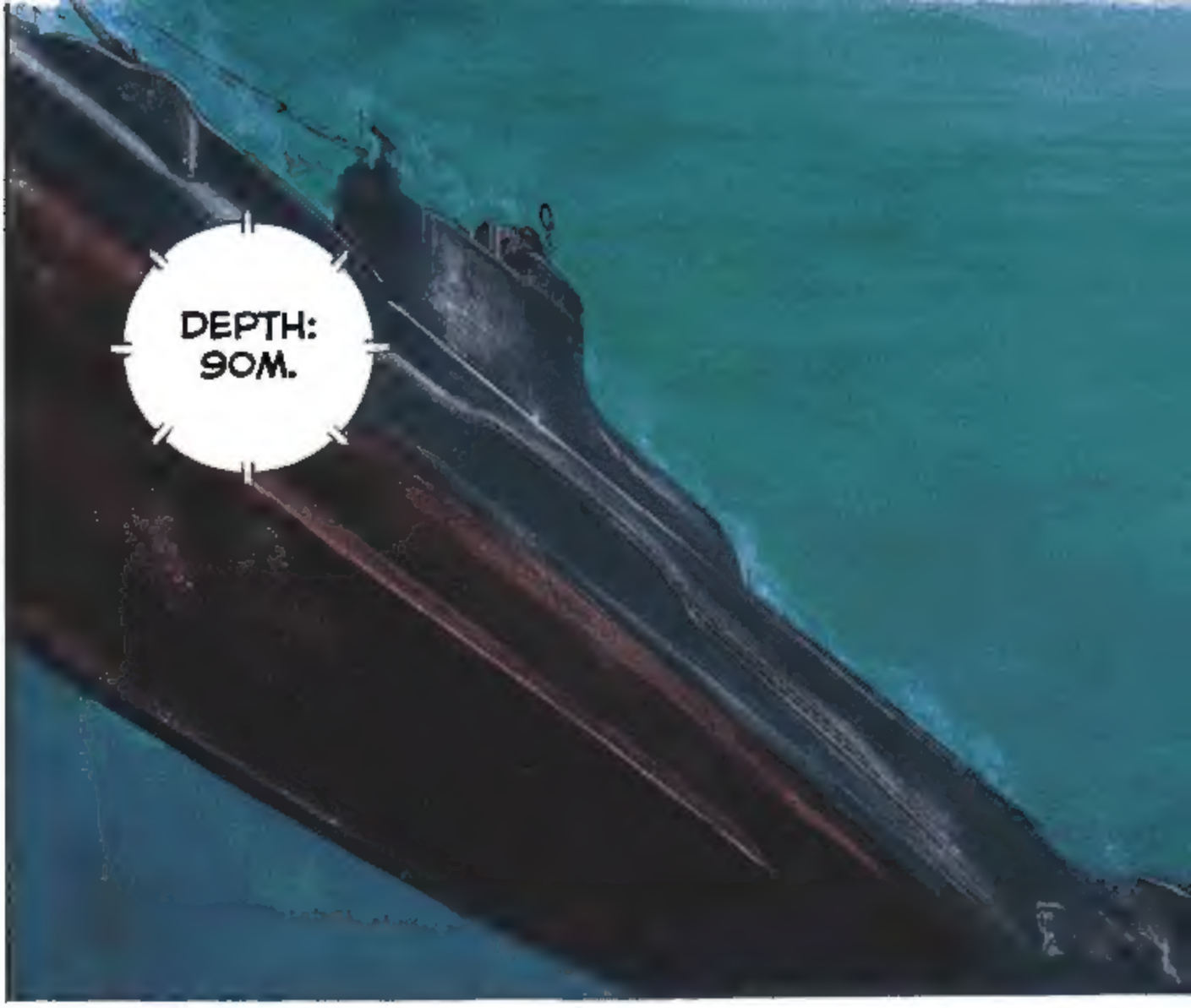
THERE'S ABOUT 40 AIRCRAFTS!

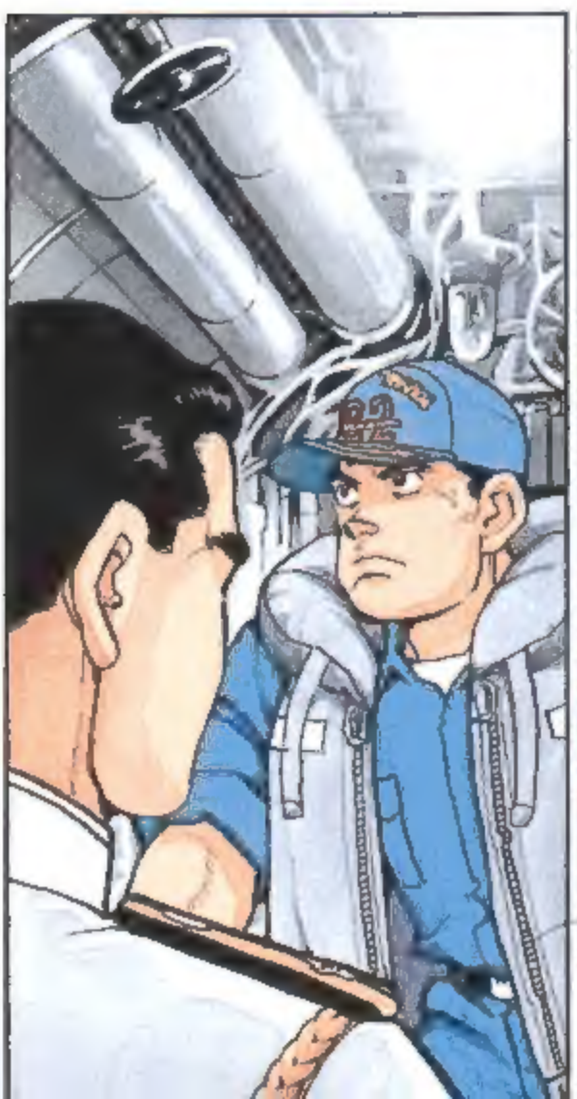
COMING TOWARDS US!

ALTITUDE : 2000M, AVERAGE SPEED: 380 KM/H.

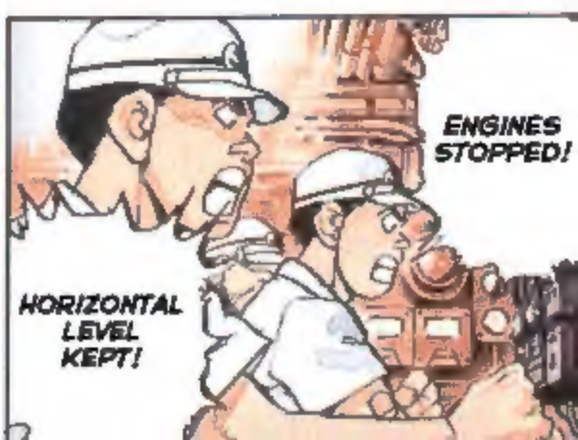
THIS IS A LARGE SQUADRON!

Wake 54
Naval battle off Saipan


DEPTH:
90M.



KEEP THE HORIZONTAL LEVEL!
STOP THE ENGINES!!


ENGINES STOPPED!
HORIZONTAL LEVEL KEPT!

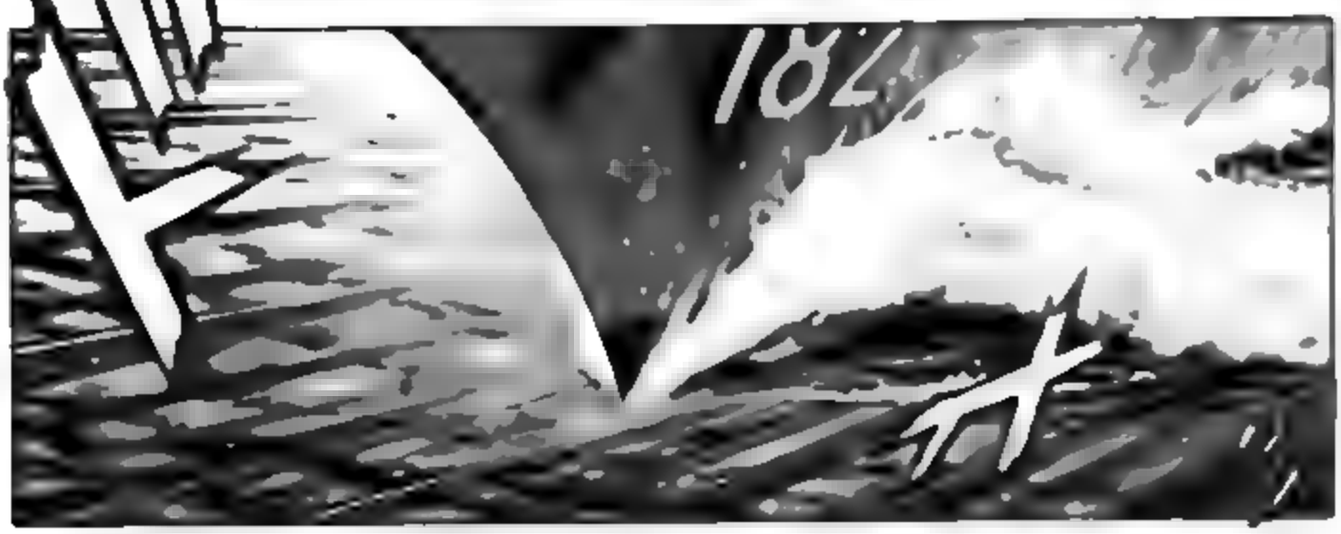
WHY DID WE STOP HERE?
DO YOU INTEND TO WATCH FROM THE BOTTOM OF THE SEA?
...THE MIRAI WILL BE ABLE TO FOLLOW YOU ON ITS RADAR, IN A RADIUS OF 400KM.
EVEN IF AN AIR SQUADRON IS SENT FROM A CARRIER...
YOU THINK YOUR SHIP WON'T ENGAGE TTHE AIR FORCE...?
NO, THE AMERICANS AREN'T OUR ENEMIES.
WITH A SPEED OF 35 MPH...
...IT'LL BE OUT OF REACH QUICKLY!

GOOD... THEN I HOPE THAT THIS IS NOT JUST...
WE ARE SOLDIERS, BUT CONTRARY TO YOU, WE AREN'T SPEARS...
...BUT WE'RE SHIELDS FOR ALL THE JAPANESE PEOPLE.
...THE REFLECTION OF A LOSER'S MENTALITY.
THEY'LL BE ABLE TO SEE US IN 40 MIN-UTES!
NO CHANGES WITH THE AIR SQUADRON! IT'S STILL COMING!

CAPTAIN/ BEFORE ENTERING THE AREA OF VISIBILITY...
...THEY'LL BE AT RANGE FOR OUR SEA-AIR "STANDARD MISSILES".
RAISE THE BOAT!
HAVE THE TEAM OUT ON THE SEA COME BACK!
YES, SIR!
IF WE TRULY WANT TO DECREASE THE RISKS, WE SHOULD TAKE THEM DOWN BEFORE THEY COULD REVEAL US.
WITH THE AEGIS SYSTEM, AND THE LONG RANGE MISSILES, WE'VE GOT A HUGE ADVANTAGE.
MOREOVER, IN REGARDS WITH OUR STOCKS, WE SHOULD AVOID USING OUR "STANDARD MISSILES"
IN MY OPINION, WE SHOULD LEAVE THIS AREA.
WHAT DO YOU THINK KIKUCHI?
74

...A FIGHT WILL MAKE OUR AMMUNITIONS STOCKS DECREASE...
...AND COULD COMPROMISE OUR CHANCES OF SURVIVAL.
IF WE'RE ATTACKED BY A SECOND AND A THIRD WAVE, AND IF WE THINK ABOUT FOLLOWING OUR NAVIGATION.
PLUS, THIS SQUADRON IS SURELY COMING FROM A CARRIER...
...THERE'S NO CLUE THAT IT WON'T BE OTHER WAVES.
IT'S TRUE THAT WE COULD DO THAT THEORETICALLY WITH THE SPEED OF THE AVRAL, BUT
...BUT TO REACH THE HARBOR OF YOKOSUKA
...THE GOAL OF OUR SHIP...
...IS NOT TO TAKE PART IN A BATTLE...

YES, SIR! AH... BUT...
...WE CAN'T LEAVE THE REST OF THE CREW ABOARD THE ISO...
FULL SPEED! WE'RE LEAVING THIS AREA.
NAVIGATOR-IN-CHIEF! TO THE NORTH-WEST!
WE'LL GET THEM LATER!
IN ANY CASE, THEY'RE SAFER ABOARD A SUBMARINE.
QUICK! HURRY UP!!
BOAT TO STARBOARD!
UNDER-STOOD!!!


187

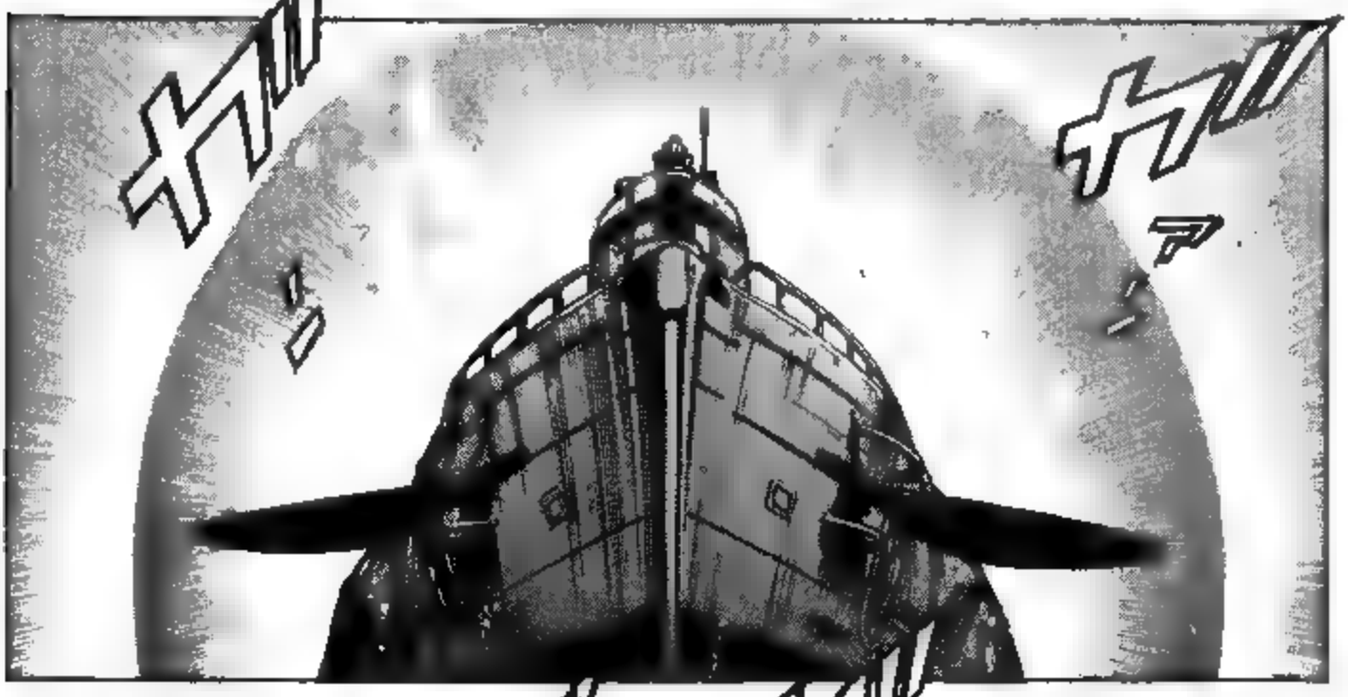
!

!!ZO! OUR ACOUSTIC SENSORS RECORDED THE SOUND OF A PROPULSION MACHINERY!
IT'S GOING AT A HIGH SPEED TOWARDS THE NORTH-WEST!!
NEW INFORMATION!!
BUT...
GET READY FOR EMERSION.

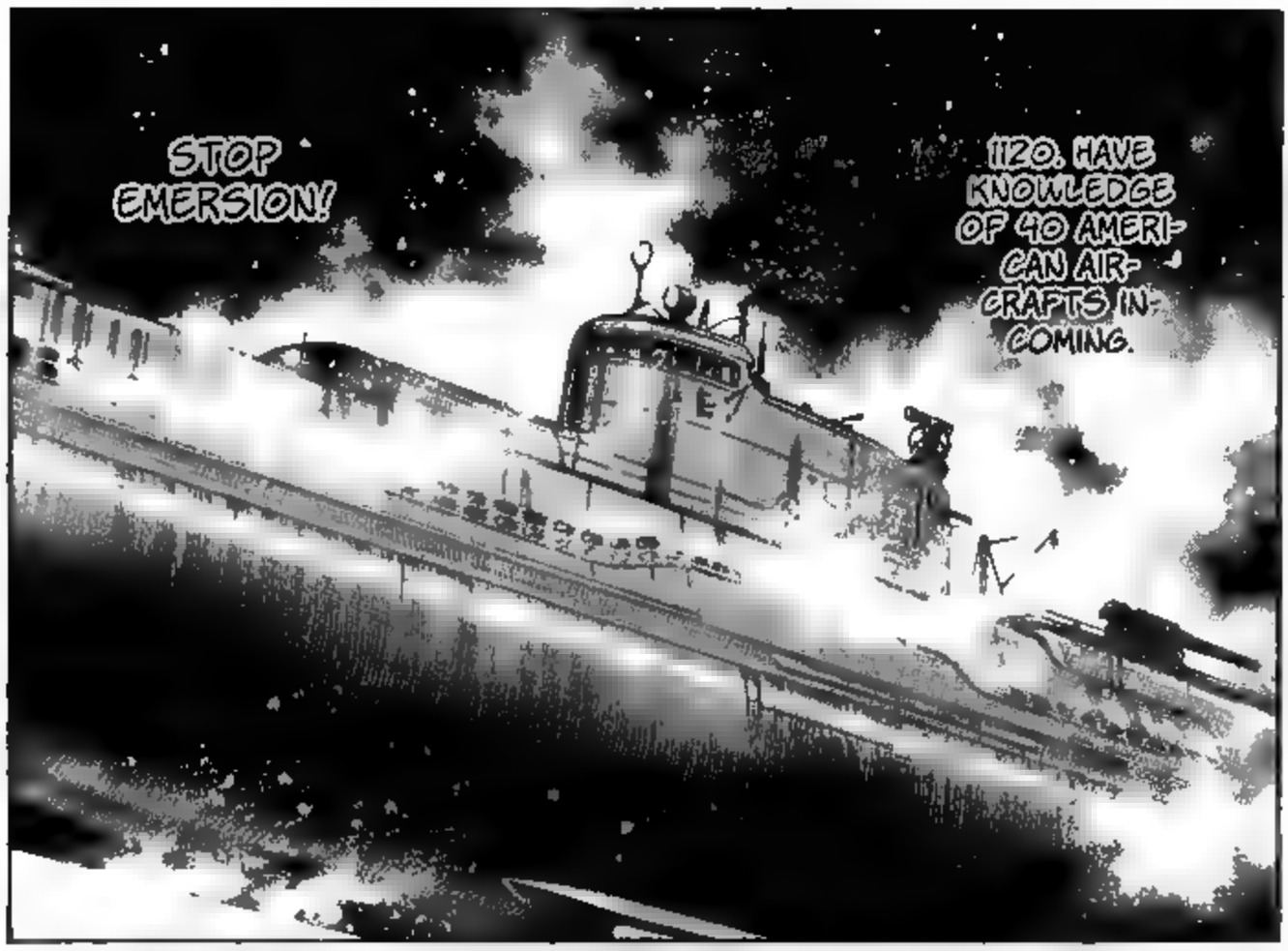
WHAT?!
YES, SIR!!!
AT THE PACE OF 2 METERS PER MINUTE...
... SLOWLY ...
A SIGNAL ON THE SONAR! AT THE DEPTH OF 80M, 850M TO PORT...
A SOUND OF WATER FLUSHING!!
!

WHY?!
WHY DO THEY WANT TO EMERGE AT SUCH A TIME?!
THE IGO?
THEY'LL GET CRUSHED BY THE AMERICAN AIRCRAFTS!!
*ACOUSTIC TRANSMITTOR
YES, SIR!!!
LIEUTENANT! TRY TO CONTACT THEM WITH THE PINGER*
TELL THEM TO STOP THEIR EMERSION!

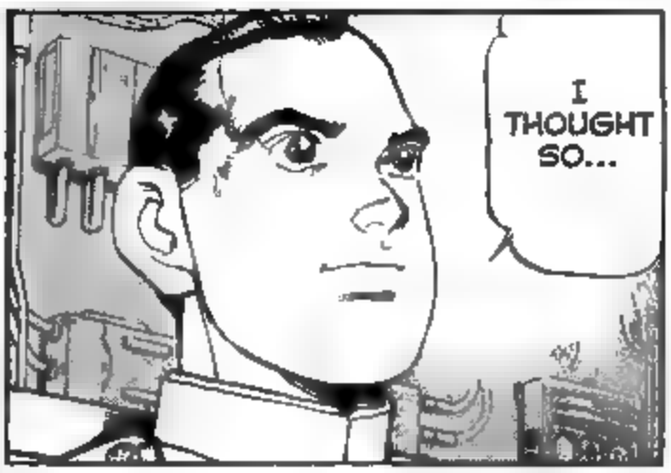
ヒュ


ナル
ナル
ア

ナル
MORSE CODE...?
ナル
ナル


STOP EMERSION!
1120. HAVE KNOWLEDGE OF 40 AMERICAN AIRCRAFTS INCOMING.

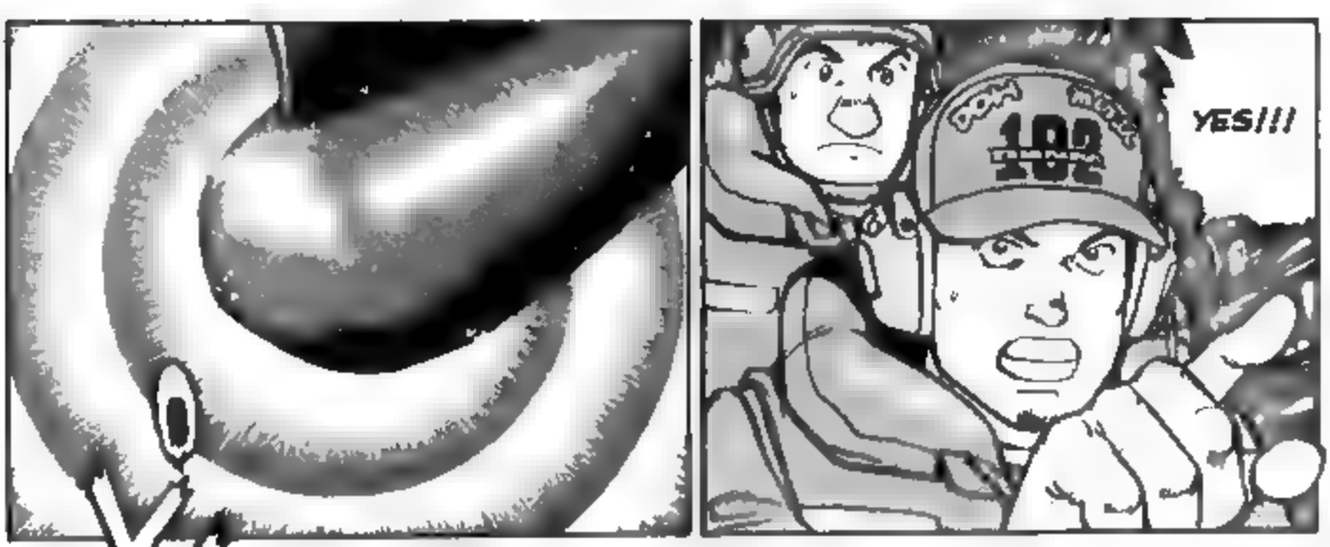
THEY KNOW PERFECTLY WELL WHERE WE ARE.
AS I SUSPECTED, BESIDES HAVING GOOD EYES, THEY ALSO HAVE GOOD EARS...

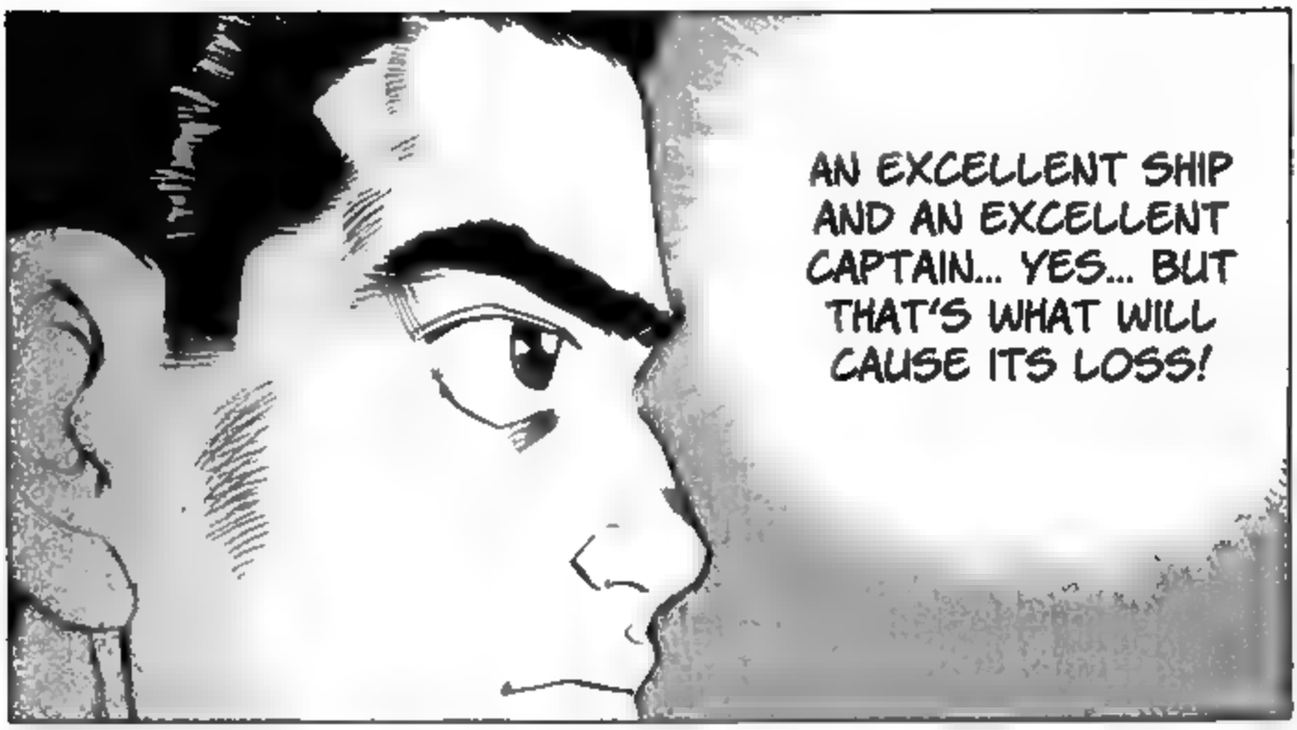

I THOUGHT SO...

EVEN AT THE DEPTH OF 90 METERS, THEY CAN DETECT A TINY SOUND...

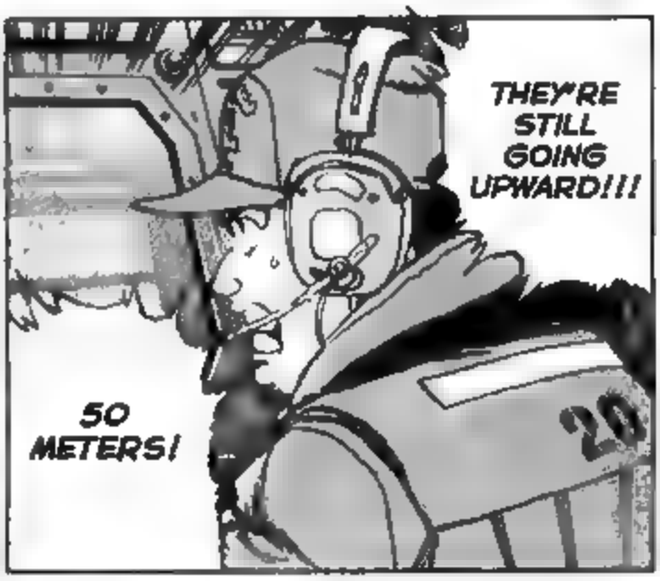
SONAR! HOW'S THE EMERSION OF THE IGO?
IT'S GOING ON! THEY'RE ONLY AT 65 METERS!

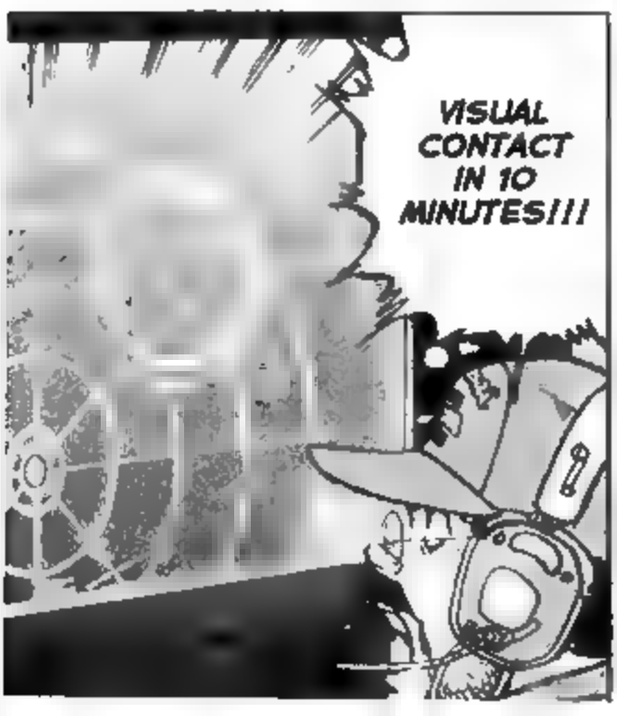
SEND THE MESSAGE AGAIN!!!
WHAT THE HECK ARE THEY THINKING?! DID THEY RECEIVE THE MESSAGE?
I DON'T KNOW! THE EMERSION IS GOING ON!!


YES!!!


AN EXCELLENT SHIP AND AN EXCELLENT CAPTAIN... YES... BUT THAT'S WHAT WILL CAUSE ITS LOSS!

COULD THEY BE...
...VOLUNTARILY IGNORING OUR MESSAGE?!


THEY'RE STILL GOING UPWARD!!!
50 METERS!
20

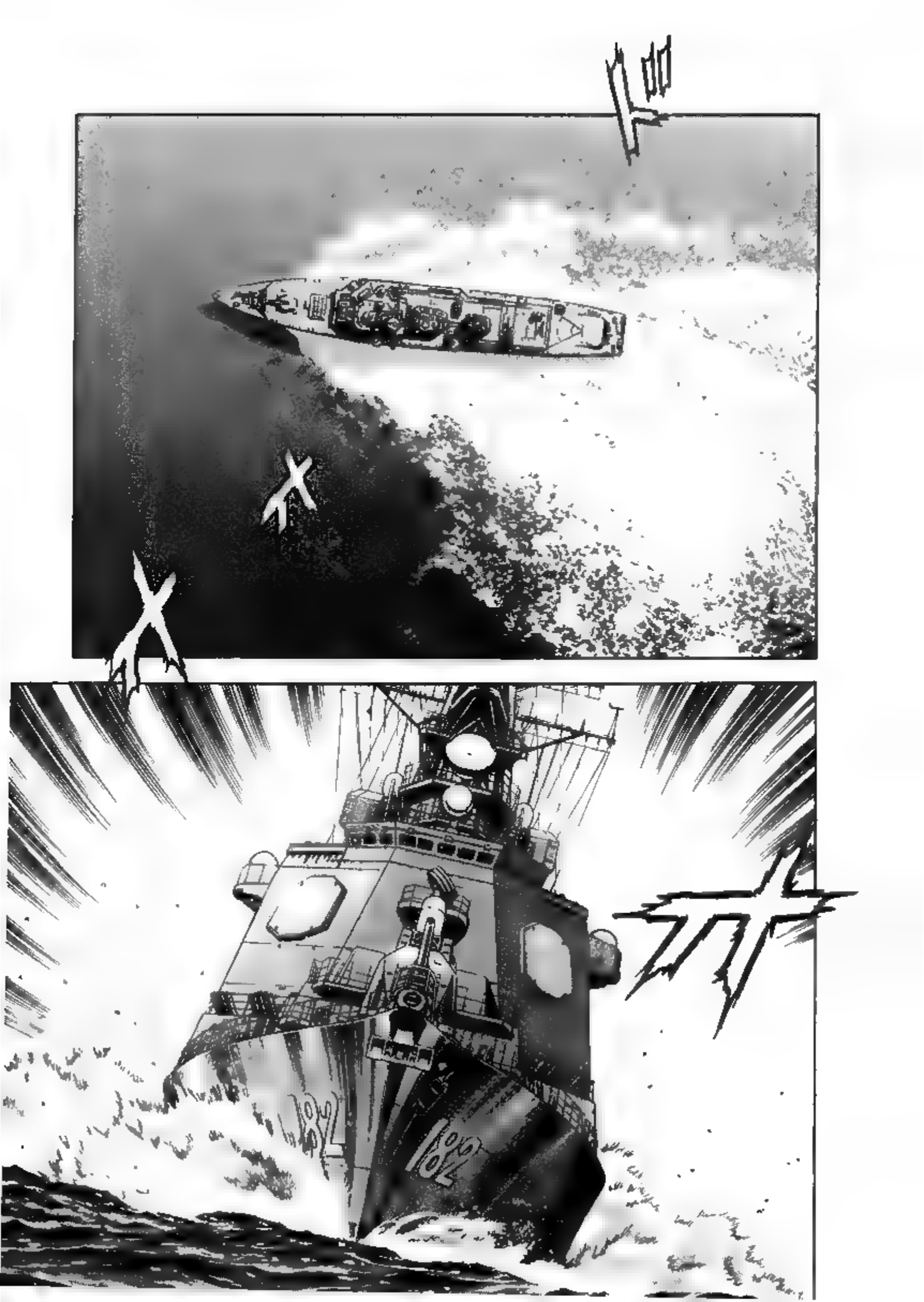

VISUAL CONTACT IN 10 MINUTES!!!

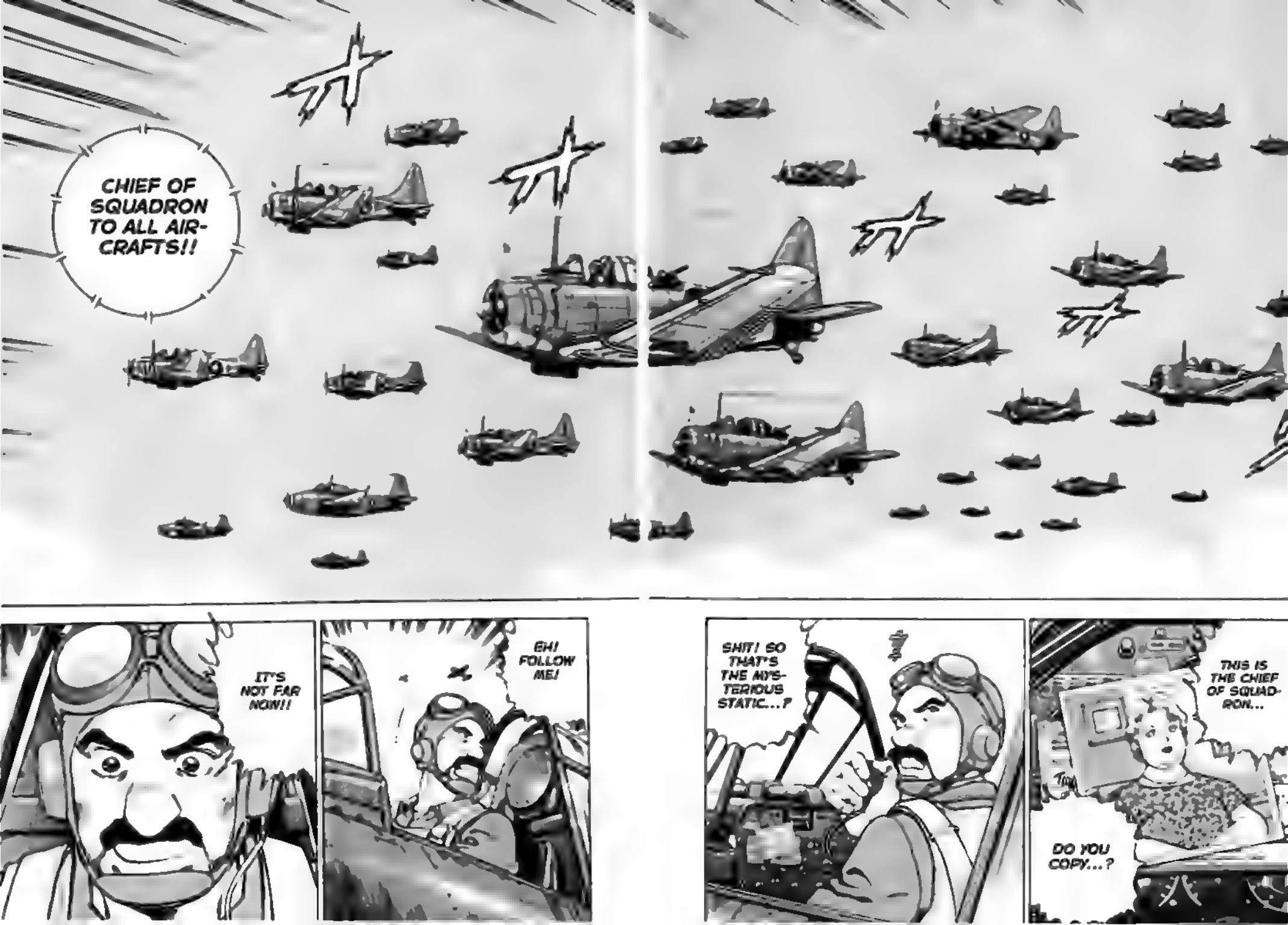
AIR SQUADRON INCOMING!!!

AND US BY THE SAME OCCASION!!!

WHETHER THEY'VE HEARD OUR MESSAGE OR NOT, IT'S ALL THE SAME.

EMERGENCY CHANGE OF DIRECTION!
ENGINES AT FULL COMBAT SPEED!
WE CAN'T LET OUR COMRADES DIE WITHOUT DOING ANY-THING!




CHIEF OF SQUADRON TO ALL AIR-CRAFTS!!
IT'S NOT FAR NOW!!
EH! FOLLOW ME!
SHIT! SO THAT'S THE MYS-TERIOUS STATIC...?
THIS IS THE CHIEF OF SQUAD-RON...
DO YOU COPY...?

IT'S STAYING AT THE DEPTH OF 10 METERS.
WHAT?!
THE SUBMARINE STOPPED ITS EMERSION!!!
!
IT... IT STOPPED !!!
THAT'S IT... THEY'RE HERE.
Wake 54/END

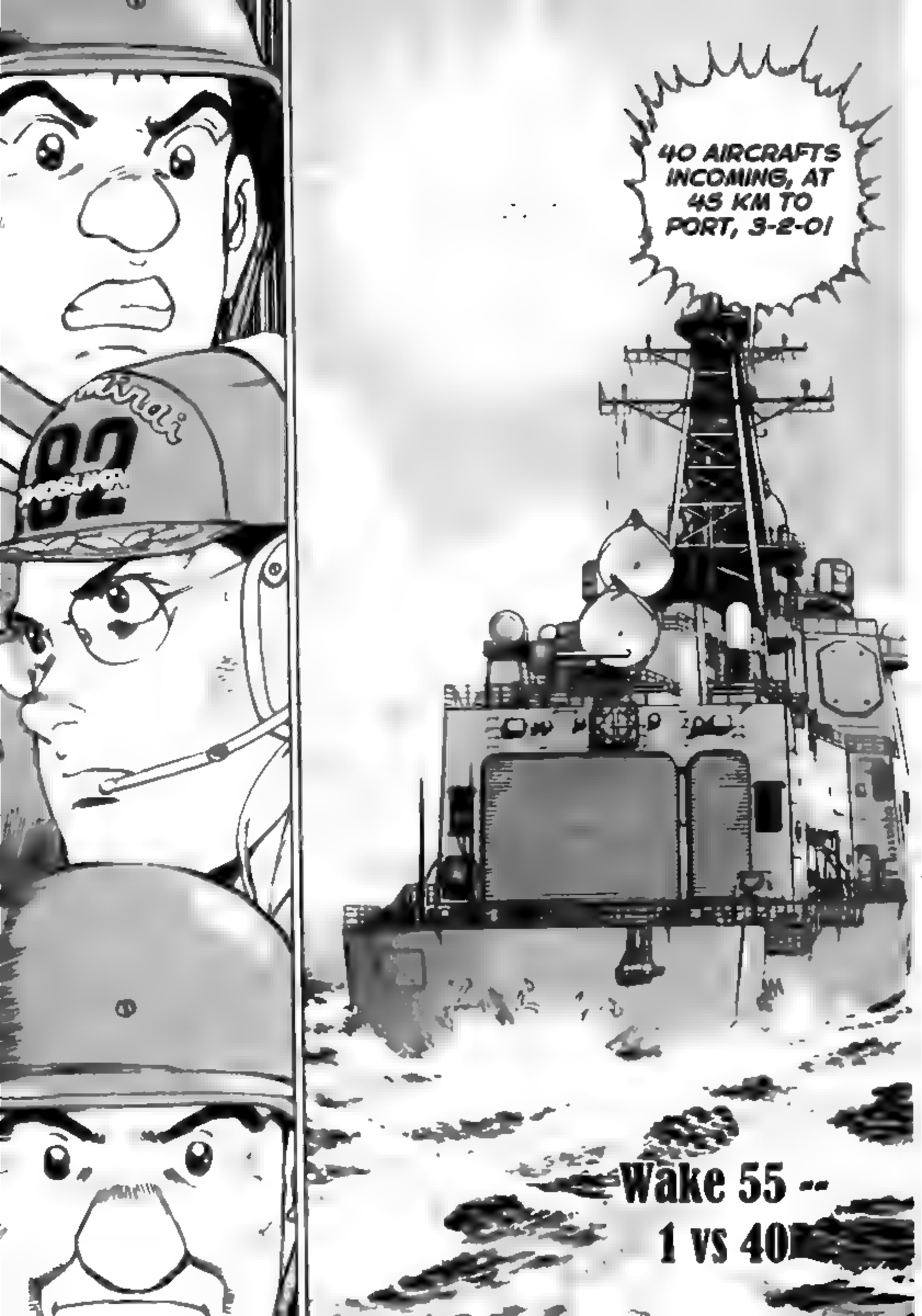
TRANSLATOR- TUTU
EDITORS- MONKRY,TSS
QC'ER- FLESHCUT
ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY
LIPANG

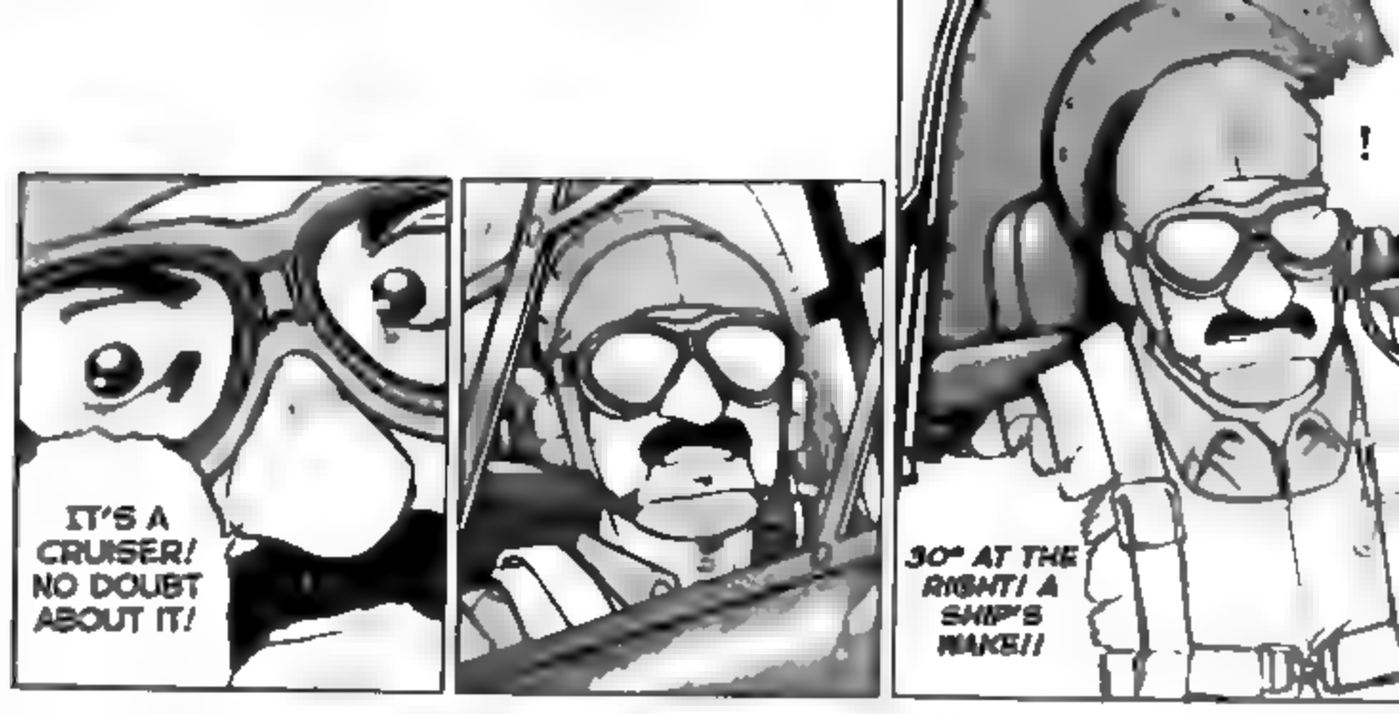
Adobe
Photoshop

ENDLESSABYSS.HOST56.COM

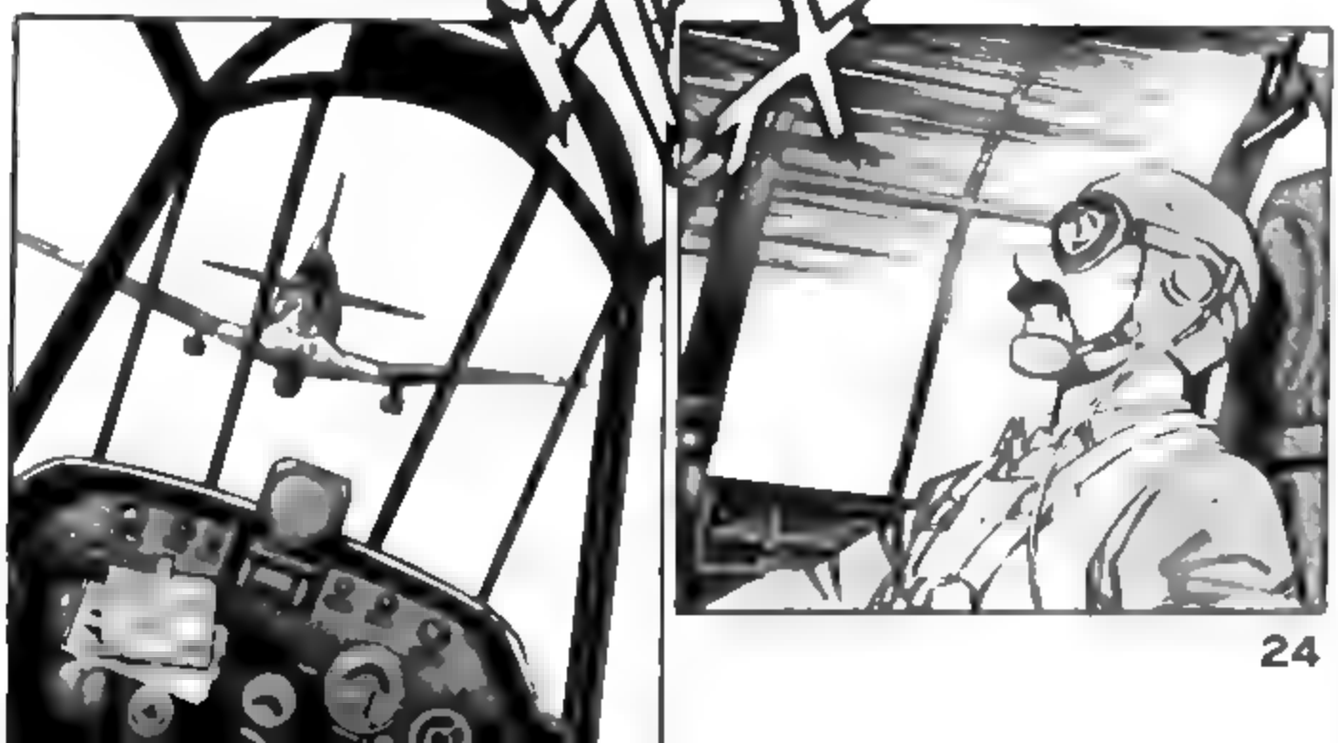
Post on our forum or Irc channel for more info or just talk to staff.

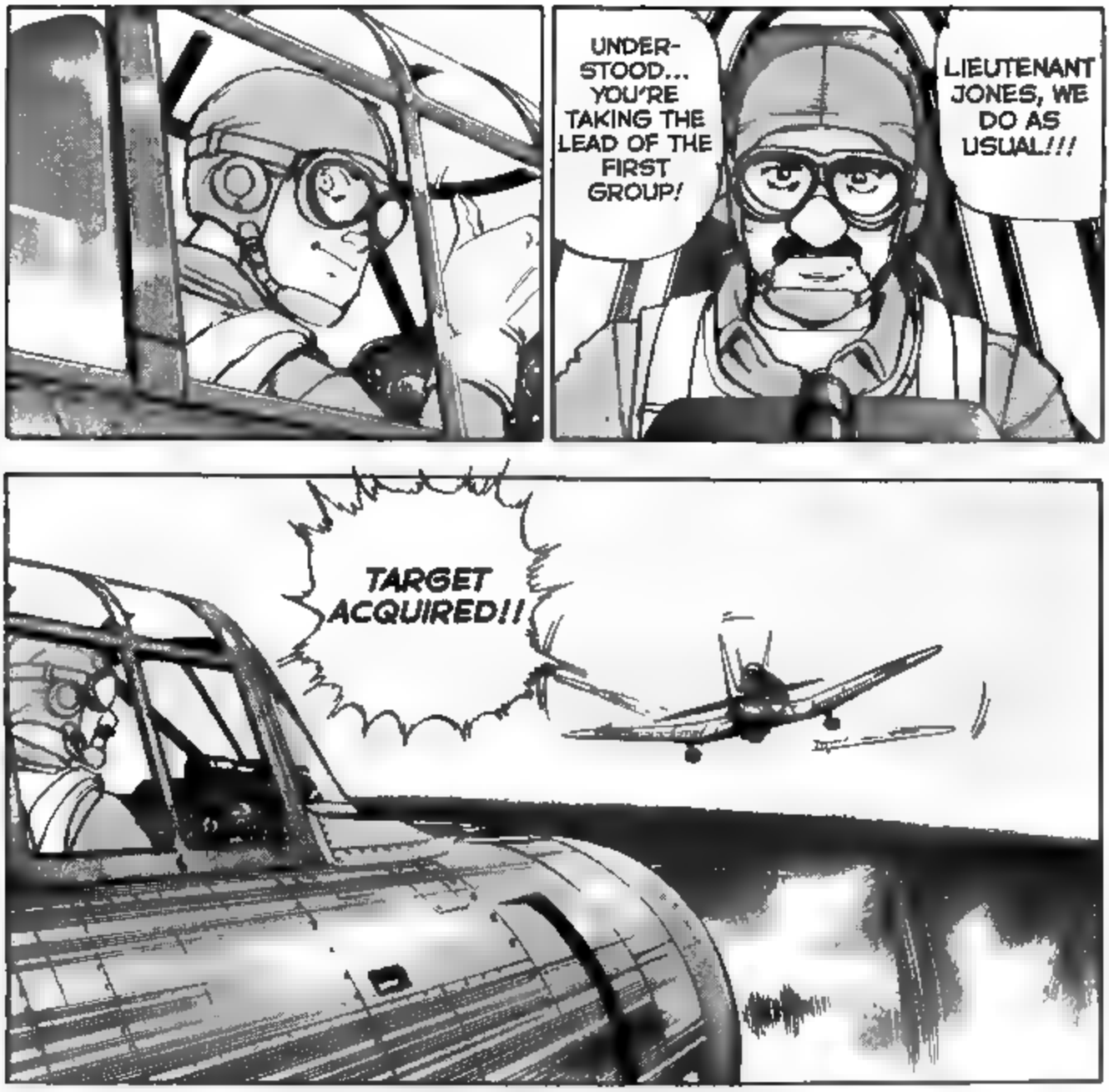
Sorry know cute anime pictures on this recruitment page this time we will show you the three things you need to help our group.
First a Computer hope i don't need to explain that one.
Second you need photoshop .
You don't need to be a pro at it we will teach you the basic things that you will need to learn in order to edit manga.
Finally you need time, it takes around two hours to either typeset or clean something so you must be willing to give up some free time in order to give back to the community.
That's it thats all you need to join the group so please apply cause we really do need help~!


40 AIRCRAFTS INCOMING, AT 45 KM TO PORT, 3-2-01
Wake 55 --
1 vs 40

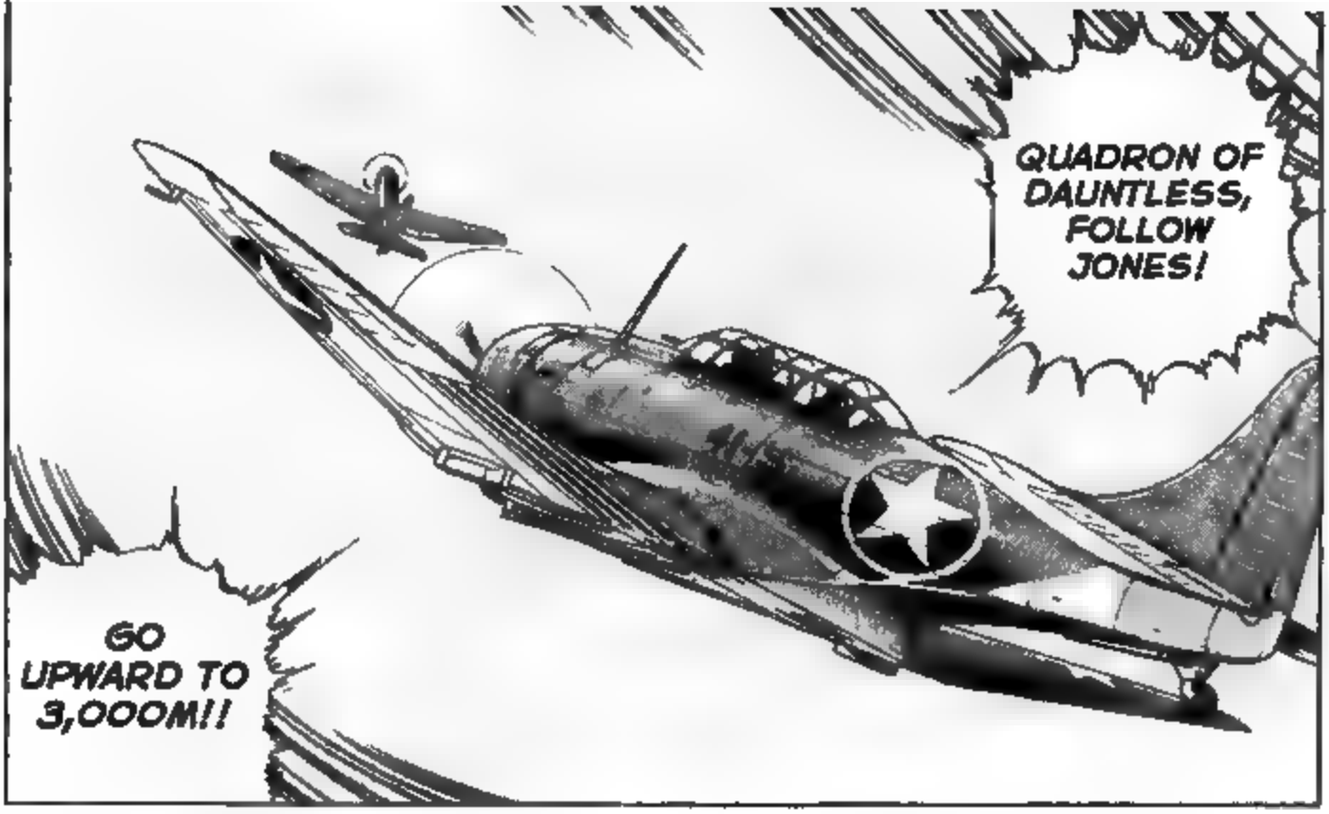

IT'S A CRUISER! NO DOUBT ABOUT IT!
30° AT THE RIGHT! A SHIP'S WAKE!!
!

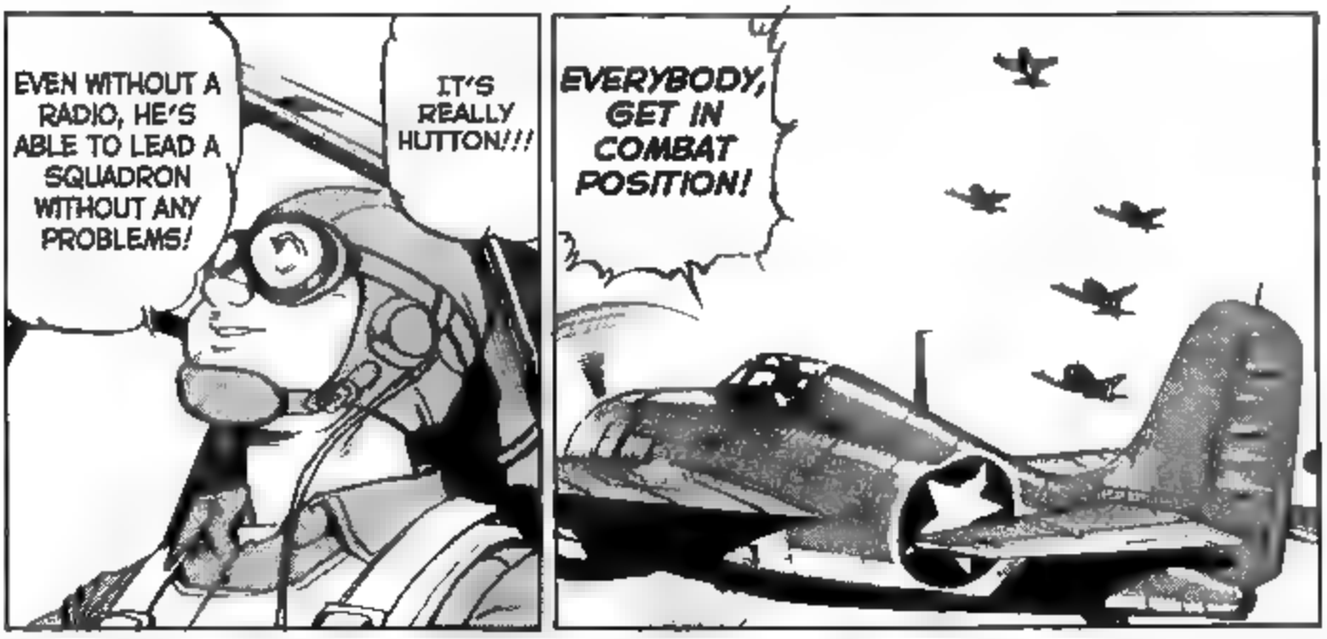
IT'S HIM!!

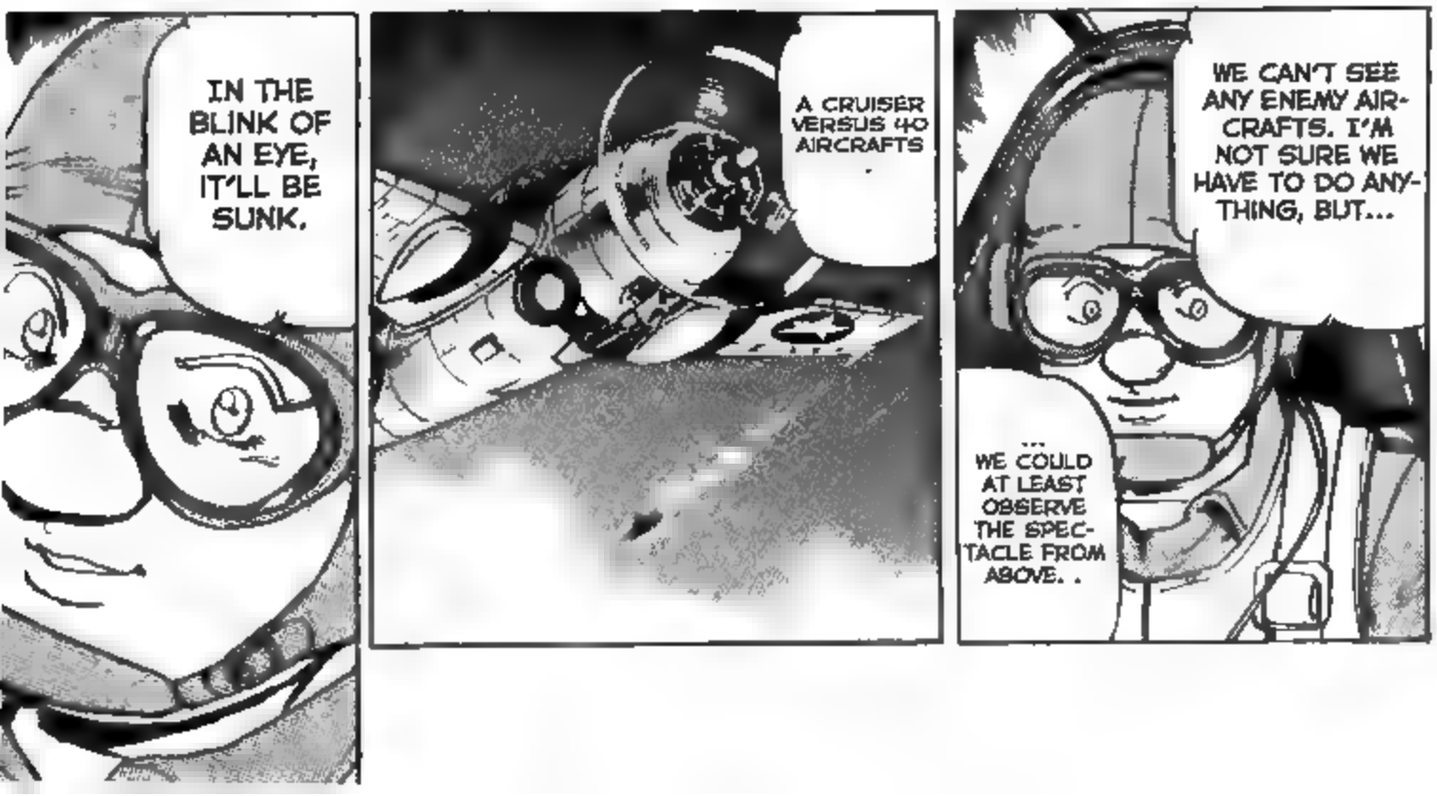


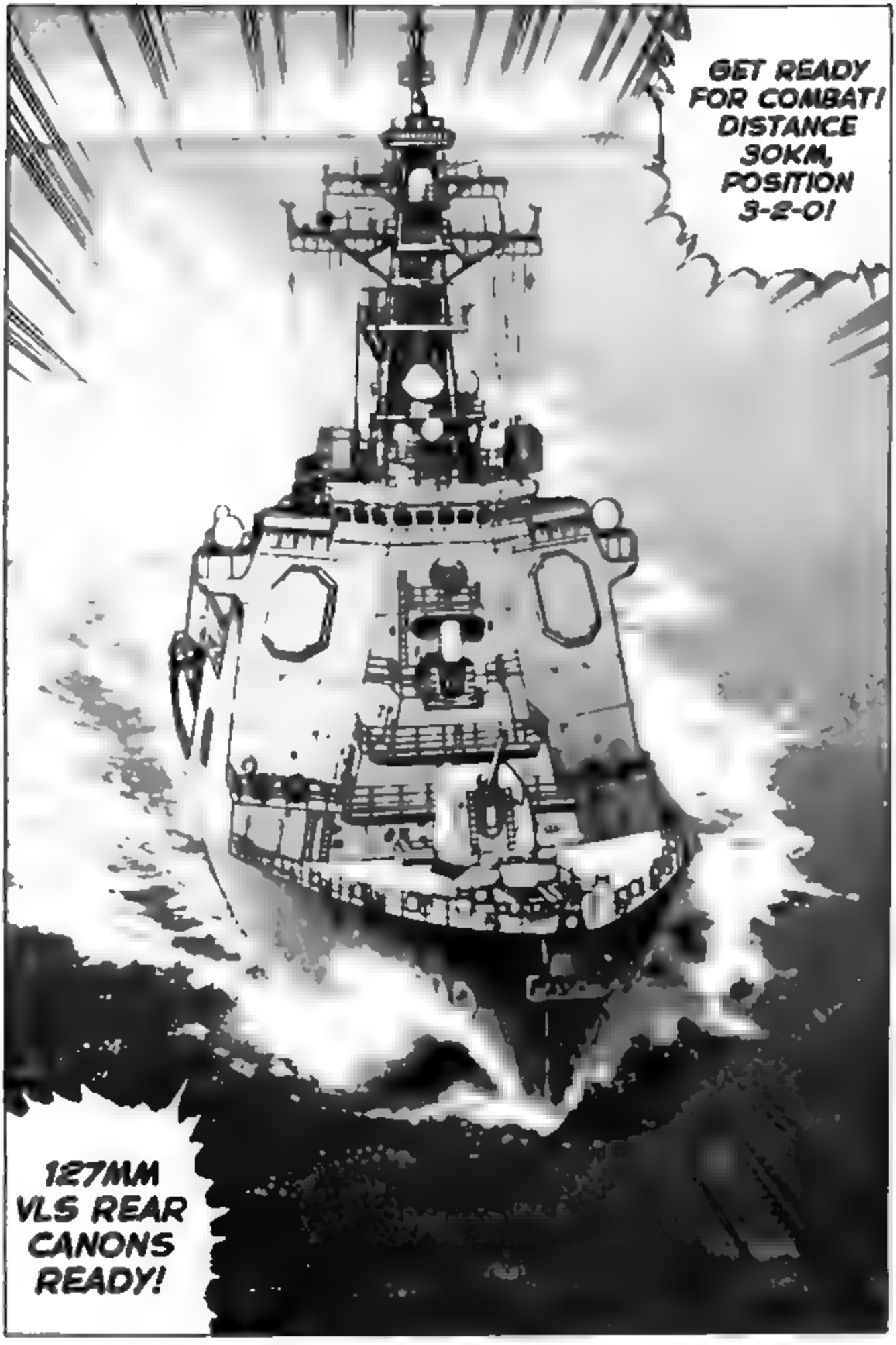

UNDER-STOOD... YOU'RE TAKING THE LEAD OF THE FIRST GROUP!
LIEUTENANT JONES, WE DO AS USUAL!!!
TARGET ACQUIRED!!
TO ALL AIR-CRAFTS! GET IN ATTACK FORMATION!!
EH! JONES! DON'T BE RECKLESS, OK?
WE DON'T KNOW WHAT KIND OF WEAPONRY THEY HAVE.

SQUADRON OF AVENGERS, COPY THAT!
WE'RE GETTING READY TO ATTACK!!
WE'RE GOING DOWN TO SOMU!


QUADRON OF DAUNTLESS, FOLLOW JONES!
GO UPWARD TO 3,000M!!


EVEN WITHOUT A RADIO, HE'S ABLE TO LEAD A SQUADRON WITHOUT ANY PROBLEMS!
IT'S REALLY HUTTON!!!
EVERYBODY, GET IN COMBAT POSITION!


IN THE BLINK OF AN EYE, IT'LL BE SUNK.
A CRUISER VERSUS 40 AIRCRAFTS
WE CAN'T SEE ANY ENEMY AIR-CRAFTS. I'M NOT SURE WE HAVE TO DO ANY-THING, BUT...
... WE COULD AT LEAST OBSERVE THE SPEC-TACLE FROM ABOVE. .

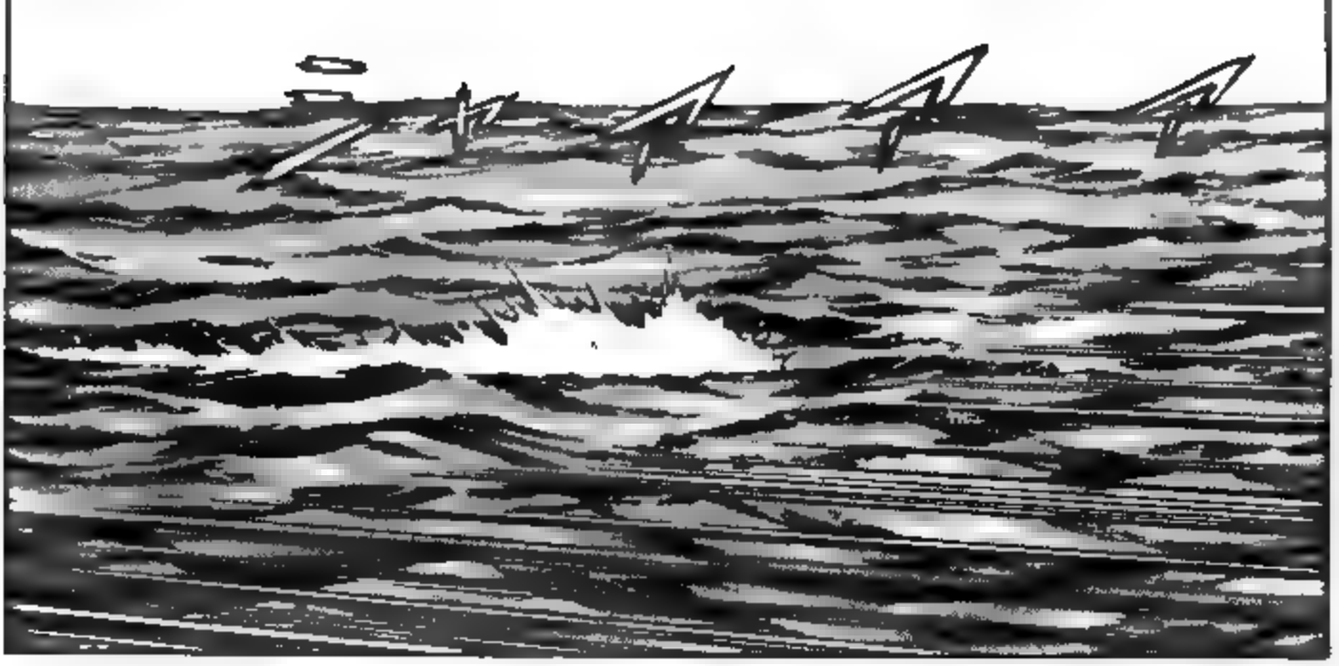

GET READY FOR COMBAT! DISTANCE 30KM, POSITION 3-2-0!
127MM VLS REAR CANONS READY!

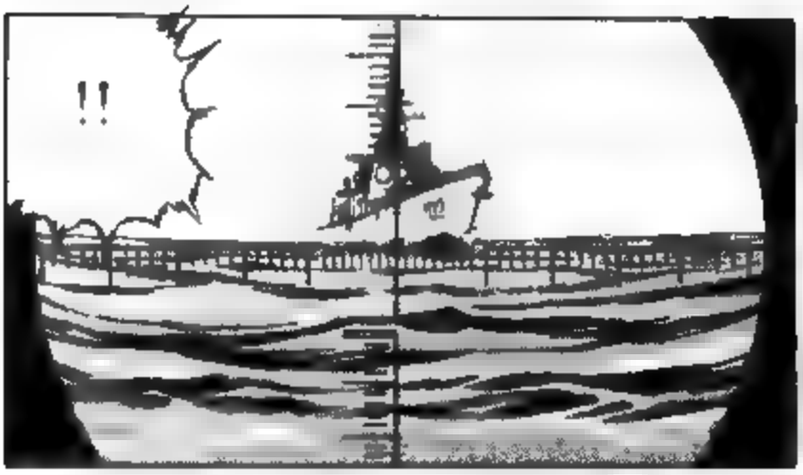
TARGET BETA 000 GAUNTLESS, 42 BOMBERS!!!
POSITION 2-8-11 ORIENTATION 82!
TARGET ALPHA TBF (AVENGER), 18 TORPEDO-BOMBERS!!
POSITION 0-9-21 ORIENTA-TION 5 !
INCOMING! DISTANCE 65KM!
ATTACK INFORMATION ON ALL TARGETS READY!
KIKUCHI... EVERYTHING RELIES ON YOUR JUDGEMENT

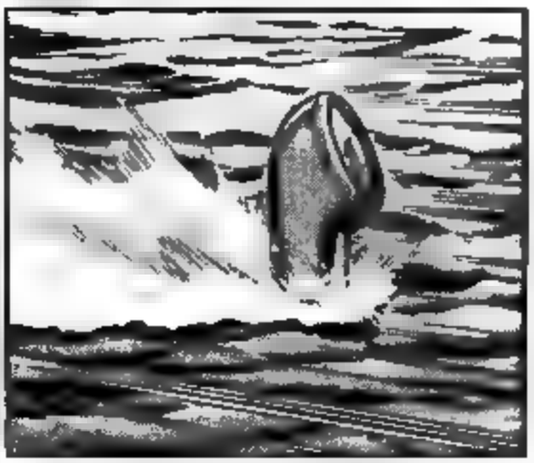
THE AEGIS SYSTEM IS ABLE TO SEARCH AND FOLLOW 128 TARGETS AT THE SAME TIME
BUT UNDER IT'S AUTOMATIC "ARMAGEDON MODE", IN EMERGENCY SITUATION.
... AND THE 80 MEN ONBOARD!
WHO KNOWS IF IT'LL BE ABLE TO STOP 40 AIRCRAFTS.
VLS AT THE REAR, FIRE ON TARGET BETA!
DEFINE! VLS CANCEL FIRE ON TARGET ALPHA!

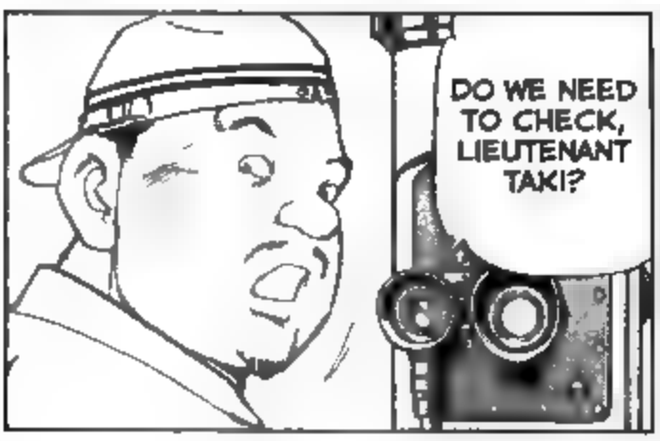
* EVOLVED SEA SPARROW MISSILE

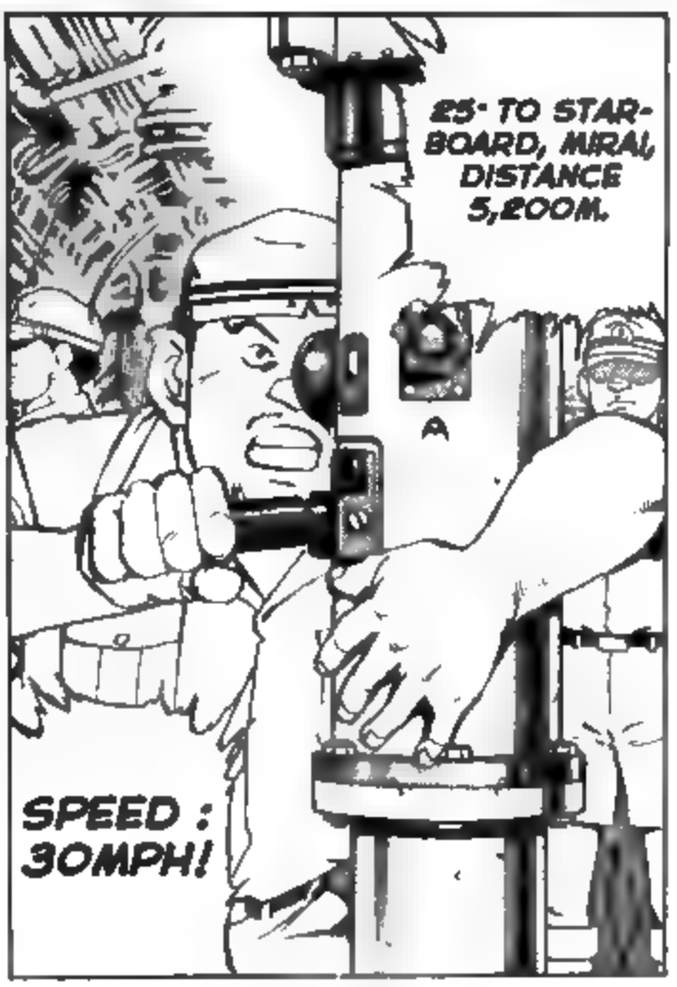
HE'S SHAKING...?!
AND THAT COULD HELP US SAVE SOME OF OUR AMMUNITIONS... WELL THOUGHT...
KIKUCHI... EVEN IN THE HARDEST TRAININGS, HE'S NEVER SHOWN ANY WEAKNESS...

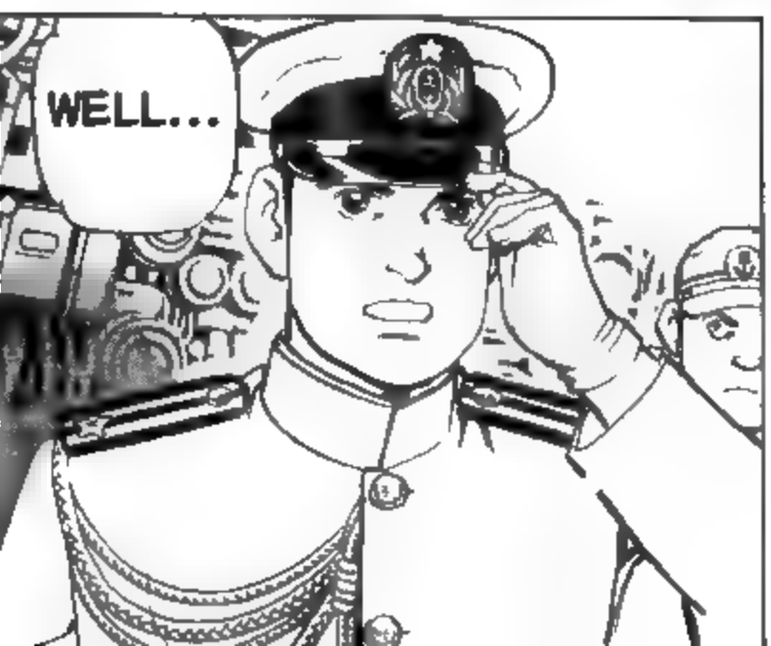



!!

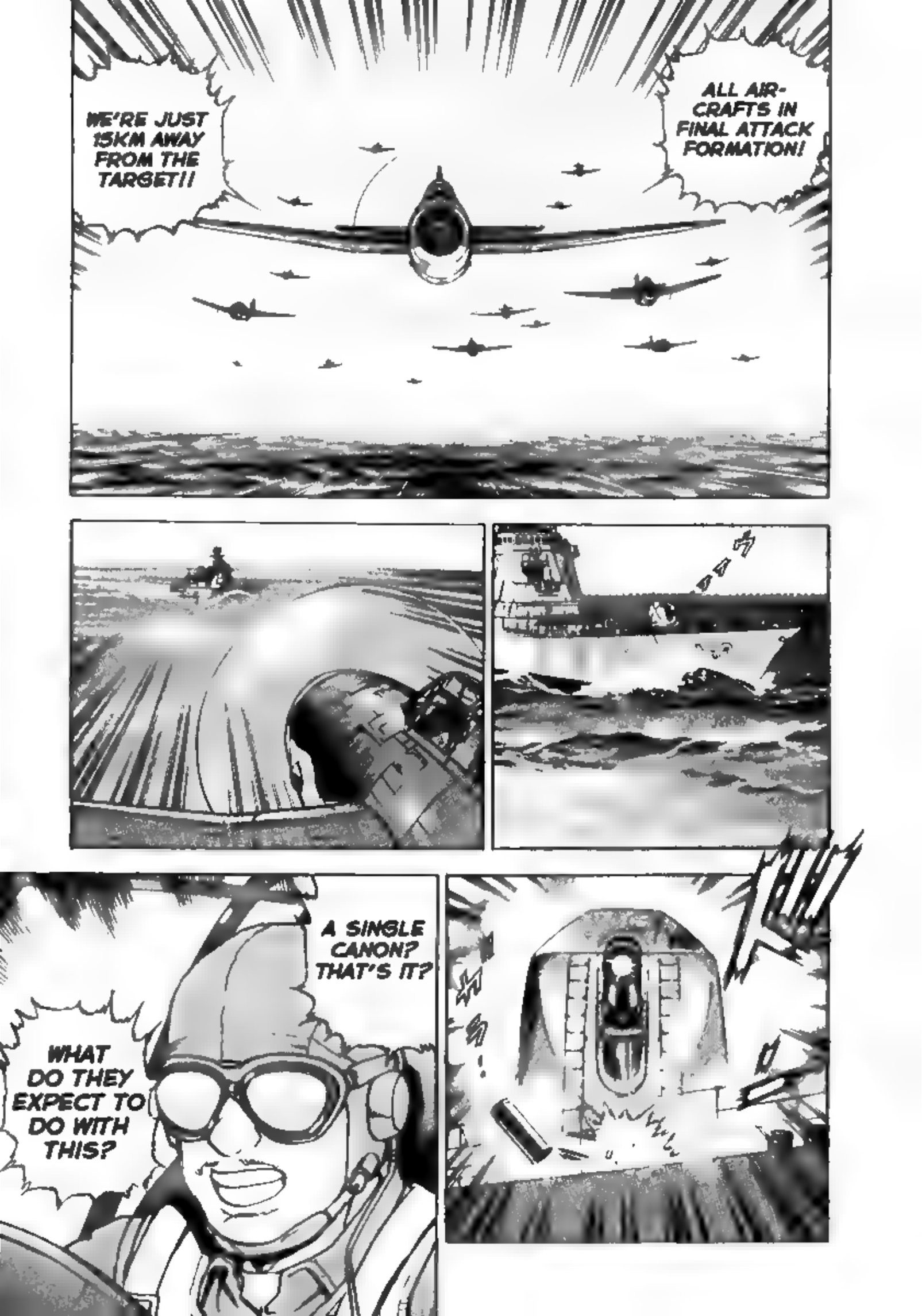


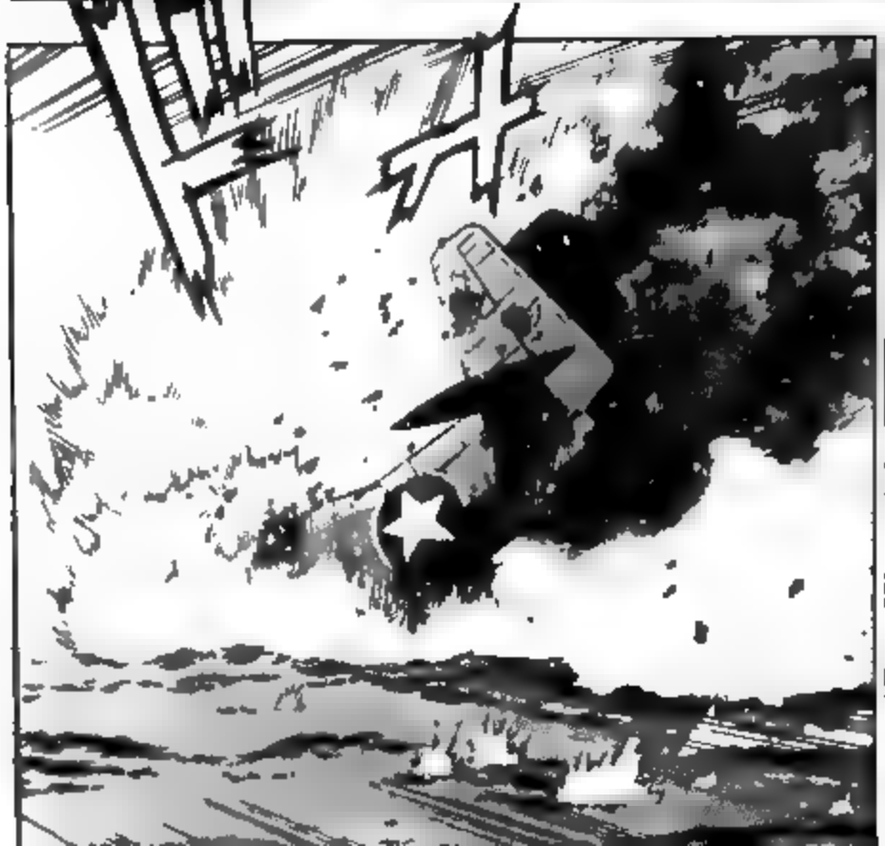

DO WE NEED TO CHECK, LIEUTENANT TAKI?

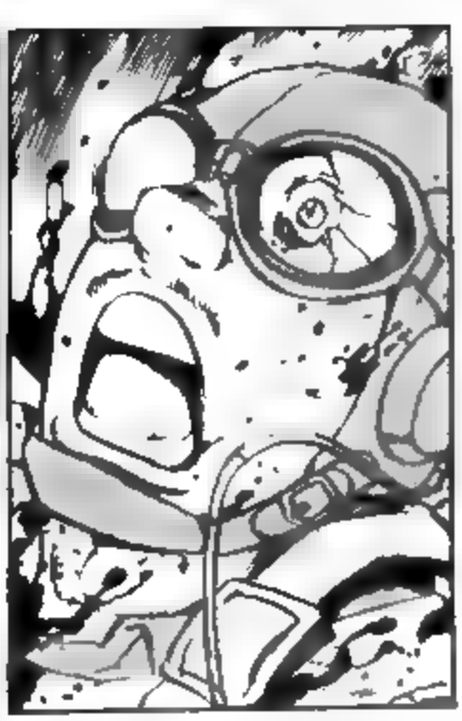

25° TO STAR-BOARD, MIRAI, DISTANCE 5,200M.
SPEED : 30MPH!

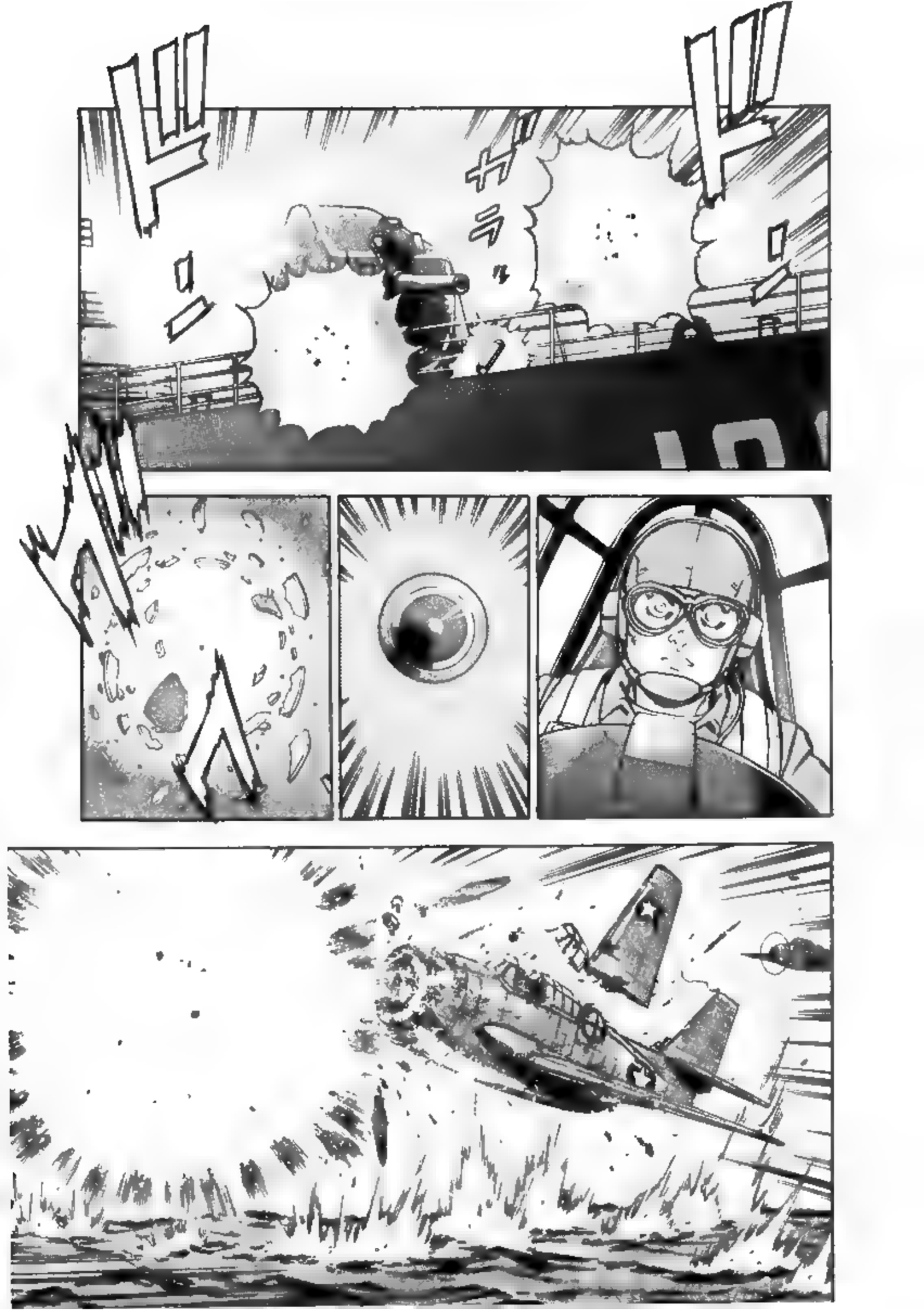

WELL...

... IS AT A BIG ADVANTAGE : IT'S AS IF IT WAS HITTING AT FLIES STOPPED IN THE AIR.
... DESIGNED TO FIGHT SUPERSONIC AIRCRAFTS...
AGAINST AIR-CRAFTS AT THE MAXIMAL SPEED OF 400KM/H, THE MIRAI...
... BUT MEN!!!
THE WEAPONS, THE TECH-NIQUES OF THIS PERIOD ARE OF NO USE AGAINST US. .
NO MATTER THE PERIOD : IN COMBAT, THE DECISIVE FACTOR IS NOT MACHINERY...


WE'RE JUST 15KM AWAY FROM THE TARGET!!
ALL AIR-CRAFTS IN FINAL ATTACK FORMATION!
A SINGLE CANON? THAT'S IT?
WHAT DO THEY EXPECT TO DO WITH THIS?



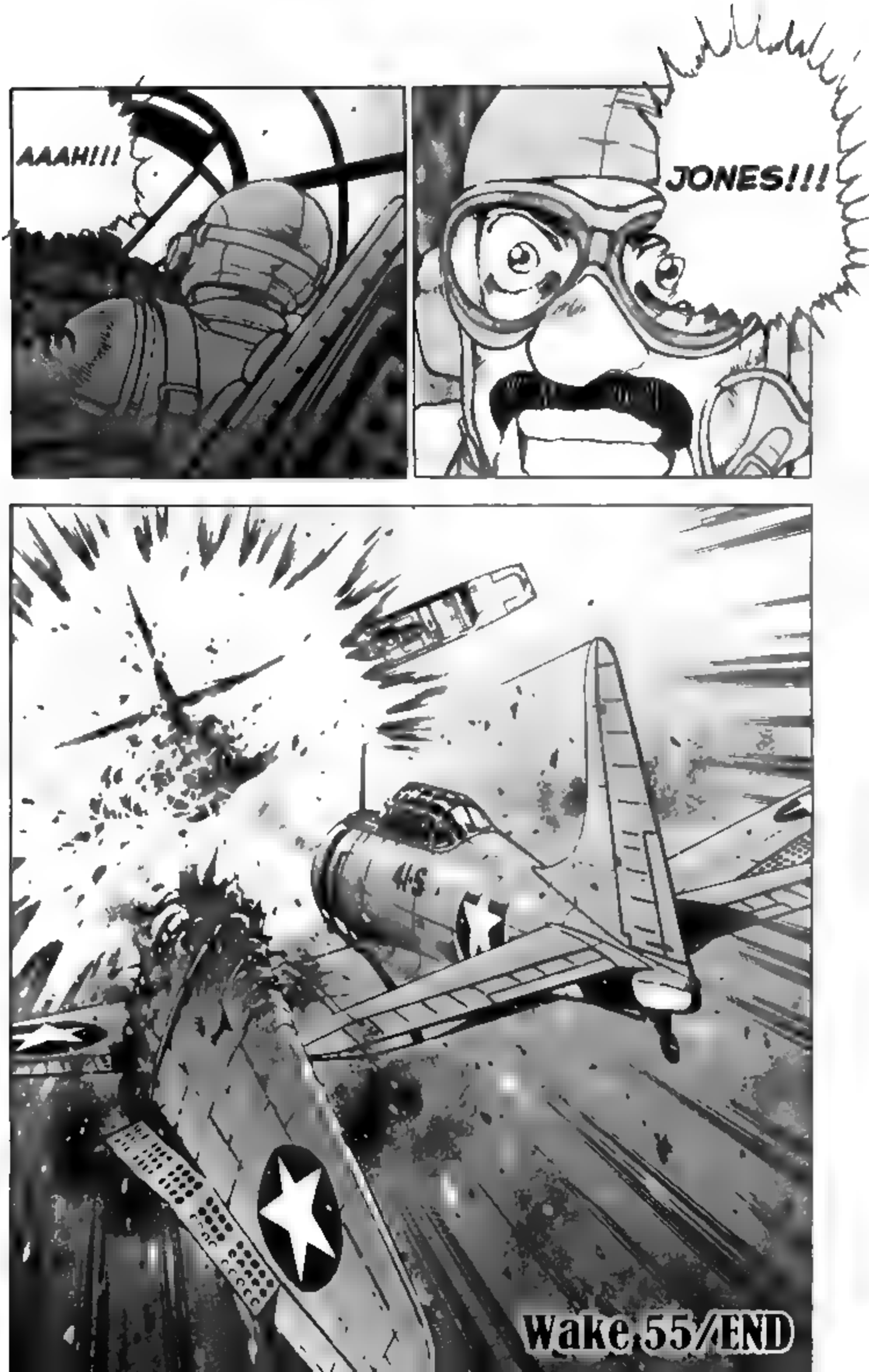




NEW TARGET ACQUIRED AT 0-7-6!!
3 TORPEDO-BOMBERS OF TARGET ALPHA HAVE BEEN TAKEN DOWN!

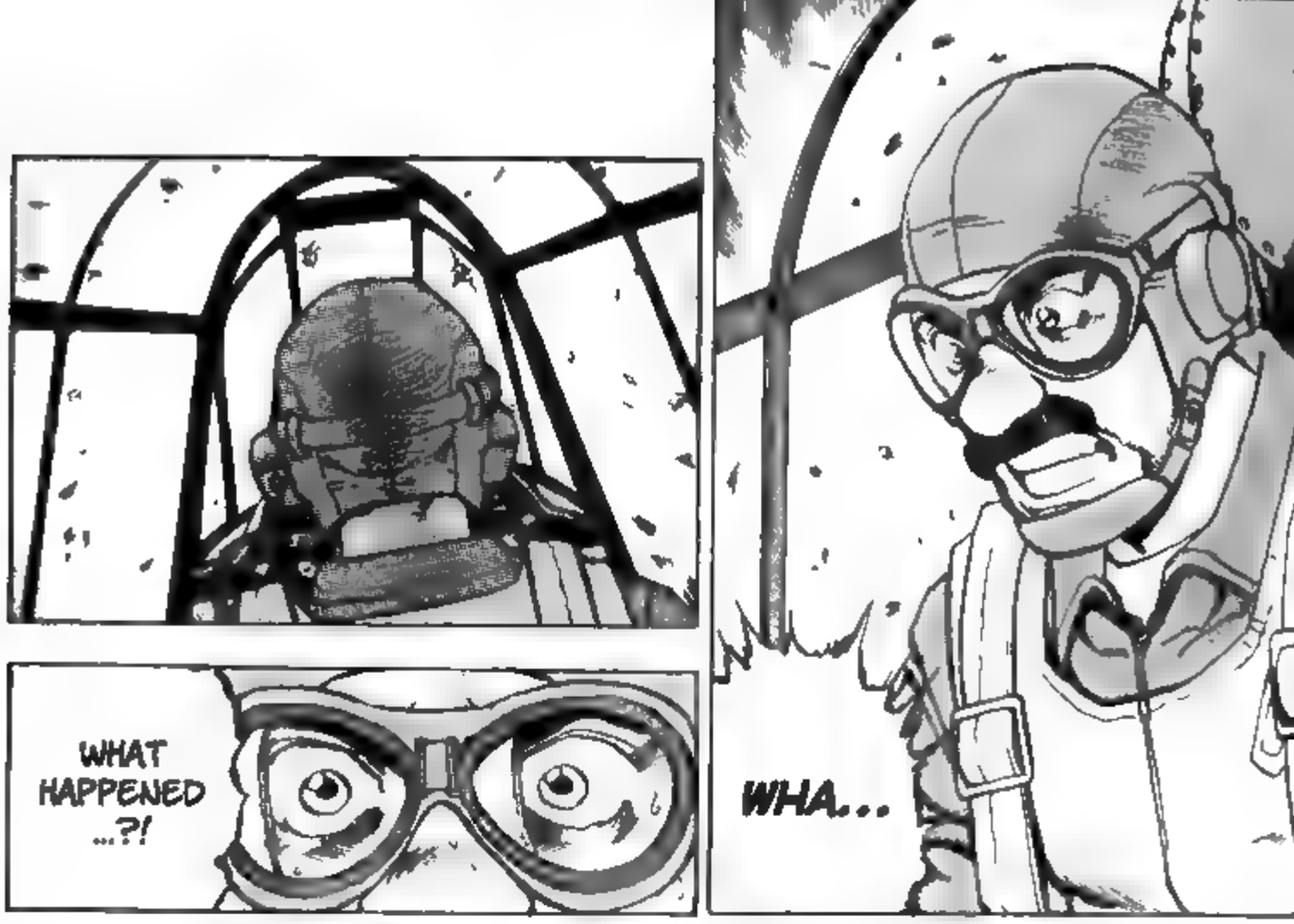
!!
CHIEF! THE TORPEDO-BOMBERS!!
WAIT!!!
!!
JONES!!!

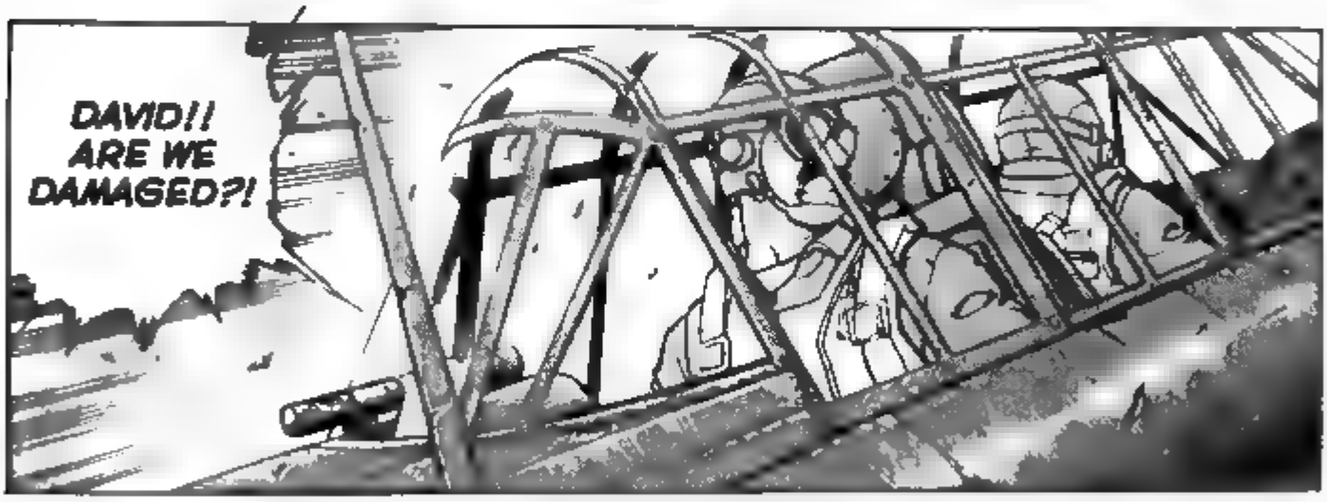
OPEN THE REAR VLS!!!
FIRE!!!
TARGET BETA! ALTITUDE 3,000M!
INCOMING DOWN-WARDS!

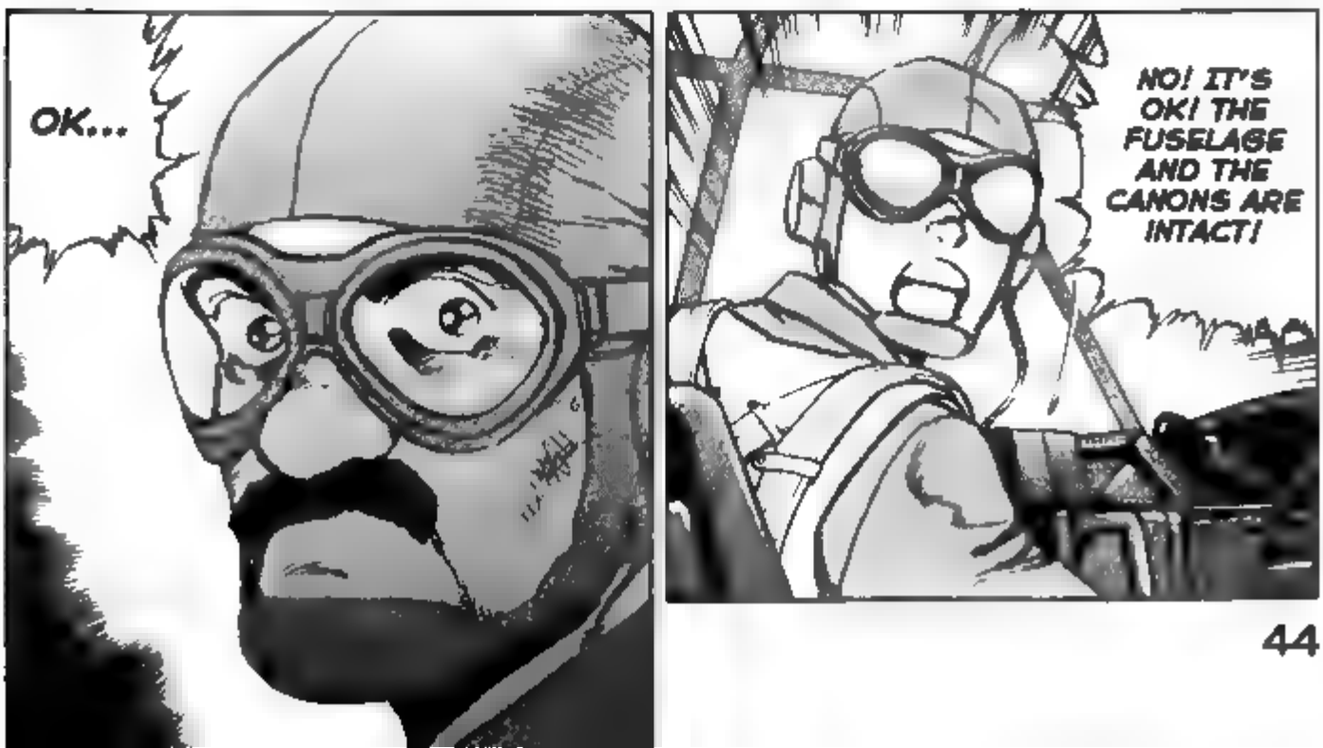

AAAH!!!
JONES!!!
Wake.55/END

TRANSLATOR- TUTU
EDITORS- MONKRY,TSS
QC'ER- FLESHCUT
ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY
LIPANG

WAKE 56
THE DECISION OF CHIEF HUTTON


WHAT HAPPENED ...?!
WHA...

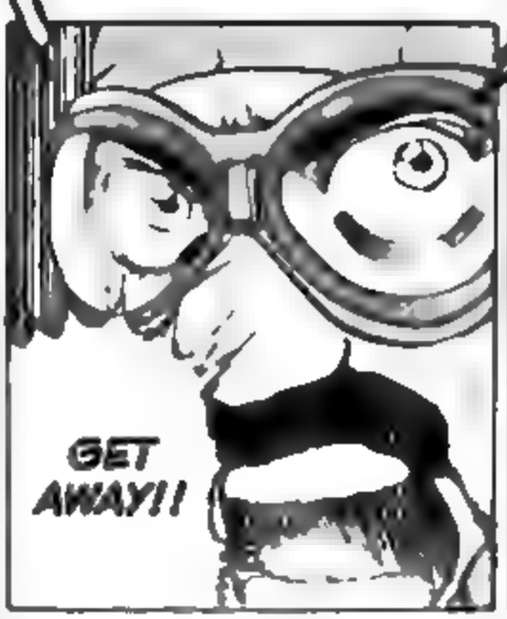

DAVID!! ARE WE DAMAGED?!


OK...
NO! IT'S OK! THE FUSELAGE AND THE CANONS ARE INTACT!

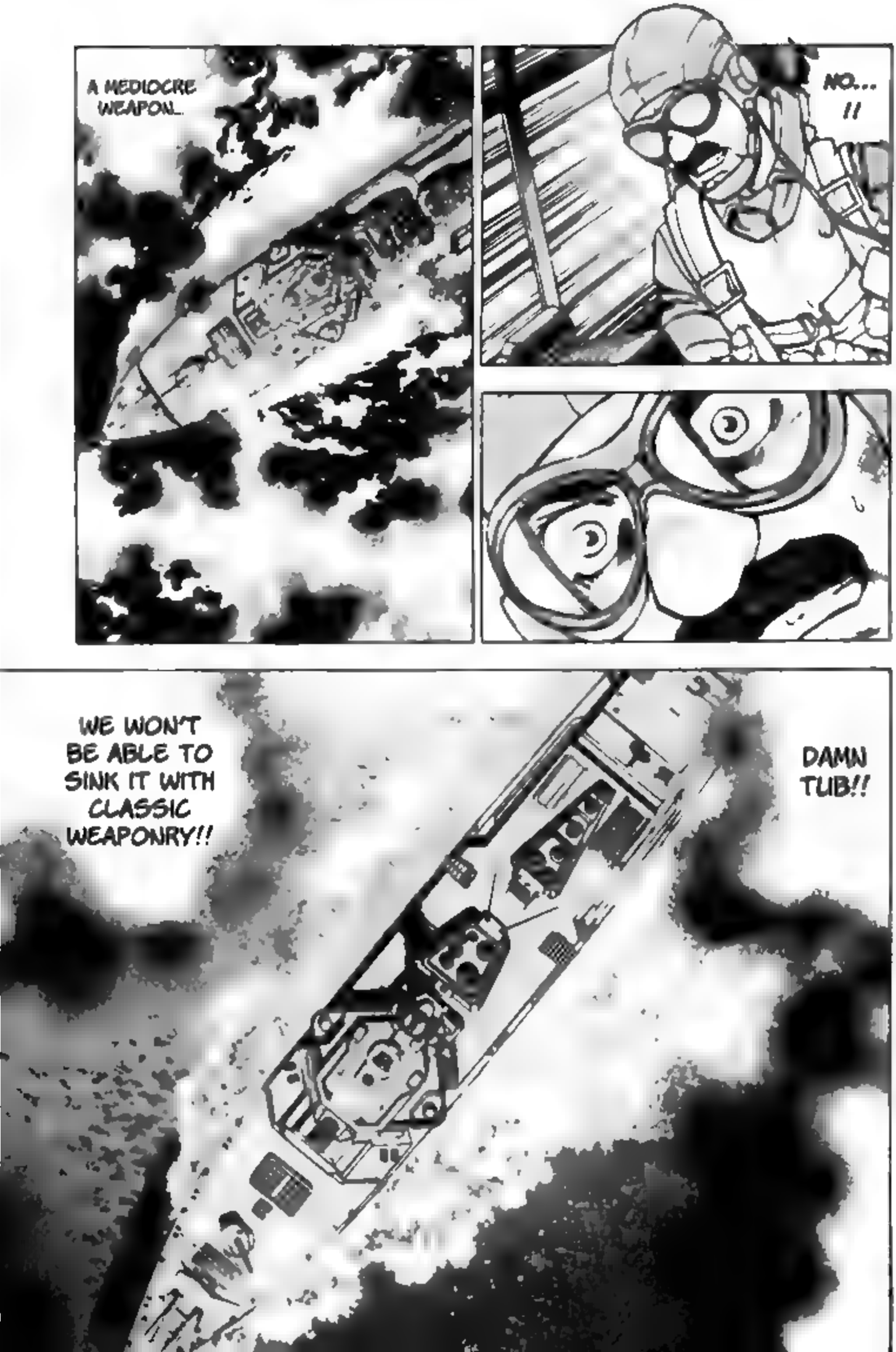
41-5
!

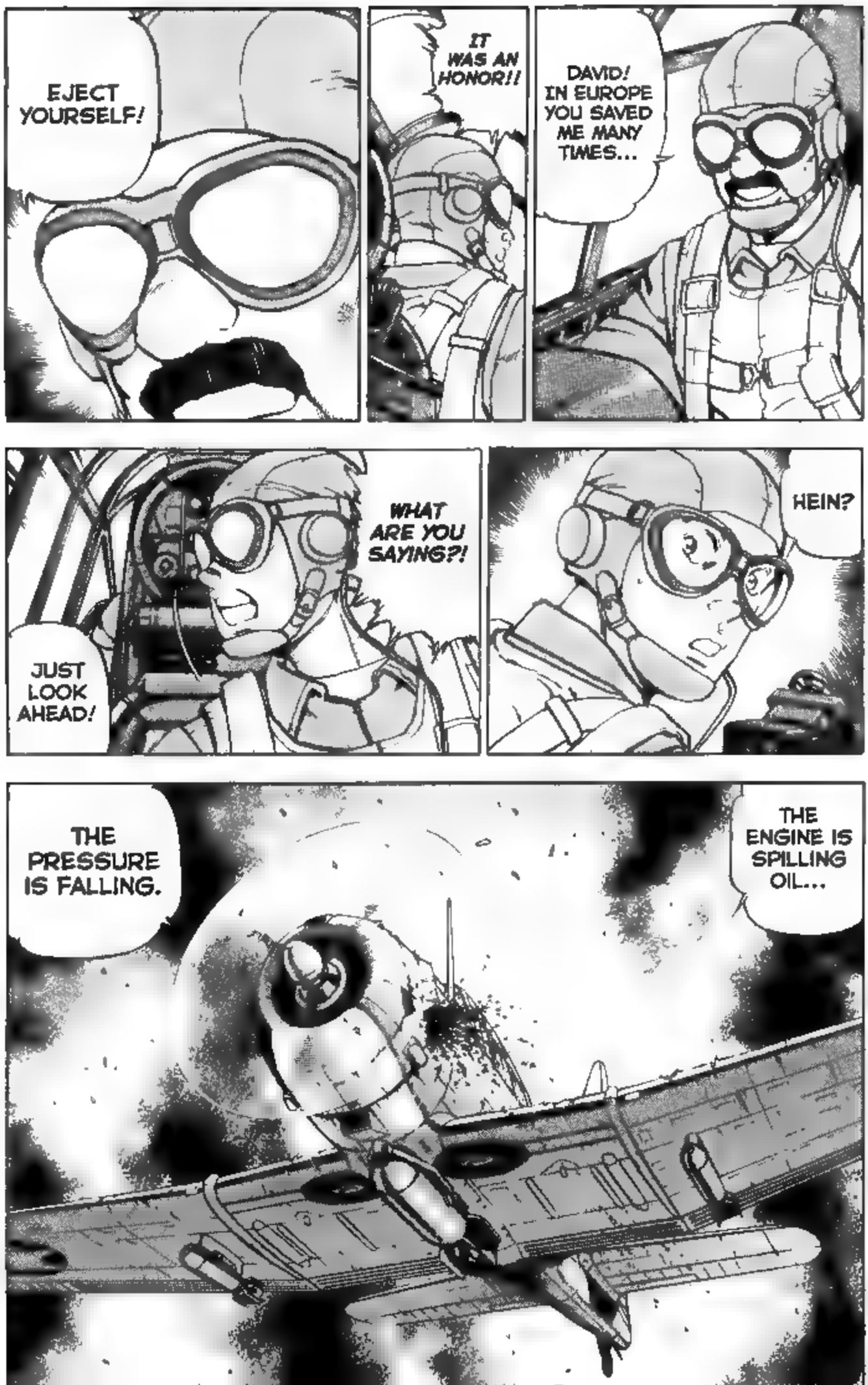
WE'RE GOING UPWARD !!!

!!


GET AWAY!!

OH! JESUS!!


A MEDIOCRE WEAPON...
NO... !!
WE WON'T BE ABLE TO SINK IT WITH CLASSIC WEAPONRY!!
DAMN TUB!!


EJECT YOURSELF!
IT WAS AN HONOR!!
DAVID! IN EUROPE YOU SAVED ME MANY TIMES...
WHAT ARE YOU SAYING?!
JUST LOOK AHEAD!
HEIN?
THE PRESSURE IS FALLING.
THE ENGINE IS SPILLING OIL...

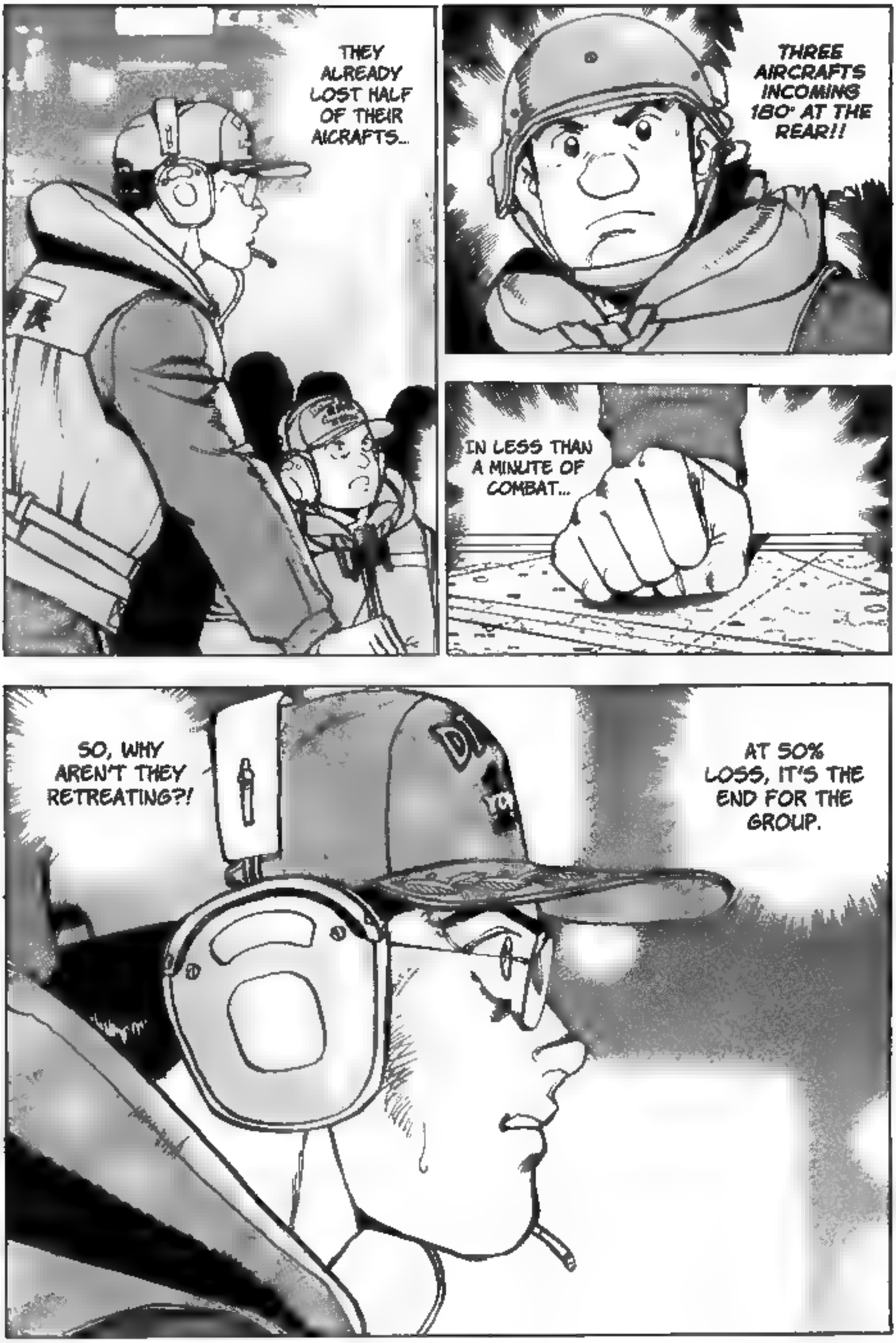
THE ATTACK IS GETTING QUIET, IT'S THE RIGHT TIME.
I THINK IT'LL BE HARD FOR US TO REJOIN THE WASP.
!
BUT I HAVE ONE LAST ACE IN MY DECK.
DON'T WORRY, I DON'T INTEND TO DIE.
CHIEF!! AND YOU?! YOU WON'T...
TAKE CARE OF THE TAIL OF THE AIRCRAFT WHEN YOU EJECT.
... IS TO GATHER INTEL ON THIS SHIP.
THE MISSION THE COURNTRY ENTRUSTS ME...

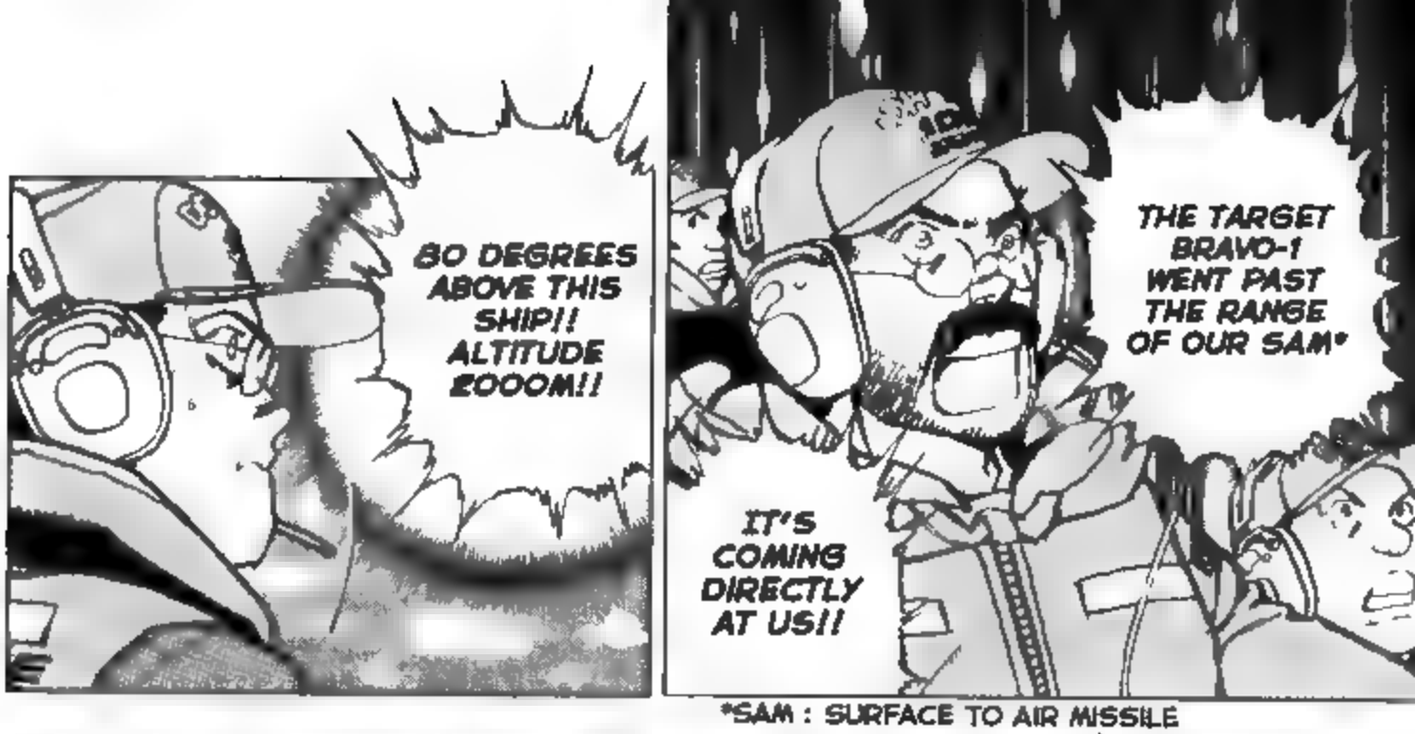
TARGET BETA AT HIGH ALTITUDE, SIX AIRCRAFTS ...

TARGET ALPHA AT LOW ALTITUDE, FOURTEEN AIRCRAFTS TAKEN DOWN!!

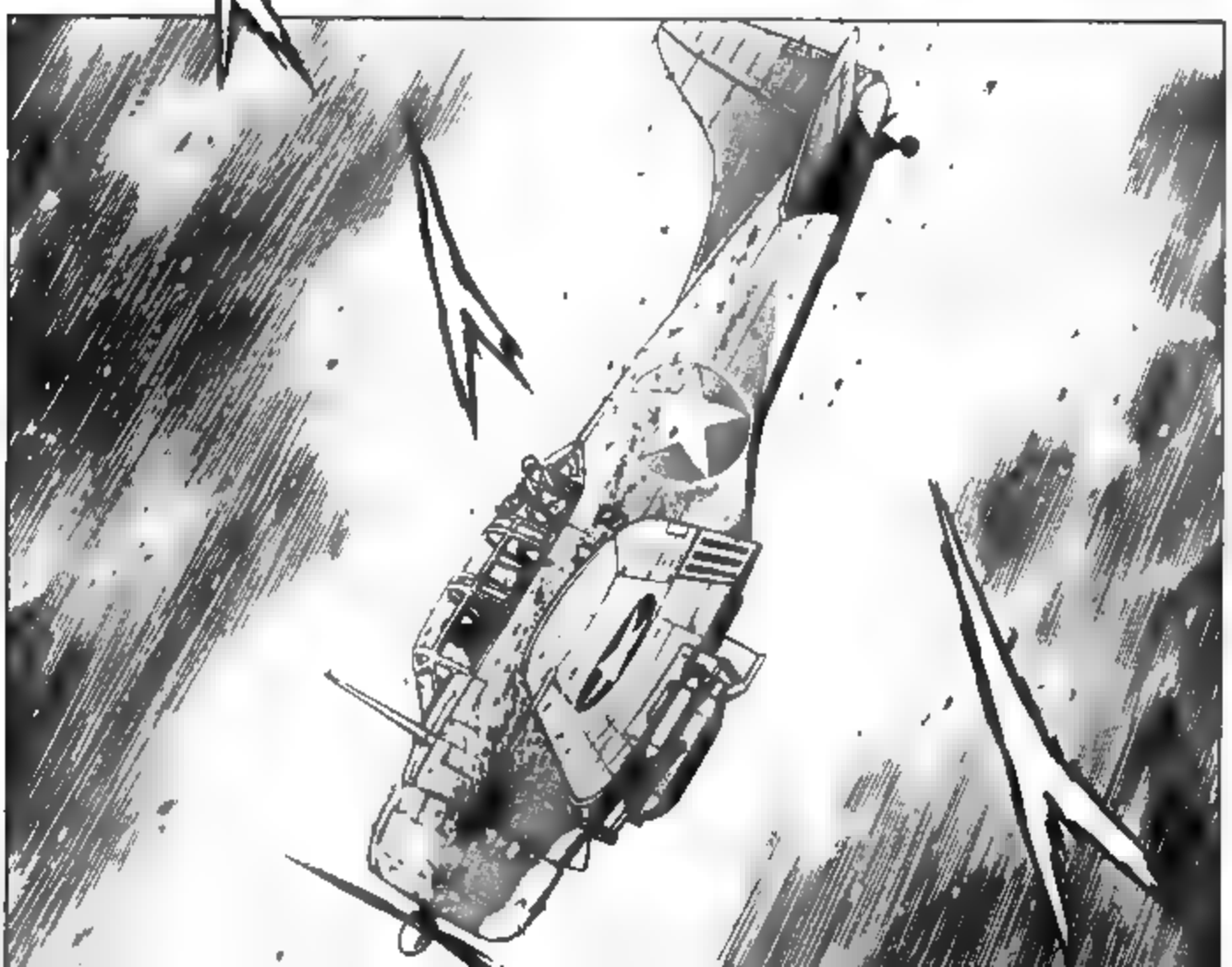
THREE AIRCRAFTS AT 45° TO PORT, TWO AT 20° TO STARBOARD!
ALPHA IS DEPLOYING !!

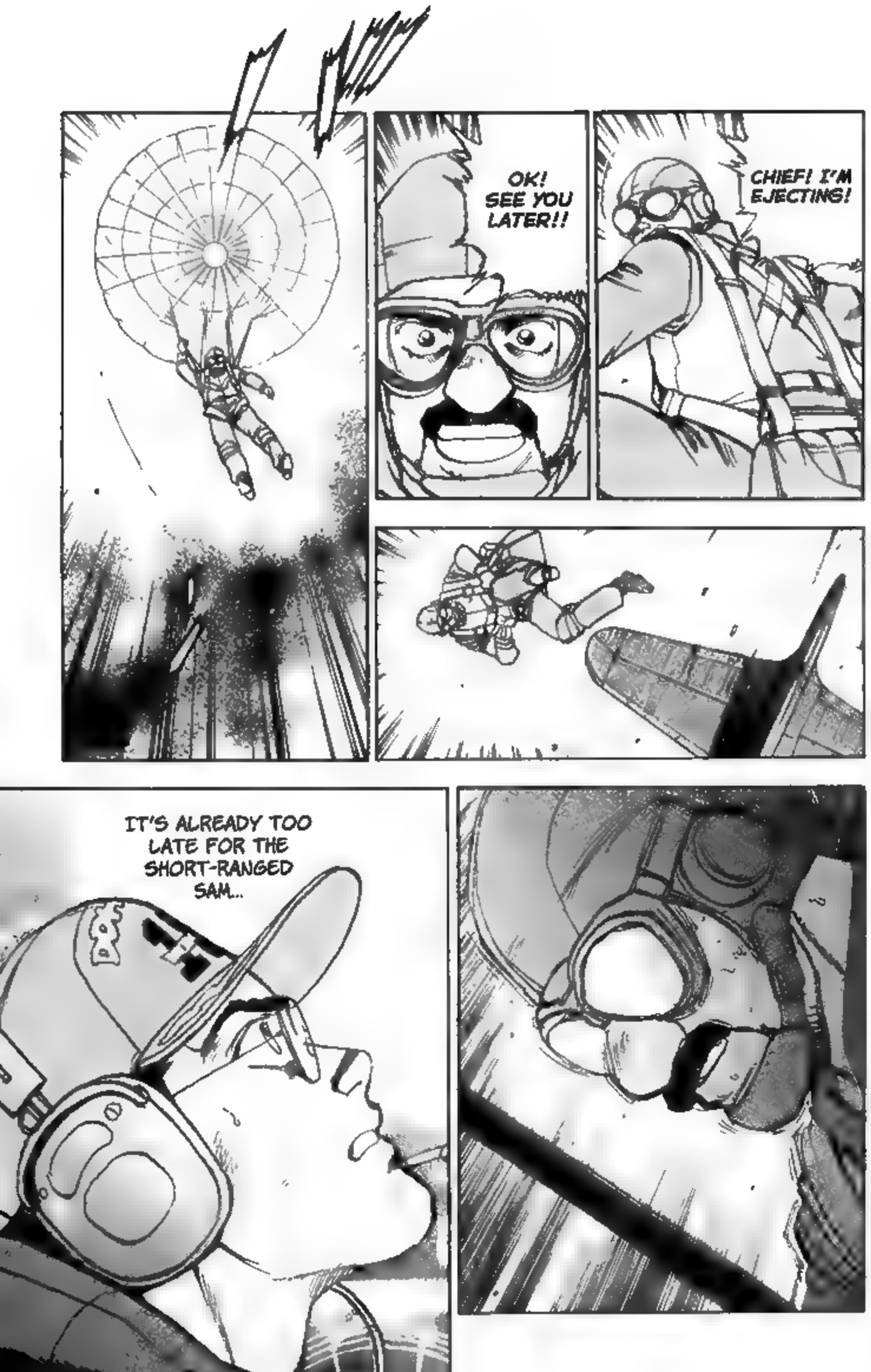
!


THEY ALREADY LOST HALF OF THEIR AICRAFTS...
THREE AIRCRAFTS INCOMING 180° AT THE REAR!!
IN LESS THAN A MINUTE OF COMBAT...
SO, WHY AREN'T THEY RETREATING?!
AT 50% LOSS, IT'S THE END FOR THE GROUP.

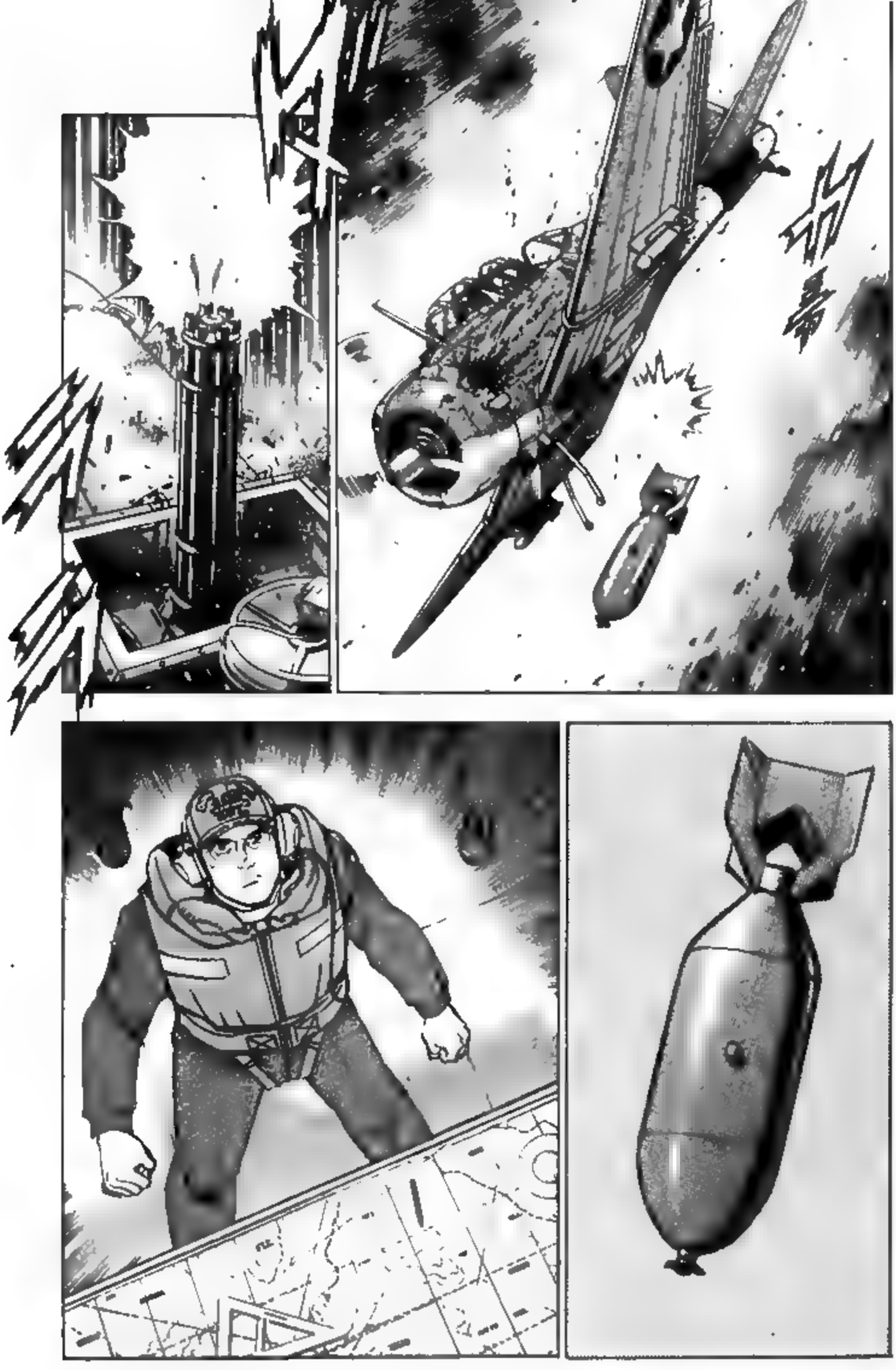


*SAM : SURFACE TO AIR MISSILE




OK! SEE YOU LATER!!
CHIEF! I'M EJECTING!
IT'S ALREADY TOO LATE FOR THE SHORT-RANGED SAM..

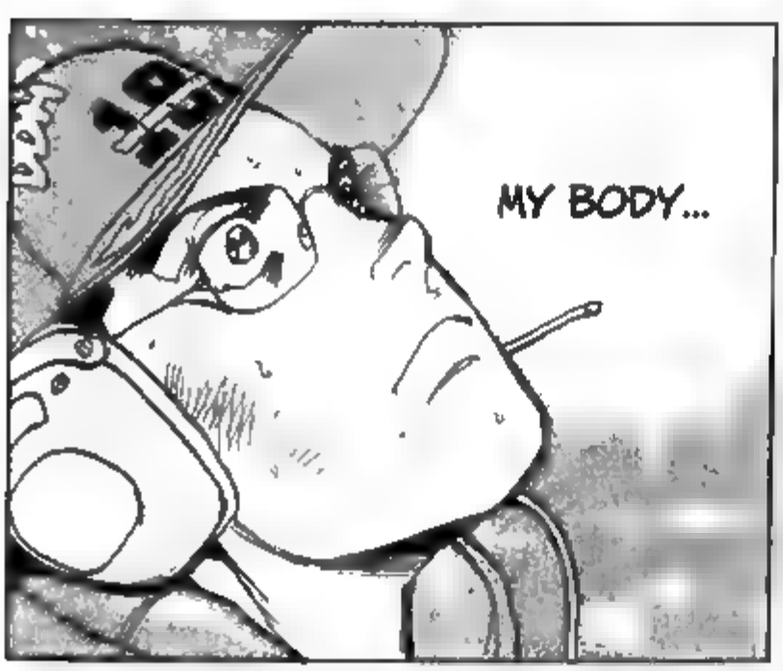
20MM CANNON IN ACTION!!
OK! I'VE LOCKED ON!
DISTANCE: 1500M!
...A 1000 POUND BALL OF FIRE!!
TAKE THAT! I'M SENDING YOU...



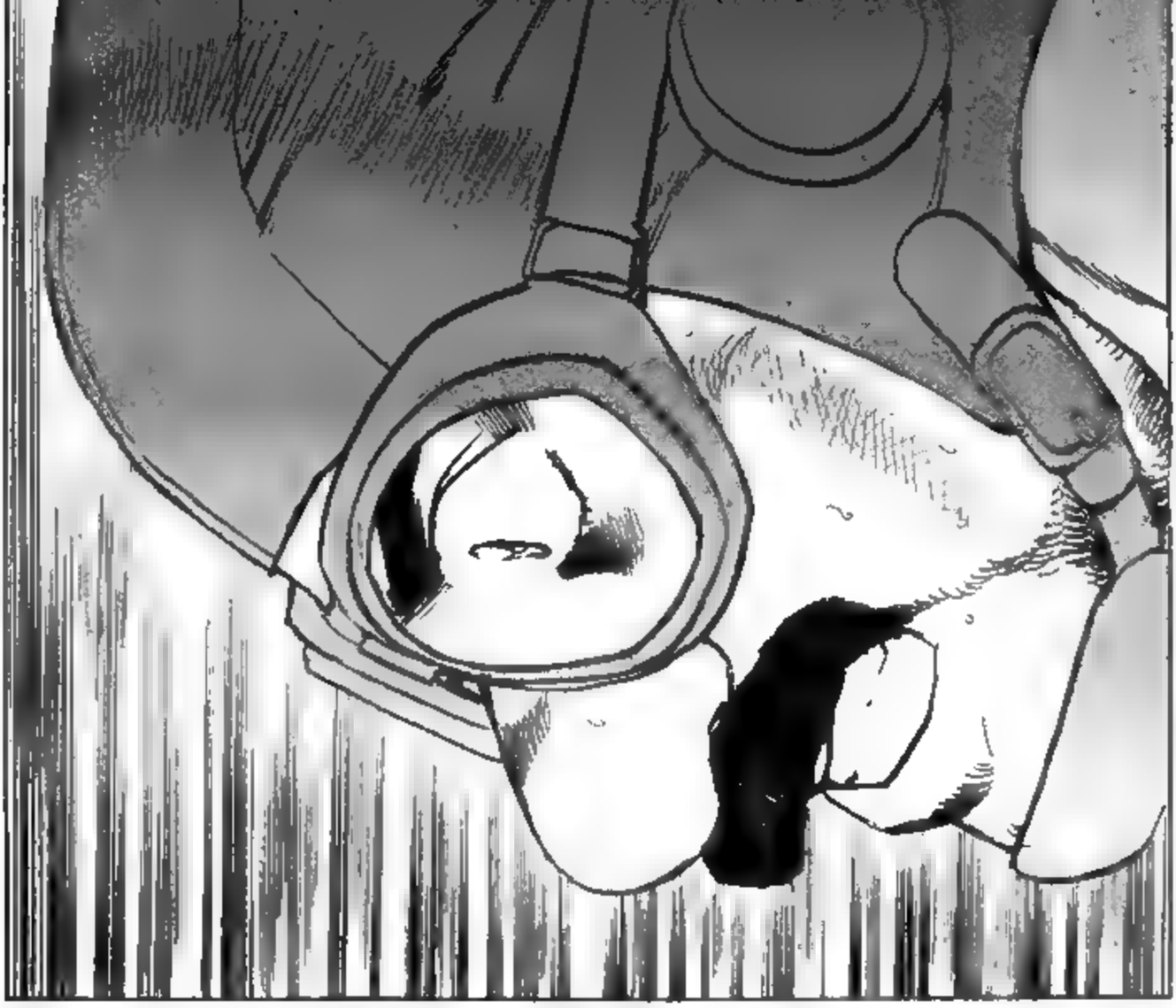
I WAS AFRAID OF KILLING EIGHTY MEN AT ONCE...

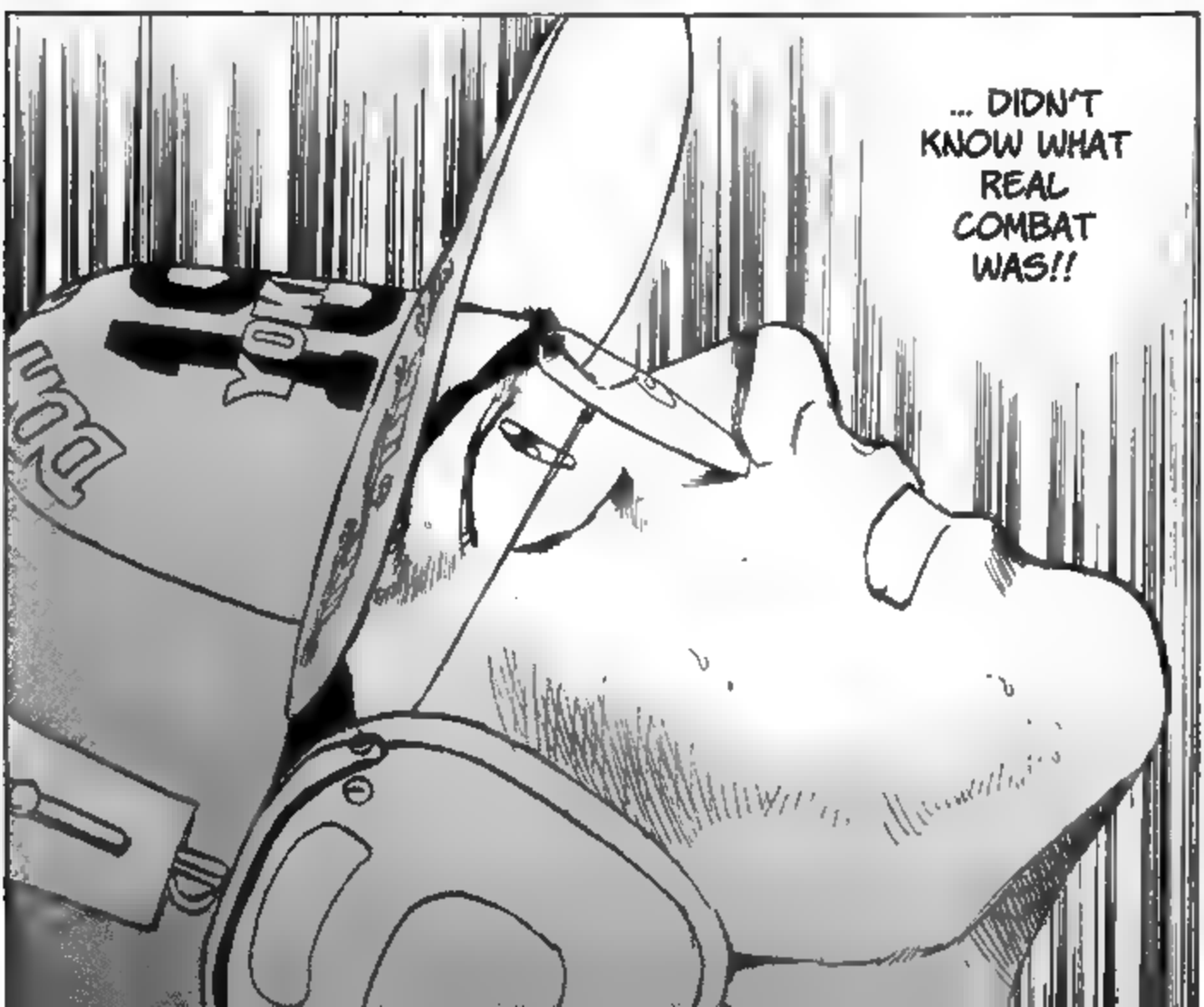
THEORETICALLY, IT WAS GOOD, BUT...

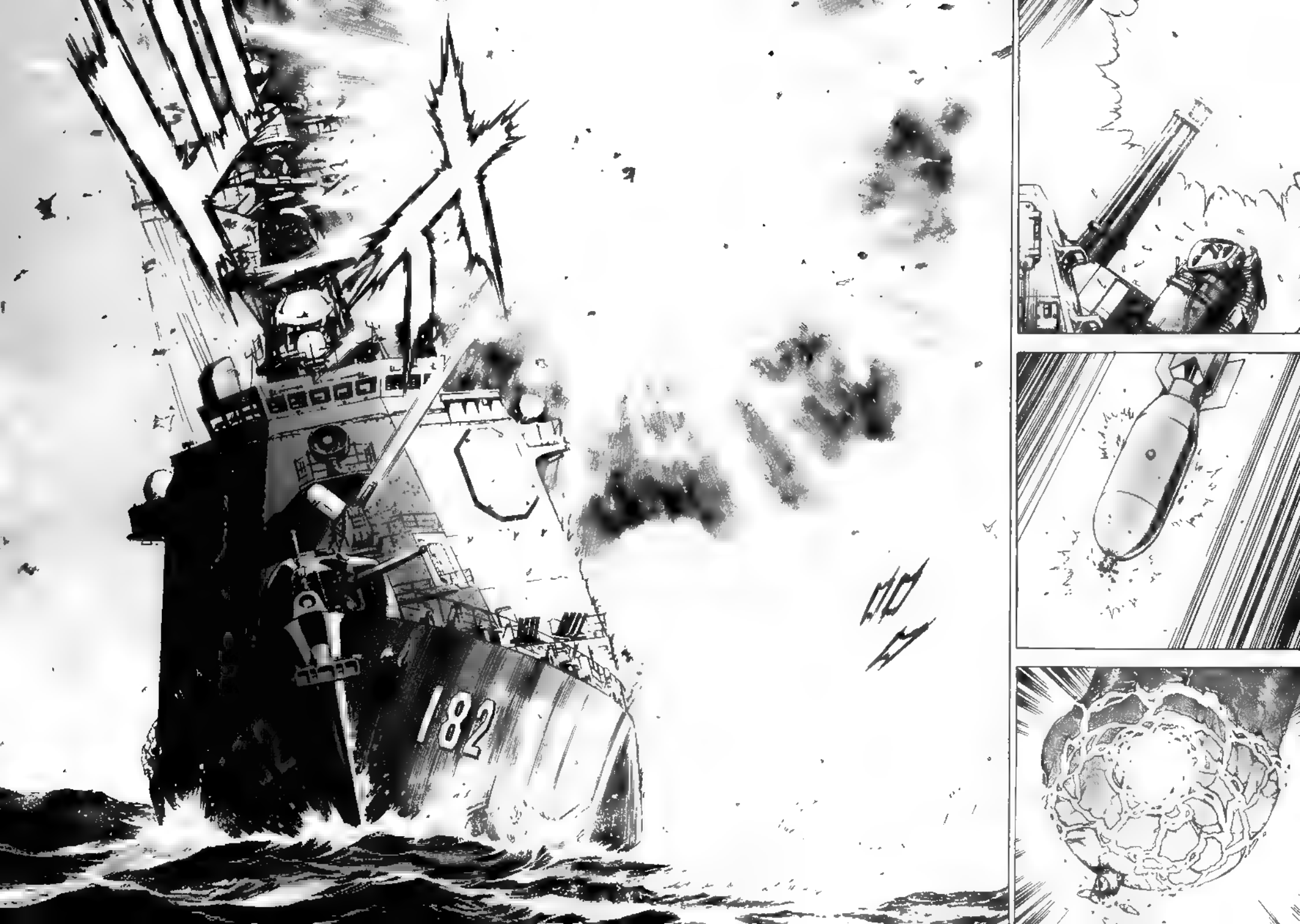
FROM THAT POINT, I THOUGHT OF SPARING AMMUNITIONS ...


MY BODY...

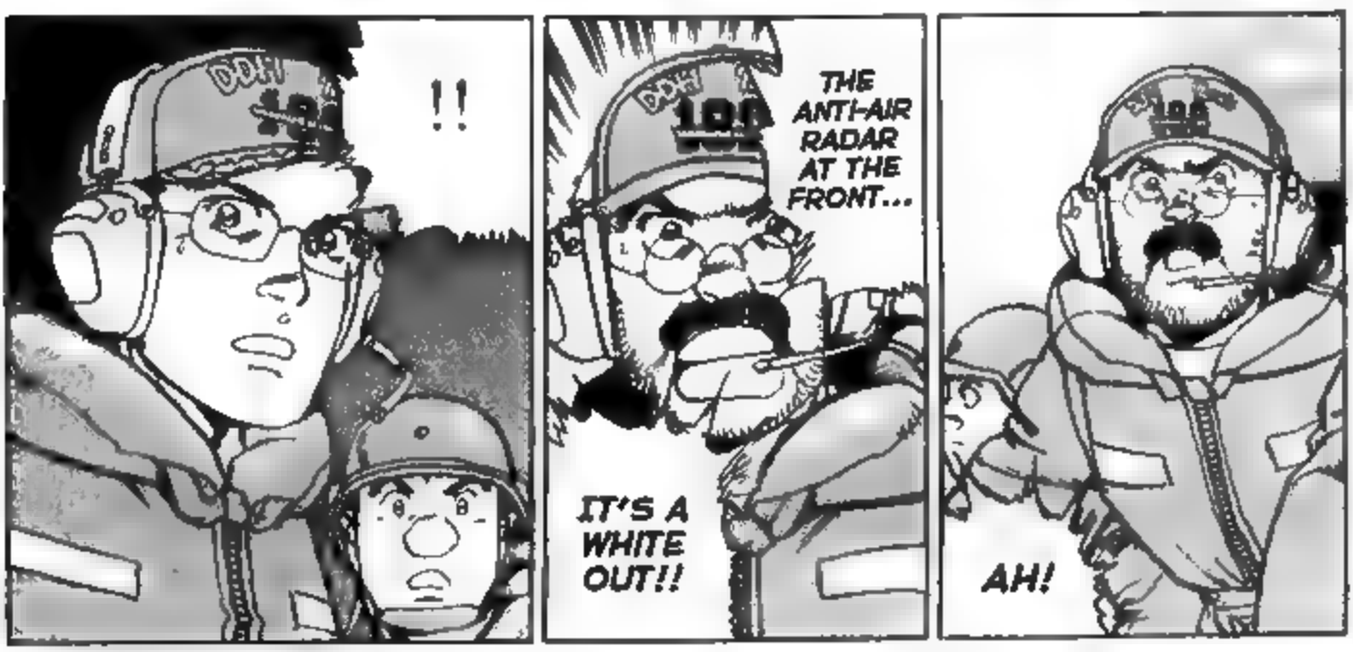
THE DEFENSE WASN'T PERFECT...

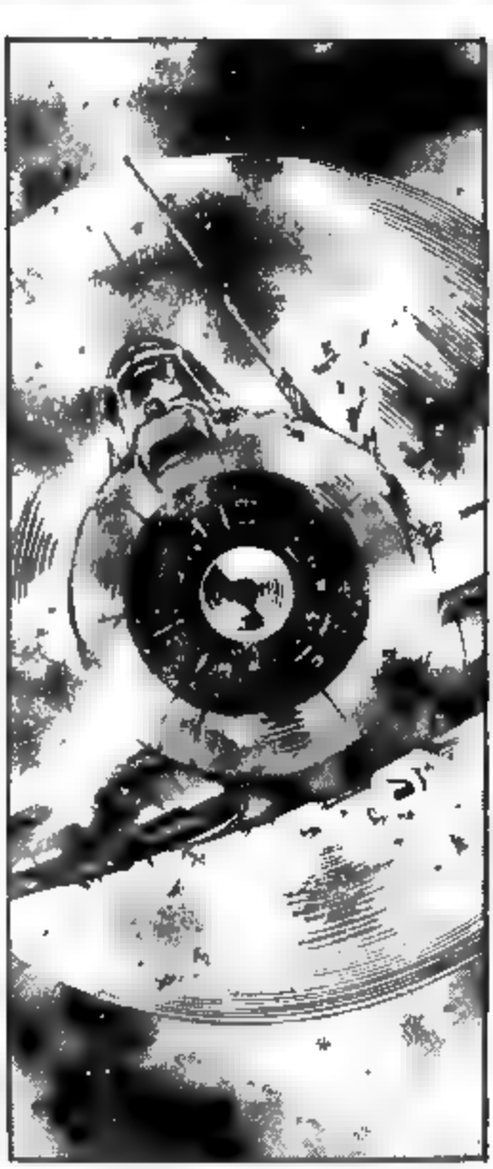



... DIDN'T KNOW WHAT REAL COMBAT WAS!!


182

TO ALL TEAMS! I WANT REPORTS ON THE DAMAGES!!
WE DID IT!


!!
THE ANTI-AIR RADAR AT THE FRONT...
IT'S A WHITE OUT!!
AH!



EMERGENCY CALL FROM THE DECK!!
THERE IS AN AIRCRAFT ABOVE US!

BUT...

IT'S COMING STRAIGHT AT US!!
WHAT?!

WAKE 56/END

TRANSLATOR- TUTU
EDITOR- DEAKACHU
QC'ER- TYRESONANCE
ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY
LIPANG

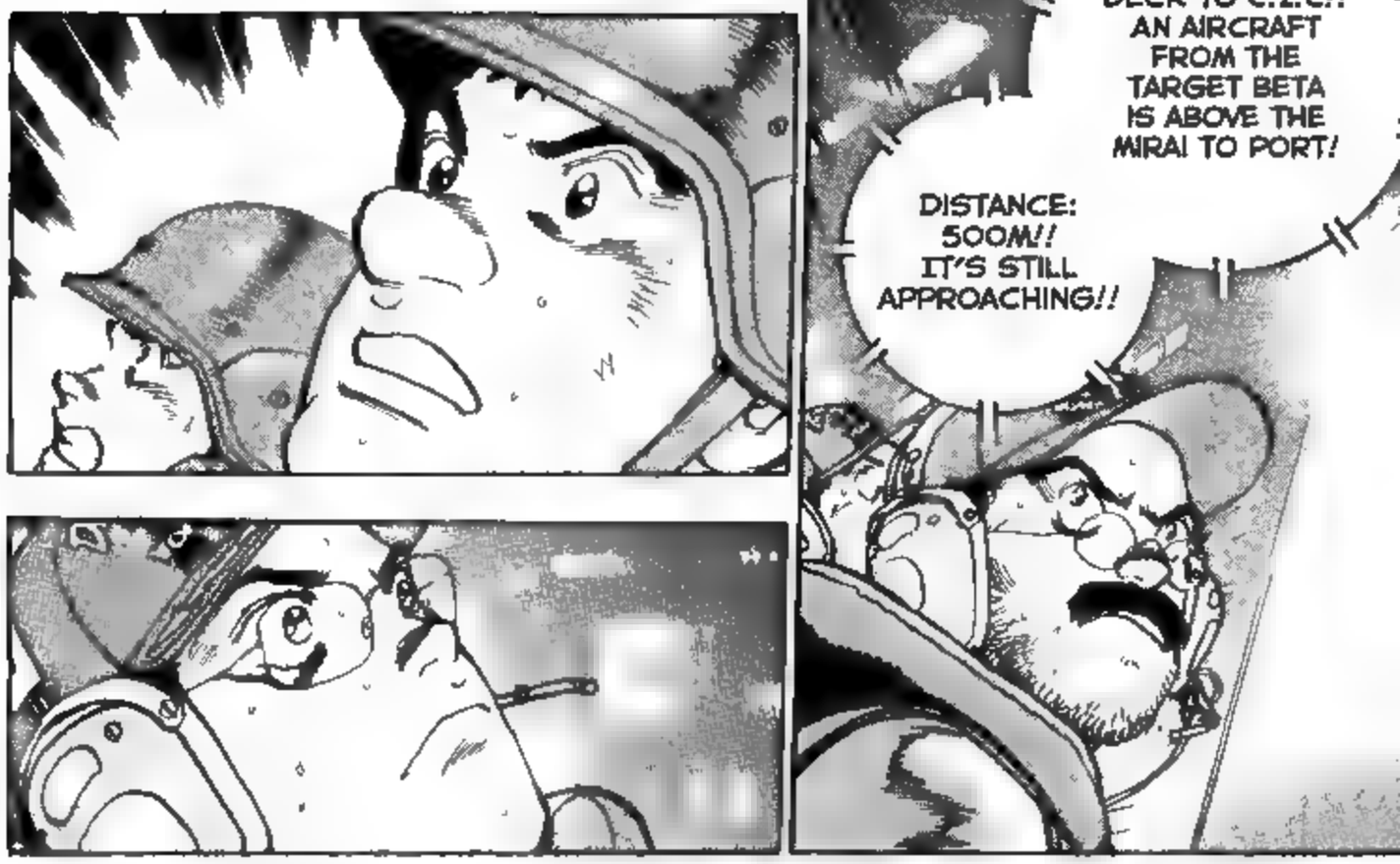
WAKE 57
CORKSCREW

MONST-
ER...

ANGLE OF APPROACH AT 80°.
I'VE NEVER DONE THAT BEFORE...

...BUT I'M NOT MAD!!

SCREAM !!!
I WANT TO HEAR YOU...
!!
AAH!!
IT'S NOT STRAIGHT-ENING UPPY

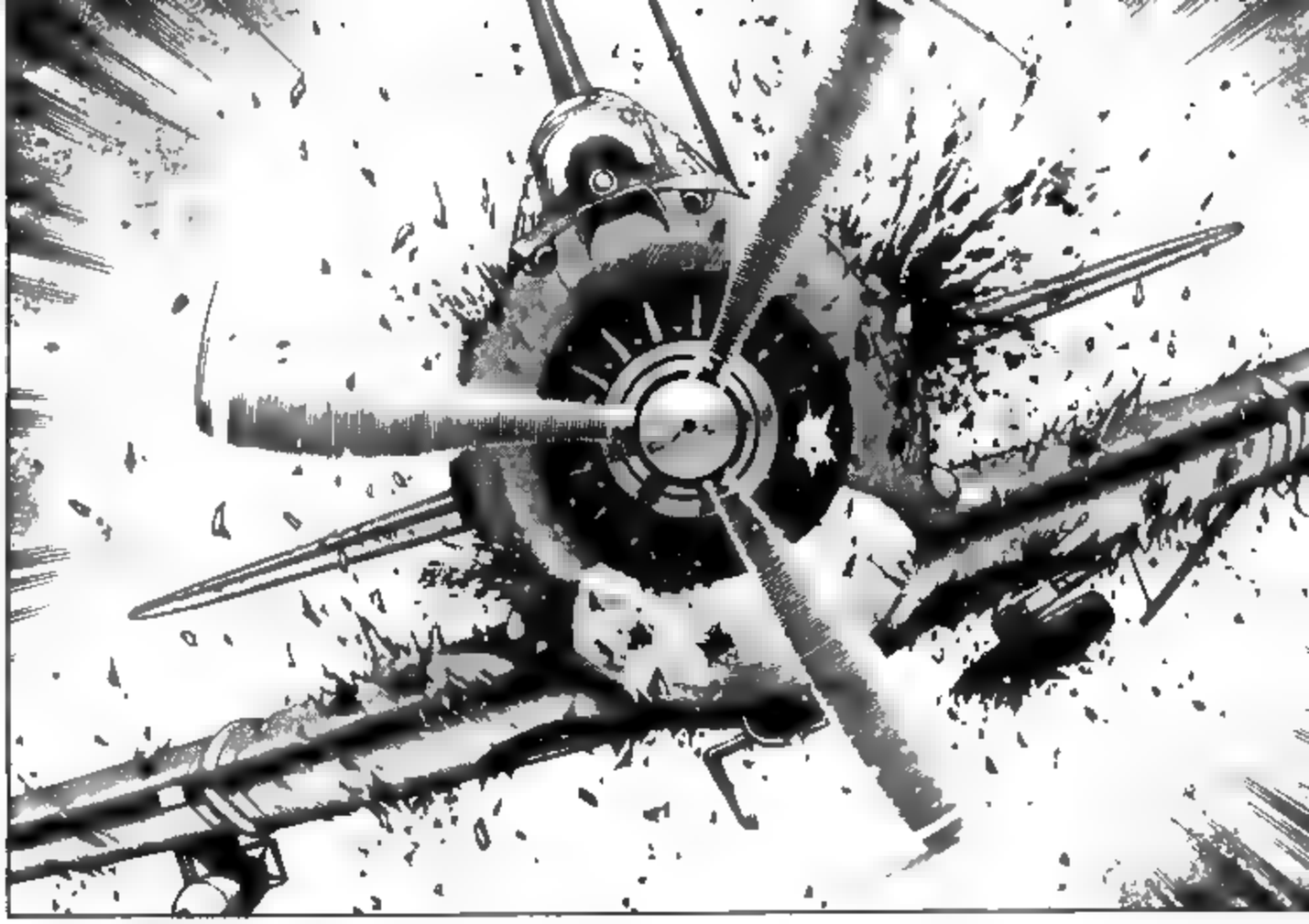

DECK TO C.I.C!! AN AIRCRAFT FROM THE TARGET BETA IS ABOVE THE MIRAI TO PORT!
DISTANCE: 500M!! IT'S STILL APPROACHING!!

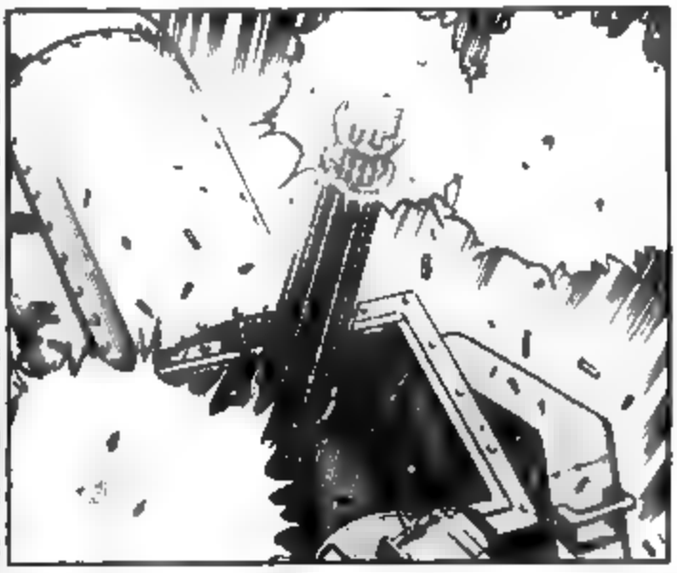
GET READY FOR IMPACT!!

BOTH HELMS AT MAXIMUM AND ENGAGE THE BOW SLASTER!
EXCEPT THE MEN AT THE HELMS, EVERYBODY LEAVE THE DECK!!

EMER-GENCY CALL TO ALL CREW!

...WE'LL NEVER COME BACK HOME!
182
182
HELMS AT MAXIMUM !!
IF THE MIRAI GETS HIT...
SHIT ...
A COLLISION BETWEEN A DAUNTLESS AND THE MIRAI... IT'S UNREAL!
I MUST SEE THIS...

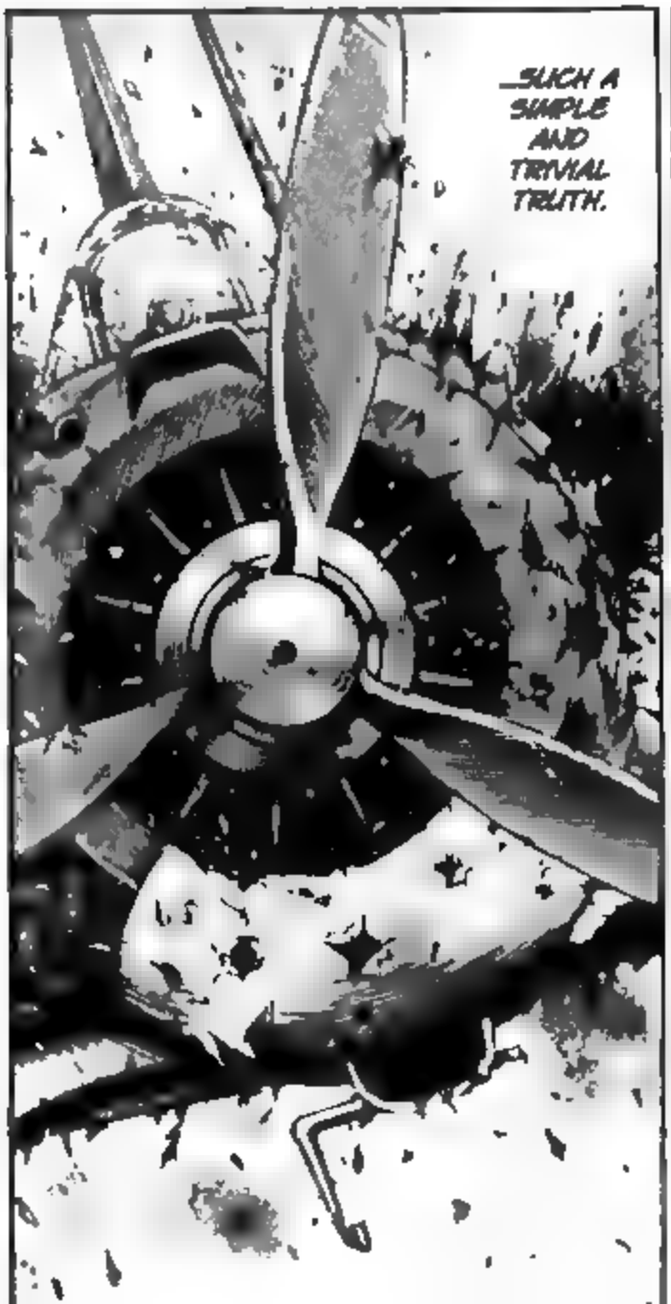




WHY IS THERE SUCH A PILOT IN THE U.S AIR FORCE?!

!
IT'S COMING!!
STAY LOW, YONEKURA!! YOU REALLY WANT TO DIE OR WHAT?!
...HE HAS LOST THE FIGHT. BUT...
WHEN A MAN IS CONTROLLED BY ITS EMOTIONS
FEAR... HATE...

...NOT BEING ABLE TO CONVINCE THE ENEMY...


...SUCH A SIMPLE AND TRIVIAL TRUTH.

...IS THE SAME AS...

...BEING THE LOSER...

TO ADMIT IT!!!
IT TOOK US...
...TOO LONG ...

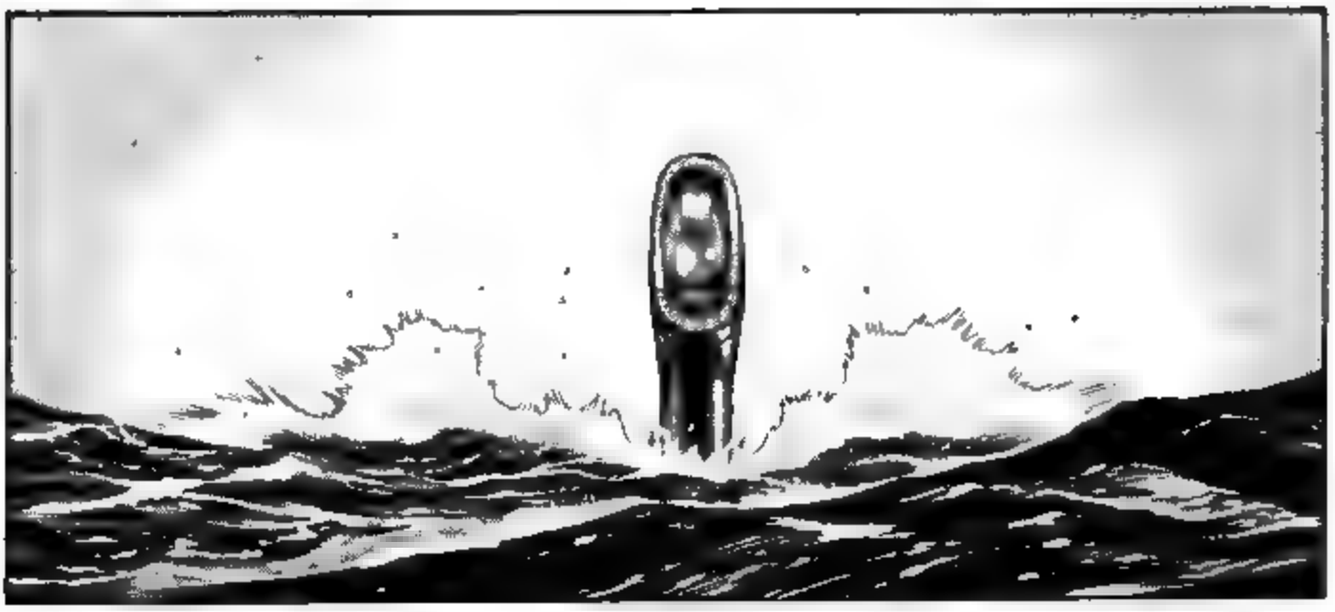
AAAH
!!!

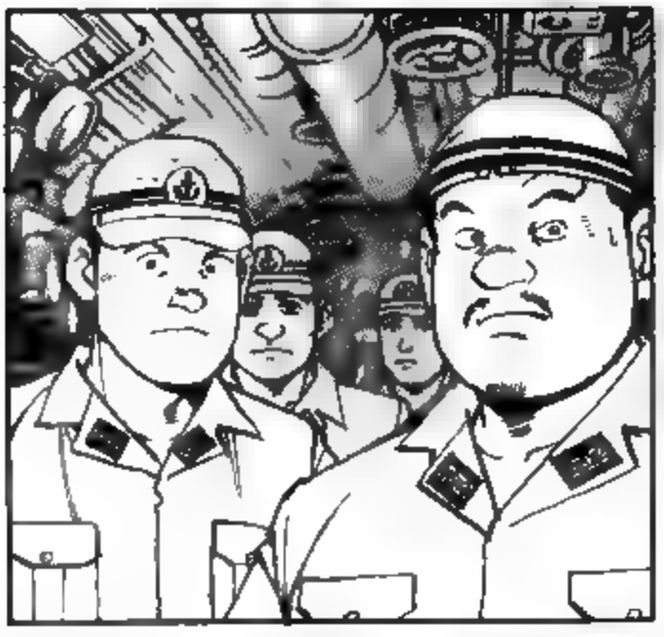
IDIOT! GET A HOLD OF YOURSELF!
AAH... CHIEF...
WE'RE COOKING WAR FOOD!!!
LET'S MAKE RICE BALLS!
ALL TEAMS: SEND REPORTS ABOUT THE DAMAGES!
SHIT! AND YOSUKE ISN'T EVEN HERE IN SUCH A SITUATION ...
HE'S SURELY WITNESSING IT FROM THE SEA!

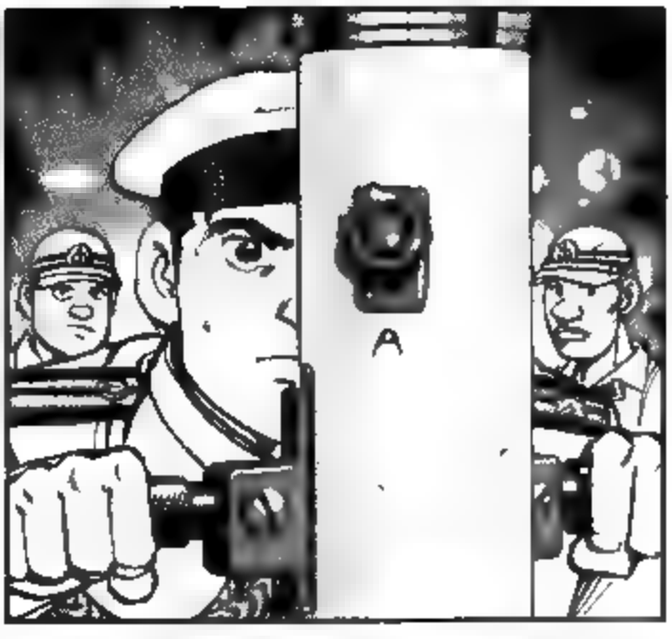
THE BOMB HIT THE DECK TO PORT!
5
THIS IS THE DECK!
THE E.C.M AND THE MAIN CANON AREN'T RESPOND-ING!
FIRE ON THE RAMP 02!!
THE SATELLITE DISH IS DAMAGED!
THE RAMP 02, THE OFFICERS' QUARTERS ARE ALSO DAMAGED!
ALL TEAMS ARE IDENTIFYING THEIR CASUALTIES AT THE MOMENT!

THE FIRST CARE ARE TO BE DONE ON THE SPOT!
DO YOU UNDER-STAND?
TO ALL TEAMS! CONCENTRATE AND ENGAGE THE FIRE EMERGENCY SYSTEMS.
THE SAMMIES AND THE SLOW MOTION MACHINERY SEEM UNDAMAGED.
YES, SIR!
THE MIRAI IS STILL ALIVE!!

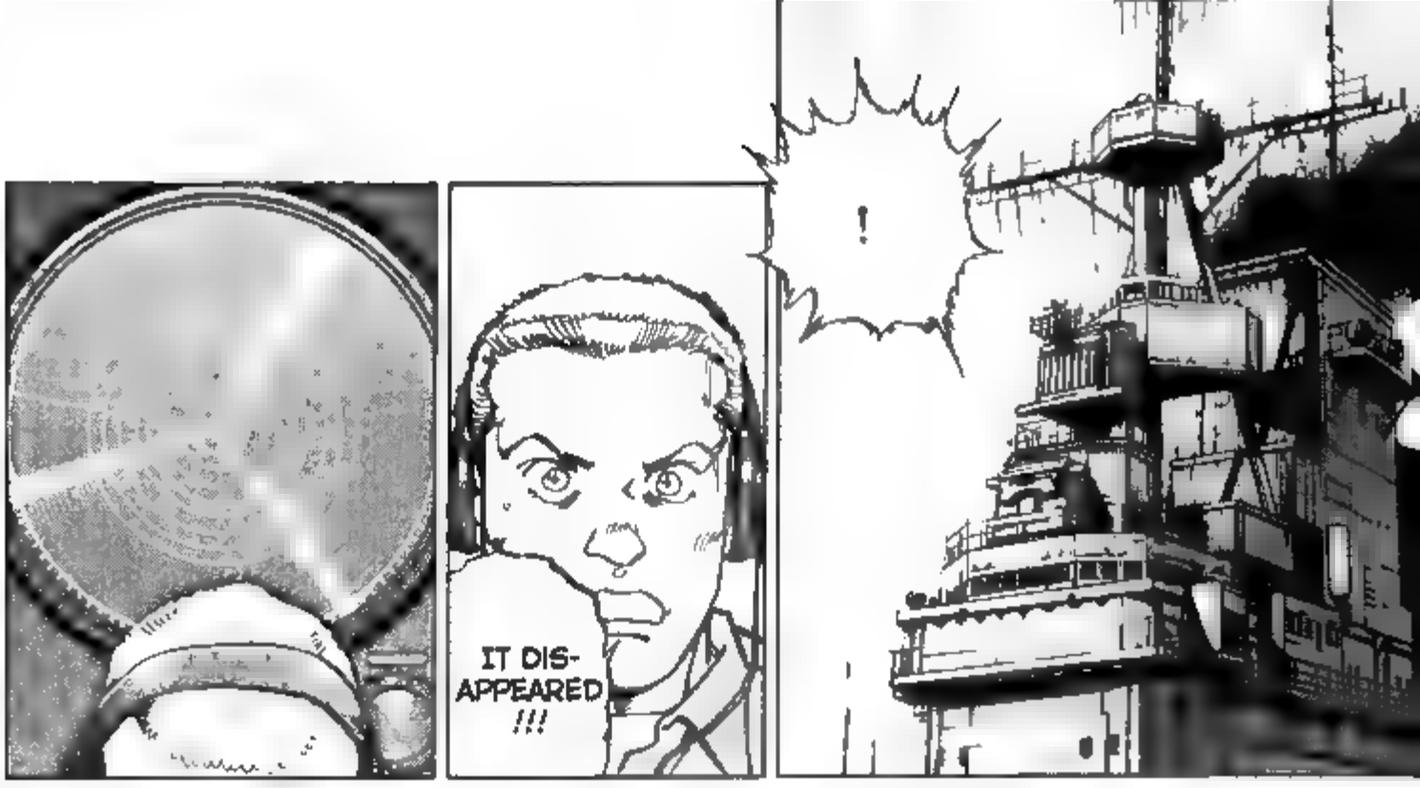
LET'S HURRY UP AND EXTIN-GUISH THIS FIRE!!







1812


IT DIS-
APPEARED
!!!
!

!
CAPTAIN!
THE JAMMING
SIGNAL OVER THE
OPERATIONAL
AREA HAS NOW
VANISHED!

WASP!
HERE'S
VB-6 Nº3!

A RADIO
MESSAGE
FROM
THE AIR
SQUADRON!

THE TARGET'S BEEN HIT, BUT THE DAMAGES ARE NOT ENOUGH TO SINK IT.
WE LOST TWO-THIRDS OF OUR FORCES AND OUR SQUADRON LEADER. MY AIRCRAFT IS ALSO DAMAGED...
WE'RE ASKING FOR A SECOND WAVE OF ATTACK.
TWO... TWO-THIRDS?!
GET READY FOR THE SECOND WAVE OF ATTACK!!
HUTTON'S BEEN TAKEN DOWN.

WASP TO ALL BOMBERS IN AREA...
THE E.C.M IS NOT REPAIRED YET! THE JAMMING SIGNAL IS INTERRUPTED! THE AMERICANS RESUMED THEIR COMMUNICATIONS!

...THE SECOND WAVE OF ATTACK IS GETTING READY TO LAUNCH...
ALL REMAINING AIRCRAFTS ARE TO COME BACK TO THE SHIP.
I REPEAT ...

WAKE 57/ END.

TRANSLATOR- TUTU
CLEANER- DEAKACHU
TYPESETTER- ANGINRIBUT
QC'ER- TYRESONANCE
ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY
LIPANG

A SHAMELESS E-A RECRUITMENT PAGE
WE NEED STAFF! WE ARE RECRUITING ALL JAPANESE AND CHINESE TRANSLATORS.
CAN'T TRANSLATE? WE'RE ALSO LOOKING FOR CLEANERS, TYPESETTERS AND EDITORS. NO EXPERIENCE REQUIRED.
APPLY ON OUR FORUM OR TALK TO STAFF ON IRC.
#E-A@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://Z15.INVISIONFREE.COM/ENDLESS_ABYSS

ALL FIRST WAVE AIRCRAFTS ARE TO COME BACK TO THE CARRIER.
THIS IS THE WASP.
THE SECOND WAVE IS GETTING READY TO LAUNCH...
BIP BIIIP BIP BIIIP BIP
PFF... UNDOUBTEDLY THEY ARE TENACIOUS!

AND WHAT ABOUT US? ARE WE GIVING UP?
AT THE FRONT, RESIGNATION ISN'T A VIRTUE.

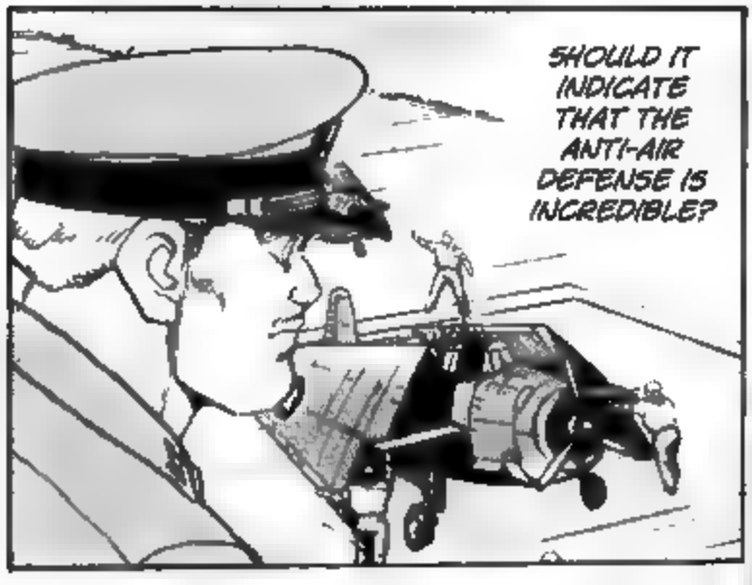
WAKE 58
WARNING

KIKUCHI !!!
SINK IT?!
NO.
WE'RE NOT FORCED TO SINK IT WITH TOMAHAWKS, IT IS ENOUGH TO DAMAGE THE FLIGHT DECK AND...
IT ONLY TOOK THE US NAVY 3 HOURS TO REPAIR IT.
AT THE CORAL SEA BATTLE, THE JAPANESE NAVY DAMAGED THE FLIGHT DECK OF THE YORKTOWN...

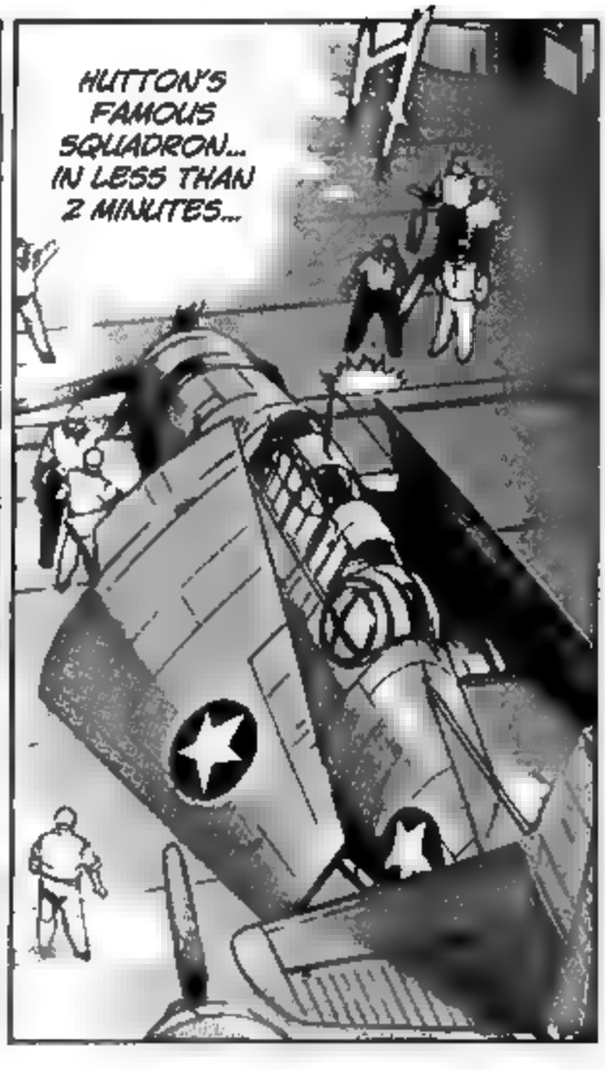
...THE PEOPLE WE ARE FACING DO NOT UNDERSTAND THIS...
THOUGH WE'RE LOCKING OURSELVES IN THE CIC AND CLAIMING THAT WE'RE NOT THE JAPANESE NAVY, THE JIEITAI DEFENSE FORCE...
SINCE THE FIRST DAY WE APPEARED AT THIS PERIOD, FOR THE ALLIED ARMY...
...BECAUSE WE'RE NOT ON THEIR SIDE, WE'RE INEVITABLY ENEMIES.
AFTER ACCEPTING THE PROPOSITION OF ADMIRAL YAMAMOTO, WHEN WE WERE ON THE WAY TO YOKOSUKA...
NO... ACTUALLY ...
182
YOKOSUKA
AS LONG AS WE'RE NOT ACCEPTING THIS FACT... WE WON'T BE ABLE TO PROTECT OURSELVES.

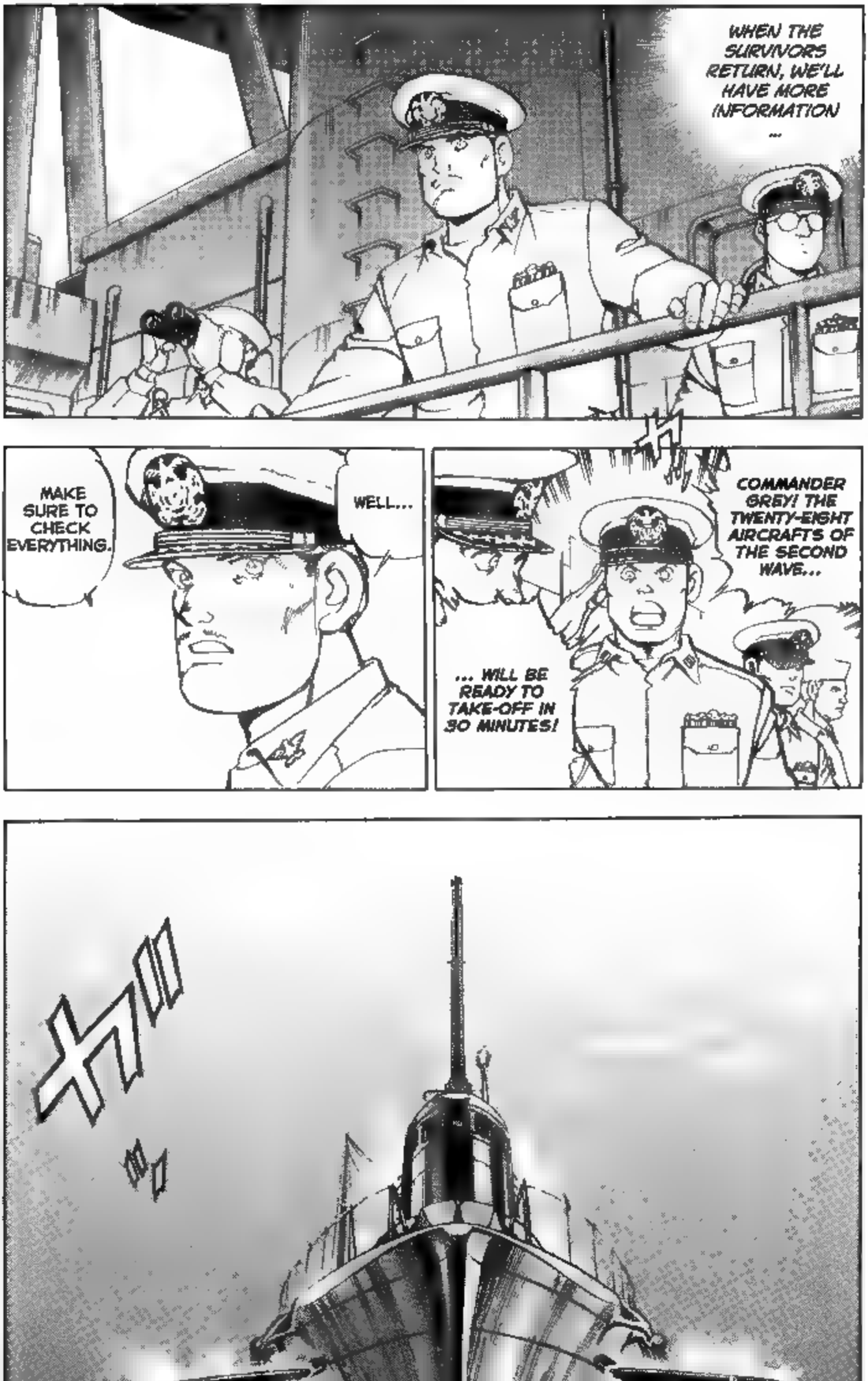
CAPTAIN UMEZU!
I'D LIKE GET OUT OF THE "FRIEND-FOE" DUALITY.
DDH 102 YAMATSUKI
THE WASP IS AT 450KM IN THE SOUTH-EAST DIRECTION. IT WILL TAKE 30 MINUTES FOR THE TOMAHAWKS TO REACH IT.
WE CAN'T WASTE ANY MORE TIME...
WHATEVER THE SITUATION RIGHT NOW, LET'S STOP THINKING...
WELL...

YES, SIR!!!
WHEN THEIR RETREAT IS CONFIRMED, OPEN THE SAFETY GATES AND TAKE CARE OF THE INJURED CREW MEMBERS!
FOR STARTERS, WHAT IS THE SITUATION OF THE AMERICAN'S AIRCRAFTS RIGHT ABOVE US?
YES.
COMMANDER KIKUCHI, THE COMMUNICATION SYSTEM IS WORKING, RIGHT?
YES, SIR!
SEND A WARNING MESSAGE TO THE WASP... IF THEY CANCEL THEIR SECOND WAVE OF ATTACK...
... DESTROY THE TOMAHAWK IN FLIGHT.


SHOULD IT INDICATE THAT THE ANTI-AIR DEFENSE IS INCREDIBLE?

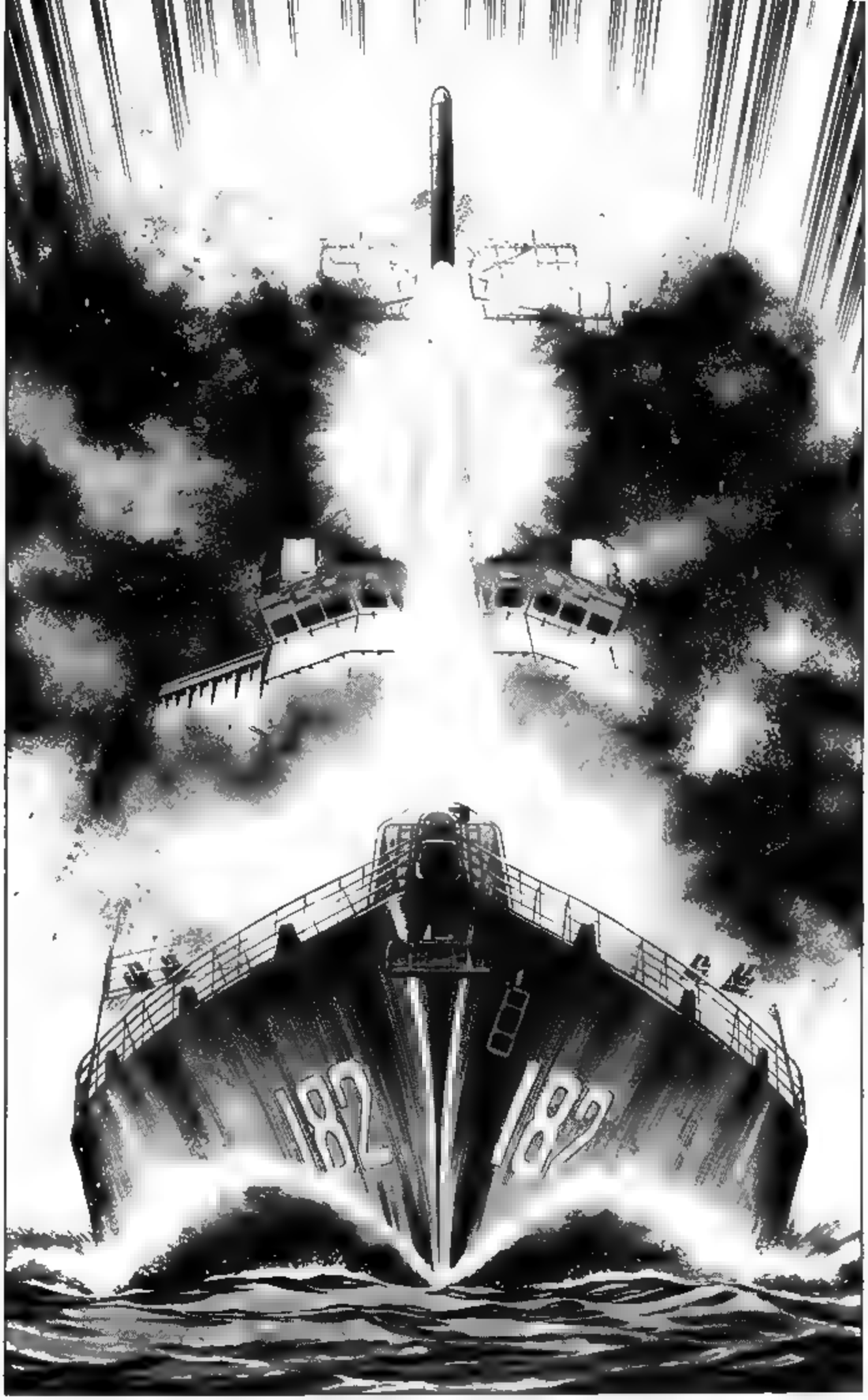
THEN THIS SHIP MIGHT REALLY BE THE ONE FROM GUADALCANAL ...

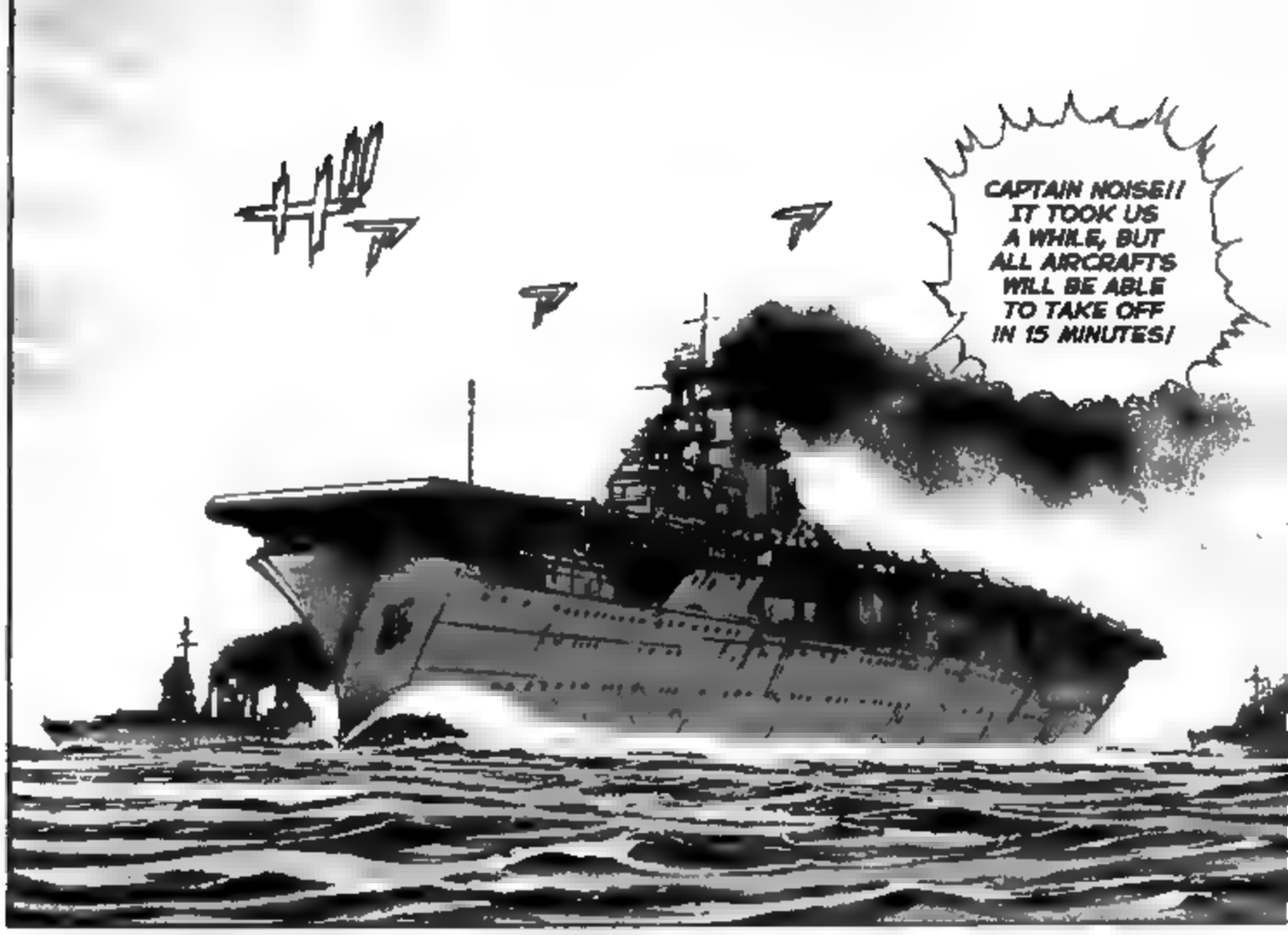

HUTTON'S FAMOUS SQUADRON... IN LESS THAN 2 MINUTES...


WHEN THE SURVIVORS RETURN, WE'LL HAVE MORE INFORMATION ...
MAKE SURE TO CHECK EVERYTHING.
WELL...
COMMANDER GREY! THE TWENTY-EIGHT AIRCRAFTS OF THE SECOND WAVE...
... WILL BE READY TO TAKE-OFF IN 30 MINUTES!
ナ!!
ナ!!
ナ!!

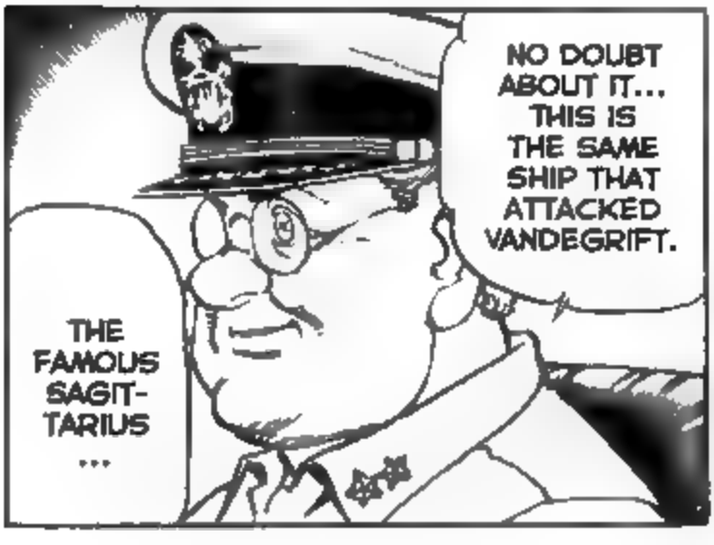
I UNDERSTAND WHY ADMIRAL YAMAMOTO WANTS IT THAT MUCH.
I HAVE NO WORDS TO DESCRIBE THIS LAST BATTLE.
THE FIRST SQUADRON RETREATED AND A TERRIFYING CALM IS NOW TAKING OVER THE BATTLEFIELD ...

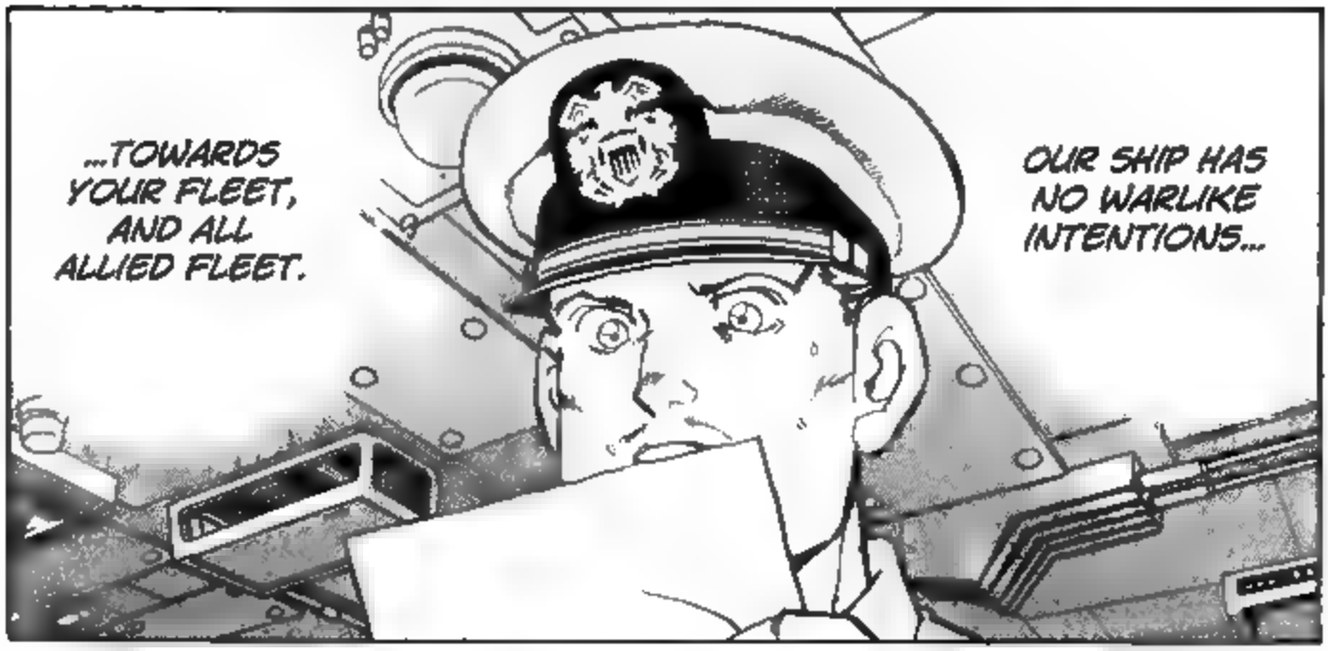
WHAT?! DAMAGES ...?!
HOWEVER, I SUPPOSE YOUR CREW CAN TAKE MUCH MORE DAMAGES BEFORE THEY GIVE UP.
!!



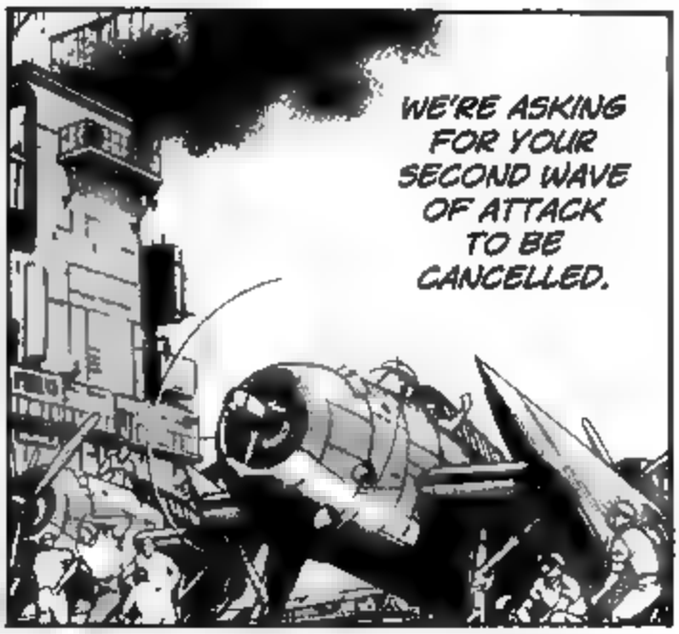

CAPTAIN NOISE!! IT TOOK US A WHILE, BUT ALL AIRCRAFTS WILL BE ABLE TO TAKE OFF IN 15 MINUTES!

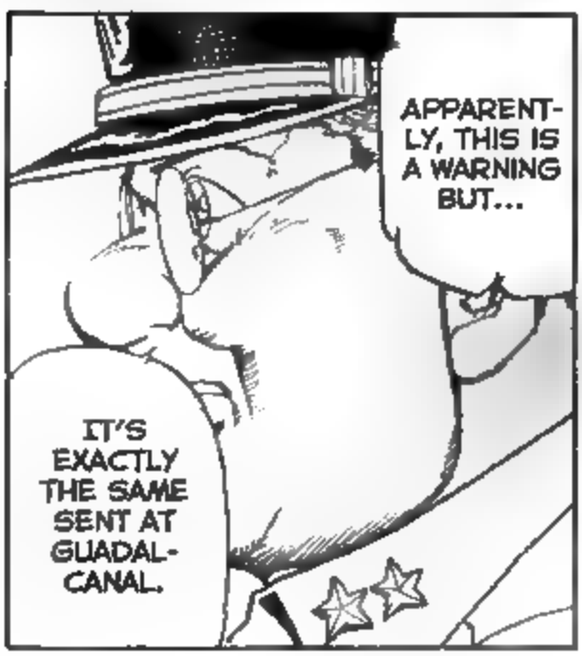
LOOK, THIS IS A MESSAGE WE JUST RECEIVED.
WHAT?

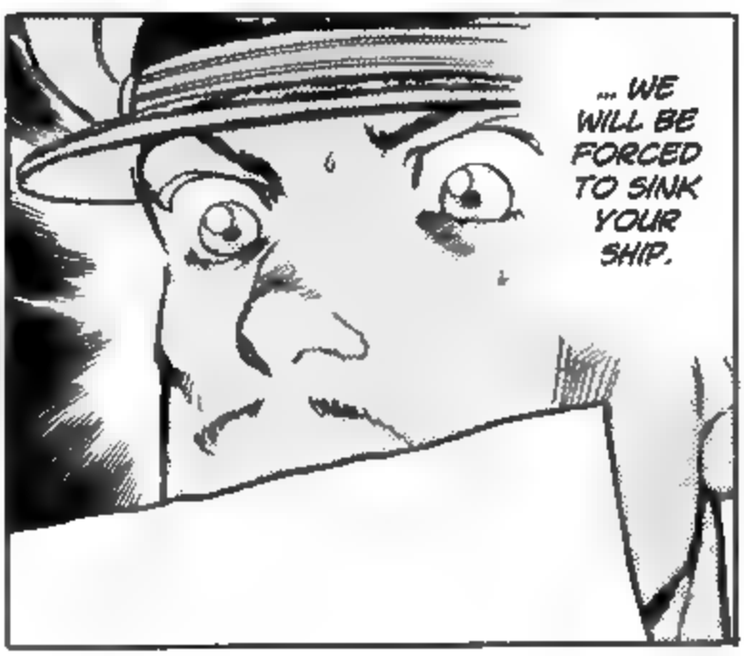

NO DOUBT ABOUT IT... THIS IS THE SAME SHIP THAT ATTACKED VANDEGRIFT.
THE FAMOUS SAGIT-TARIUS ...

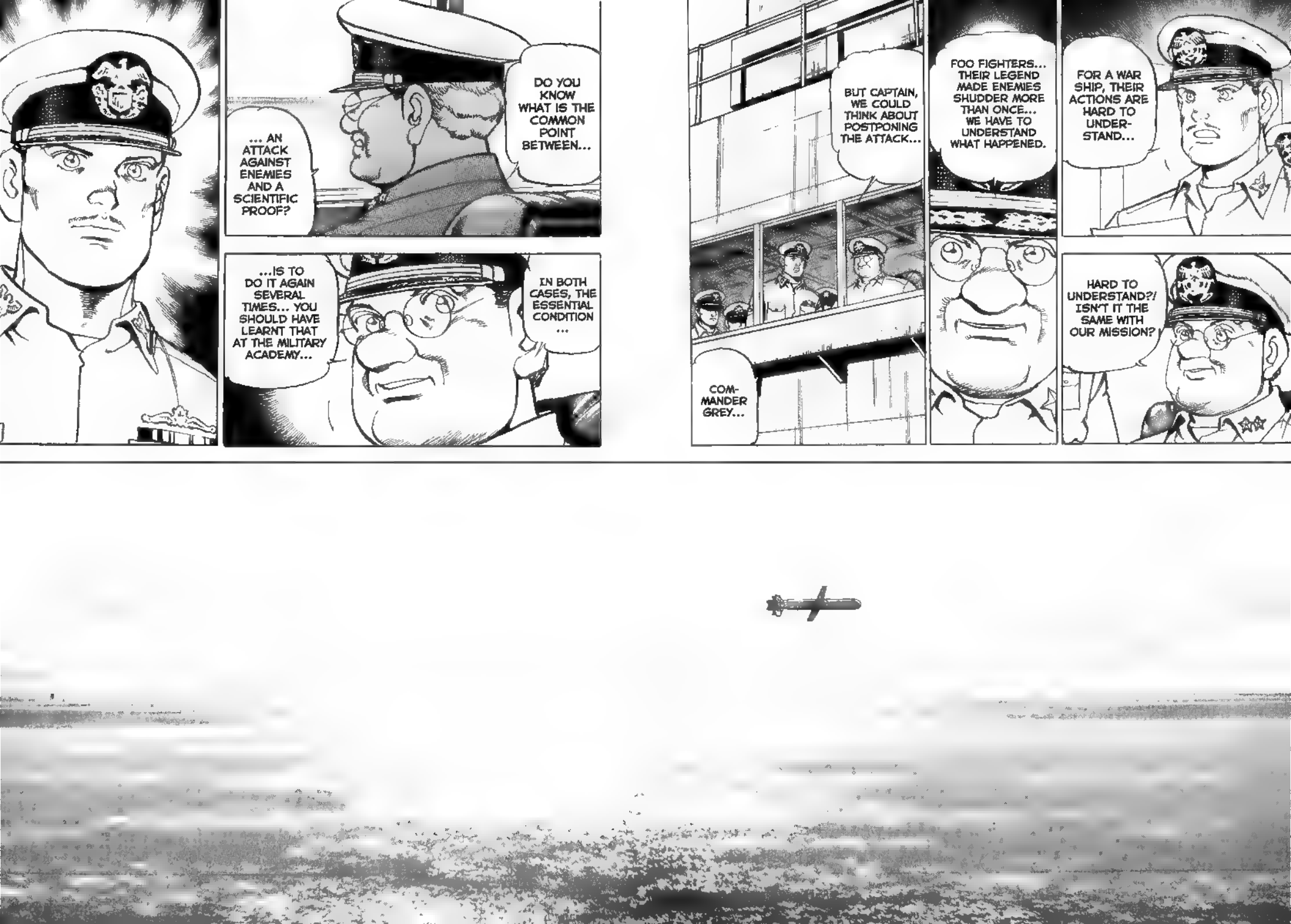

...TOWARDS YOUR FLEET, AND ALL ALLIED FLEET.
OUR SHIP HAS NO WARLIKE INTENTIONS...

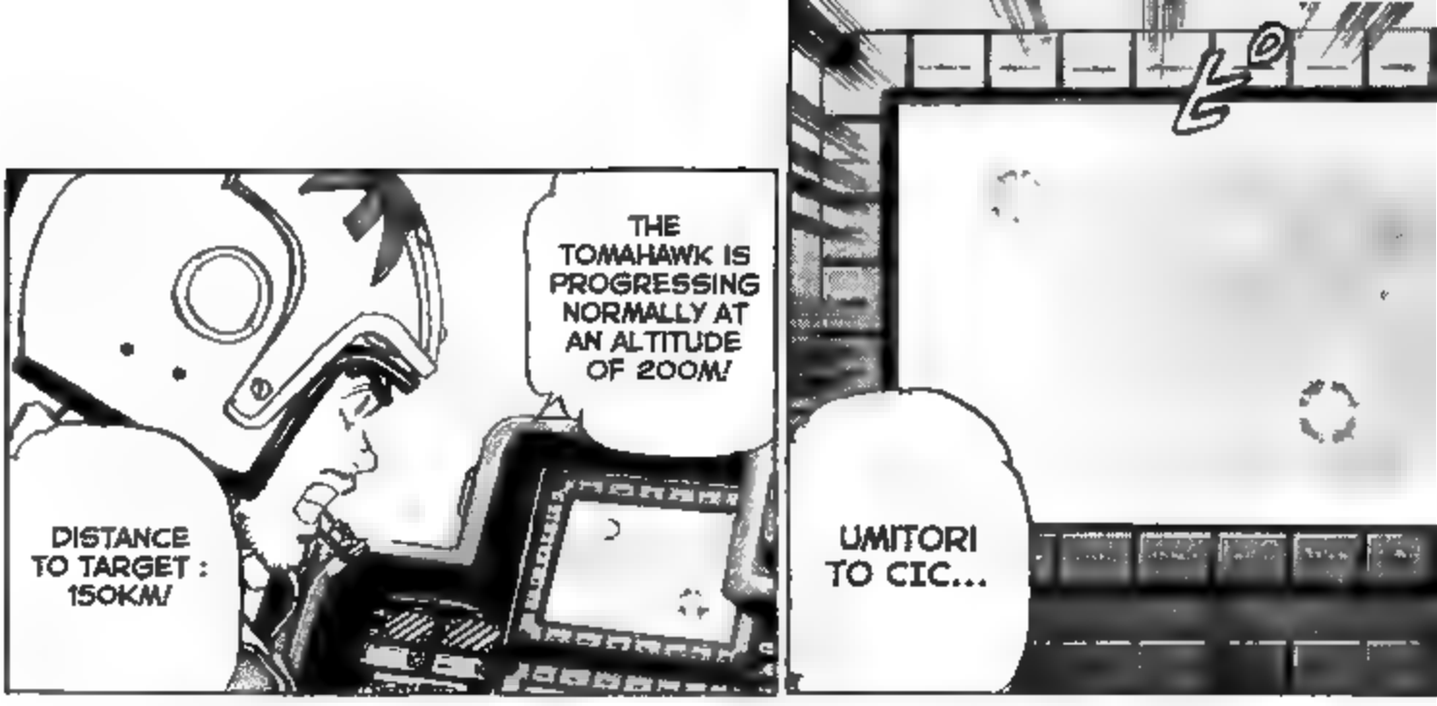
... AS A SELF-DEFENSE MEASURE ....
IF YOU REFUSE ....

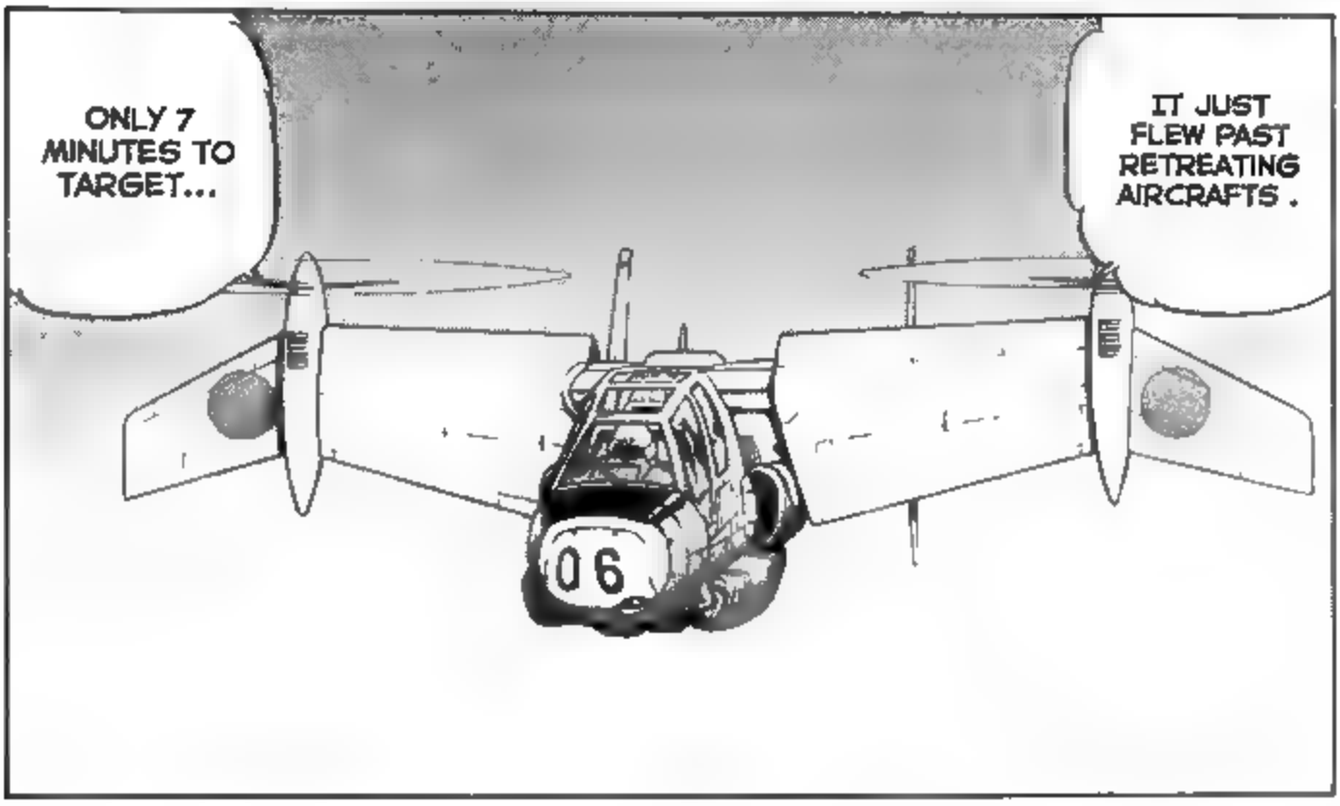

WE'RE ASKING FOR YOUR SECOND WAVE OF ATTACK TO BE CANCELLED.

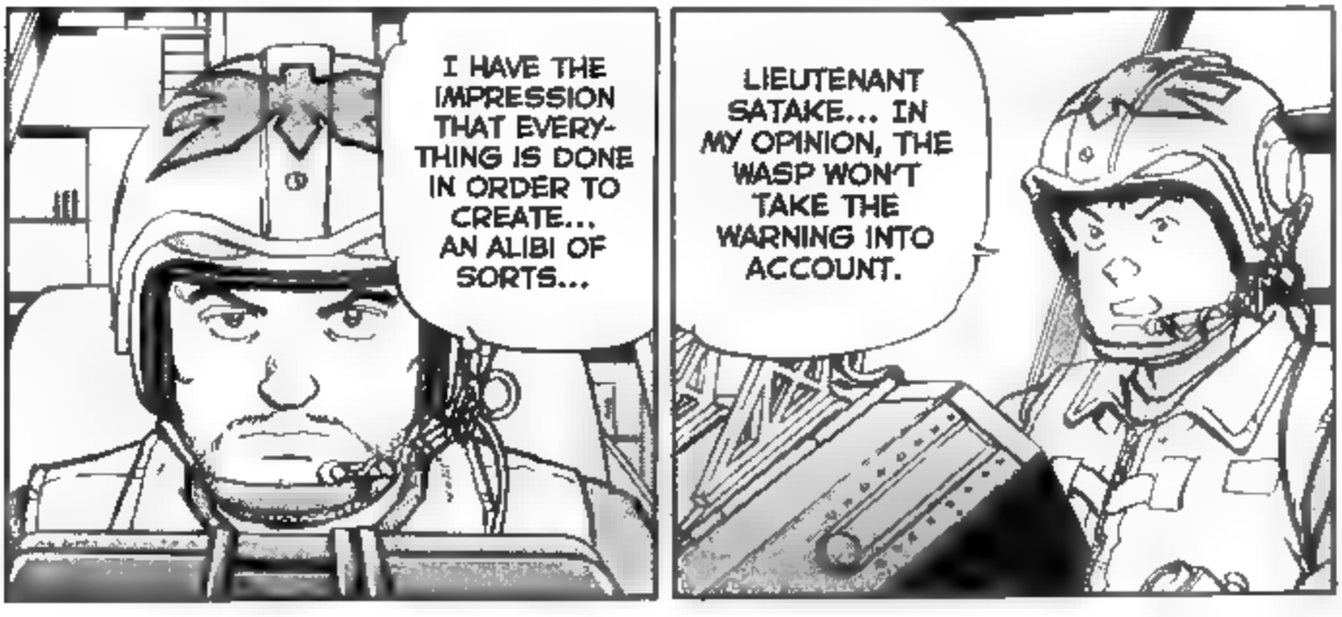

APPARENT-LY, THIS IS A WARNING BUT...
IT'S EXACTLY THE SAME SENT AT GUADAL-CANAL.

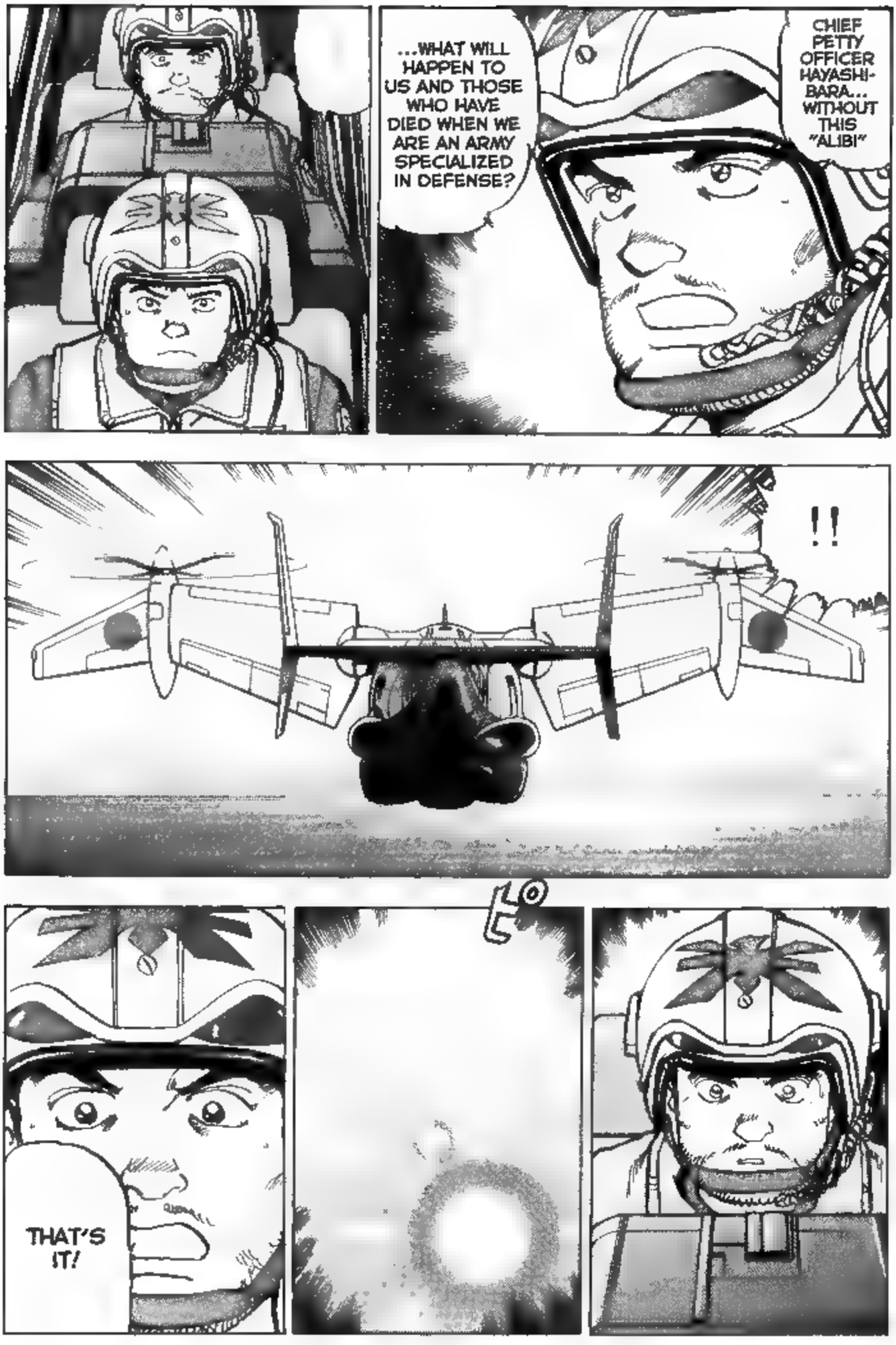

... WE WILL BE FORCED TO SINK YOUR SHIP.


DO YOU KNOW WHAT IS THE COMMON POINT BETWEEN...
... AN ATTACK AGAINST ENEMIES AND A SCIENTIFIC PROOF?
IN BOTH CASES, THE ESSENTIAL CONDITION ...
...IS TO DO IT AGAIN SEVERAL TIMES... YOU SHOULD HAVE LEARNT THAT AT THE MILITARY ACADEMY...
BUT CAPTAIN, WE COULD THINK ABOUT POSTPONING THE ATTACK...
COM-MANDER GREY...
FOO FIGHTERS... THEIR LEGEND MADE ENEMIES SHUDDER MORE THAN ONCE... WE HAVE TO UNDERSTAND WHAT HAPPENED.
FOR A WAR SHIP, THEIR ACTIONS ARE HARD TO UNDER-STAND...
HARD TO UNDERSTAND?! ISN'T IT THE SAME WITH OUR MISSION?


THE TOMAHAWK IS PROGRESSING NORMALLY AT AN ALTITUDE OF 200M/
DISTANCE TO TARGET : 150KM/
UMITORI TO CIC...


ONLY 7 MINUTES TO TARGET...
IT JUST FLEW PAST RETREATING AIRCRAFTS .
06


I HAVE THE IMPRESSION THAT EVERY-THING IS DONE IN ORDER TO CREATE... AN ALIBI OF SORTS...
LIEUTENANT SATAKE... IN MY OPINION, THE WASP WON'T TAKE THE WARNING INTO ACCOUNT.


...WHAT WILL HAPPEN TO US AND THOSE WHO HAVE DIED WHEN WE ARE AN ARMY SPECIALIZED IN DEFENSE?
CHIEF PETTY OFFICER HAYASHI-BARA... WITHOUT THIS "ALIBI"
!!
THAT'S IT!
TO

UMITORI TO CIC! THE WASP IS IN SIGHT!!

ONLY 2 MINUTES AND 30 SECONDS TO TARGET!

WAKE 58/END

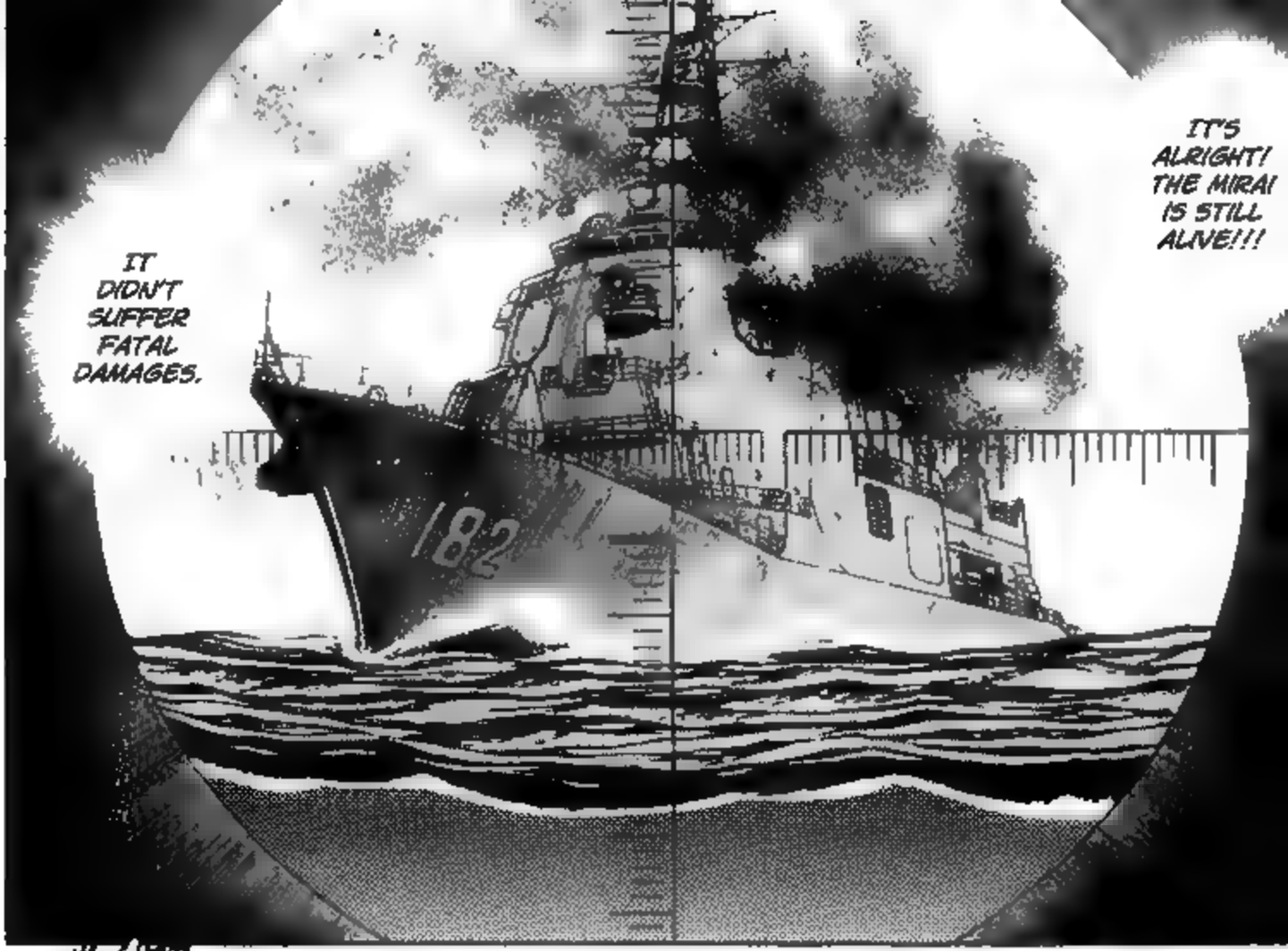
TRANSLATOR- TUTU
EDITOR- DEAKACHU
QC'ER- TYRESONANCE
ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY
LIPANG

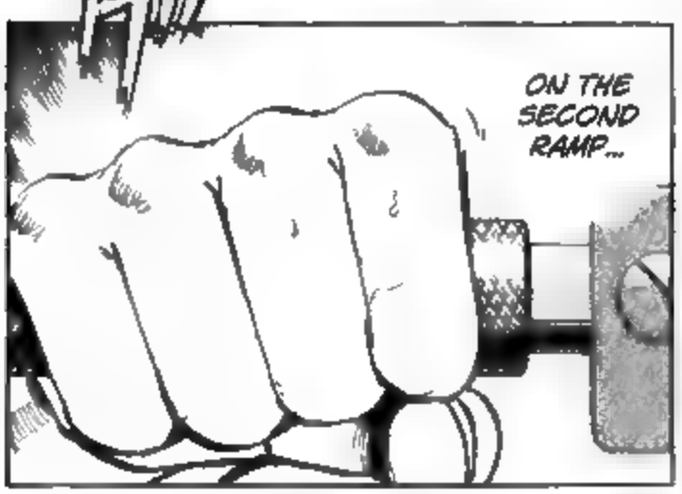
A SHAMELESS E-A RECRUITMENT PAGE
WE NEED STAFF! WE ARE RECRUITING ALL JAPANESE AND CHINESE TRANSLATORS.
CAN'T TRANSLATE? WE'RE ALSO LOOKING FOR CLEANERS, TYPESETTERS AND EDITORS. NO EXPERIENCE REQUIRED.
APPLY ON OUR FORUM OR TALK TO STAFF ON IRC.
#E-A@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://Z15.INVISIONFREE.COM/ENDLESS_ABYSS

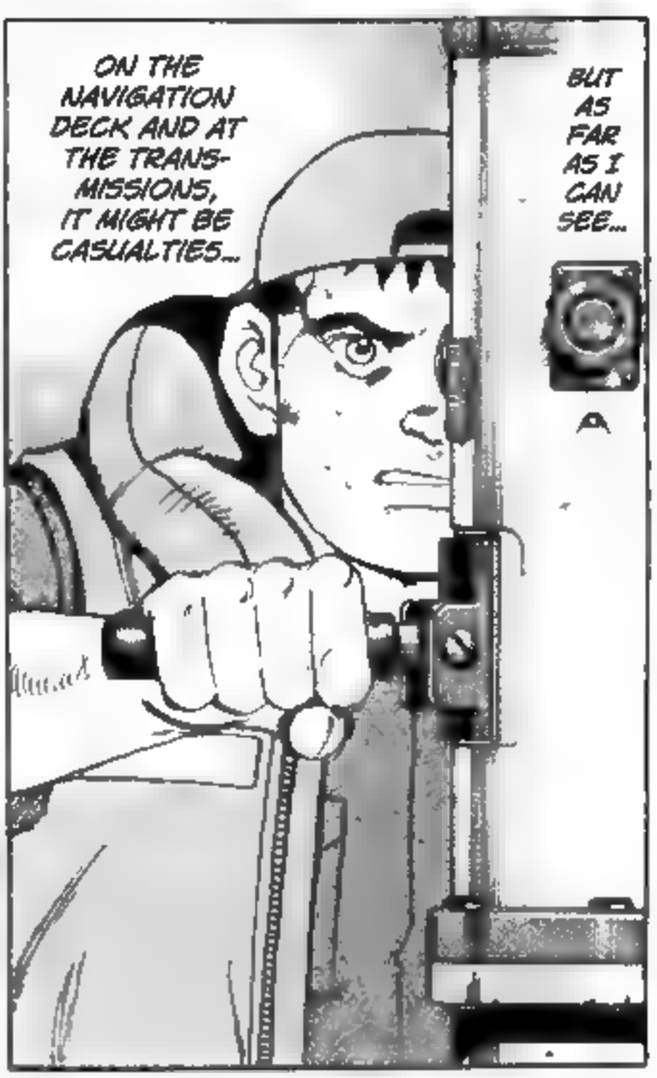
A SHAMELESS E-A RECRUITMENT PAGE
WE NEED STAFF! WE ARE RECRUITING ALL JAPANESE AND CHINESE TRANSLATORS.
CAN'T TRANSLATE? WE'RE ALSO LOOKING FOR CLEANERS, TYPESETTERS AND EDITORS. NO EXPERIENCE REQUIRED.
APPLY ON OUR FORUM OR TALK TO STAFF ON IRC.
#E-A@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://Z15.INVISIONFREE.COM/ENDLESS_ABYSS

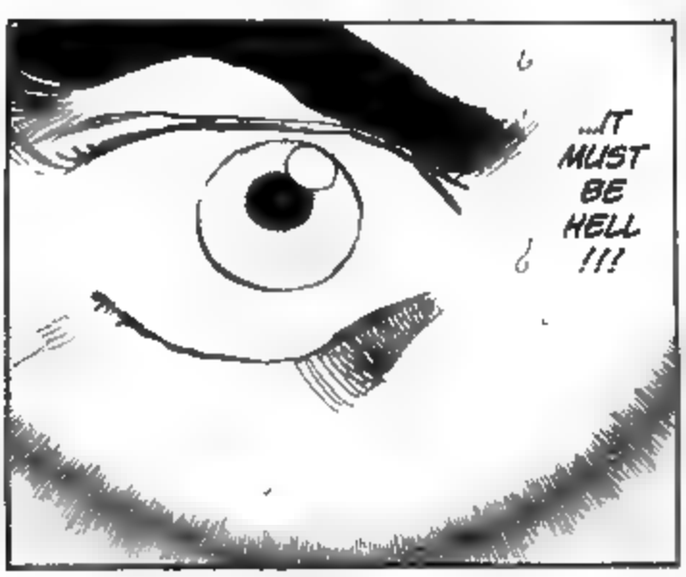
WAKE 59

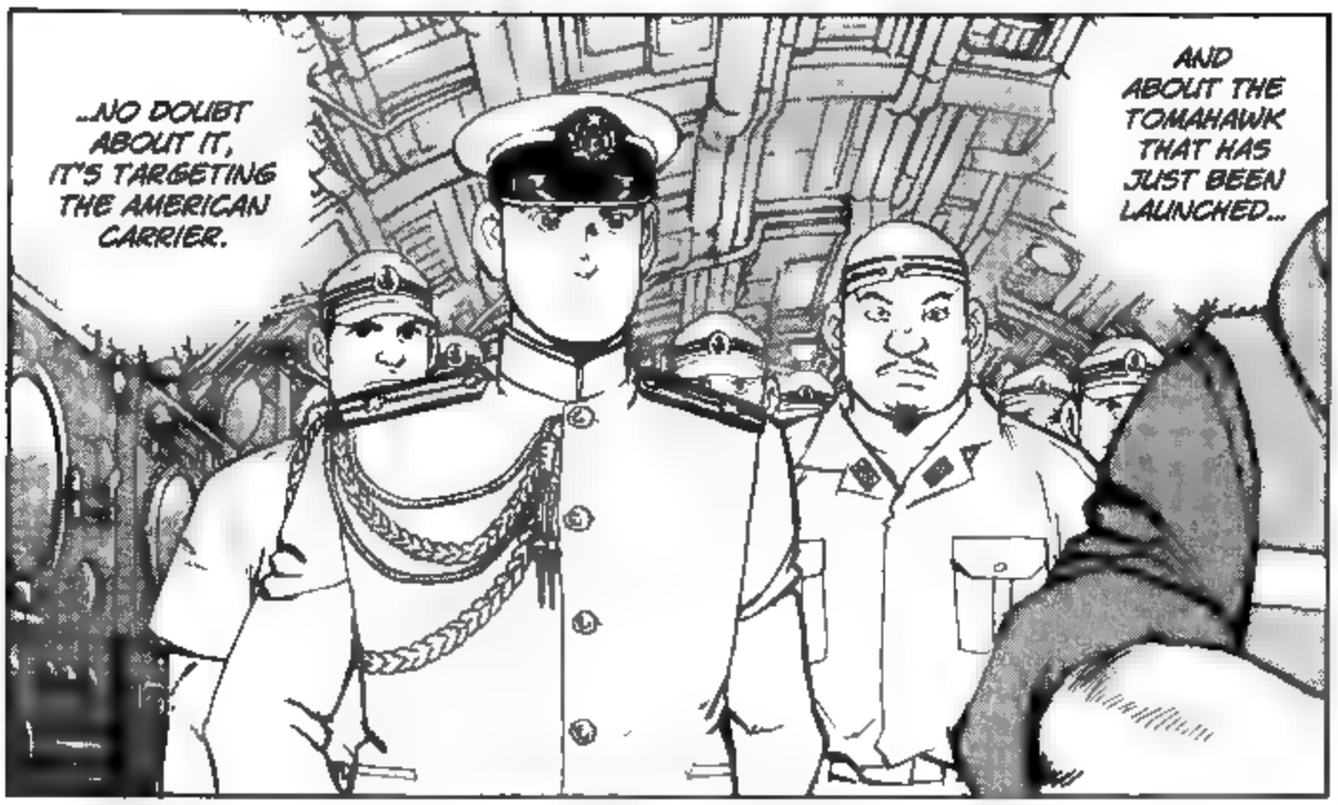
IMPACT

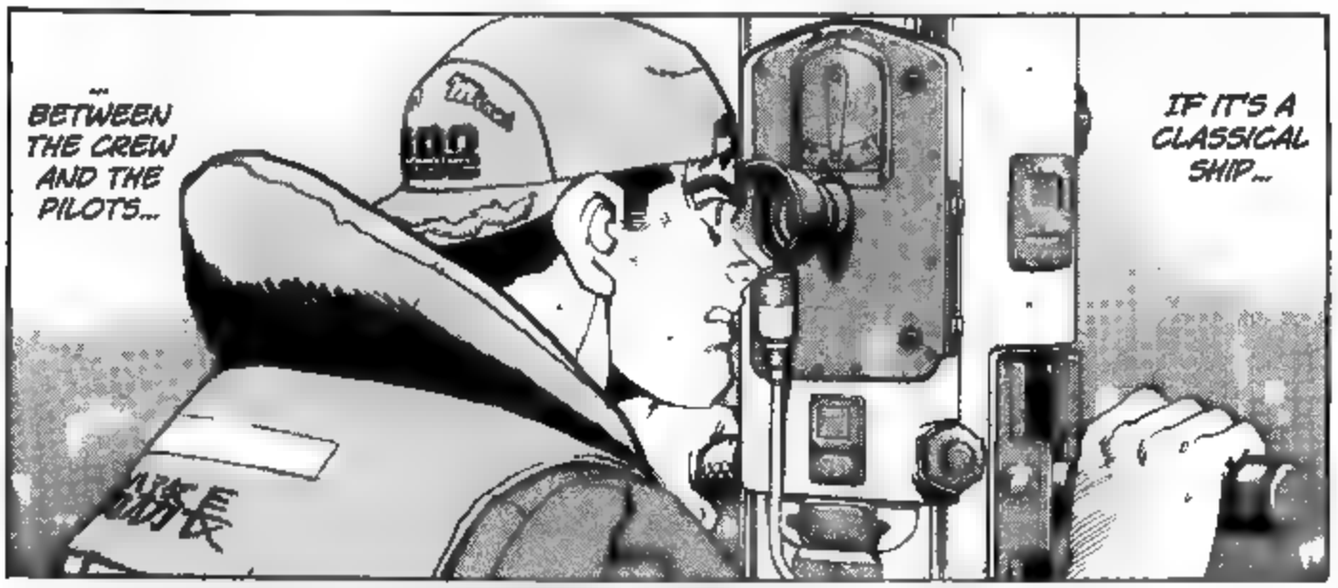

IT'S ALRIGHT! THE MIRAI IS STILL ALIVE!!!
IT DIDN'T SUFFER FATAL DAMAGES.
182

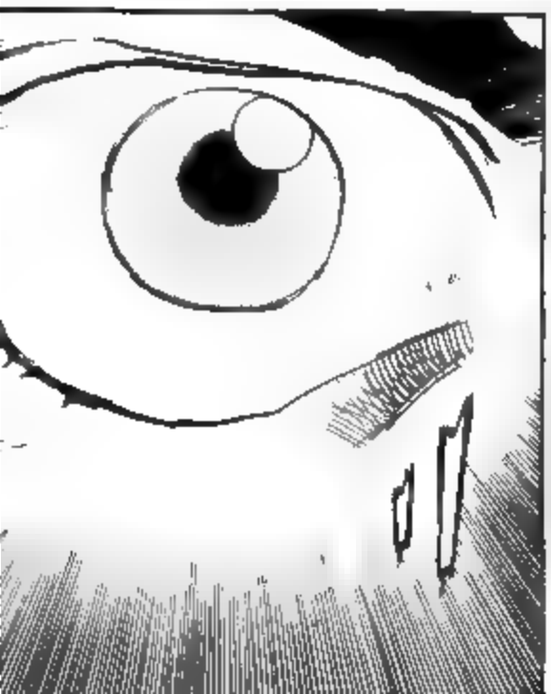

ON THE SECOND RAMP...


ON THE NAVIGATION DECK AND AT THE TRANS-MISSIONS, IT MIGHT BE CASUALTIES...
BUT AS FAR AS I CAN SEE...
A


...IT MUST BE HELL !!!


..NO DOUBT ABOUT IT, IT'S TARGETING THE AMERICAN CARRIER.
AND ABOUT THE TOMAHAWK THAT HAS JUST BEEN LAUNCHED...


...BETWEEN THE CREW AND THE PILOTS...
IF IT'S A CLASSICAL SHIP...

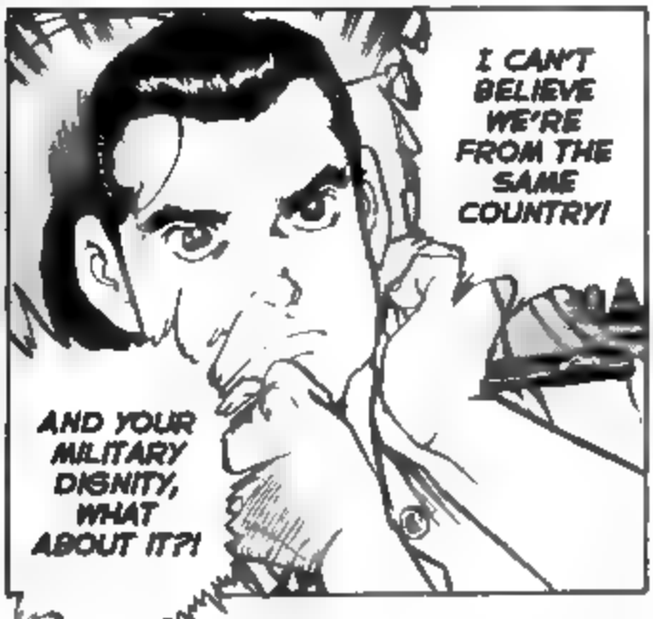


THERE'S NO LESS THAN 2000 MEN ON THAT SHIP...

WHAT ARE YOU EXPECTING, DAMN IT?!

IF YOU REALLY WANT TO SINK THE MIRAI, WHY DON'T YOU DO IT YOURSELF?!
GO ON! LAUNCH ALL THE TORPEDOES FROM YOUR SUBMARINE AT ONCE!!

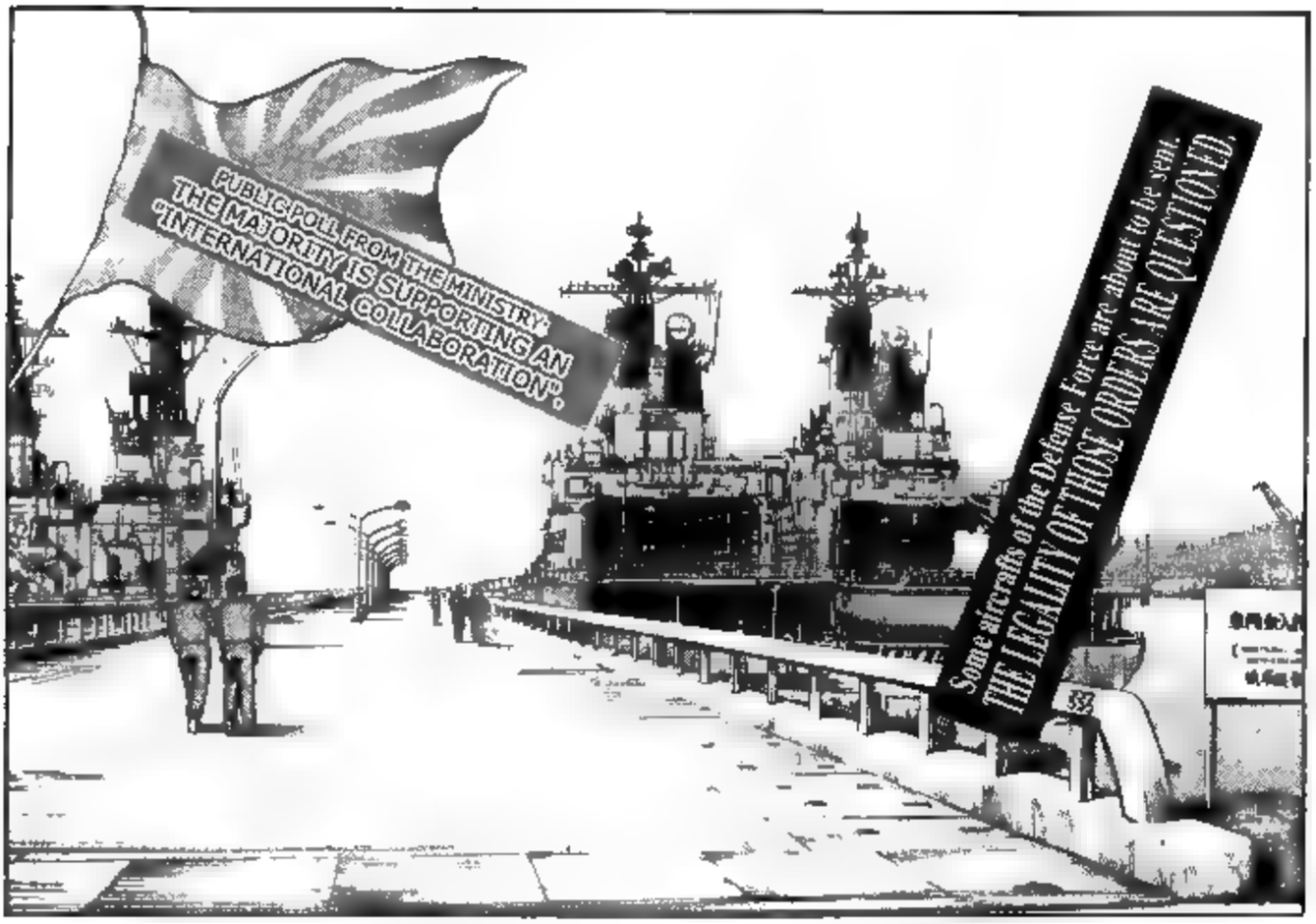
FUCK HEAD !!!

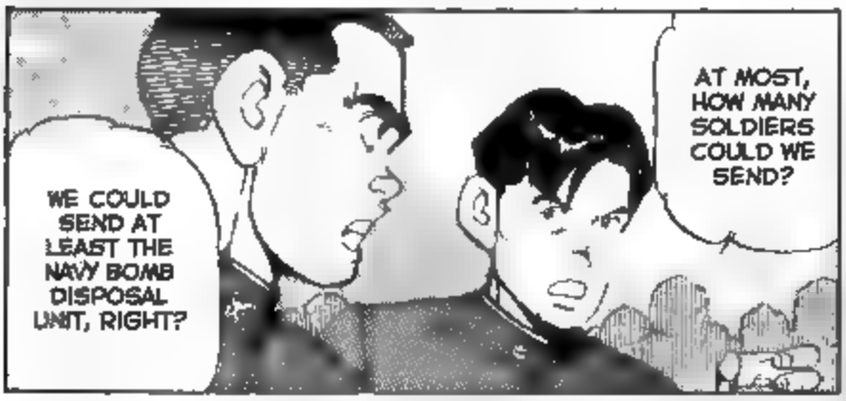

I CAN'T BELIEVE WE'RE FROM THE SAME COUNTRY!
AND YOUR MILITARY DIGNITY, WHAT ABOUT IT?!

BUT I'LL WARN YOU, NONE OF THEM WILL REACH IT!
ON THE CONTRARY, THE IGO WILL BE SUNK IN NO TIME.
BECAUSE OF YOU, A MAN IS FACING A TERRIBLE DECISION ON THE MIRAI!
TO KILL PEOPLE IN ORDER TO DEFEND HIMSELF.
船務長
ARE YOU REALIZING WHAT IT IS? JUST TO PUSH A BUTTON...
...AND KILL THOUSANDS OF PEOPLE!

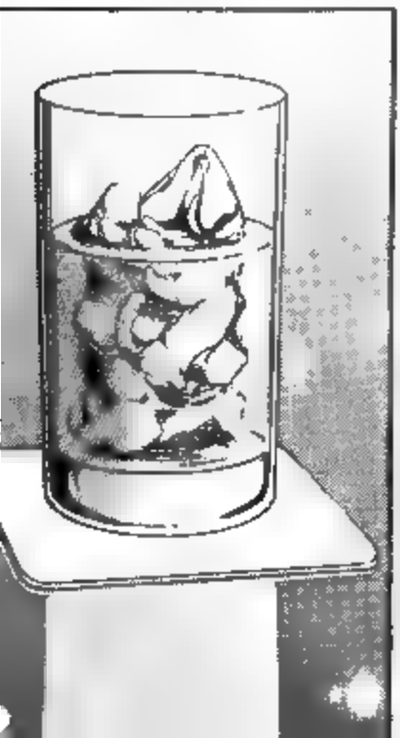
IN THE MIDDLE-EAST, THE WAR JUST BROKE.
AT THAT TIME, WE WERE STILL AT THE MILITARY ACADEMY FOR 3 MONTHS...

THE UNITED STATES IS BOMBING IRAQ.
10HRS AFTER THE END OF THE ULTIMATUM TO RETREAT FROM KUWAIT.
THE GULF WAR!!!


PUBLIC POLL FROM THE MINISTRY:
THE MAJORITY IS SUPPORTING AN
"INTERNATIONAL COLLABORATION".
Some aircrafts of the Defense Force are about to be sent.
THE LEGALITY OF THOSE ORDERS ARE QUESTIONED.

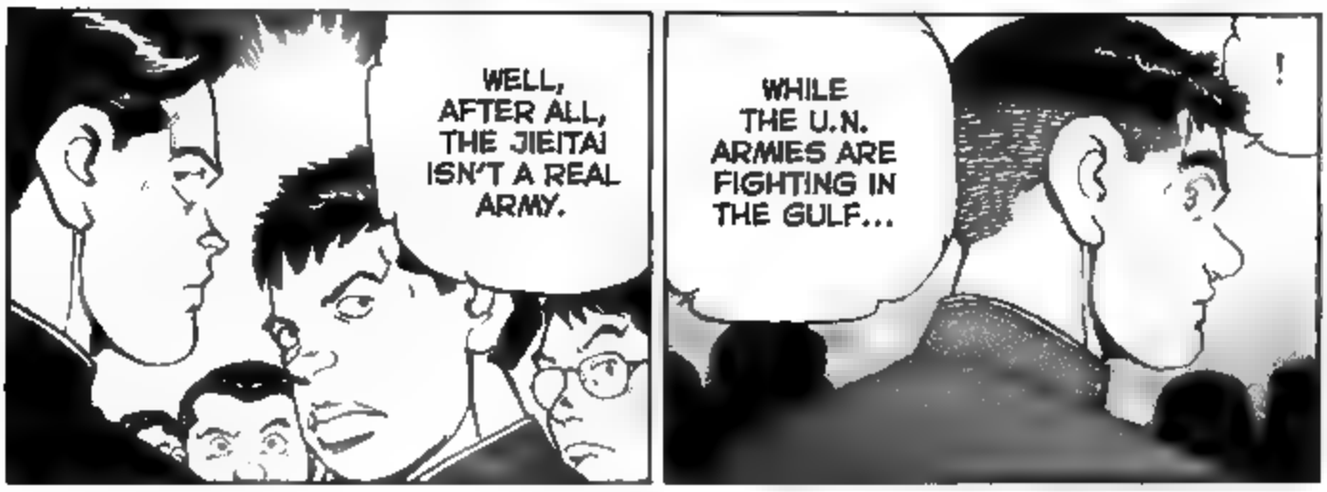

WE COULD SEND AT LEAST THE NAVY BOMB DISPOSAL UNIT, RIGHT?
AT MOST, HOW MANY SOLDIERS COULD WE SEND?

CABIN
RESTAURANT & BAR



AND YOU, YOU'D BETTER NOT MAKE OUR UNIT ASHAMED.
TRY TO MAKE US PROUD IN COMPETI-TIONS.
OGURI, YOU'RE ABOUT TO LEAVE FOR EDAJIMA*, RIGHT?
GOOD LUCK!

*NOTE: AFTER FINISHING THE MILITARY ACADEMY, CANDIDATES FOR A SENIOR OFFICER RANK ARE TRAINED AT EDAJIMA.



JUST A BUNCH OF TAX ROBBERS ...
REALLY? WHAT IS IT THEN?
OSURI HOLDS IN ALL OF HIS SADNESS.
WE'RE ABOUT TO GET OUR DIPLOMA. IT'S NOT THE TIME TO HAVE ANY KIND OF TROUBLE WITH DRUNK PEOPLE.

GO AHEAD! OR YOU'LL MISS THE CURFEW.
WELL, THAT'S RIGHT, SORRY!

WELL, GENTLEMEN, YOU CAN GO AHEAD WITHOUT US!
WHAT?! ARE YOU REALLY GOING TO HAVE FUN AMONG OFFICER CADETS WITHOUT US?

YES, SIR!!!
FIFTEEN MEN UNDER THE COMMAND OF TACHIBANA ARE GOING BACK TO THE BASE!

THANK YOU FOR EVERY-THING...
IT'S ALRIGHT NOW.
TAKE THAT.
YES.
YES, IT'S TIME. ARE YOU GOING?

KIKUCHI, WITH WHOM WE SPENT THE LAST 3 YEARS AND 9 MONTHS...
NO, WE'LL WALK YOU TO THE STATION.

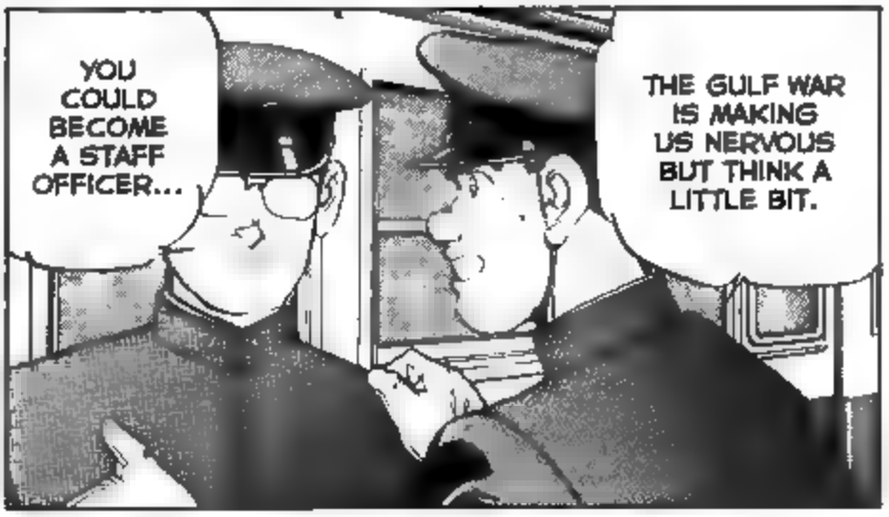
HE, WHO WAS SO SERIOUS DECIDED TO QUIT THE ACADEMY BEFORE THE END
...REFUSED TENURE

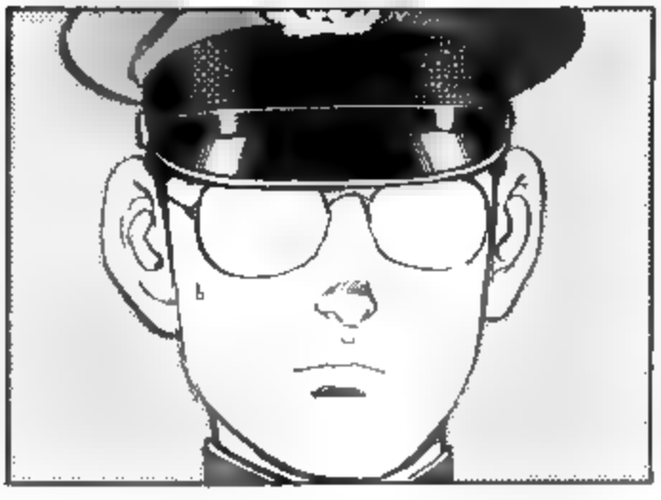
WAIT, MASAYUKI! YOU'VE BEEN WORKING SO HARD FOR NEARLY FOUR YEARS... WON'T YOU REGRET THIS?!

WELL ...
CONTINUE TO DO YOU BEST AFTER YOUR TENURE.
SO YOU'RE SERIOUS ABOUT THIS.

THERE'S ONLY 2 MONTHS LEFT, IT'S A SHAME, RIGHT?

THANK YOU, KOHEI ...


YOU COULD BECOME A STAFF OFFICER...
THE GULF WAR IS MAKING US NERVOUS BUT THINK A LITTLE BIT.

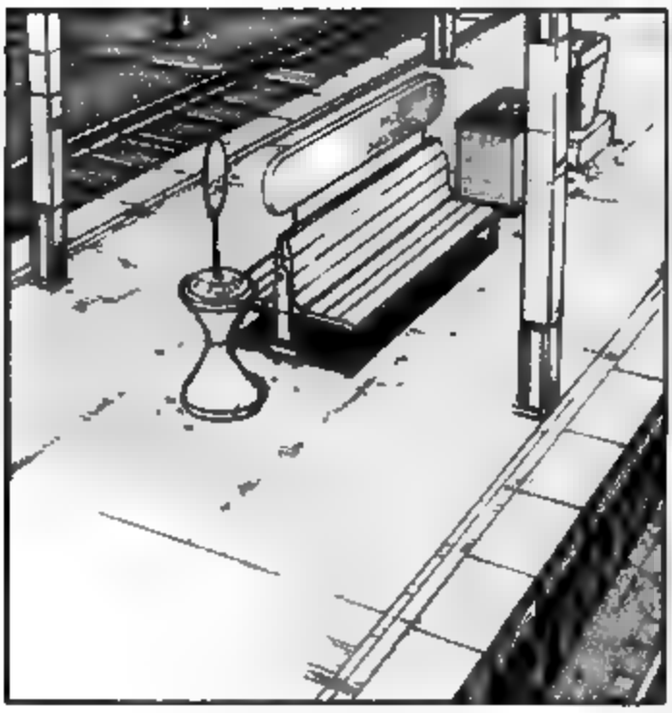


YOU SAID YOU WERE VERY FOND OF THE DEFENSE FORCE NAVY, RIGHT?
BUT WHY?!

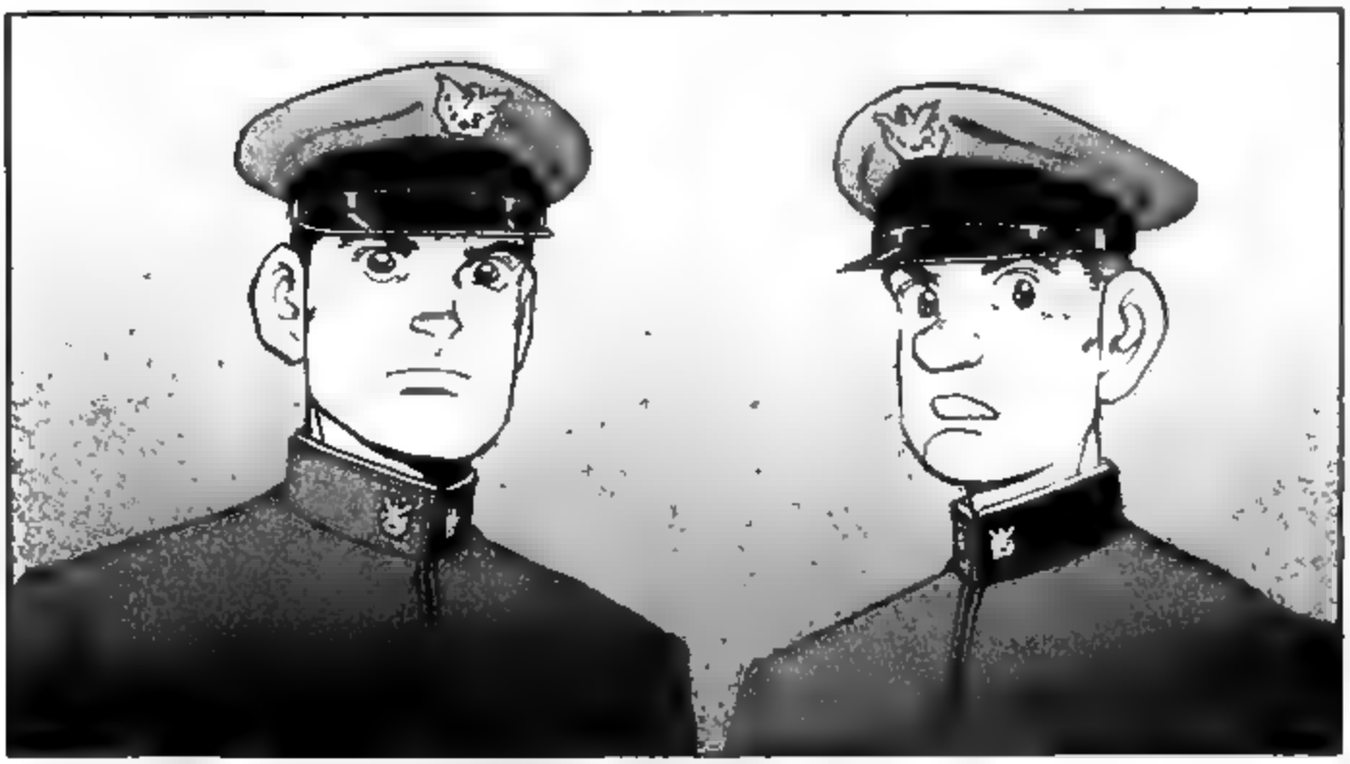
EVEN IF IT'S ACCORD-ING TO THE LAW...
I CAN'T KILL OTHER PEOPLE.
IDIOT! SO YOU REALLY THINK JAPAN IS GOING TO ENTER ANY WAR?
YOSUKE! SAY SOME-THING!

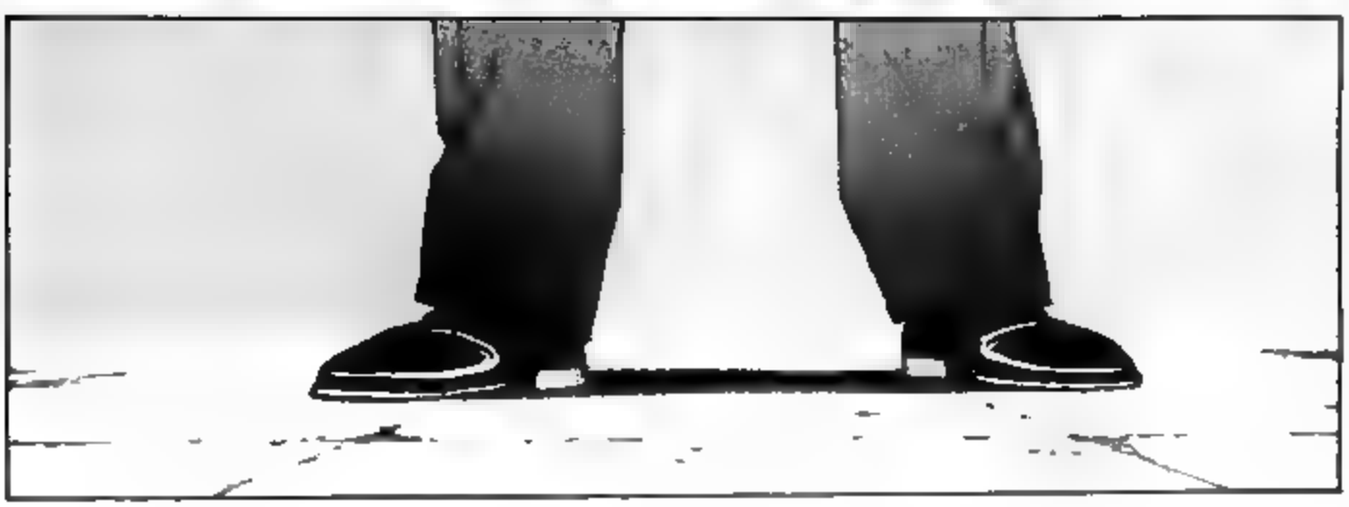
HE TOOK HIS DECISION AFTER GIVING IT A LONG THOUGHT. IF THIS IS WHAT HE WANTS...
SO, IT'S NOT TROUBLING YOU EVEN A LITTLE, YOSUKE?!
SEE YOU...
AREN'T THOSE YOUR WORDS?! ARE YOU REALLY CHIEF OF THE CADETS?
WHO SAID THE MISTAKE OF A SINGLE PERSON COULD ENDANGER THE SURVIVAL OF THE WHOLE GROUP?!

AND I THINK WE NEED SOMEONE LIKE HIM!
HE HAS A GREAT DEAL OF COMPO-SURE!
IT'S A MATTER OF LIFESTYLE...
MASAYUKI SAID HE WANTED TO BECOME GUNNER OFFICER!!!

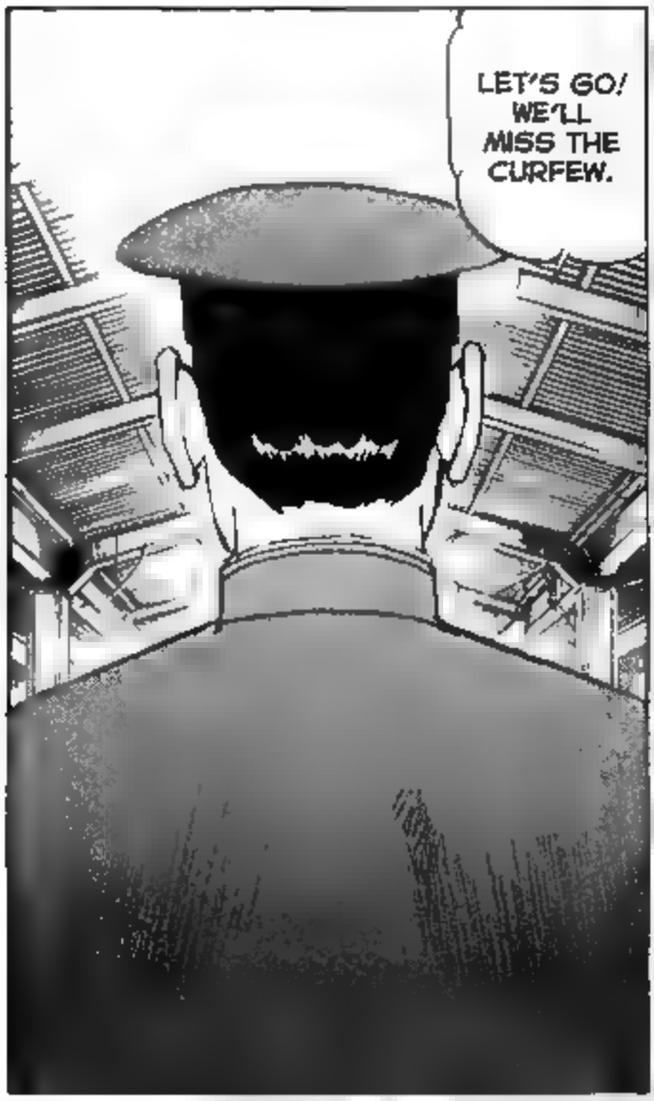


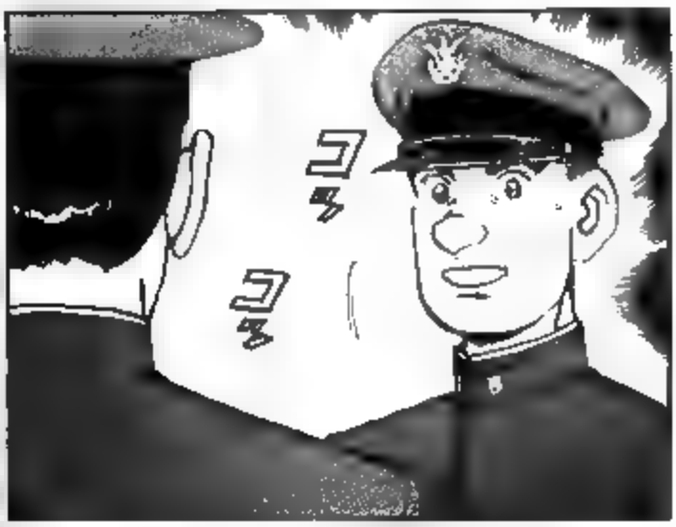
ゴトン
ゴトン

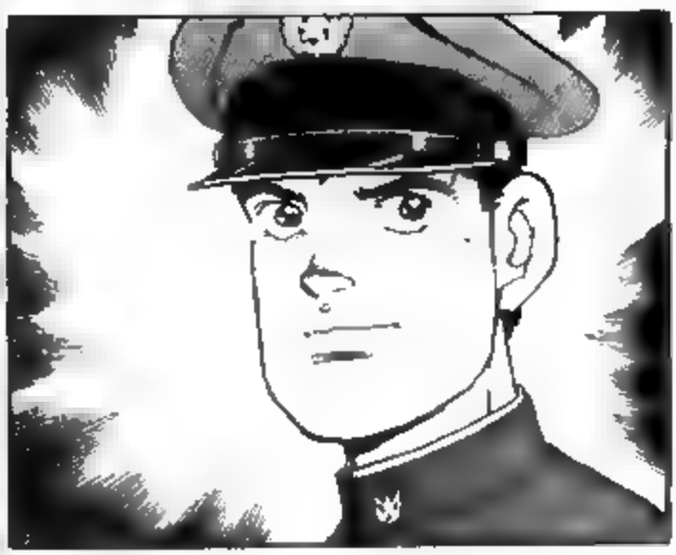




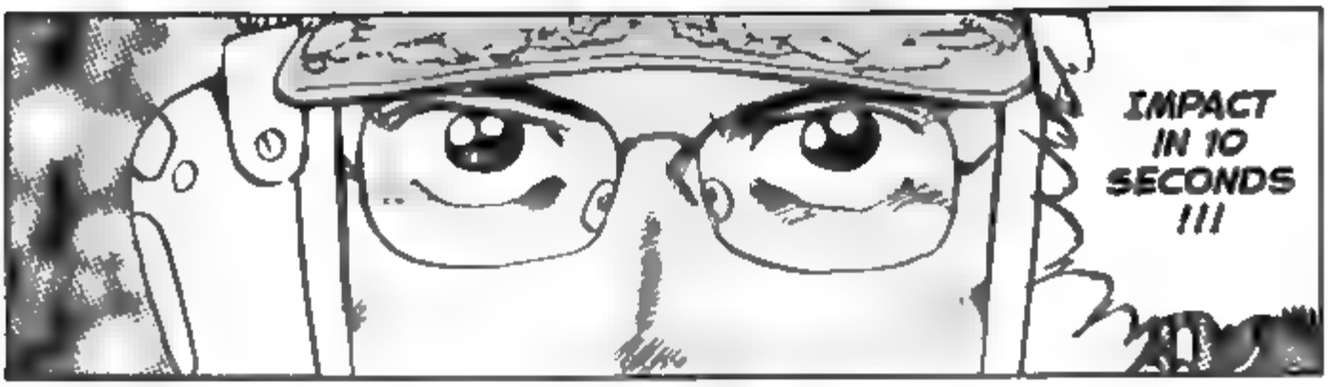
...I CAN'T LEAVE THE JIEITAI TO SUCH DANGEROUS MEN AS YOURSELVES...
NOT THAT I DON'T TRUST YOU BUT...


LET'S GO! WE'LL MISS THE CURFEW.

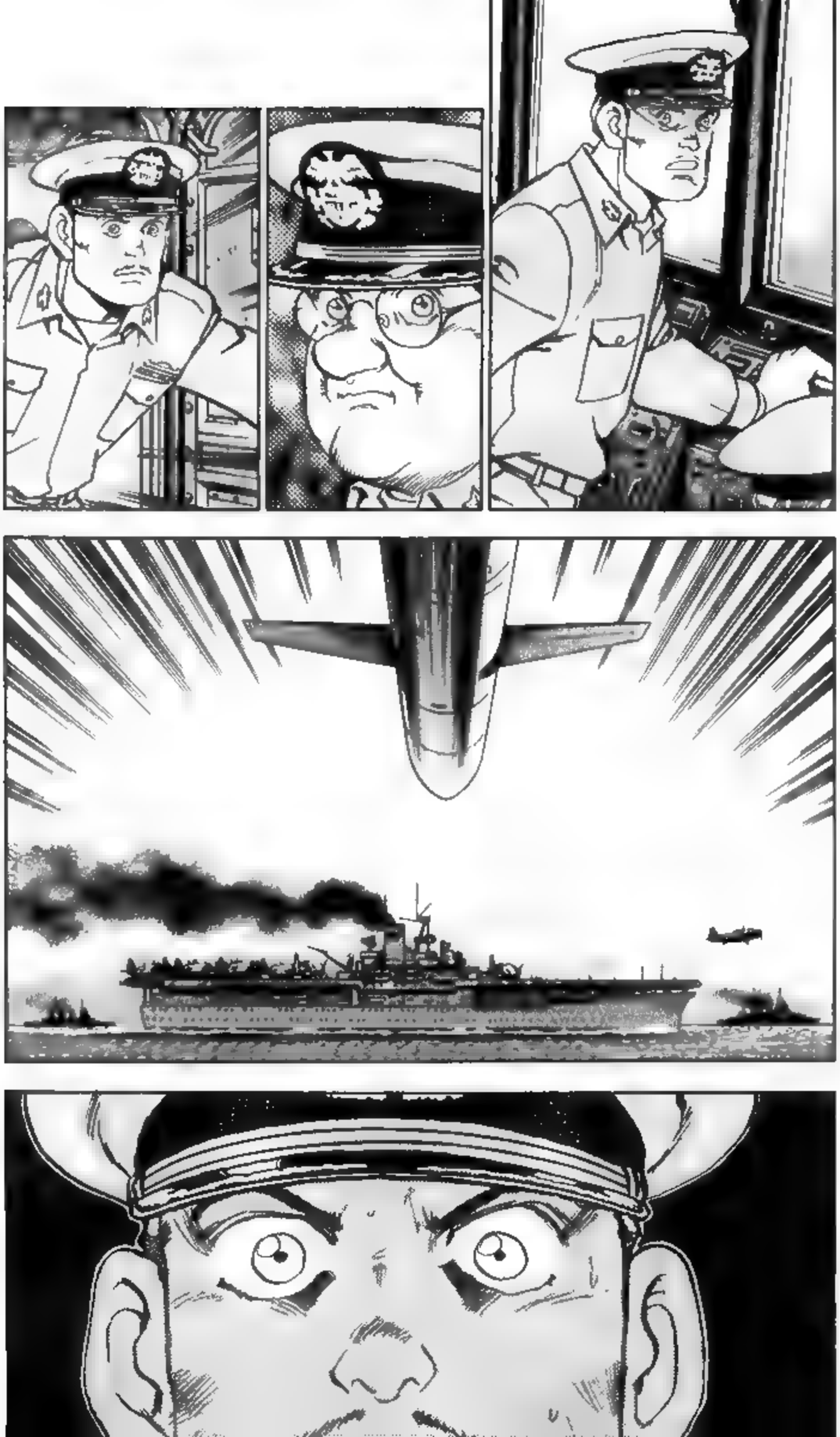




砲雷長


IMPACT
IN 10
SECONDS
!!!

ピ



WAKE 59 /END.

TRANSLATOR- TUTU
CLEANER- DEAKACHU
TYPESETTER- ANGINRIBUT
QC'ER- TYRESONANCE
ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY
LIPANG

A SHAMELESS E-A RECRUITMENT PAGE
WE NEED STAFF! WE ARE RECRUITING ALL JAPANESE AND CHINESE TRANSLATORS.
CAN'T TRANSLATE? WE'RE ALSO LOOKING FOR CLEANERS, TYPESETTERS AND EDITORS. NO EXPERIENCE REQUIRED.
APPLY ON OUR FORUM OR TALK TO STAFF ON IRC.
#E-A@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://Z15.INVISIONFREE.COM/ENDLESS_ABYSS

... THERE WERE STILL 25 AIRCRAFTS WITH THEIR BOMBS AND TORPEDOES!!
ON THE DECK...

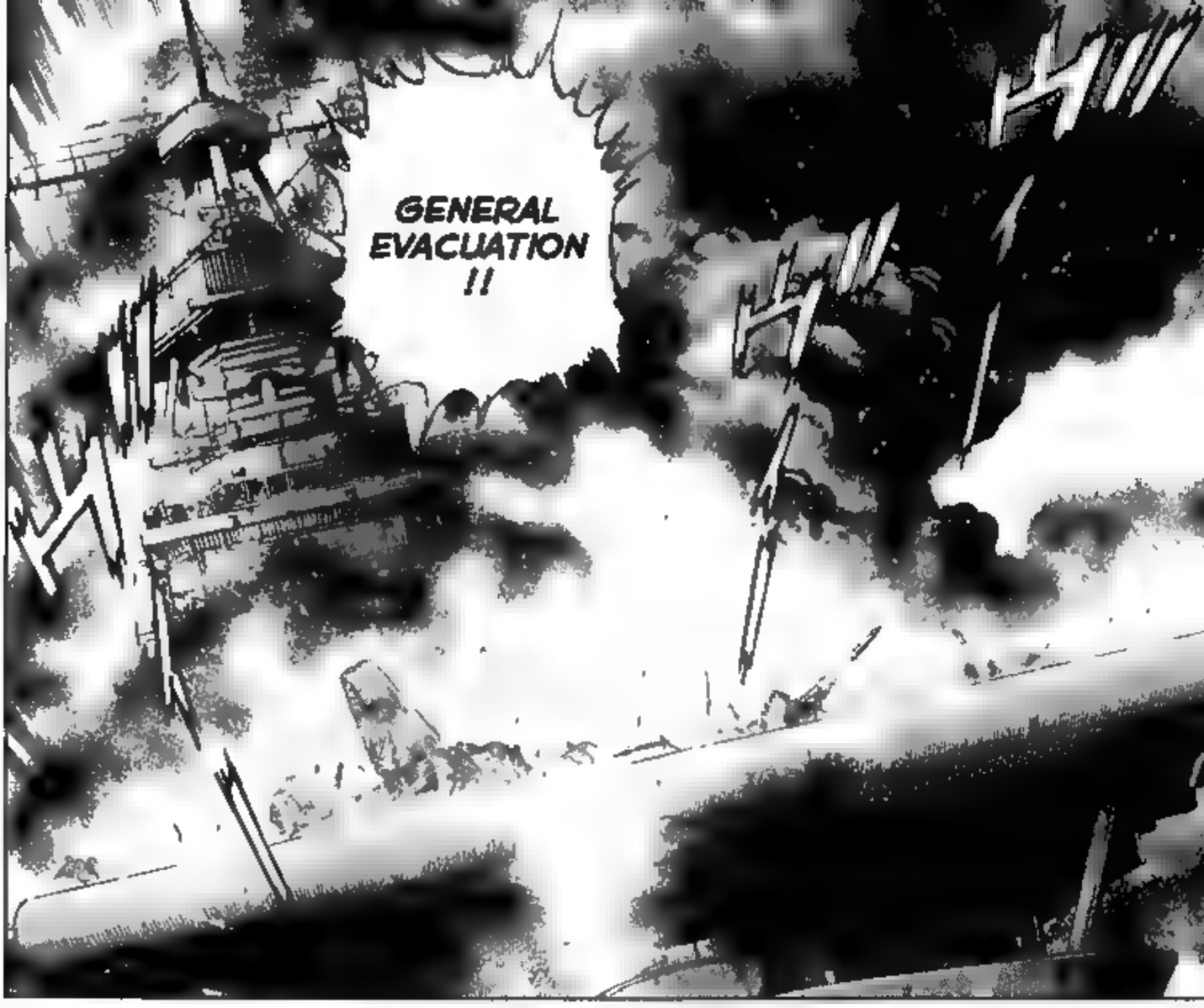
WAKE 60
SINKING THE WASP.

OH MY GO ...!!
MPF! MPF!

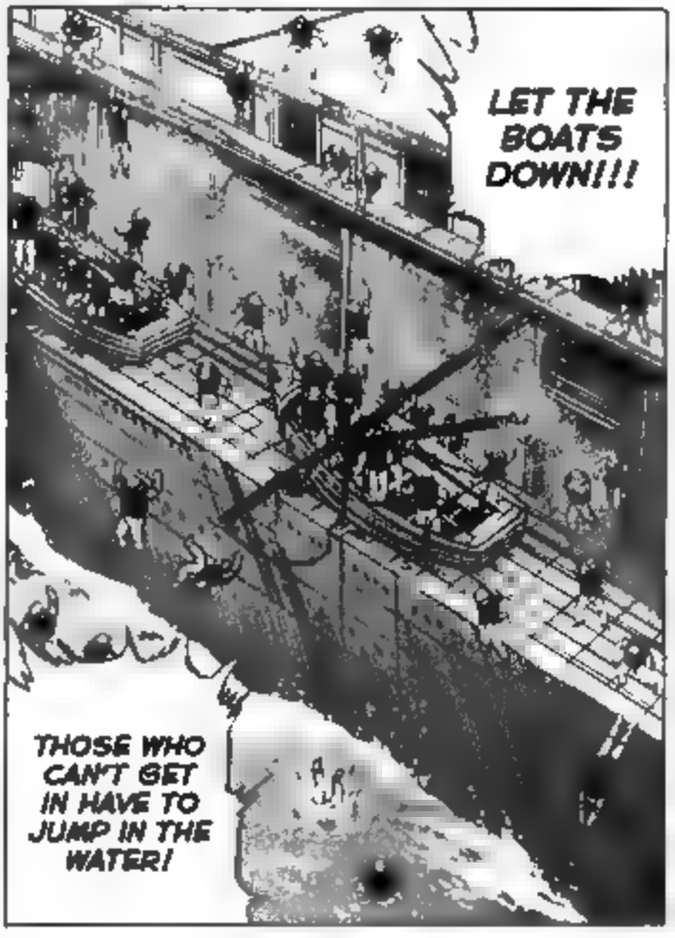
CAPTAIN!!
CAPTAIN NOISE!
BUT I WANT A REPORT ON THE DAMAGES.
NO, I'M ALRIGHT.
ARE YOU INJURED CAPTAIN?!
!

THERE WERE MANY EXPLOSIONS ON THE FLIGHT DECK AND IN THE AMMUNITION DEPOT! PLUS, MORE THAN HALF OF THE ELECTRICAL SYSTEM IS OUT OF ORDER, SO IT'S IMPOSSIBLE TO EXTINGUISH THE FIRE!
AS FOR THE NUMBER OF CASUALTIES, IT'S CHAOS OUT THERE, SO THE NUMBER IS STILL UNKNOWN!
ALL THE MACHINERY IS DEAD! THE ENGINES ARE SHUT DOWN!
THERE'S A HUGE BREACH ON THE HULL TO STARBOARD! THE EVACUATION PUMPS ARE USELESS!
RIGHT NOW, THE SHIP IS TILTED ABOUT 8°!
REPAIRS ARE NOT LIKELY TO HAPPEN! WE'VE GOT AT MOST 30 MINUTES LEFT...

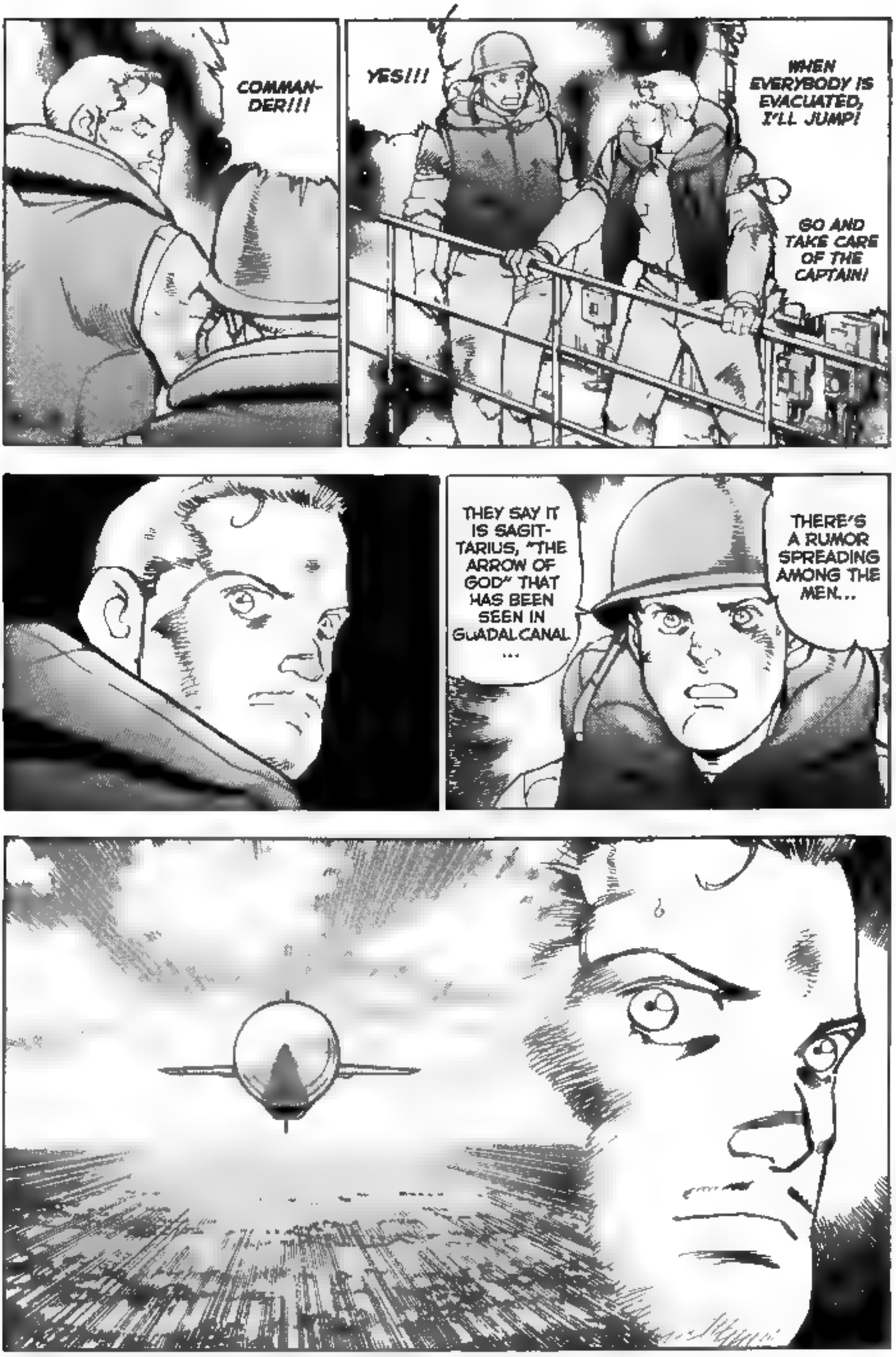
ASSIGN THE FIRST TEAM TO THE WASP, THEY ARE IN CHARGE OF RESCUING SURVIVORS OF THE FIRST ATTACK WAVE.
YES, SIR!
CAPTAIN, YOU'D BETTER TRANSFER ON THE SAN FRANCISCO.
COMMANDER, SPLIT THE CREW IN TWO TEAMS NOW!
COMMUNICATE THIS MESSAGE TO ALL CREW MEMBERS.
SO, JUST A SINGLE BLOW IS CAPABLE OF DESTROYING THE WASP...
ALL CREW ARE TO DO A GENERAL EVACUATION ...
...OF THE SHIP!!


GENERAL EVACUATION !!

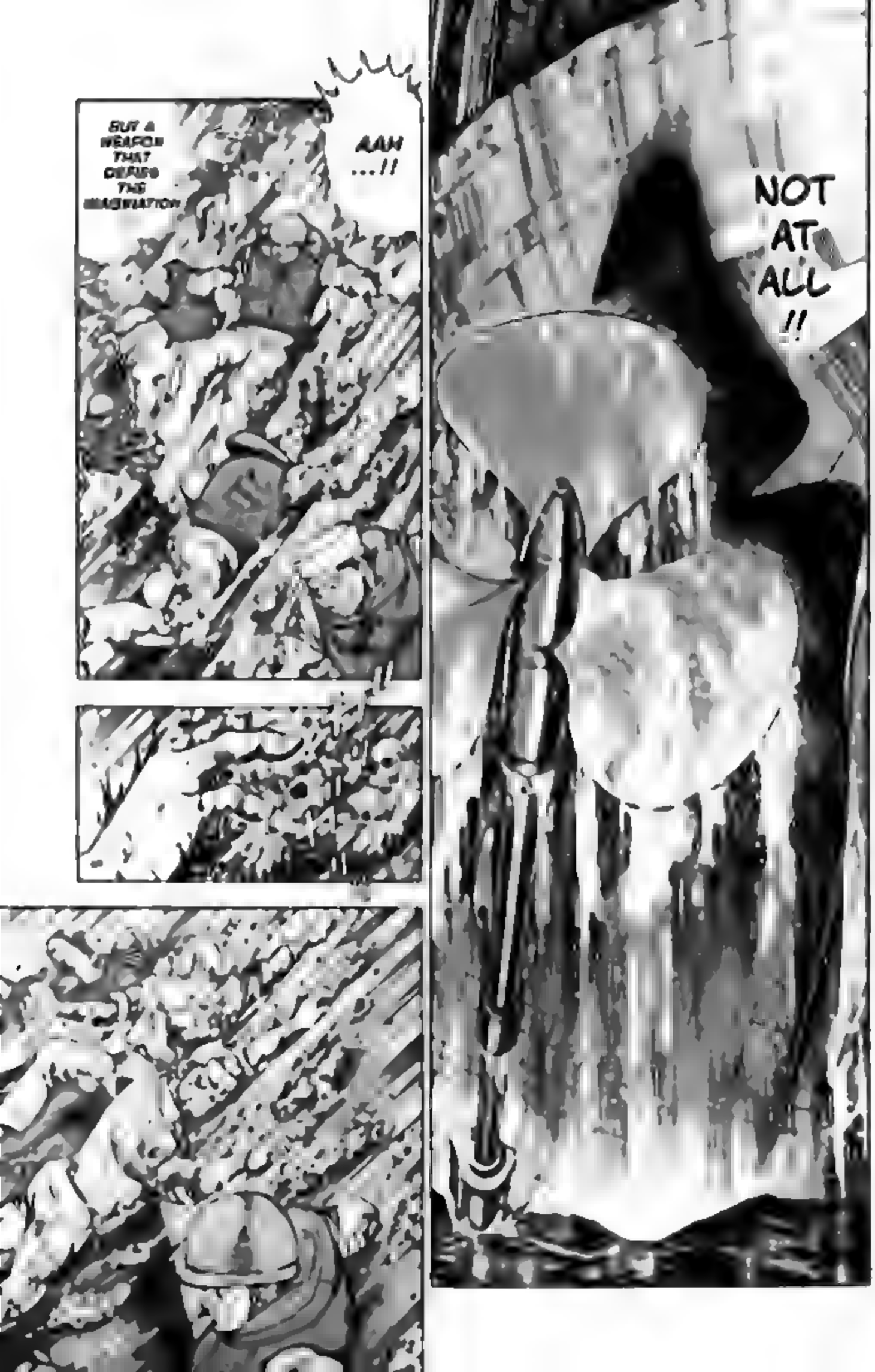
THE WOUNDED FIRST!


LET THE BOATS DOWN!!!
THOSE WHO CAN'T GET IN HAVE TO JUMP IN THE WATER!

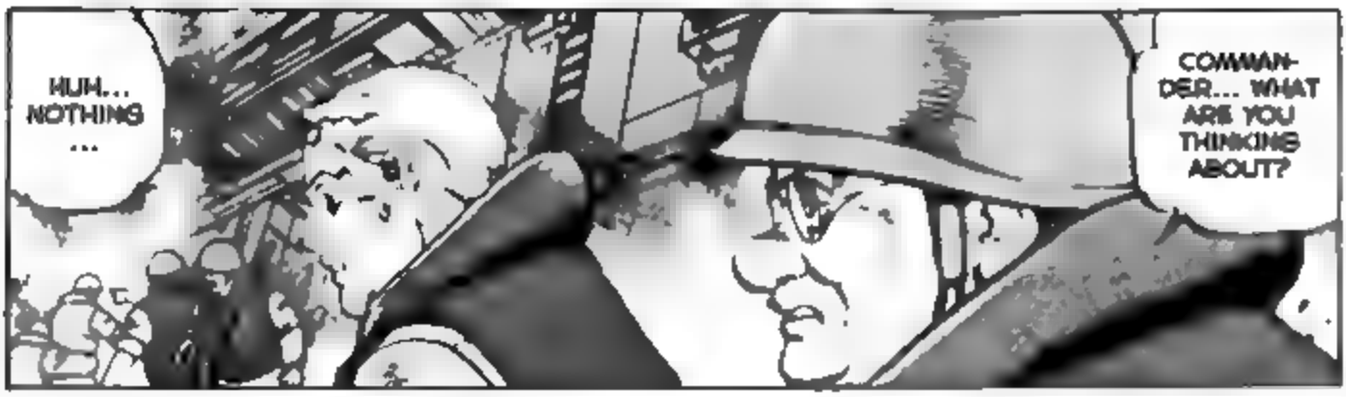
WHAT ABOUT YOU COMMAN-DER?
YES, SIR!!


COMMAN-
DER!!!
YES!!!
WHEN EVERYBODY IS EVACUATED, I'LL JUMP!
GO AND TAKE CARE OF THE CAPTAIN!
THEY SAY IT IS SAGIT-TARIUS, "THE ARROW OF GOD" THAT HAS BEEN SEEN IN GUADALCANAL ...
THERE'S A RUMOR SPREADING AMONG THE MEN...

A WEAPON FLYING AT 900KM/H AND WITH ENOUGH POWER TO SINK A CARRIER.
THAT'S THE REALITY!!
WE AREN'T IN A FAIRY TALE, WE'RE AT THE FRONTLINE OF A WAR!
THIS IS JUST A NEW WEAPON, NOTHING MORE, NOTHING LESS.
YES, SIR!!!
... LET'S CONCENTRATE ON RESCUING AND DO YOUR BEST TO SAVE LIVES!
INSTEAD OF LISTENING TO ALL THIS BLABBERING ...
GOD ...


BUT A WEAPON THAT DEFIES THE IMAGINATION
AAH ...!!
NOT AT ALL !!

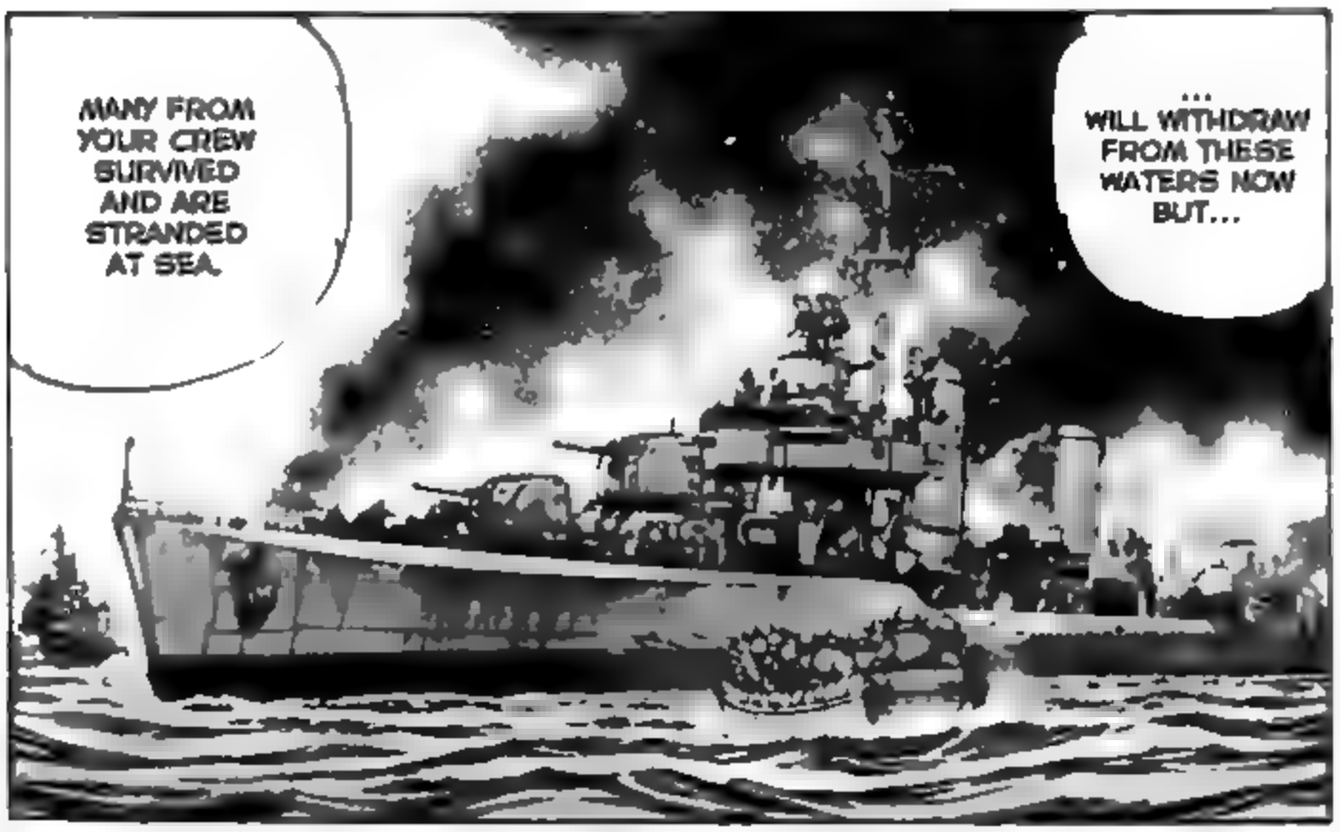
HOW COULD PEOPLE LIVING IN THE SAME WORLD AS US...
... BUILD SUCH THING?!


HUH... NOTHING ...
COMMANDER... WHAT ARE YOU THINKING ABOUT?

WE HEREBY DECLARE THE END OF THE FIGHT.

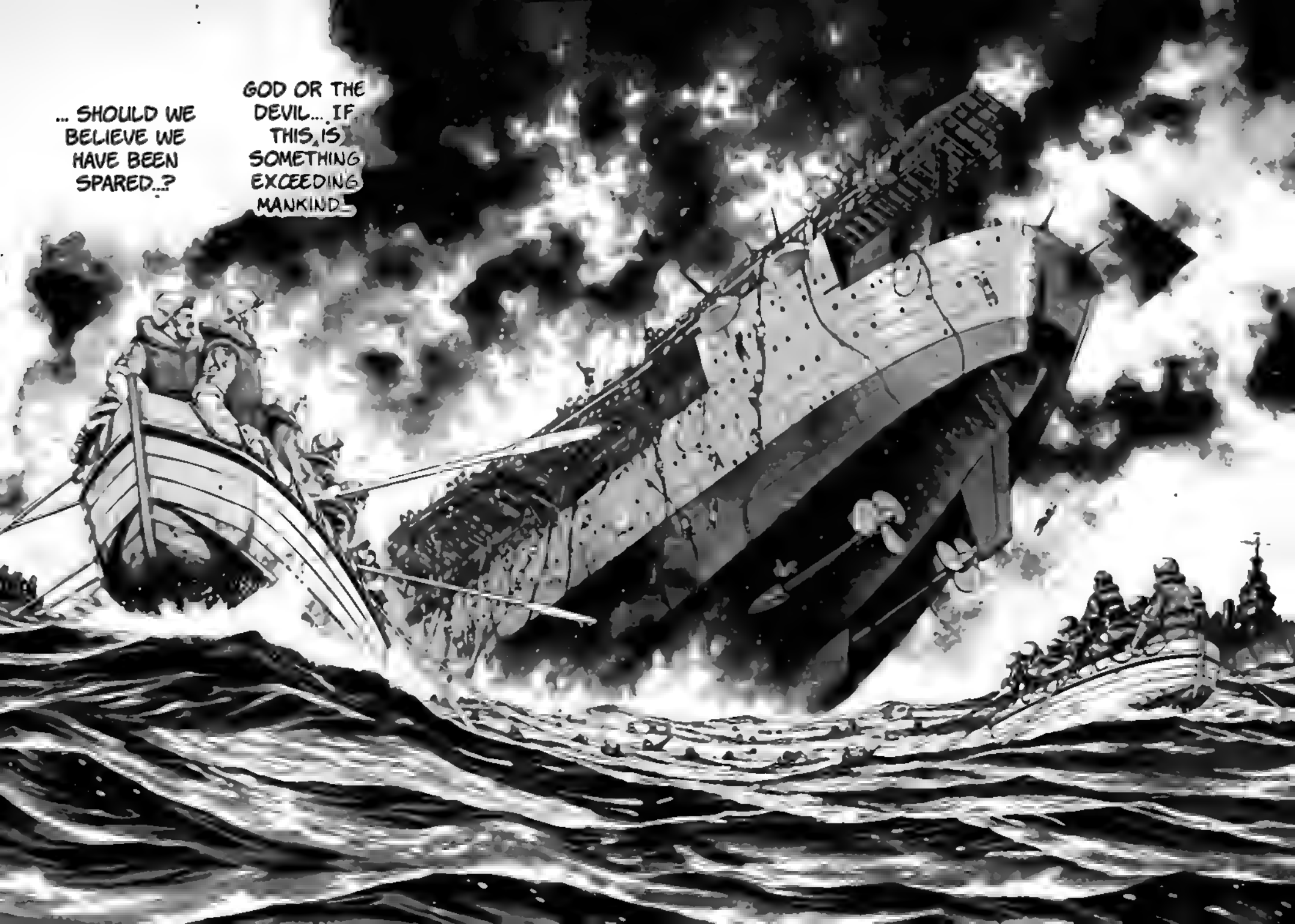
OUR SHIP ..

CAPTAIN! A MESSAGE! IT'S FROM THE ENNEMY!
!?


MANY FROM YOUR CREW SURVIVED AND ARE STRANDED AT SEA.
...WILL WITHDRAW FROM THESE WATERS NOW BUT...

WE HOPE THEY'LL BE QUICKLY RESCUED...

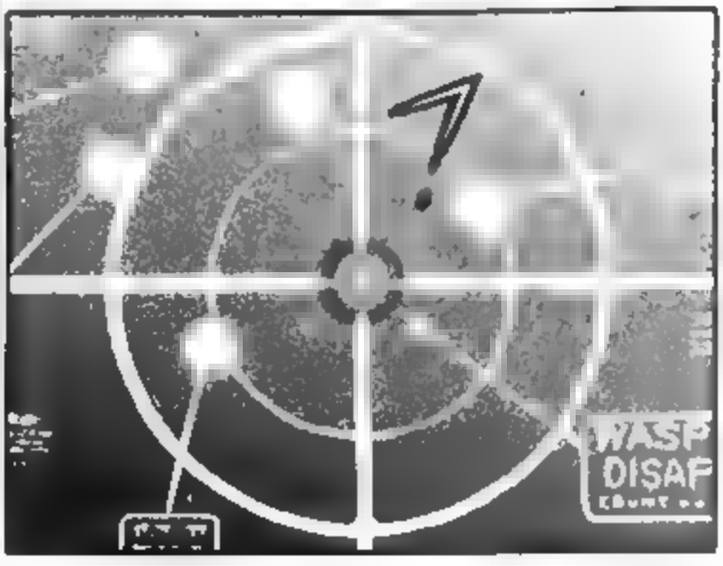
CAPTAIN... WHAT IF...

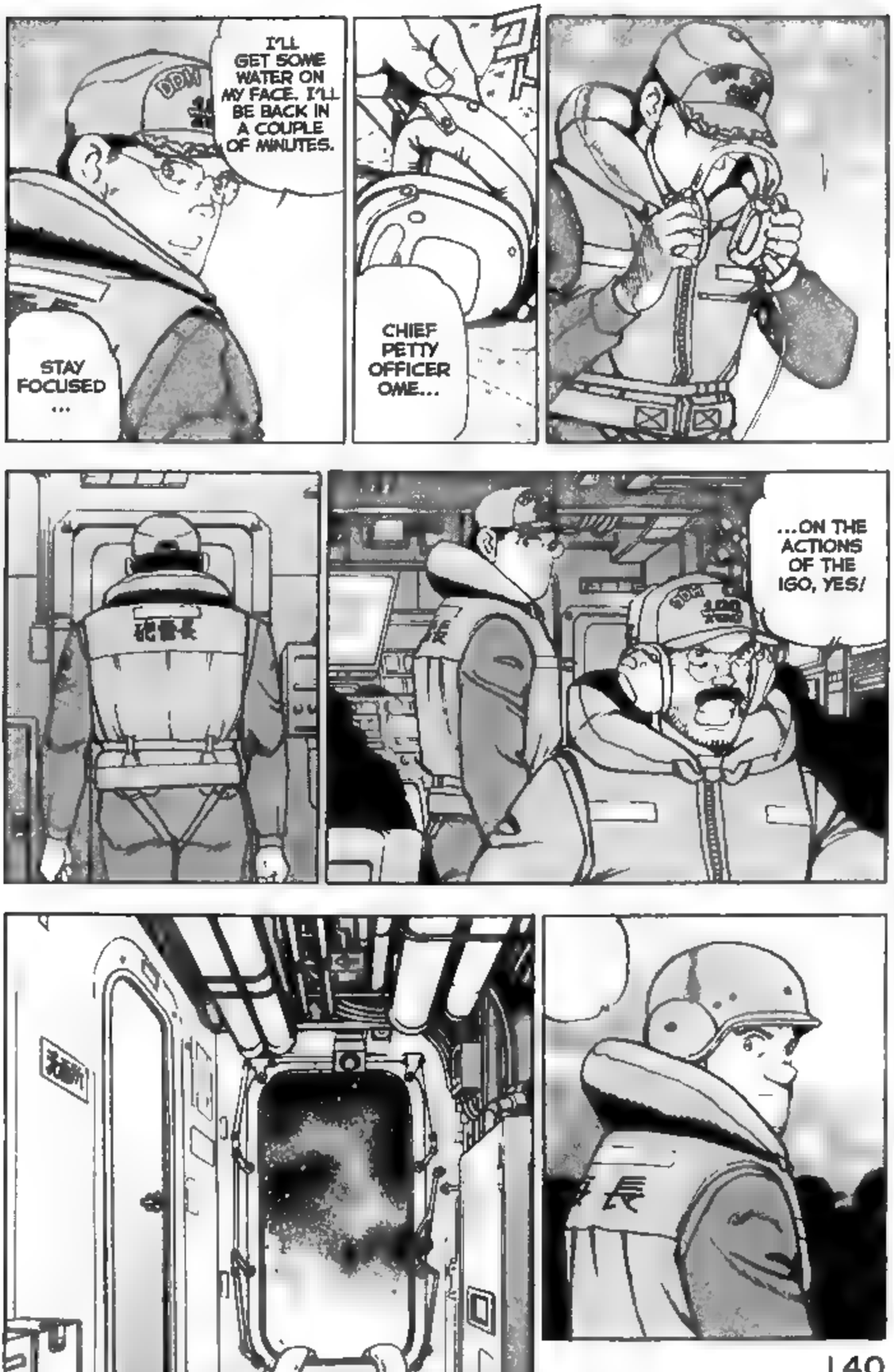

... SHOULD WE BELIEVE WE HAVE BEEN SPARED...?
GOD OR THE DEVIL... IF THIS IS SOMETHING EXCEEDING MANKIND...

92

...
DISAPPEAR-
ED.

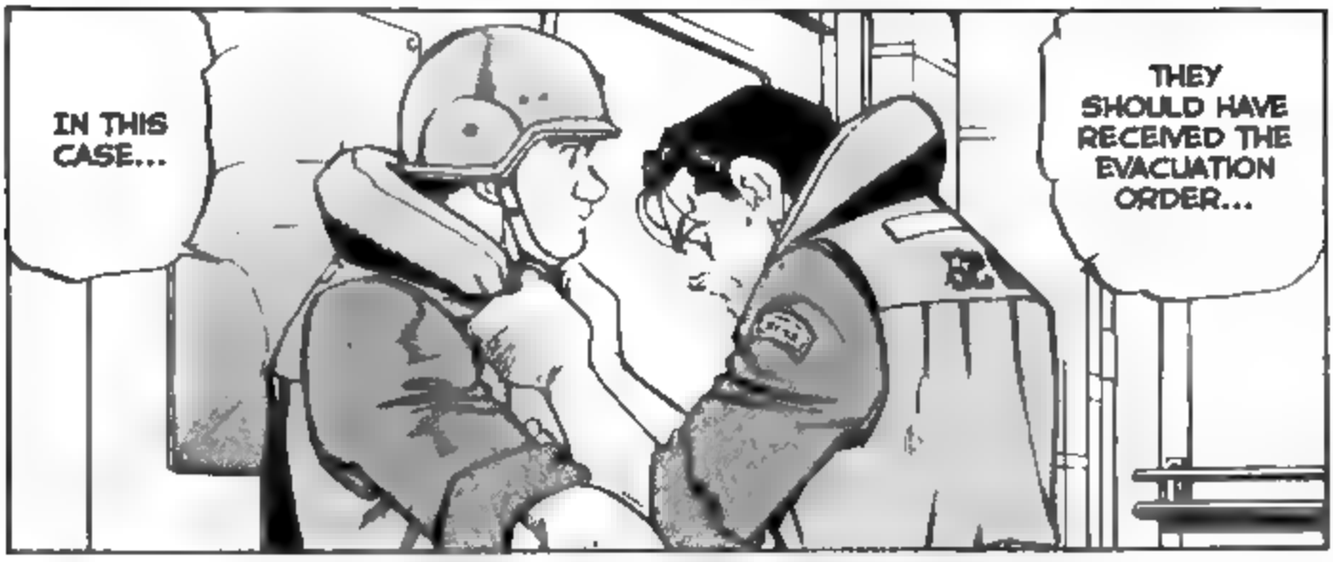
THE SIGNAL
FROM THE
WASP...


?
WASP
DISAP


I'LL GET SOME WATER ON MY FACE. I'LL BE BACK IN A COUPLE OF MINUTES.
STAY FOCUSED ...
CHIEF PETTY OFFICER OME...
...ON THE ACTIONS OF THE IGO, YES!

A 15000T CARRIER ...
航海長
IN LESS THAN 30 MINUTES...

AND IT'S ME WHO GAVE THE BLOW, FROM MY OWN HAND!
IT SUNK IN JUST 30 RIDICULOUS MINUTES!!

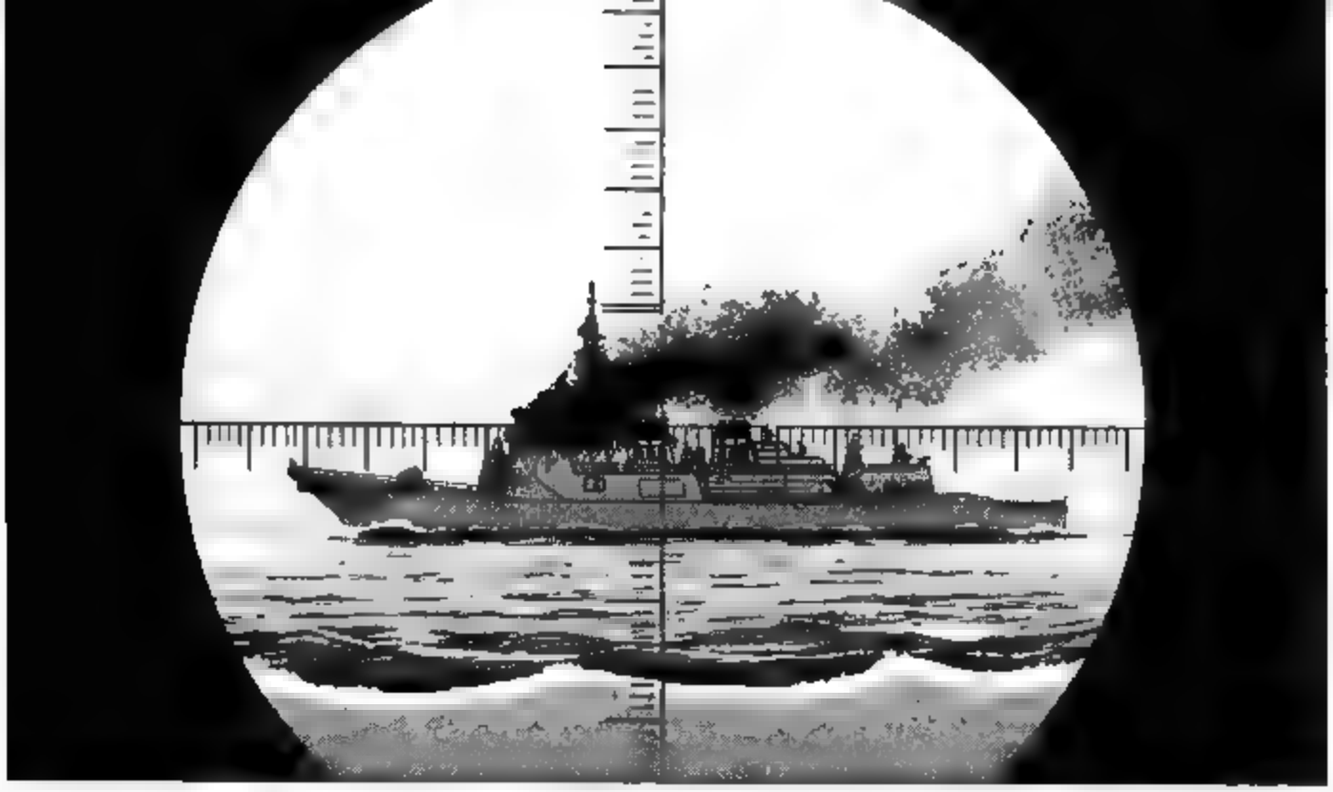

IN THIS CASE...
THEY SHOULD HAVE RECEIVED THE EVACUATION ORDER...

HOW MANY PEOPLE DIED IN THE WATER? HUNDREDS? NO... EVEN MORE...

I'M NOT SPEAKING ABOUT HEROES OF HISTORY BUT ABOUT ORDINARY PEOPLE JUST LIKE ME...
WHEN WE KILL SO ANY, WHAT DO YOU THINK WILL HAPPEN TO US?
HOWEVER ...
WE'LL GO CRAZY.

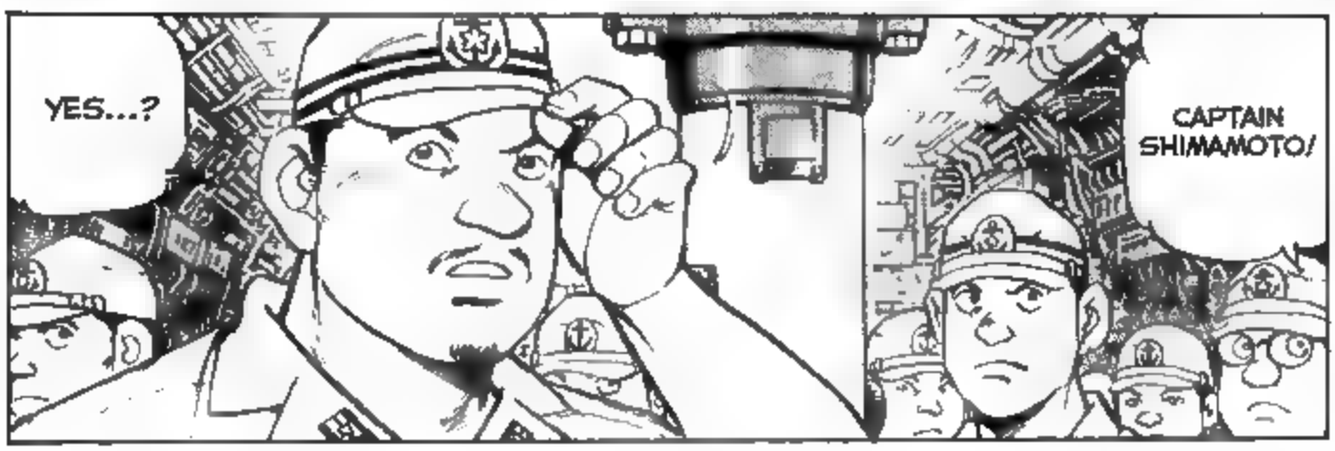
I'M HERE, STANDING, WITH NO MORE CULPABILITY THAN IF I HAD KILLED FLIES...

WHY ?!



I THANK YOU COMMAN-DER ...

WHEN STAYING FOR FAR TOO LONG AT HEAD-QUARTERS, THE "GROUP" TAKES PRIORITY...
... AND ONE FORGETS WHAT IS THE SOUL OF A MILITARY MAN.

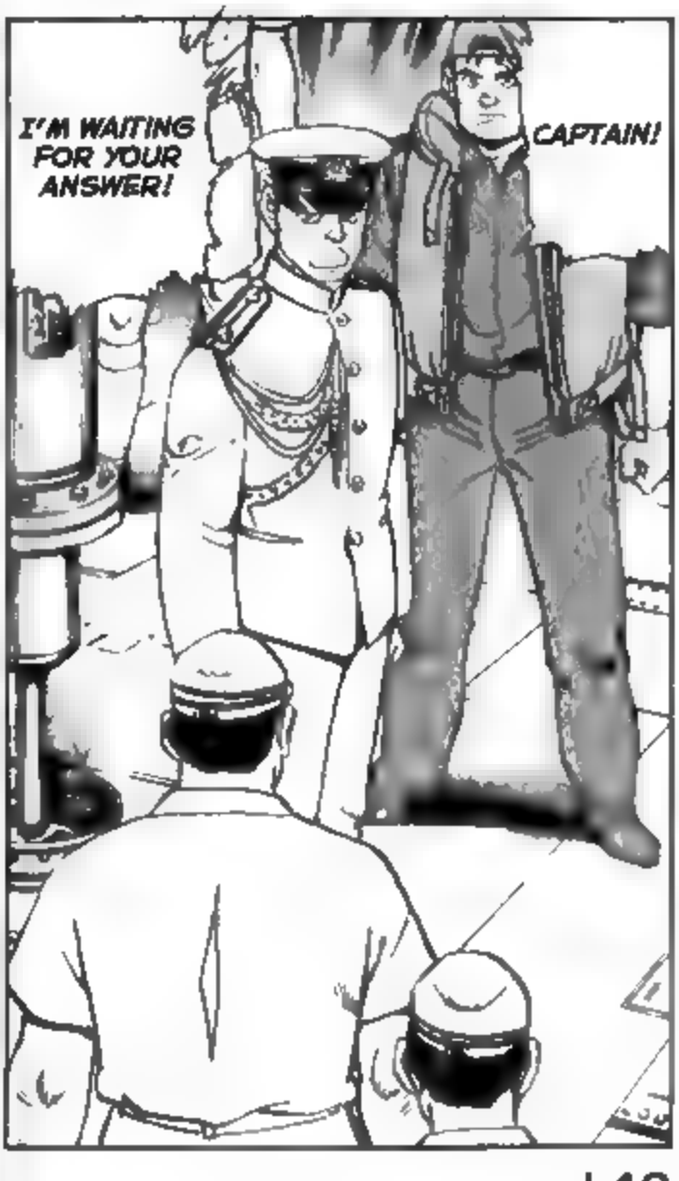

YES...?
CAPTAIN SHIMAMOTO!

AT THIS DISTANCE, DO YOU THINK THERE EXISTS A SHIP ABLE TO DODGE A TORPEDO?
WHY DON'T YOU ASK ME THAT QUESTION?
IN THIS CASE, I STRONGLY ADVISE YOU AGAINST IT...

TRANSLATOR- TUTU
EDITOR- DEAKACHU
QC'ER- TYRESONANCE
ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY
LIPANG

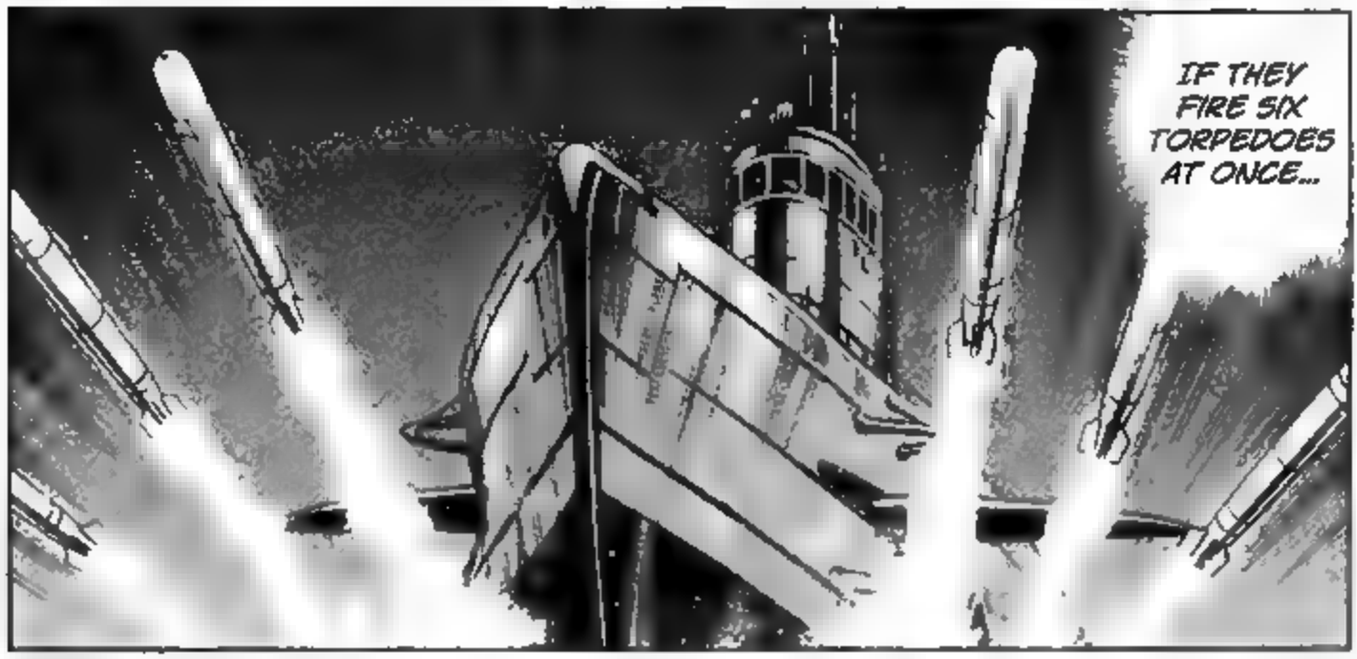
A SHAMELESS E-A RECRUITMENT PAGE
WE NEED STAFF! WE ARE RECRUITING ALL JAPANESE AND CHINESE TRANSLATORS.
CAN'T TRANSLATE? WE'RE ALSO LOOKING FOR CLEANERS, TYPESETTERS AND EDITORS. NO EXPERIENCE REQUIRED.
APPLY ON OUR FORUM OR TALK TO STAFF ON IRC.
#E-A@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://Z15.INVISIONFREE.COM/ENDLESS_ABYSS

WAKE 61
LAST RESISTANCE


I'M WAITING FOR YOUR ANSWER!
CAPTAIN!

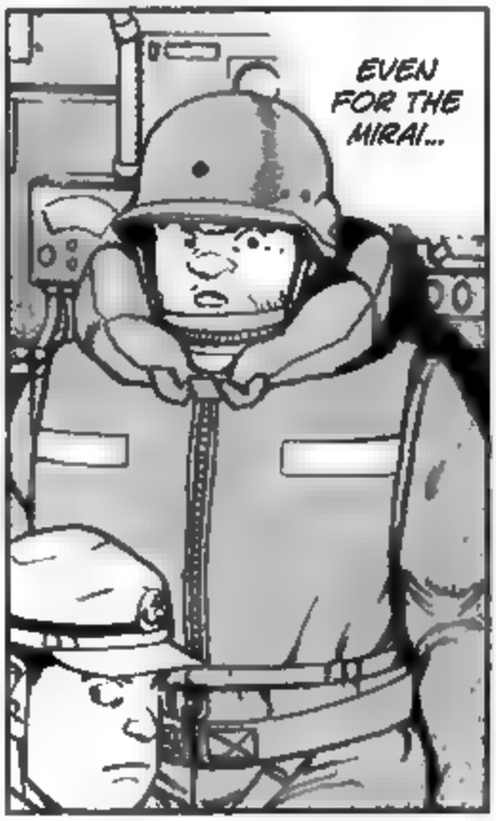
SHIT...

... AT A SHORT RANGE OF 1000 METERS, WITH A SPEED OF 45 KNOTS...
THE I6O IS EQUIPPED WITH OXYGEN TORPEDOES TYPE 96...


IF THEY FIRE SIX TORPEDOES AT ONCE...

HUH...
WELL...

AND WHAT ABOUT YOU COMMANDER ?!


EVEN FOR THE MIRAI...

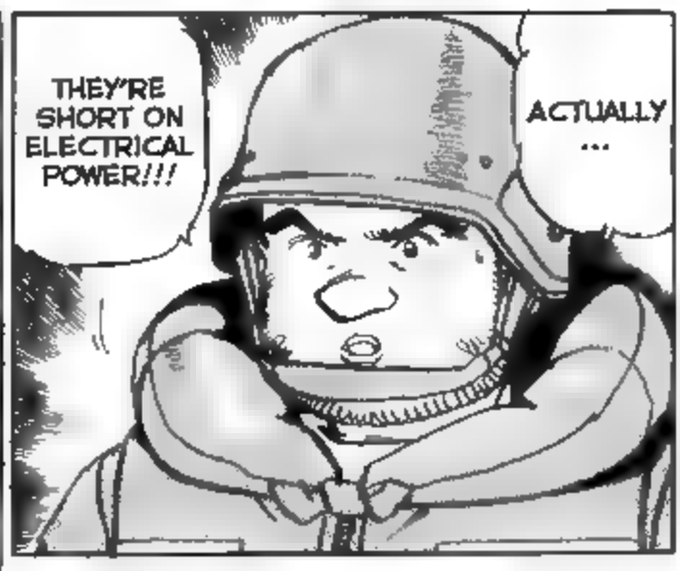
WHY DON'T YOU SAY IT? IS IT BECAUSE HE'S YOUR SENIOR OFFICER? YOU KNOW IT THOUGH...

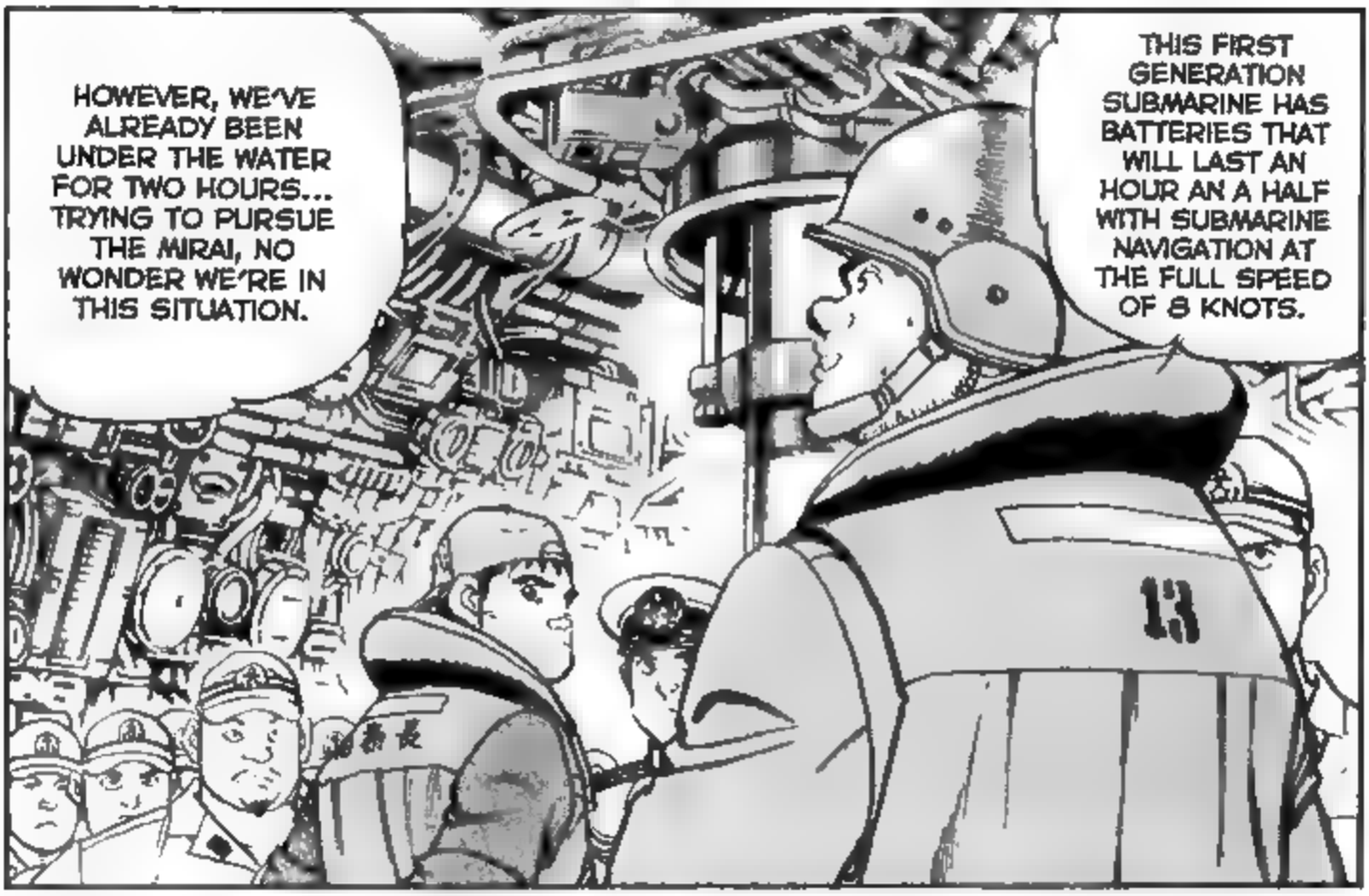
EXPLAIN HIM WHY THEY CAN'T FIRE TORPE-DOES.
PETTY OFFICER YANAGI.

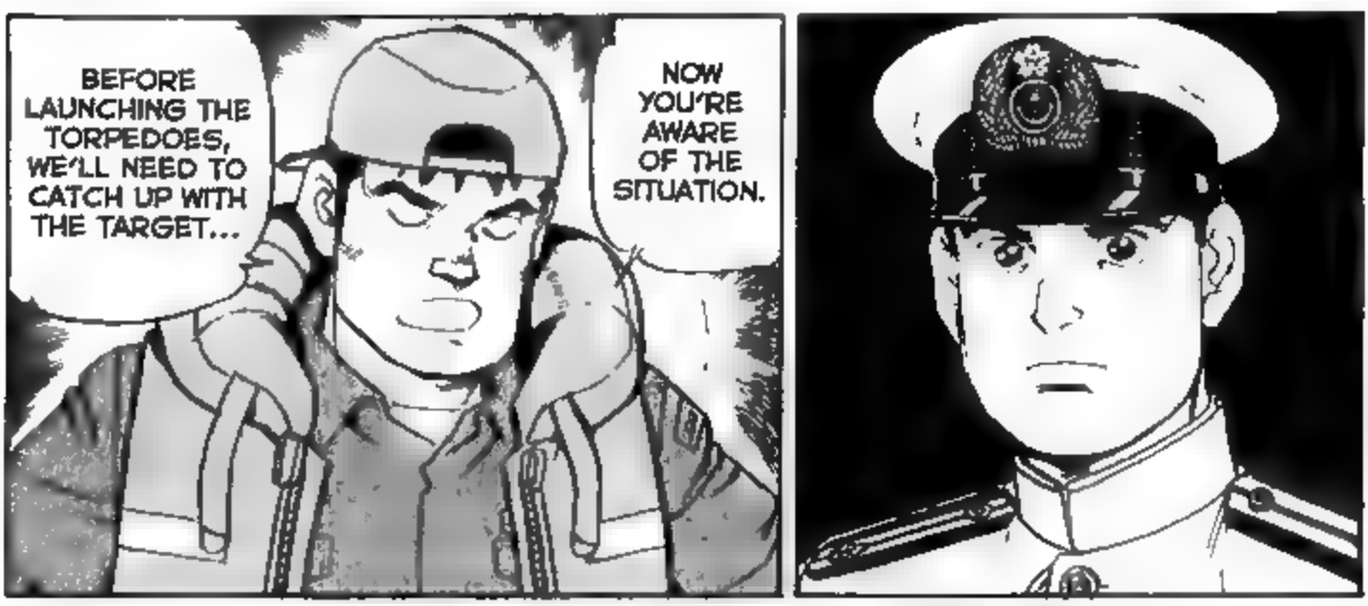
AH...

HUH?

ARE THERE ISSUES WITH THE BATTERIES?


THEY'RE SHORT ON ELECTRICAL POWER!!!
ACTUALLY ...


HOWEVER, WE'VE ALREADY BEEN UNDER THE WATER FOR TWO HOURS... TRYING TO PURSUE THE MIRAI, NO WONDER WE'RE IN THIS SITUATION.
THIS FIRST GENERATION SUBMARINE HAS BATTERIES THAT WILL LAST AN HOUR AN A HALF WITH SUBMARINE NAVIGATION AT THE FULL SPEED OF 8 KNOTS.
13

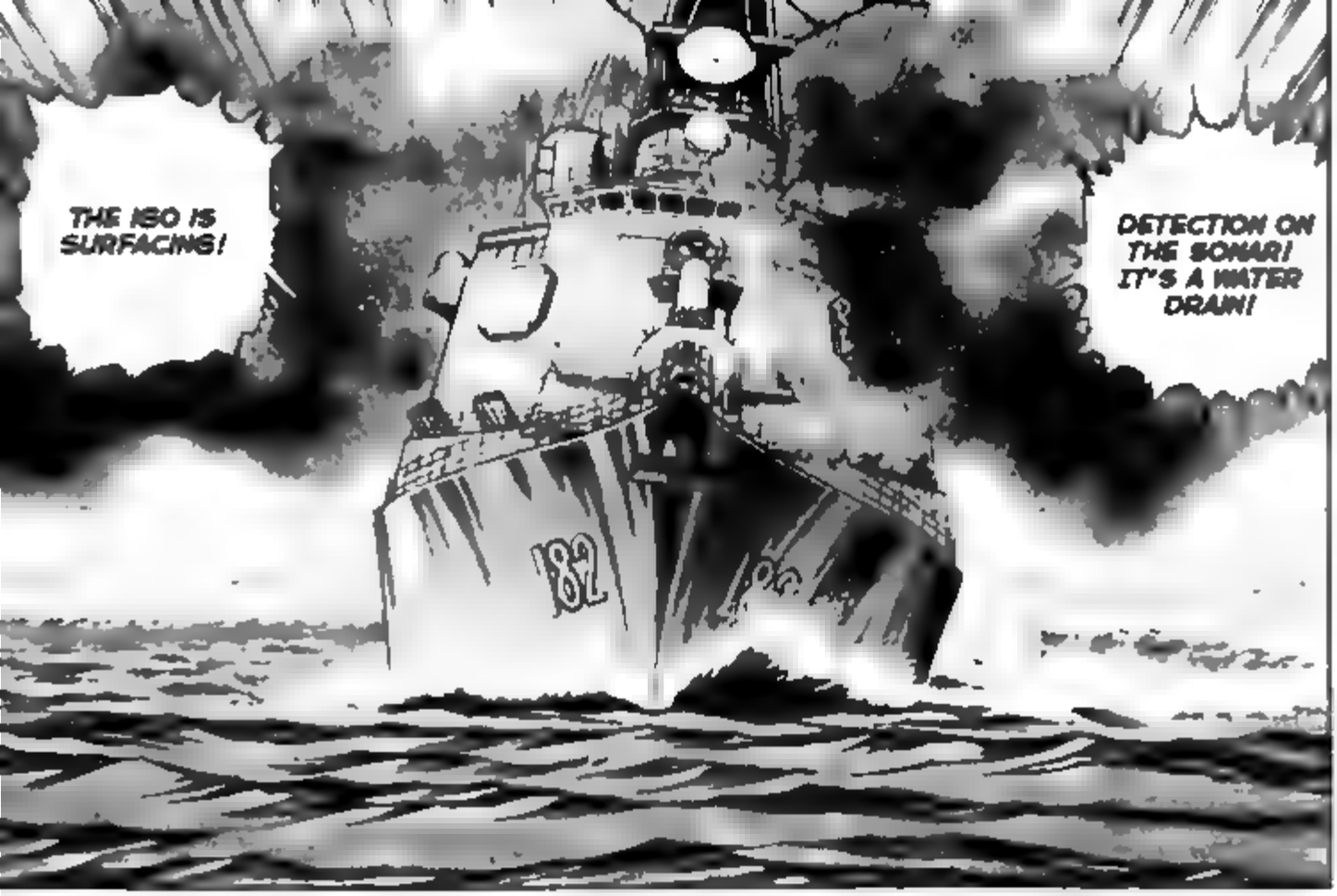

BEFORE LAUNCHING THE TORPEDOES, WE'LL NEED TO CATCH UP WITH THE TARGET...
NOW YOU'RE AWARE OF THE SITUATION.

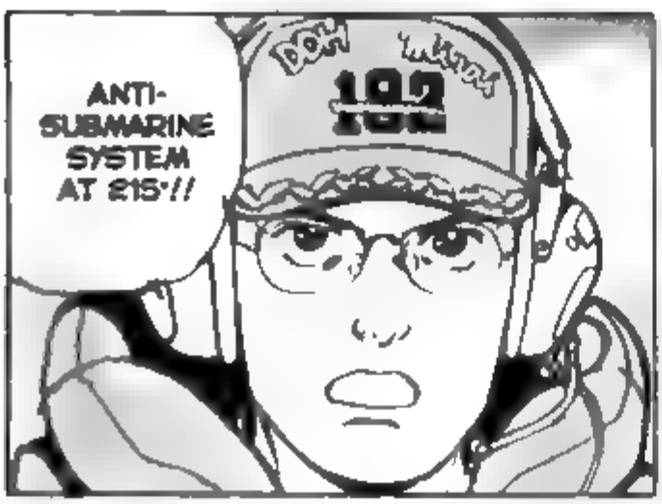
EVEN FOR YOU, I DON'T NEED TO EXPLAIN WHY THERE IS NO USE FOR A SUBMARINE TO LAUNCH ITS TORPEDOES WHILE BEING SURFACED.
AND WHEN THERE IS NO ELECTRICAL POWER, WE'LL BE FORCED TO SURFACE AND USE THE DIESEL ENGINE.

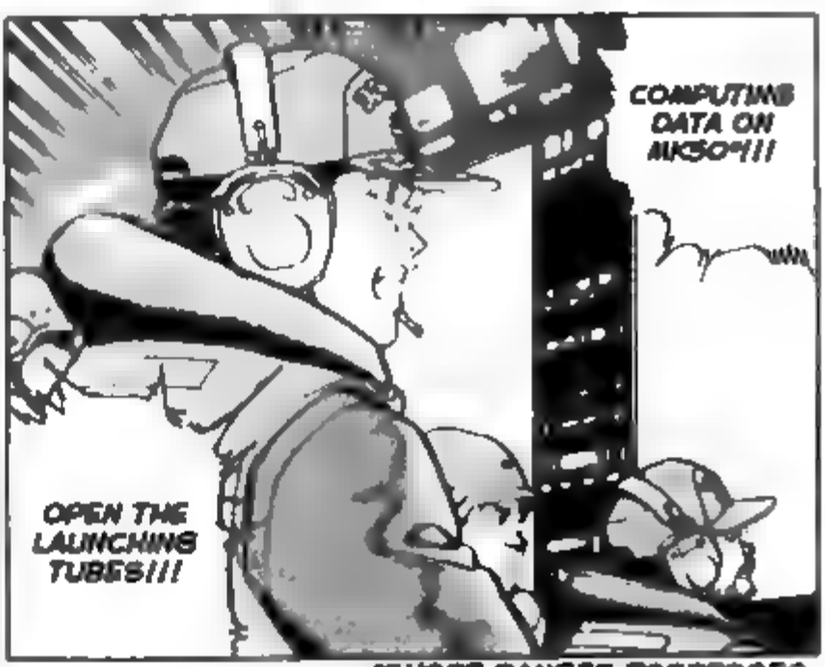
TO SAVE 2 LIVES OR 260, IT'S NOT EVEN A QUESTION!!
I'LL WARN YOU, EVEN IF YANAGI AND I ARE ON THIS SUBMARINE, THE GUNNERY OFFICER WON'T HAVE ANY HESITATION.
WHAT DO YOU SAY CAPTAIN?!

THE BATTERIES WILL LAST 10 MINUTES. AFTER THAT, IT'LL BE IMPOSSIBLE FOR US TO STAY IMMERSED.
THEY'RE RIGHT...

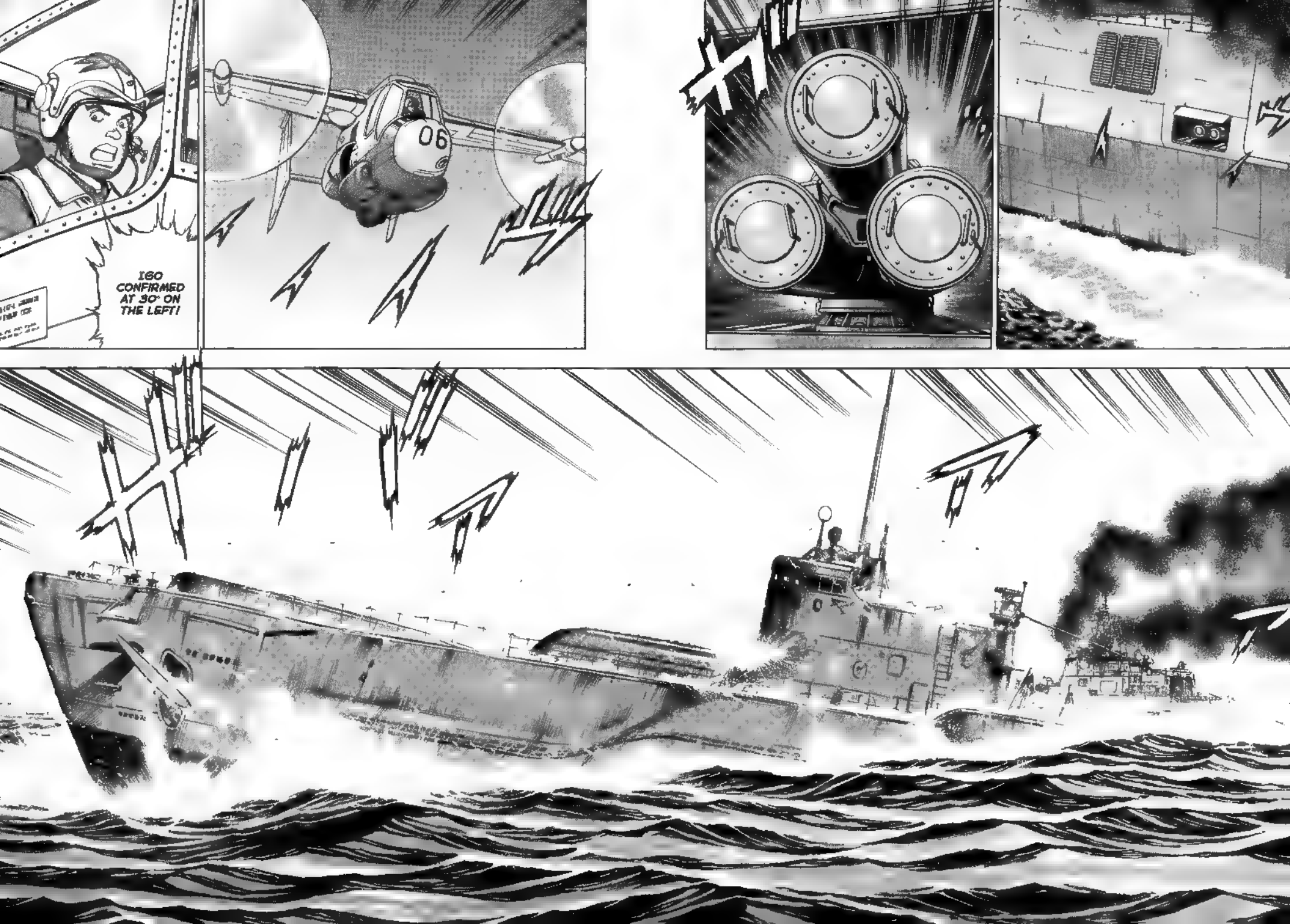
WHAT DO WE DO ...?







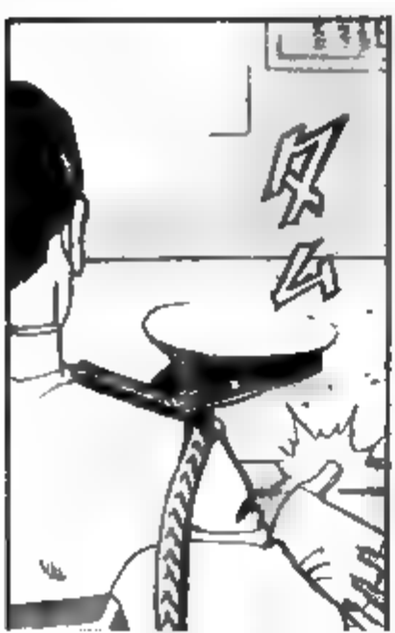
*SHORT RANGED TORPEDOES


IGO CONFIRMED AT 30° ON THE LEFT!
06

ACTIVATE THE RADIO POLE!
INCREASE SPEED TO 10 KNOTS!
DIESEL ENGINE ENGAGED!
THE CAPE IS UNCHANGED !
A MESSAGE FROM THE MIRAI!
YOU'D BETTER AIM WELL ...
KIKUCHI ...

"14H30 - WILL SEND BOAT TO RECOVER CREW MEMBERS"... THEY'RE REALLY FAST...
CAPTAIN SHIMA-MOTO
DID THE BATTERIES ONLY HAVE 10 MINUTES LEFT?
WE HAVE ONLY 30 MINUTES LEFT.
WELL... ANYWAY, THAT'S WHAT WE'LL SUPPOSE.

CAPTAIN! 14H10, WE'VE JUST RECEIVED AN UNUSUAL EMERGENCY MESSAGE!

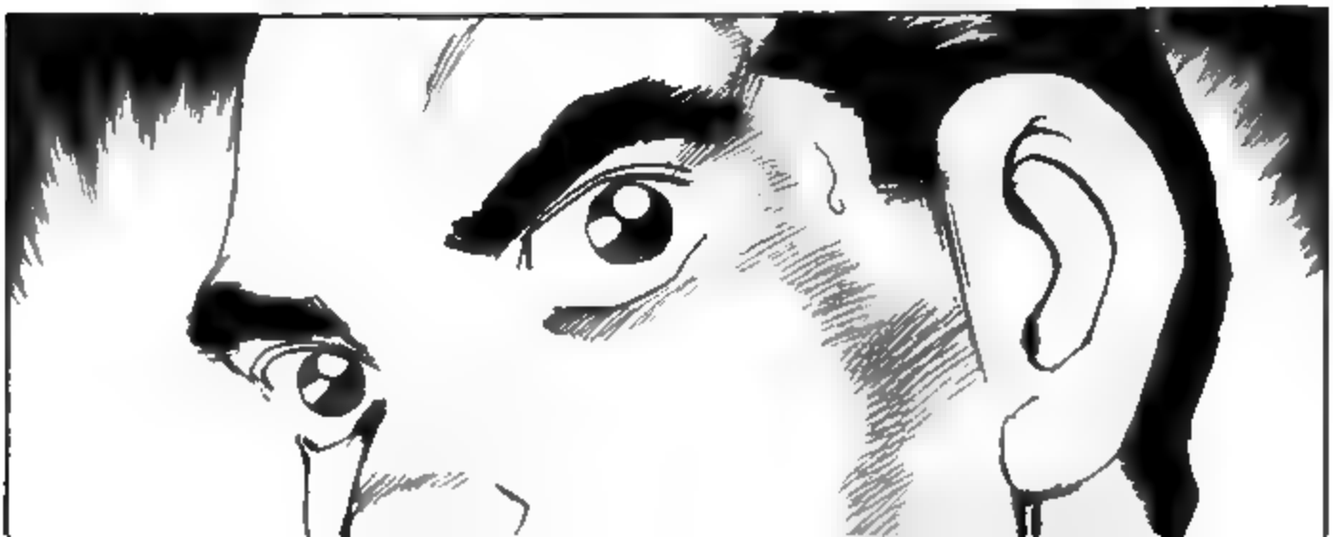

ㅂㅅ

EXCUSE ME BUT ...
YES!
MAY I COME IN?
I HAVE A MESSAGE FOR YOU. SORRY, I'VE READ IT.
WHAT DO YOU WANT?!
TO SPECIAL AGENT TAKI..
.....

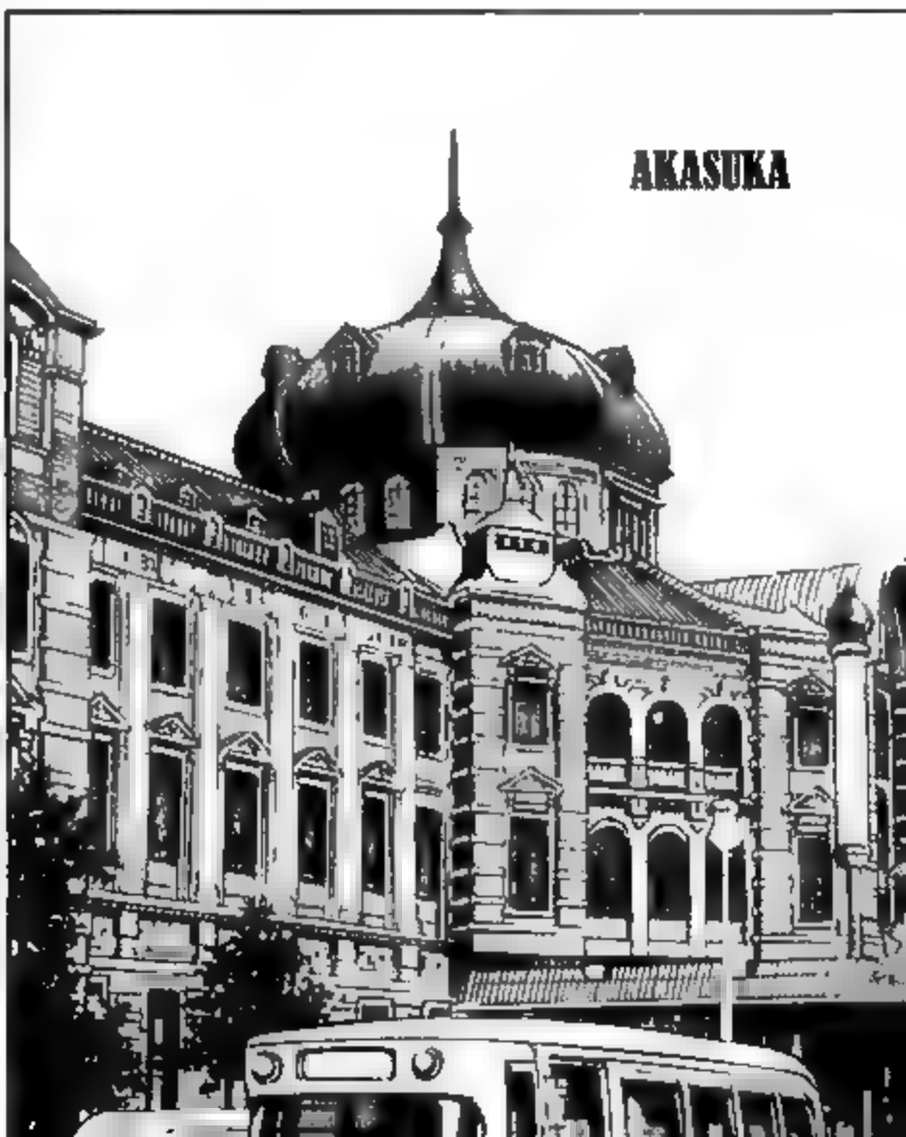
SOMEONE... IS AWARE OF WHAT I WAS DOING...
CEASE THE MISSION IMMEDIATLY. RETURN TO TRUK. YOU'RE ORDERED TO PRESENT YOURSELF THERE. SENDER: ARMY STAFF
BECAUSE OF YOUR PLAN, MANY PEOPLE DIED OR ARE WOUNDED.
I'M NOT THE ONLY ONE.
OTHER PEOPLE IN JAPAN CAN'T LET THE MIRAI EXIST ...
I CAN BELIEVE YOU HAVE YOUR OWN BELIEFS.

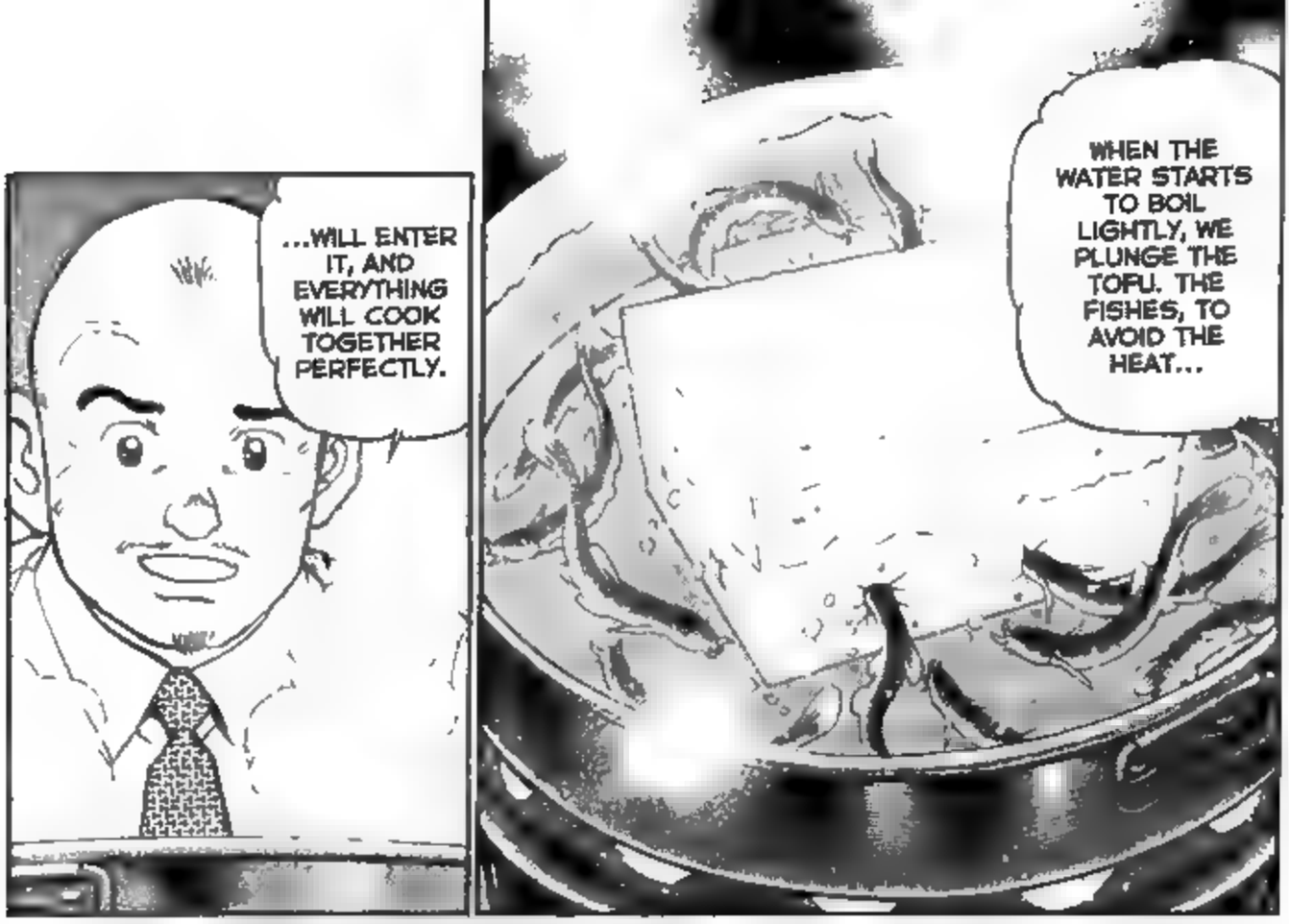
PERSONALLY, I'M PURSUING A COMMANDER OF THE IMPERIAL NAVY.
MAYBE YOU KNOW SOMETHING THAT COULD HELP?
TO YOU, YOKOSUKA IS AN UNKNOWN PORT...
SO WHY DO YOU WANT TO GO THERE?

YOKOSUKA 182
... A MAN TRYING TO MODEL THE WORLD TO HIS WILL.
TAKUMI KUSAKA, FORMER STAFF OFFICER IN CHARGE OF COMMUNICATIONS ...

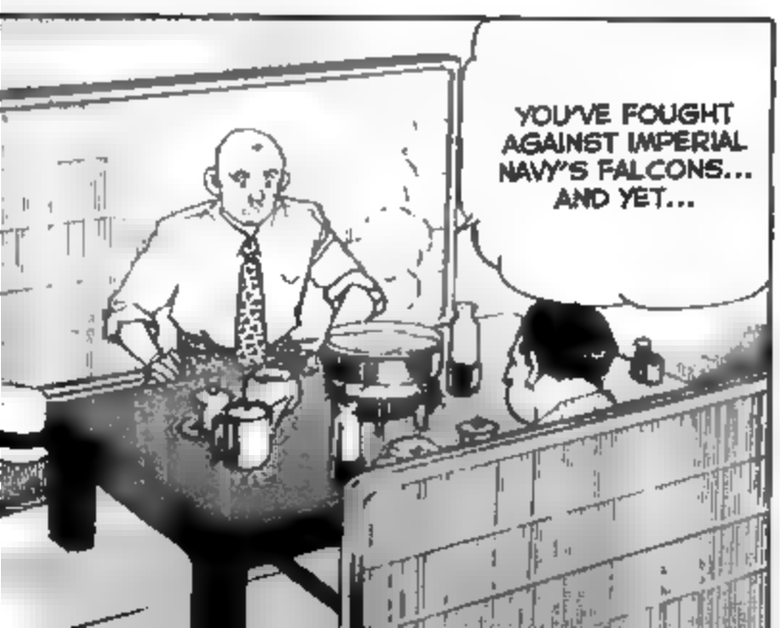


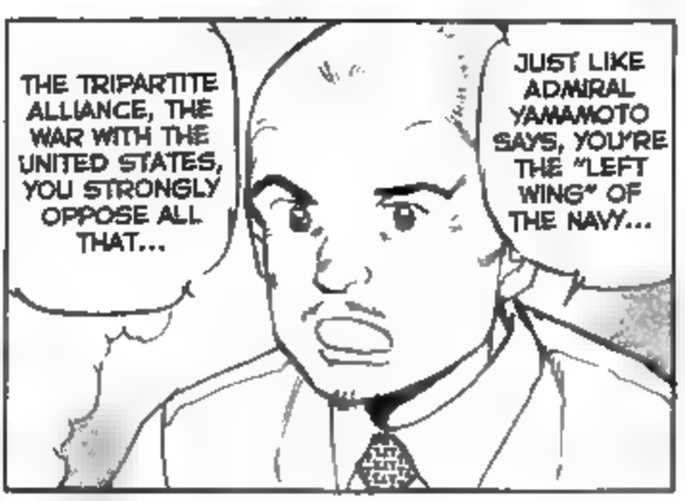
WHICH ONE OF US LIT THE FLAME...
...IN THIS NAIVE MAN, UNABLE TO LIE TO HIMSELF?

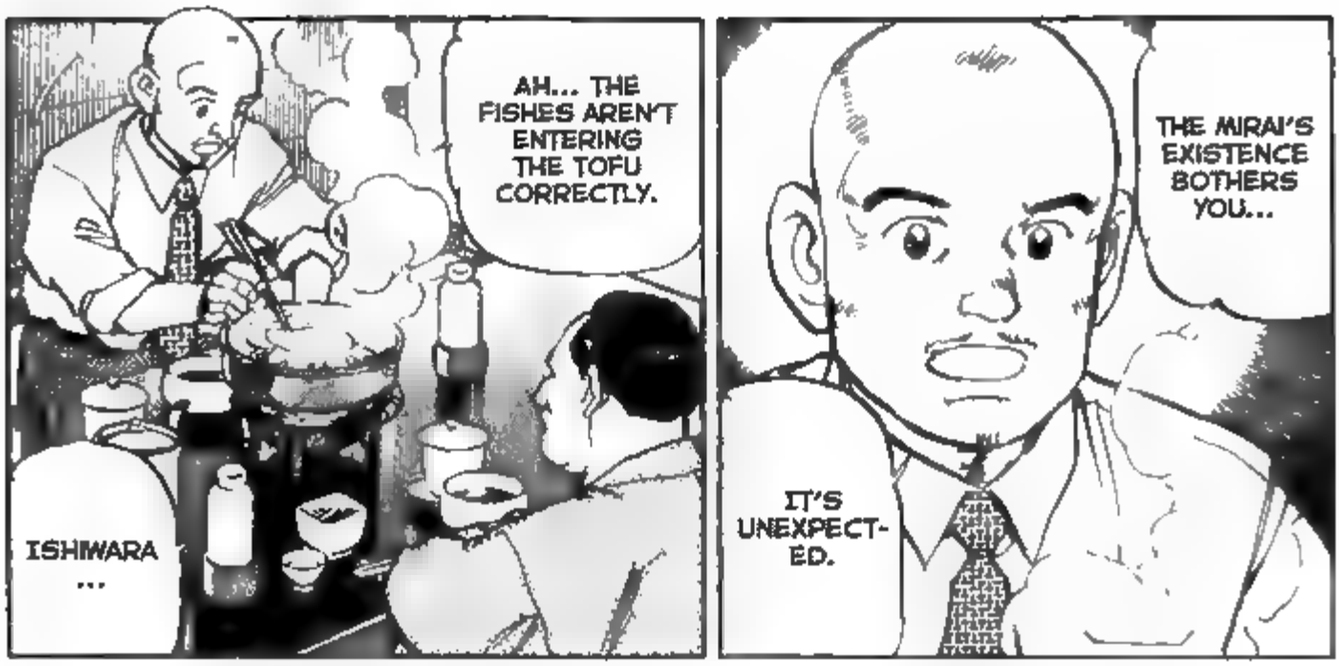

AKASUKA

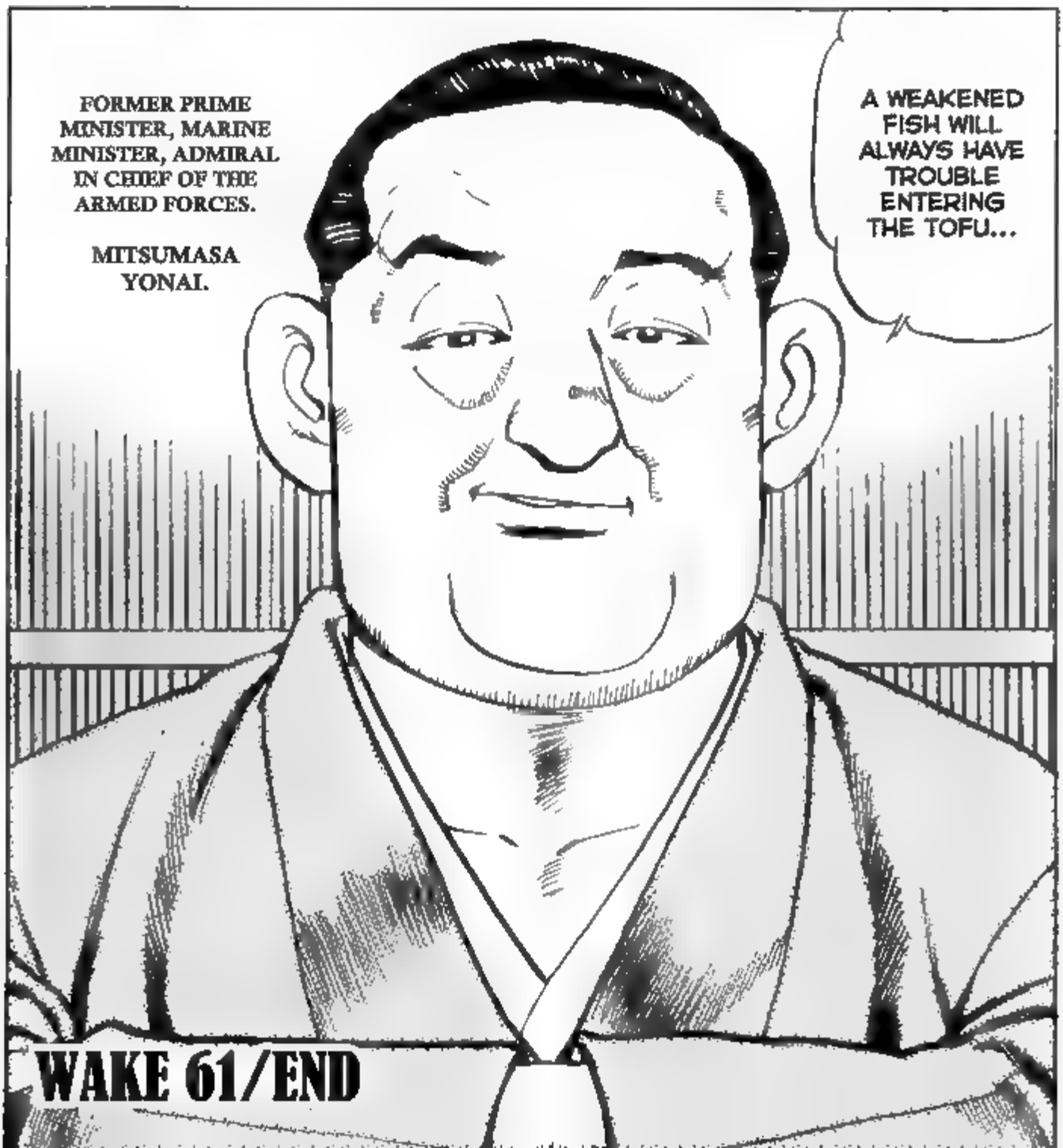

...WILL ENTER IT, AND EVERYTHING WILL COOK TOGETHER PERFECTLY.
WHEN THE WATER STARTS TO BOIL LIGHTLY, WE PLUNGE THE TOFU. THE FISHES, TO AVOID THE HEAT...

THIS IS A MEAL THAT MAKE US THINK ... UNTIL WHEN WILL WE HAVE ENOUGH FOOD TO EAT?


YOU'VE FOUGHT AGAINST IMPERIAL NAVY'S FALCONS... AND YET...


THE TRIPARTITE ALLIANCE, THE WAR WITH THE UNITED STATES, YOU STRONGLY OPPOSE ALL THAT...
JUST LIKE ADMIRAL YAMAMOTO SAYS, YOU'RE THE "LEFT WING" OF THE NAVY...


AH... THE FISHES AREN'T ENTERING THE TOFU CORRECTLY.
ISHIWARA ...
THE MIRAI'S EXISTENCE BOTHERS YOU...
IT'S UNEXPECT-ED.

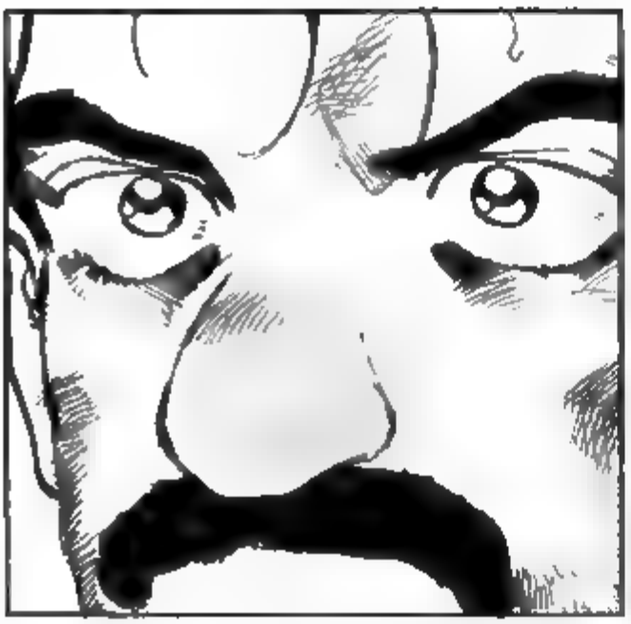

FORMER PRIME MINISTER, MARINE MINISTER, ADMIRAL IN CHIEF OF THE ARMED FORCES.
MITSUMASA YONAI.
A WEAKENED FISH WILL ALWAYS HAVE TROUBLE ENTERING THE TOFU...
WAKE 61/END

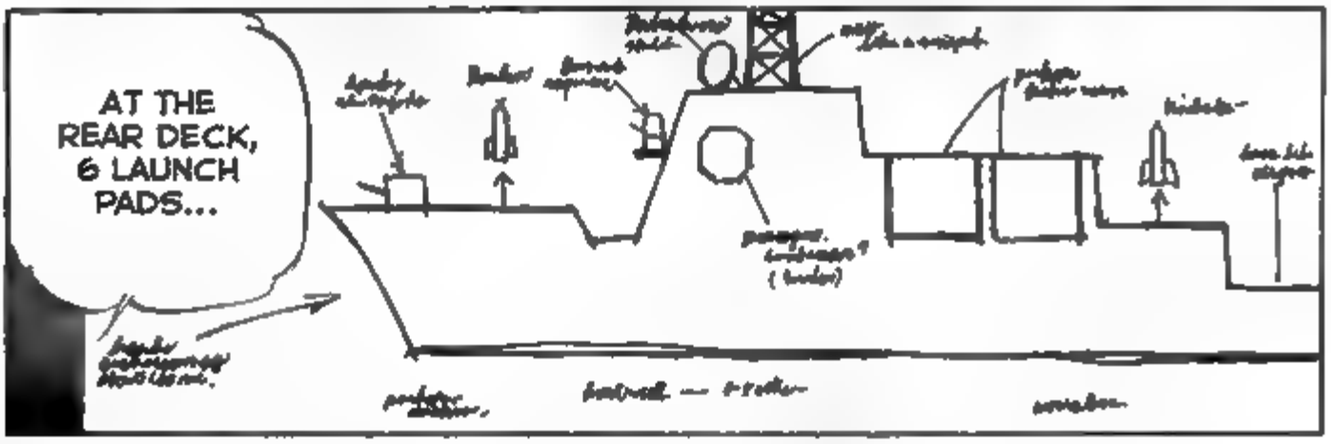
TRANSLATOR- TUTU
EDITOR- DEAKACHU
QC'ER- TYRESONANCE
ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY
LIPANG

A SHAMELESS E-A RECRUITMENT PAGE
WE NEED STAFF! WE ARE RECRUITING ALL JAPANESE AND CHINESE TRANSLATORS.
CAN'T TRANSLATE? WE'RE ALSO LOOKING FOR CLEANERS, TYPESETTERS AND EDITORS. NO EXPERIENCE REQUIRED.
APPLY ON OUR FORUM OR TALK TO STAFF ON IRC.
#E-A@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://Z15.INVISIONFREE.COM/ENDLESS_ABYSS

WAKE 62

THE DEAD AND THE LIVING




AT THE REAR DECK, 6 LAUNCH PADS...

MAYBE MORE...
10...

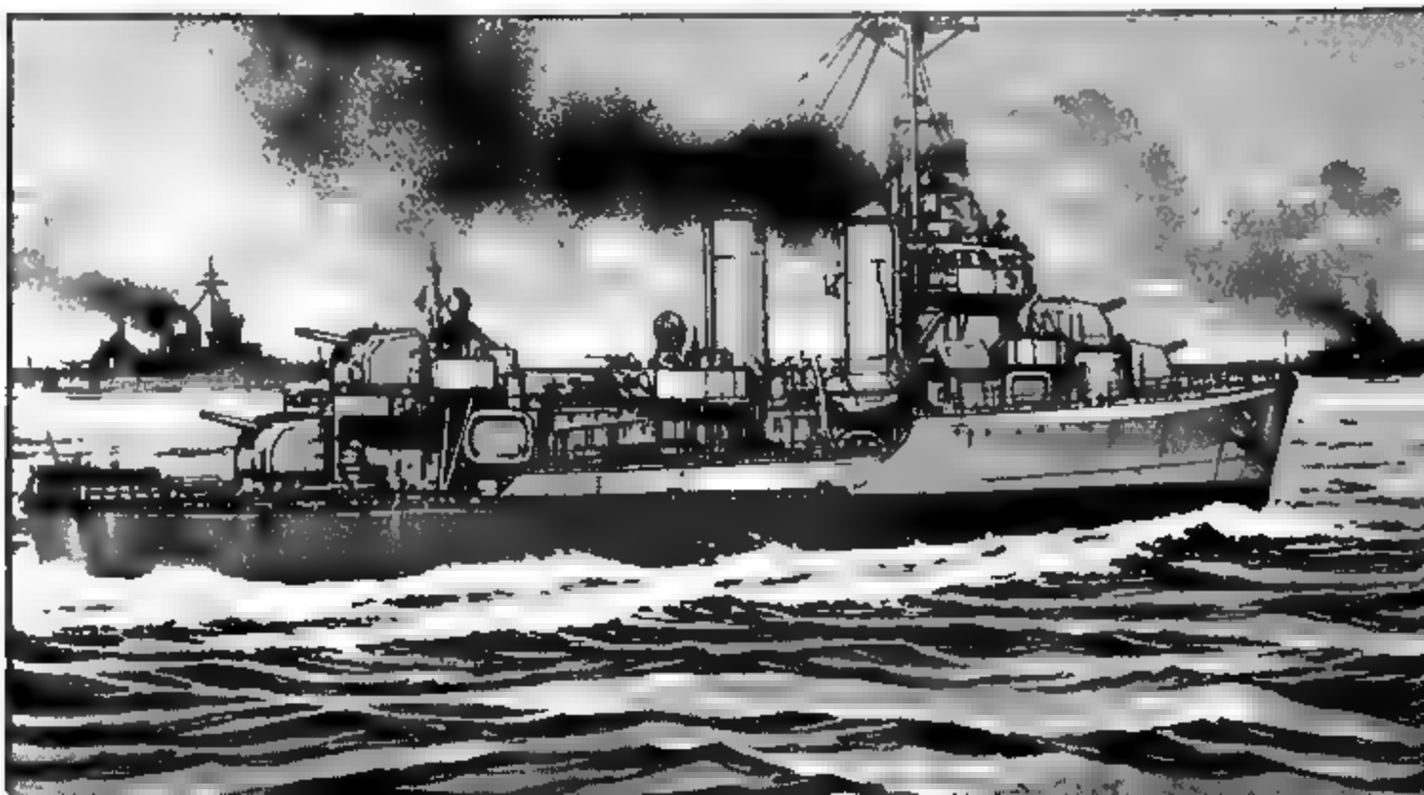
IS THAT RIGHT?

YES, AND THE ROCKETS ...
THEY'RE PURSUING US.
A PRIMARY CANON...
PLUS 10 LAUNCH PADS AT THE REAR,T ALL PERPENDICULAR TO THE DECK, RIGHT?
... AS IF THEY HAD EYES.
YES...
JONES !!!

IN LESS THAN 2 MINUTES, 30 AICRAFTS WERE TAKEN DOWN...
HUTTON, GET SOME REST. WE'LL FINISH TOMORROW.
AH!
AND THEY MANAGED TO SINK THE WASP WITH A SINGLE ROCKET...
THE UNITED STATES WON'T BE ABLE TO WIN THE WAR AGAINST JAPAN...
CAPTAIN...

...REGARDLESS OF WHOMEVER YOU'RE TALKING TO, YOU CAN'T REPEAT IT.
WHAT YOU'VE JUST SAID.
HUTTON.
ONLY 45 SURVIVORS...
THE 6TH BOMBERS SQUADRON, 128 MEN...

CHIEF !!!
OH! DAVID...
WHAT IF, BY ANY CHANCE —
THE SHIP LEFT AFTER DROPPING LIFEBOATS.
... WHAT IS?
IT'S A MIRACLE !!!



AND AS HE WAS FLOATING IN THE SEA, WE GOT RESCUED BY A LIFEBOAT.
LUCKILY HE GOT EJECTED OUT OF THE COCKPIT...
NO DOUBT ABOUT IT.
THESE ARE HIS PLATES, LOOK...

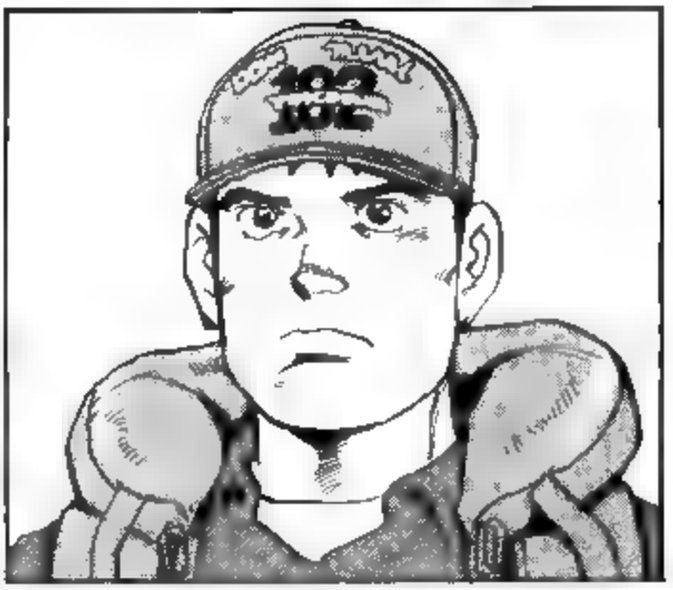
LIEUTENANT JONES!

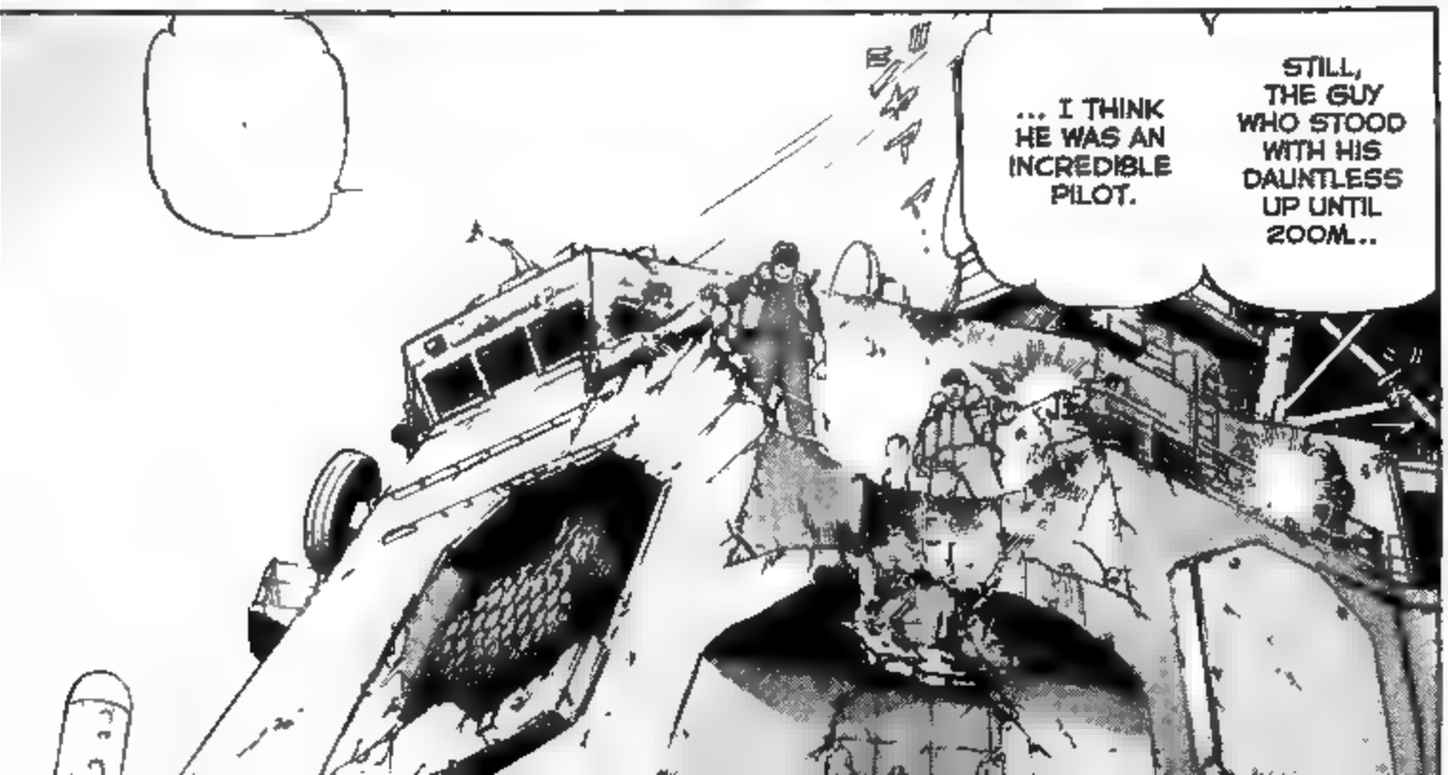
HE'S BEEN SERIOUSLY BURNED ALL OVER THE BODY AND HE'S UNCONSCIOUS... HIS PULSE IS WEAK.
AT FIRST GLANCE, ONE CAN'T BE OPTIMISTIC.

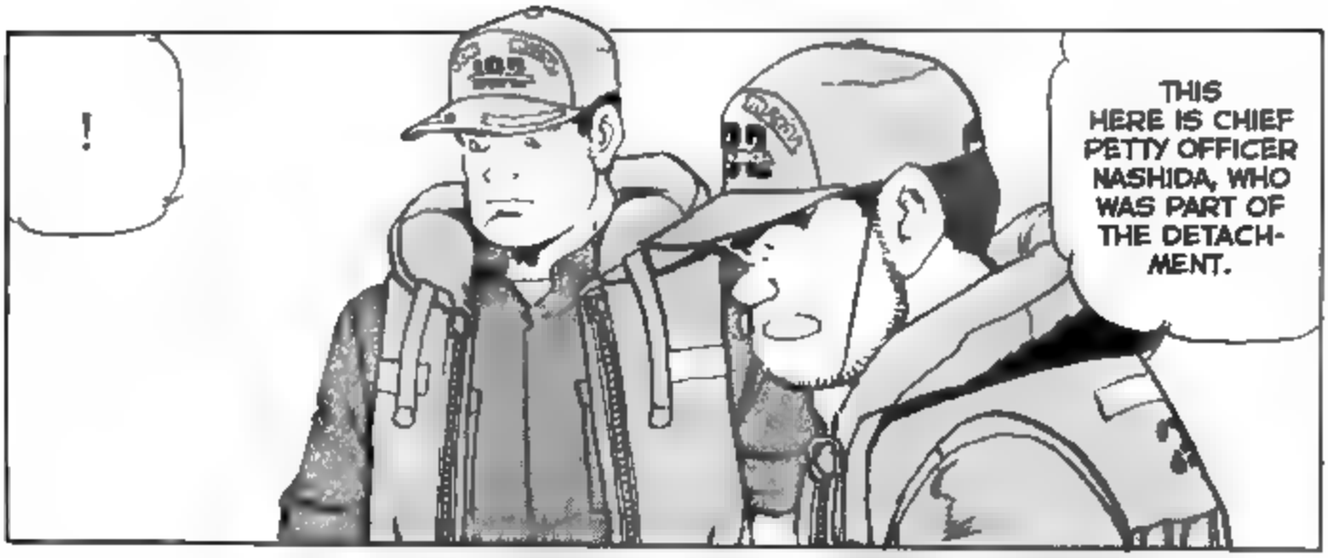
HE IS ...
... STILL ALIVE...

CONSIDERING THE ONBOARD MATERIAL, THE DAMAGE WE'VE SUFFERED IS SO GREAT SUCH THAT REPAIRING THE MATERIALS ONBOARD IS IMPOSSIBLE.

THE MIRAI MIGHT LOOK UGLIER...




... I THINK HE WAS AN INCREDIBLE PILOT.
STILL, THE GUY WHO STOOD WITH HIS DAUNTLESS UP UNTIL 200M..

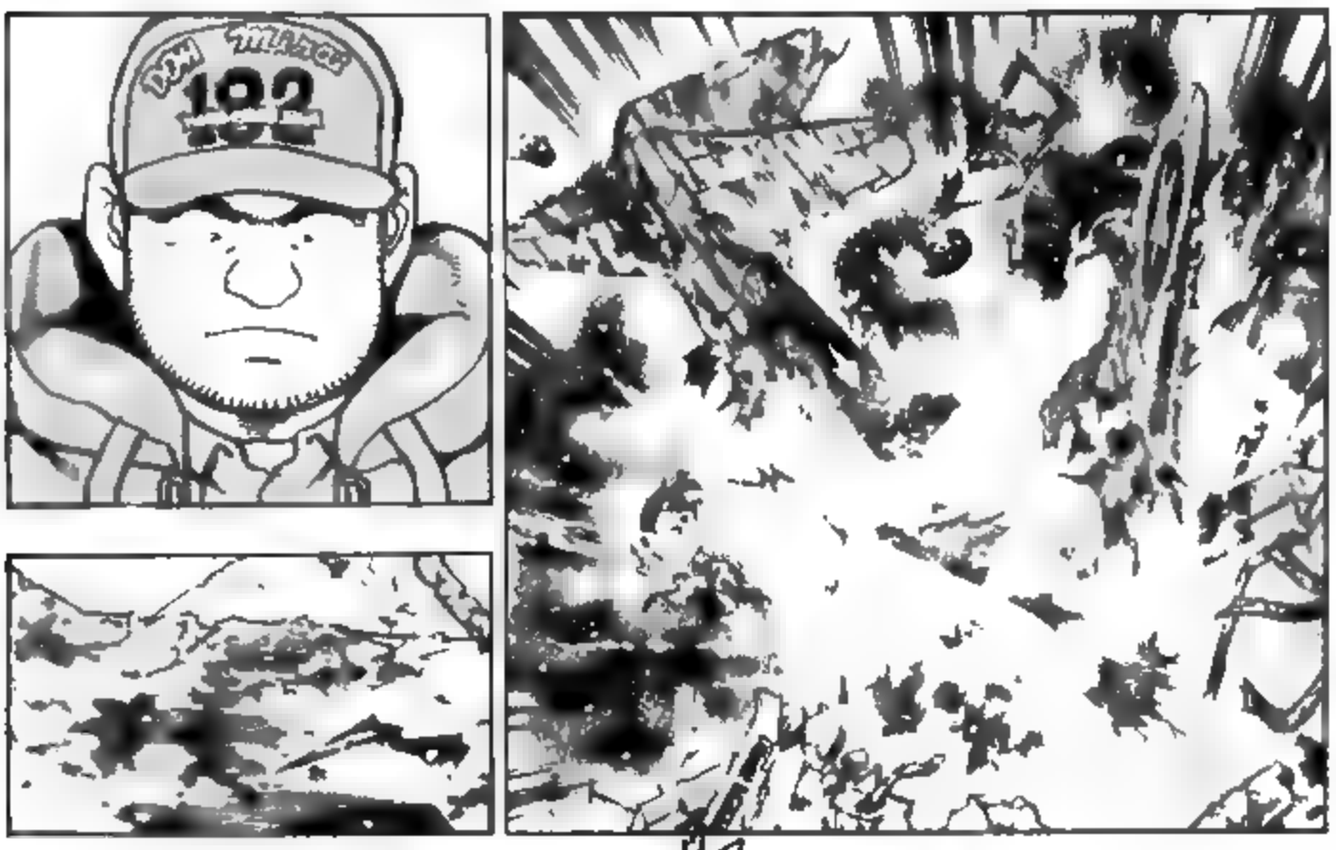

!
THIS HERE IS CHIEF PETTY OFFICER NASHIDA, WHO WAS PART OF THE DETACH-MENT.

HE WAS A COURAGEOUS AND KIND MAN...

IT ONLY TOOK A FEW SECONDS ...
I HAD MY VISION OBSCURED BY BINOCULARS...

CHIEF !!!

OVER HERE !!
HURRY UP!


192

UNDER-STOOD.
ALRIGHT, I'LL GO SEE HOW THE PREPARATIONS ARE GOING FOR THE FIRST BRIDGE.

NO... NOTHING ...
OKAY ...
YES ...?
CHIEF ASO...
DID NASHIDA SAY ANYTHING BEFORE HE DIED?
AFTER ALL, WE JUST HAPPENED TO BE IN THE RIGHT PLACE, AT THE RIGHT TIME.
HOWEVER, FOR ME, IT'S A COMPLETE STROKE OF LUCK THAT WE'RE STILL ALIVE.
ULTIMATELY, WE NEVER KNOW WHEN WE'LL DIE...

YES, THAT'S TRUE.
IN OTHER WORDS, ONE SHOULD BE ENJOYING EVERY MINUTE OF HIS LIFE... YOU UNDERSTAND?
GOOD ...
12 INJURED, SERIOUSLY OR MILDLY...
5 DEAD...

... BUT I COULDN'T SEE IT ON ANY FACES...
HEY! WE NEED MORE SCEWNUTS!
YES!!!
I THOUGHT THE DAMAGES WE SUFFERED WOULD HAVE AFFECTED THE CREW...
I WANT THIS JOINT TO BE FINISHED TODAY! WE CAN'T GO BACK TO YOKOSUKA LIKE THAT!
COULD IT BE THEY'VE BECAME "SOLDIERS"?
... THEY WERE NOW READY FOR THE BATTLE.
BY CROSSING THE DEAD LINE...
I THINK, JUST LIKE WHAT CHIEF ASO HAD SAID...
NO...

... THEY ALL FELT THAT THEY WERE ALIVE...
DUE TO "LUCK".
TO BE ABLE TO DO WHAT WE WANT
IT'S A PRIVILEGE FOR THOSE WHO'RE ALIVE.

MPF!
ENJOYING THEIR DAYS...
Phoenix

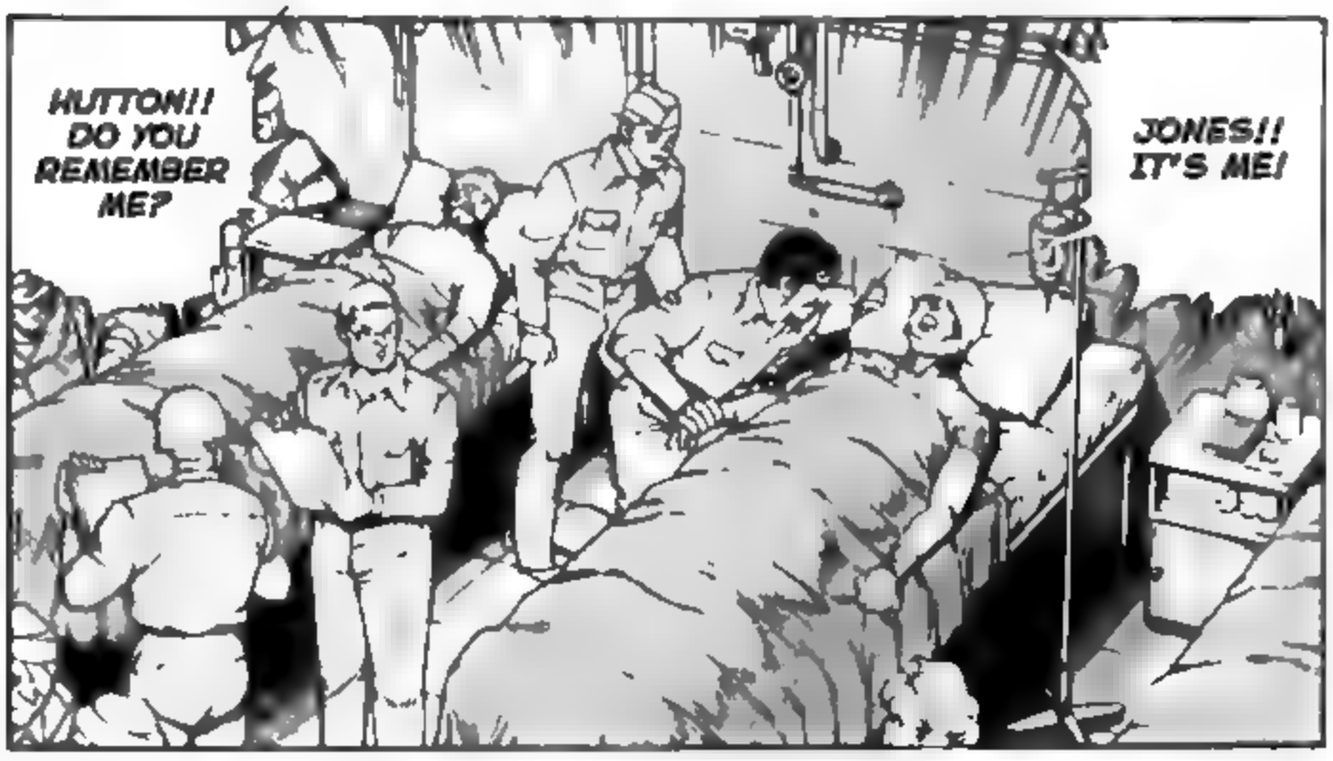
MPF!
MPF!
182

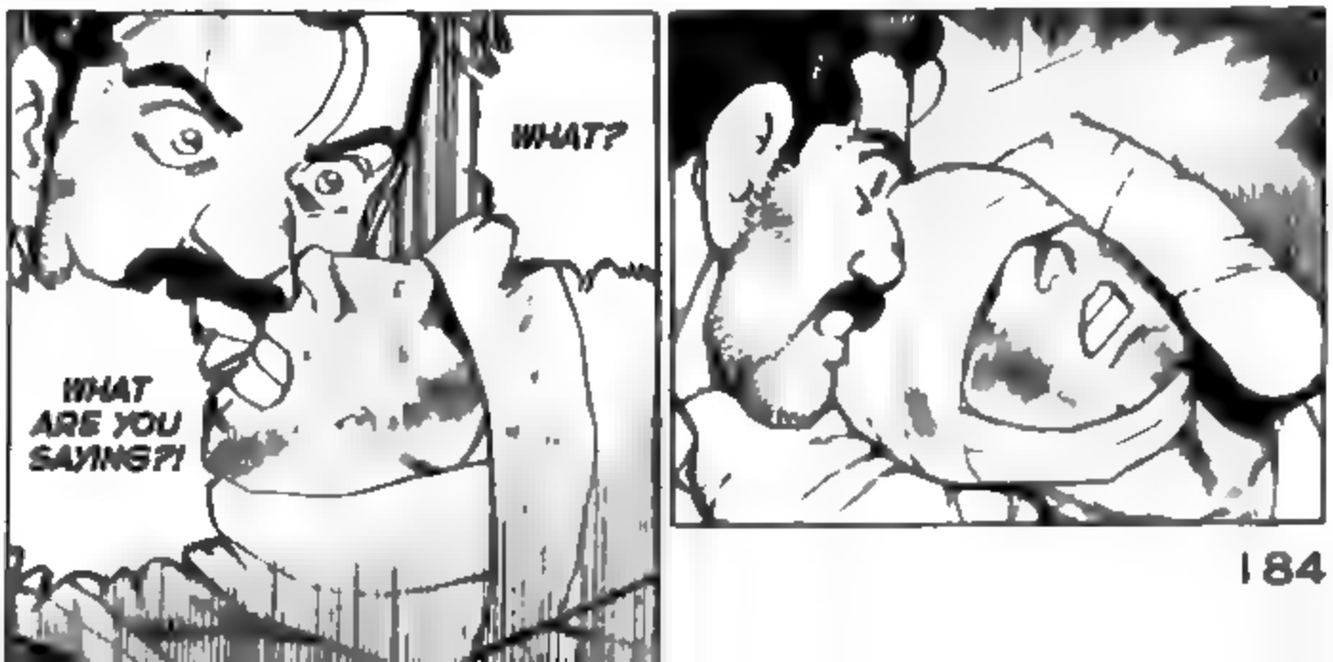
MPF!
MPF!
THEY WERE ALL AWARE OF THAT...

MPF!
MPF!
... THEY DO WHAT THEY CAN TO OVERCOME THE GRIEF...
182

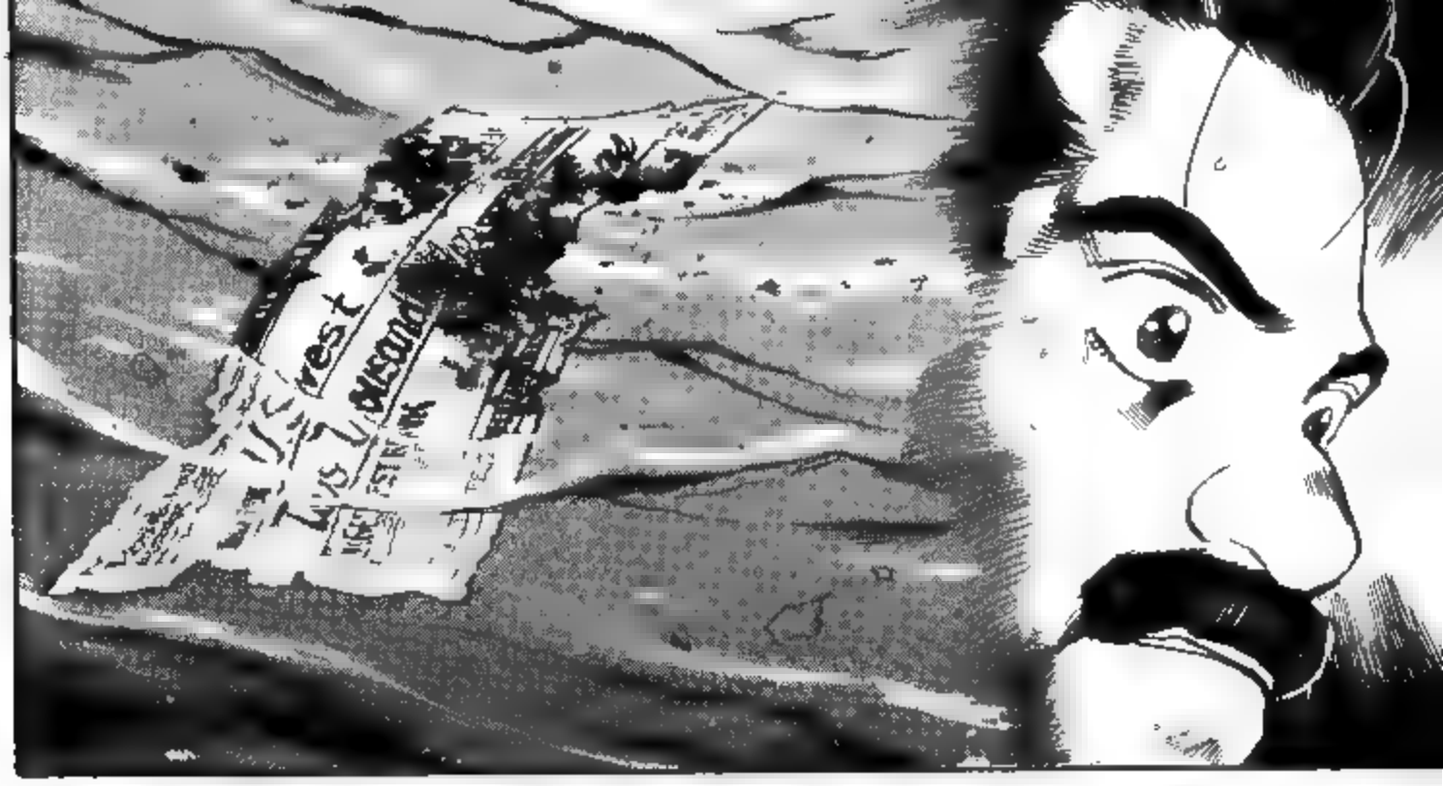
- OF LOSING
3 MEMBERS
OF THEIR
"FAMILY"

!!


HUTTON!! DO YOU REMEMBER ME?
JONES!! IT'S ME!


WHAT?
WHAT ARE YOU SAYING?!

YES! YOU FOUGHT WELL!!
YOU... PROMISED ...
I PROMISED?
CH... CHIEF...
WE... ARE... BACK...?
OH YES!!
THE... CHECK...
2000... DOLLARS...



DON'T WORRY! I KEPT IT!
WE'LL PARTY AND DRINK CHAMPAGNE ALL NIGHT LONG!!

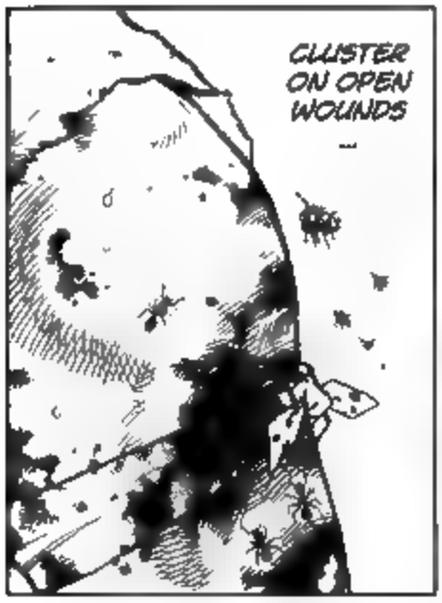
I'M GONNA FIND A SUCKER AND RIP HIM OFF.
LOOK AT ME JONES!

WAKE 62/END

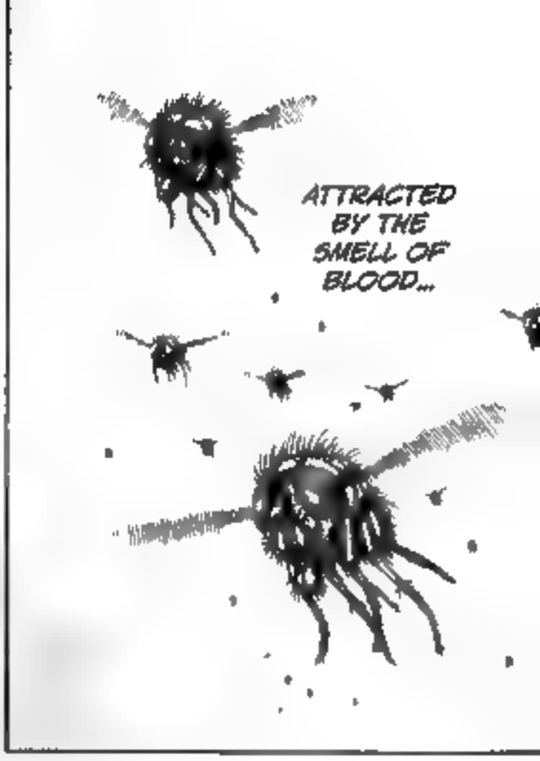
TRANSLATOR- TUTU
PROOFREADER- ANATAKADO
CLEANER- DEAKACHU
TYPESETTER- DEAKACHU
QC'ER- TYRESONANCE
ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY
LIPANG

WAKE 63

NAVY CAPTAIN AND CHIEF OF THE ARMY


CLUSTER ON OPEN WOUNDS ...

FLIES AND ANTS...


ATTRACTED BY THE SMELL OF BLOOD...

WHO

AREN'T EVEN TRYING TO PUSH IT AWAY.

THOSE WITH NO MORE STRENGTH

WILD HERBS, ROTTEN COCONUTS, AND IF WE HAVE ANY LUCK, SWEET POTATOES.
OUR RICE BAGS ARE ALREADY EMPTY FOR A WHILE NOW AND ALL WE CAN EAT IS...
IT ALL DISAP-PEARED... EVEN THIS OFFICER...
ALL THE ENERGY WE HAD WHEN WE LANDED...
WE'RE ATTACKED BY MALARIA CARRYING MOSQUITOS AND WE DON'T EVEN HAVE ANY MEDICINE TO PROTECT OURSELVES...

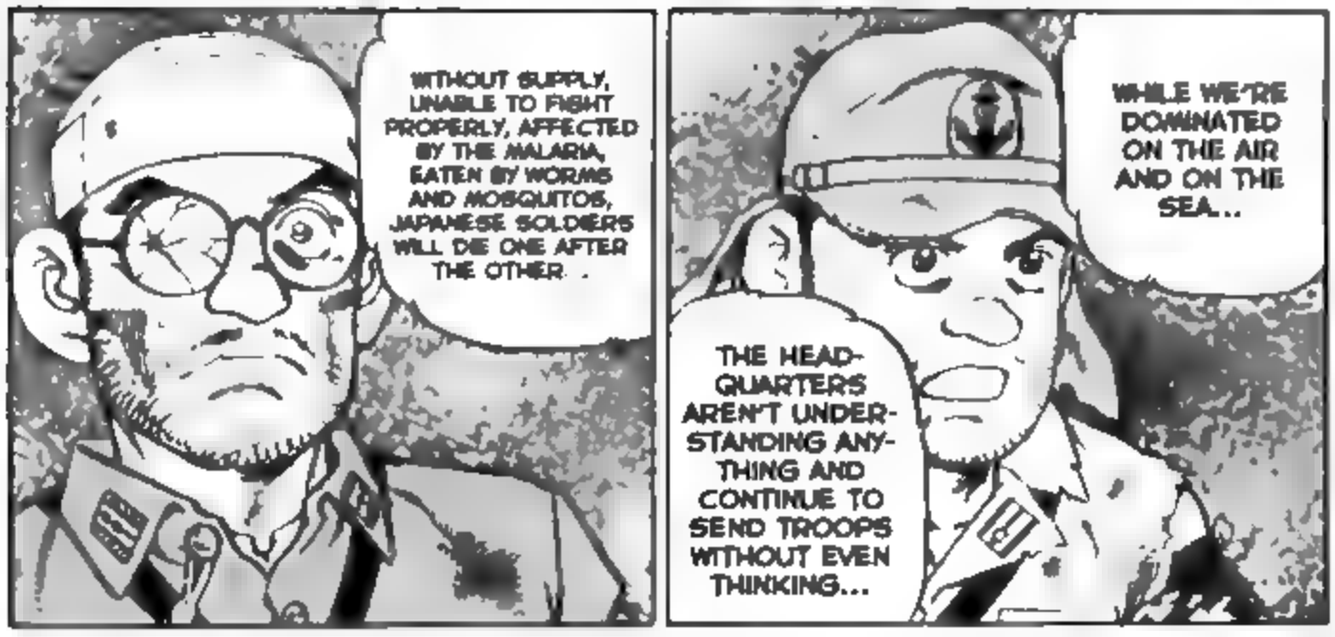
..AND THEY TURNED BACK.

REPORTING! AT 4:30 AM RADIO AT TAIBO CAFE RECEIVED A MESSAGE FROM AN ALLIED SUBMARINE

A SOLDIER'S DREAM... PFF! BULLSHIT!
I...
BY THIS MAN...
I WAS FOOLED ...
BY GETTING HIGH ACHIEVE-MENTS HERE...
GUADALCANAL WILL BE THE DECISIVE BATTLE OF THIS WAR...
IN 3 YEARS...
I'D BE THE HERO WHO'D SAVE JAPAN FROM AN UNCON-DITIONAL SURREN-DER...

HOW COME I, TSUJI, MET SUCH A QUACK ...?
BULL-SHIT!!!
HE SHOWED ME A SHIP SUPPOSEDLY COMING FROM THE FUTURE, 60 YEARS AHEAD OF US...
I'VE MET... A CREW MEMBER OF THIS SHIP...
I'M AN IDIOT...
I LET MYSELF FOOLED BY HIS FINE WORDS AND I CAME HERE...
REALLY ...

ACCORDING TO HIM, THIS BATTLE ON GUADALCANAL ISLAND WILL BE A SEVERE LOSS FOR OUR ARMY
21000 CASUALTIES FOR THE ARMY, 4000 FOR THE NAVY... MOST OF THEM FROM STARVING AND ILLNESS...


WHILE WE'RE DOMINATED ON THE AIR AND ON THE SEA...
THE HEADQUARTERS AREN'T UNDERSTANDING ANYTHING AND CONTINUE TO SEND TROOPS WITHOUT EVEN THINKING...
WITHOUT SUPPLY, UNABLE TO FIGHT PROPERLY, AFFECTED BY THE MALARIA, EATEN BY WORMS AND MOSQUITOS, JAPANESE SOLDIERS WILL DIE ONE AFTER THE OTHER.

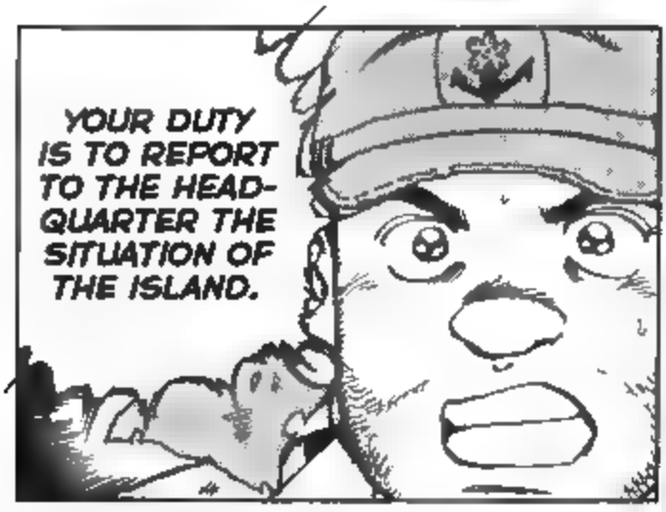
BY LOOKING AT OUR SITUATION, I CAN'T DISAGREE...
DO YOU BELIEVE WHAT THIS MAN TOLD YOU?
CAPTAIN OKAMURA ...
THIS MAN... "KADO-MATSU" ...
HE TOLD ME THAT IN THE FUTURE JAPAN, THERE ARE ALSO VERY SMART SOLDIERS.
IS TO REDUCED THE NUMBER OF CASUAL-TIES AT THE BEST.
CAPTAIN TSUJI... OUR LAST MISSION...

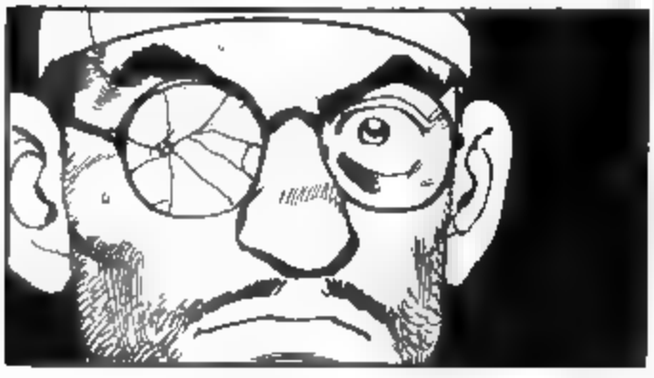
REPORTING!!!
!
WE HAVE SPOTTED ENEMIES CROSSING THE MATANIKAU RIVER.
MPF!
MPF!
MPF!
MPF!
GOOD! GOOD JOB!
THERE IS ABOUT A DIVISION, INCLUDING 3 TANKS.

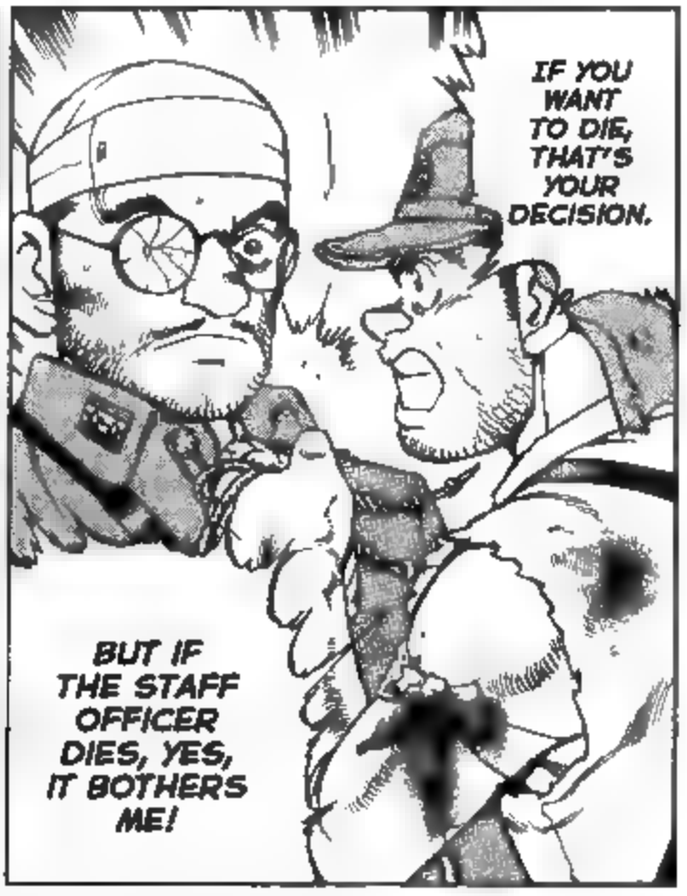
ASSEMBLE TEAMS TO CARRY THE WOUNDED! WE'RE TAKING EVERYBODY!
GET READY FOR A GENERAL EVACUATION!
YES, SIR!!!
WE'RE RETREATING TO THE MIYAZAKI PLATEAU!

WHETHER JAPAN, THE DIVINE COUNTRY, LOSES OR WINS, IT'S NOW UNIMPORTANT FOR ME.
LET'S GO!
BEAR UP!
!?
WE HAVE TO EVACUATE! CAPTAIN, THAT'S NOT LIKE YOU!
WHEN ONE IS DISCONNECTED WITH THE WORLD, EVERYTHING BECOME DREAMS OR ILLUSIONS...

DON'T SAY SUCH STUPID THINGS!
THIS IS WHERE I'LL DIE. WITH THE SOULS OF COURAGEOUS MEN FROM THE ICHIKI SECTION...


YOUR DUTY IS TO REPORT TO THE HEAD-QUARTER THE SITUATION OF THE ISLAND.



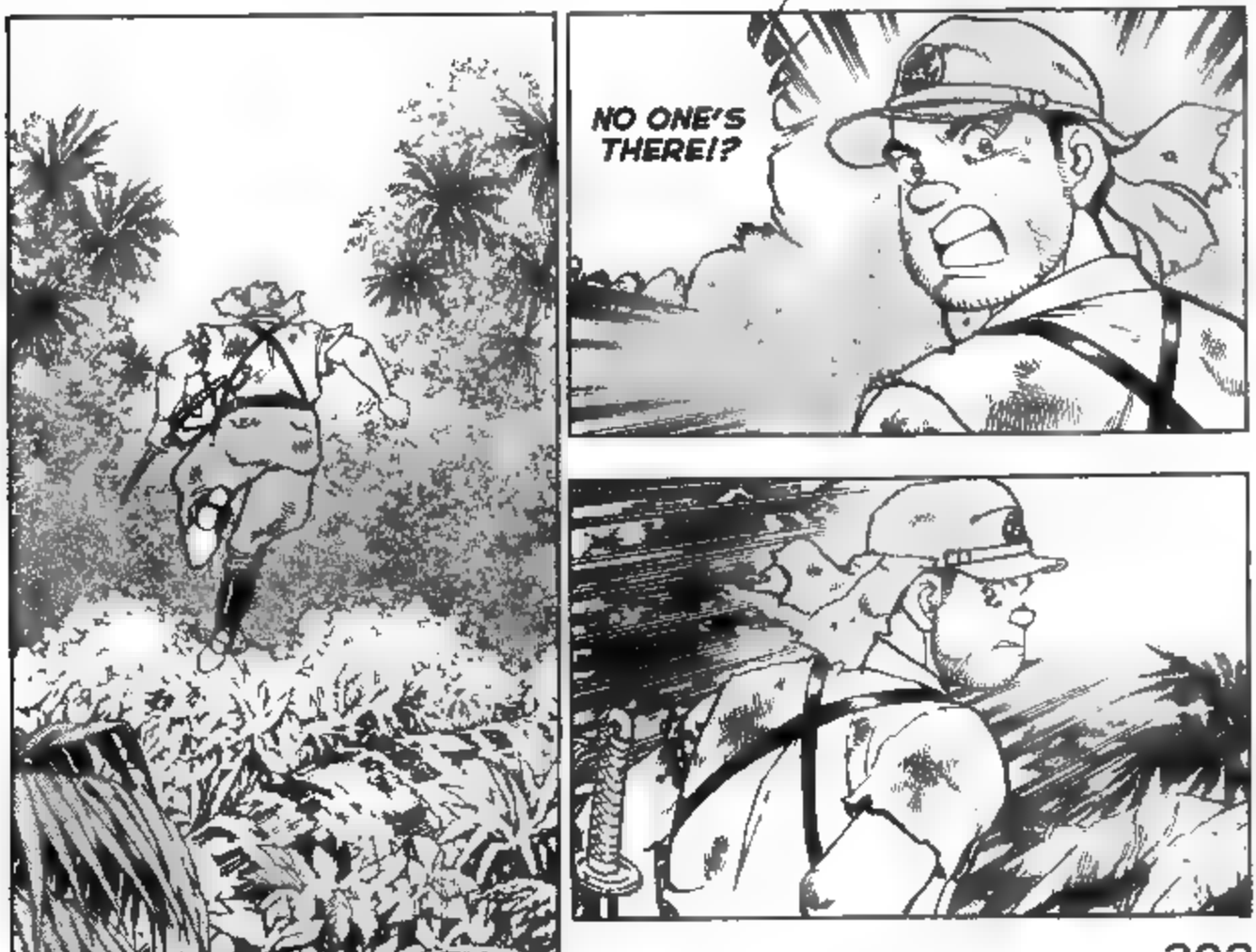

IF YOU WANT TO DIE, THAT'S YOUR DECISION.
BUT IF THE STAFF OFFICER DIES, YES, IT BOTHERS ME!

IF YOU WANT TO DIE, AT LEAST, GET THIS STUPID OPERATION ABORTED!!
YOU'RE NICK-NAMED "THE STRATEGIES GOD" AND I'M SURE IF IT'S YOU, THEY'LL LISTEN.

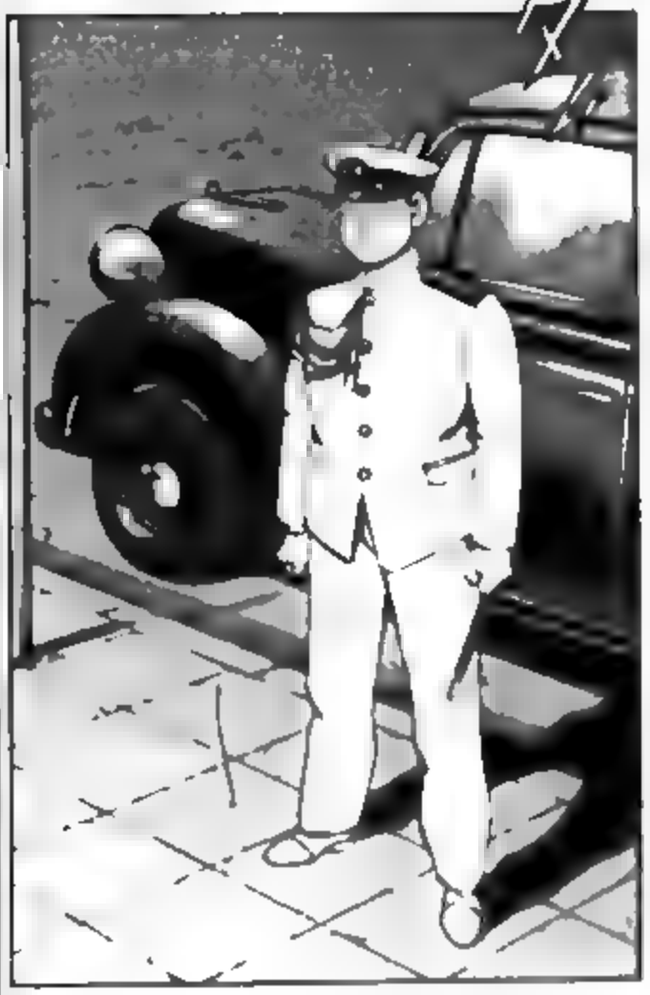
IS TO STAY ALIVE!!
WHAT MATTERS ...
WINNING OR LOSING, THAT'S A MATTER OF LUCK.
SAVING THE LIVES OF 25000 SOLDIERS!!
YOU'RE THE ONLY ONE CAPABLE OF...

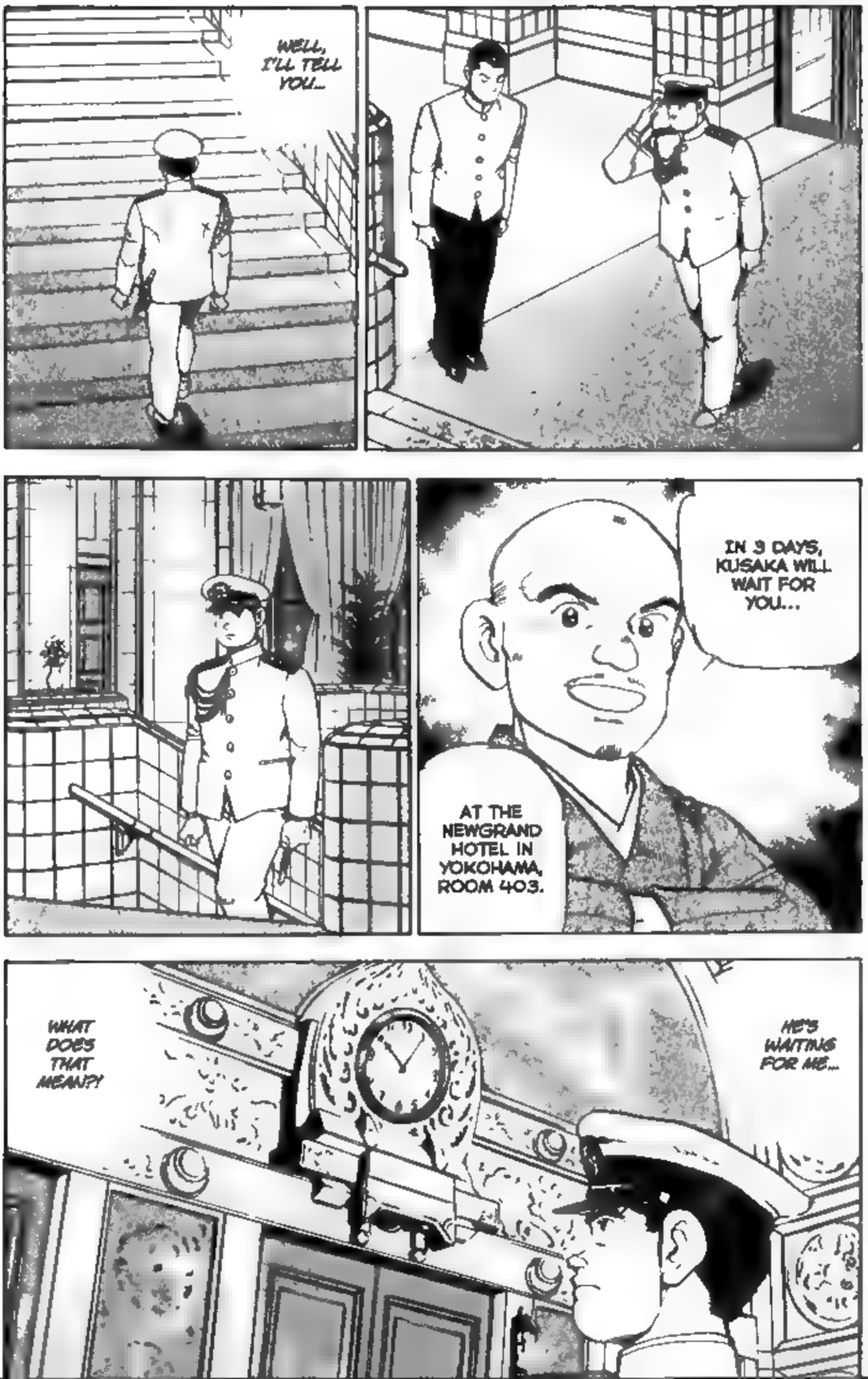
AH... YES... I UNDER-STAND.
BUT OF SAVING THE LIVES OF 25000 SOLDIERS...
WHEN KUSAKA WAS TALKING OF GETTING ACHIEVEMENTS AT GUADAL-CANAL...
HE WASN'T SPEAKING OF WINNING THE FIGHT HERE...
THAT WOULD BE A HUGE VICTORY!!
TO INFLUENCE THE HEAD-QUARTER AND HENCE AVOID A STINGING LOSS! YES...

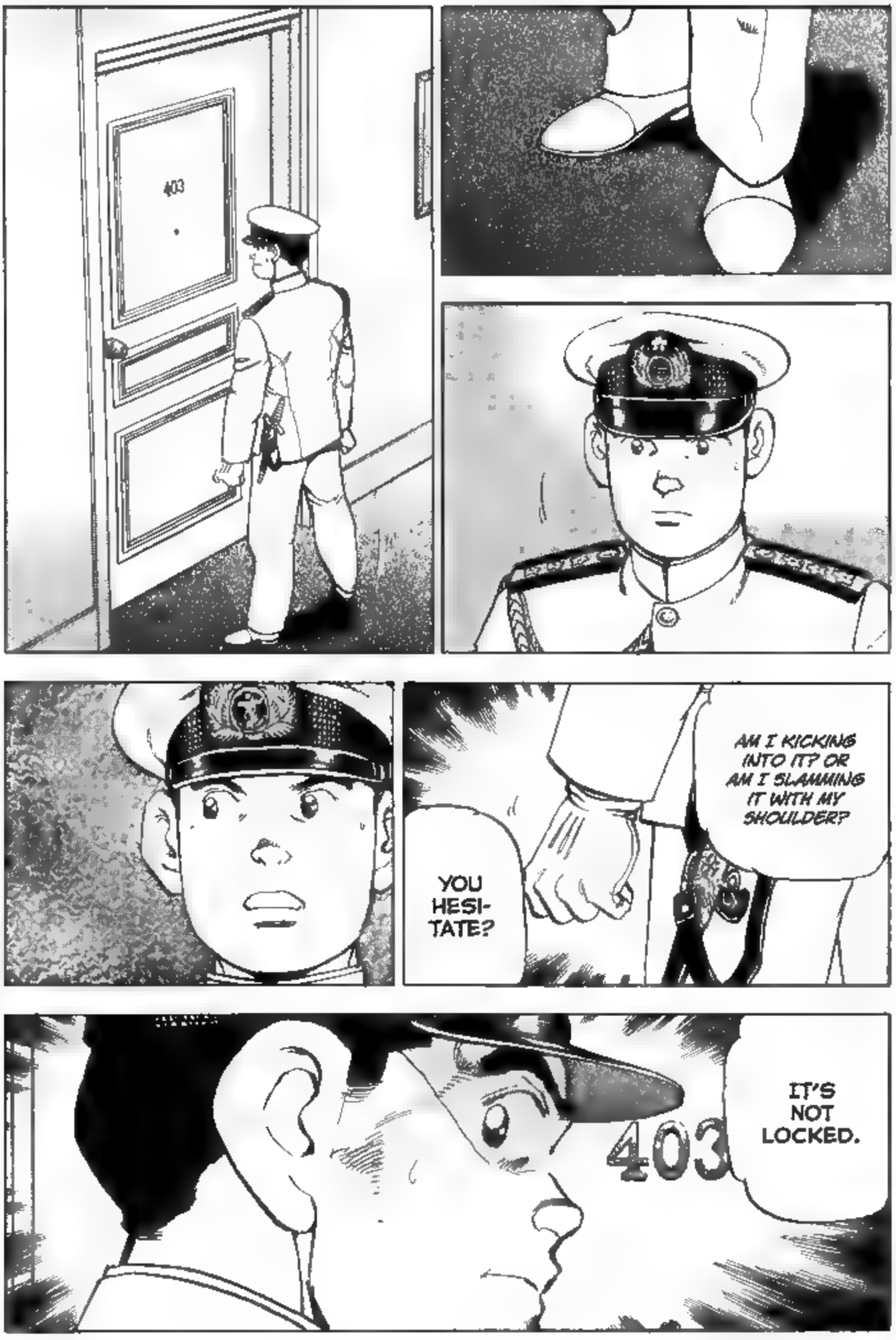
LET'S GO!!!
CAPTAIN OKAMURA, YOU HAVE TO HURRY, IT'S DANGEROUS AROUND HERE!
TSUJI... EVEN A TANK WOULDN'T BE ABLE TO STOP HIM.
EVACUA-TION!!!


NO ONE'S THERE!?

YOKOHAMA




WELL, I'LL TELL YOU...
IN 3 DAYS, KUSAKA WILL WAIT FOR YOU...
AT THE NEWGRAND HOTEL IN YOKOHAMA, ROOM 403.
WHAT DOES THAT MEAN?!
HE'S WAITING FOR ME...


403
AM I KICKING INTO IT? OR AM I SLAMMING IT WITH MY SHOULDER?
YOU HESI-TATE?
403
IT'S NOT LOCKED.

LIEUTENANT TSUDA... I EXPECTED YOU'D COME.

IN GERMANY, TO THE 3RD REICH.

I'LL LEAVE JAPAN SOON.
AND SO DO YOU.

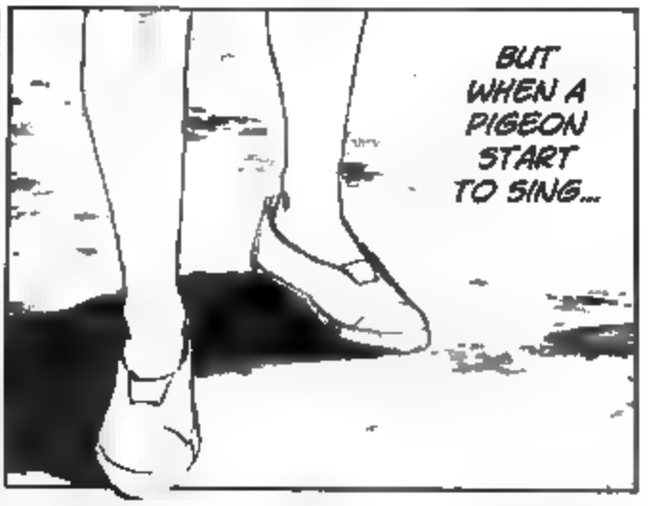
ME?! WHERE WILL I GO?

Zipang 6 / END

WE ARE CURRENTLY LOOKING FOR STAFF MEMBERS TO WORK ON ZIPANG TO GREATLY SPEED UP THE RELEASES. TO DO-SO, WE WOULD LIKE TO RECRUIT TWO OR MORE TSER AND ONE ACTIVE CLEANER AS A START.
TRANSLATOR- TUTU
CLEANER- DEAKACHU
TSER- ANGINRIBUT
PR- ANATAKADO
QC'ER- TSSS
ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY
ZIPANG

SIDE STORY
マレーの残照
*The Setting Sun of Malay
PIGEONS FROM JAVA MAKE NICE BIRD SONGS ...AT LEAST, THAT WAS WHAT MY FATHER TOLD ME.

...THAT MEANS SOMETHING UNFORTU-NATE IS HAPPEN-ING...


BUT WHEN A PIGEON START TO SING...

HE MUST STILL BE IN THE JAPA-NESE NEIGH-BORHOOD!
THIS BAS-TARD IS RUNNING QUICKLY!

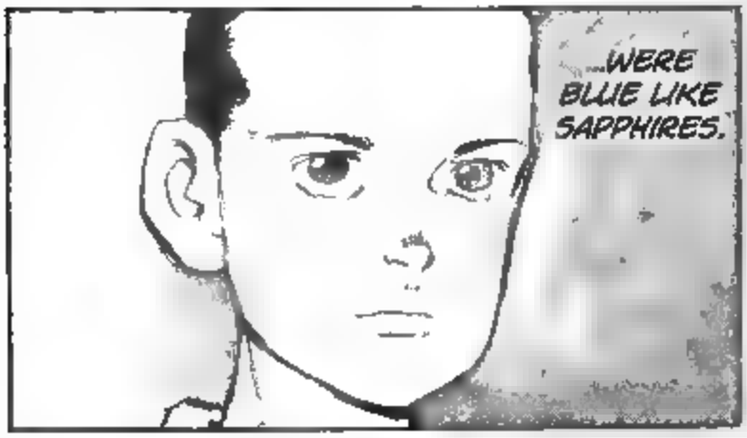
ジパング SIDE STORY

ZIPANG

The Setting Sun of Malay

THOSE BOY'S EYES...

LET'S SEARCH IN THE OTHER STREET!


...WERE BLUE LIKE SAPPHIRES.

TOMA! WHERE ARE YOU?
I ALREADY TOLD YOU NOT TO WANDER AROUND
!

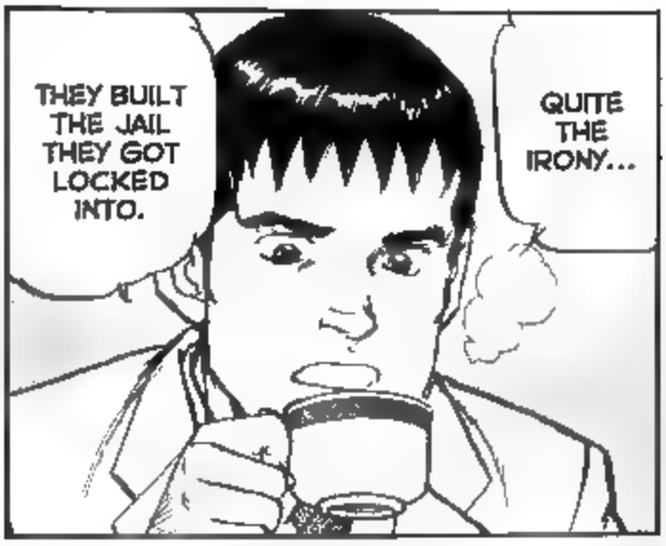
!!

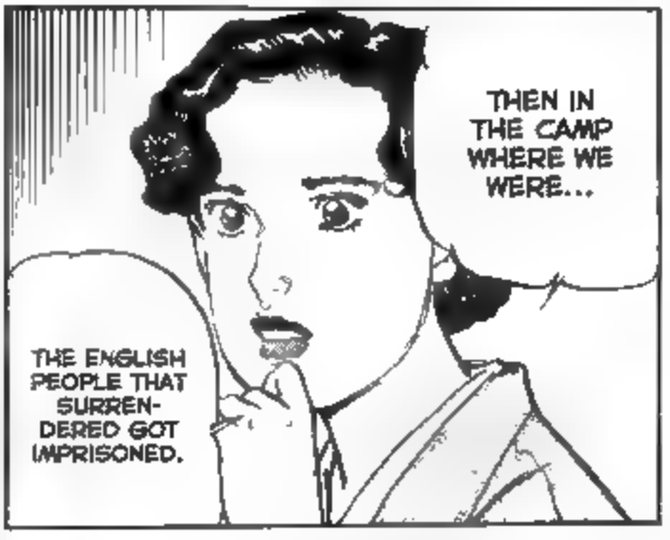
TO...

AH!
WHAT A SURPRISE, IT'S THE MAN AT THE BAR YESTERDAY EVENING...
TERUKO ...
...AT THE SHO-NANRO.
SINCE THE BEGINNING OF THE WAR, THE 8TH DECEMBER OF LAST YEAR...
...EVERY-THING'S CHANGED.

2 MONTHS LATER, THE JAPANESE ARMY CAPTURED SINGAPORE AND SET US FREE.
THANK YOU.
FOR US, JAPANESE PEOPLE, WE'VE BEEN TAKEN TO CAMPS NEAR CHANGI*... PLEASE...

NOTE: *EXTREME EAST OF SINGAPORE.



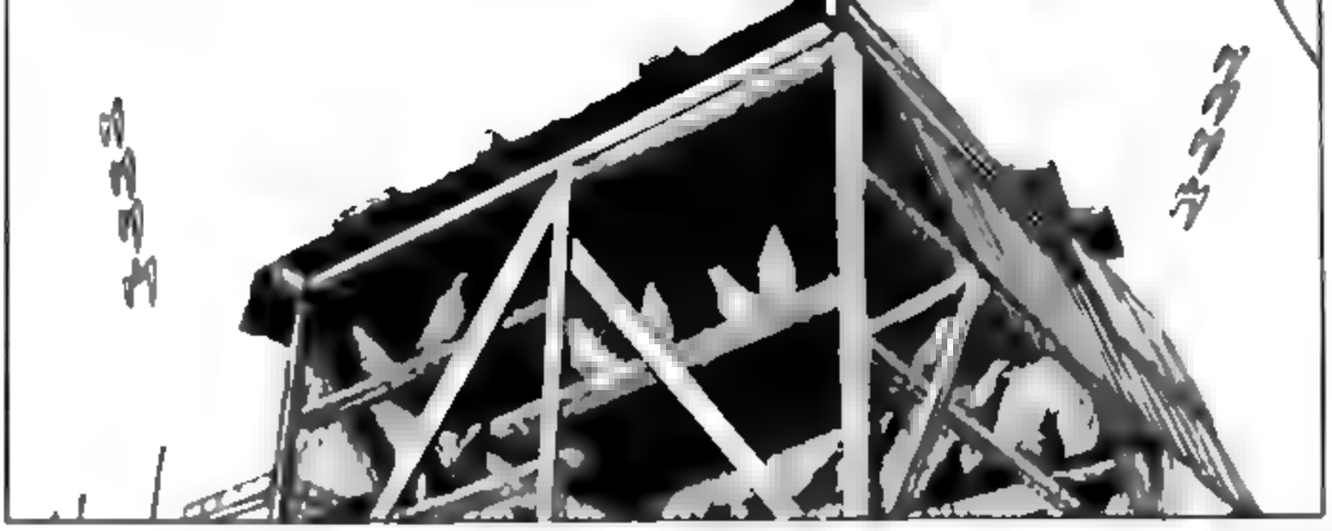


ONE OFTEN SAYS AN OUNCE OF PRECAUTION IS WORTH A POUND OF CURE.
10 YEARS AGO, WHEN I GOT IN CHARGE OF MY GRANDMOTHER AND LEFT SHIMAHARA, ONE TOLD ME...

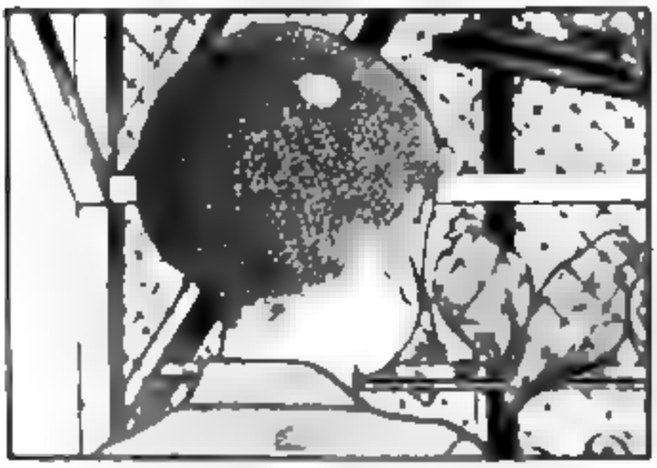
THOMAS ... AN ENGLISH MAN.
HE WAS A TRADER, TRYING TO SMUGGLE THINGS.
WHAT ABOUT THE DAD OF THIS CHILD?
THERE, HE GOT MALARIA AND DIED... THAT'S ALL.
HE TRIED TO FLEE TO GAIN HIS HOME COUNTRY, BUT HE GOT CAUGHT AND GOT SENT TO THE CAMPS.

"TOO LATE" MY FRIEND.
THAT'S NOT YOUR INTEN-TIONS...?
MANY JAPANESE PEOPLE FELT THERE WOULD BE A WAR, AND THEY LEFT...
SO, WE'LL STAY HERE, IT'S BETTER FOR THE KID.
EVEN IF I WAS TO GO BACK TO MY HOME COUNTRYSIDE, IT WON'T DO ANY GOOD.
AND I WOULD FEEL SAFER.
IF YOU WANT, YOU CAN STAY HERE AS MUCH AS YOU WANT. ANYWAY, I'M NOT HERE THE EVENING.
DON'T YOU HAVE INFORMA-TION?
BY THE WAY...
...IS NOTHING COMPARED WITH WHAT YOU HAVE.
WHAT I HAVE...

YOU'RE NICE.
YOU... YOU'RE DIFFER-ENT.
THE ONLY MAN YOU CAN TRUST IS YOUR HUSBAND. WON'T YOU REGRET IT?
ハミ
ア!



TOMA? HI THERE ...



PIGEONS ARE HIS ONLY FRIENDS?

IS IT SOME KIND OF PIGEON?
MISTER, DO YOU WANT ME TO SHOW YOU MY TREASURE?
THIS WAY.
HUH? YOUR TREA-SURE?
THE PLACE WHERE HE LEAD ME TO WAS IN A FOREST, IN THE MIDDLE OF THE ISLAND.
!!
THAT'S IT!

A SHELL THAT DIDN'T WENT OFF! CERTAINLY FROM THE JAPANESE ARMY !

WAIT TOMA! DON'T GO NEAR IT!!
NO PROB-LEM!

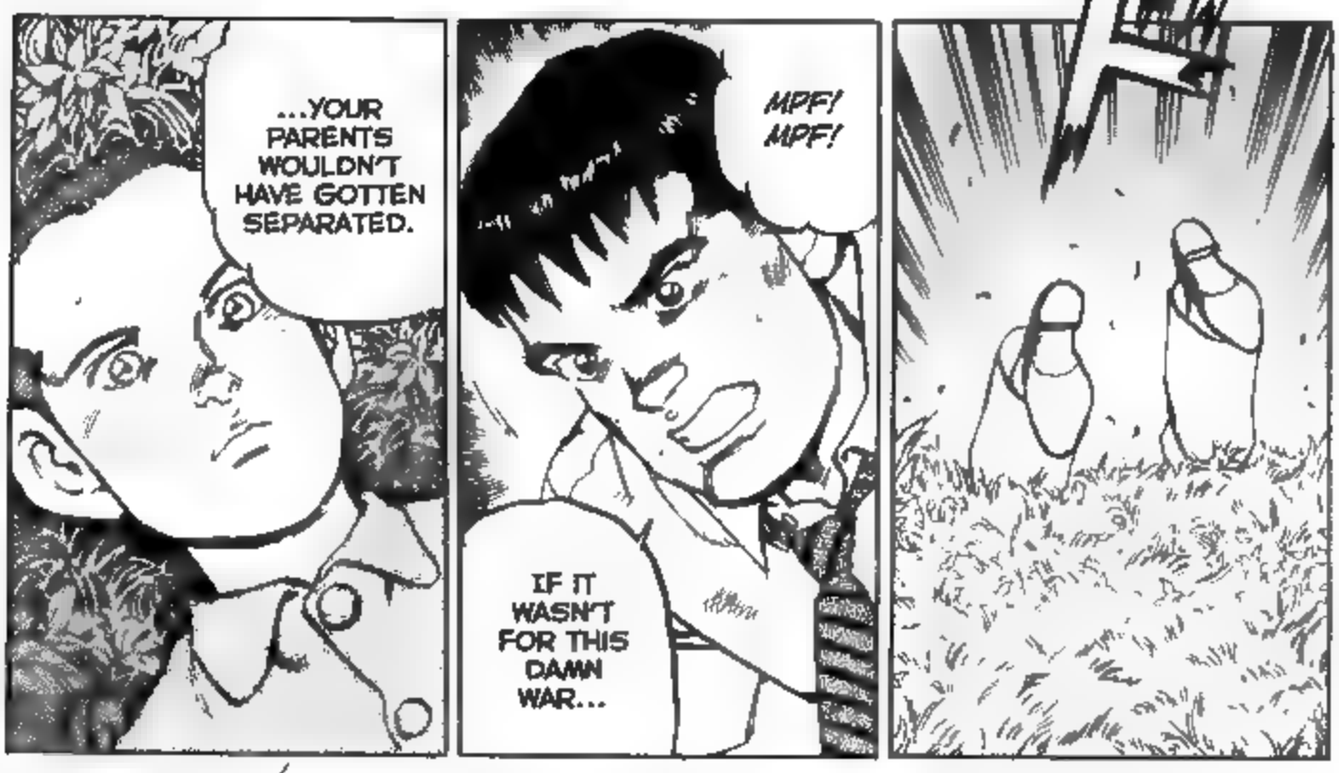
YOU'RE AFRAID...?
STOP IT!
DON'T YOU MOVE!!
SAD? NO.
WHAT?!
IF YOU DIE YOUR MOM WILL BE VERY SAD!
GET DOWN!

A LIAR...?
MY MOM, SHE'S A LIAR.
...WE SAW MY DAD.
THAT DAY...
THERE WERE INDIAN, MALAY AND ENGLISH PEOPLE. THEY WERE TAKING OUR PLACE IN THE CAMP.
AMONG THEM WAS MY DAD.

TERUKO !!!
!!
!?
TOMA!!
DA...!!

LET'S GO!!
BE NICE, LOOK IN FRONT AND WALK TOMA!
YOU KNOW YOUR DAD IS NO LONGER HERE FOR LONG NOW.
I DIDN'T REALLY LIKE MY DAD BUT...
SHUT UP! IT'S NOT A COUNTRY FOR SNOTTY-NOSED KID LIKE YOU!
DAD... WHEN WILL WE GO TO ENGLAND?
...SHE KILLED HIM.
MY MOM... IT'S HER...

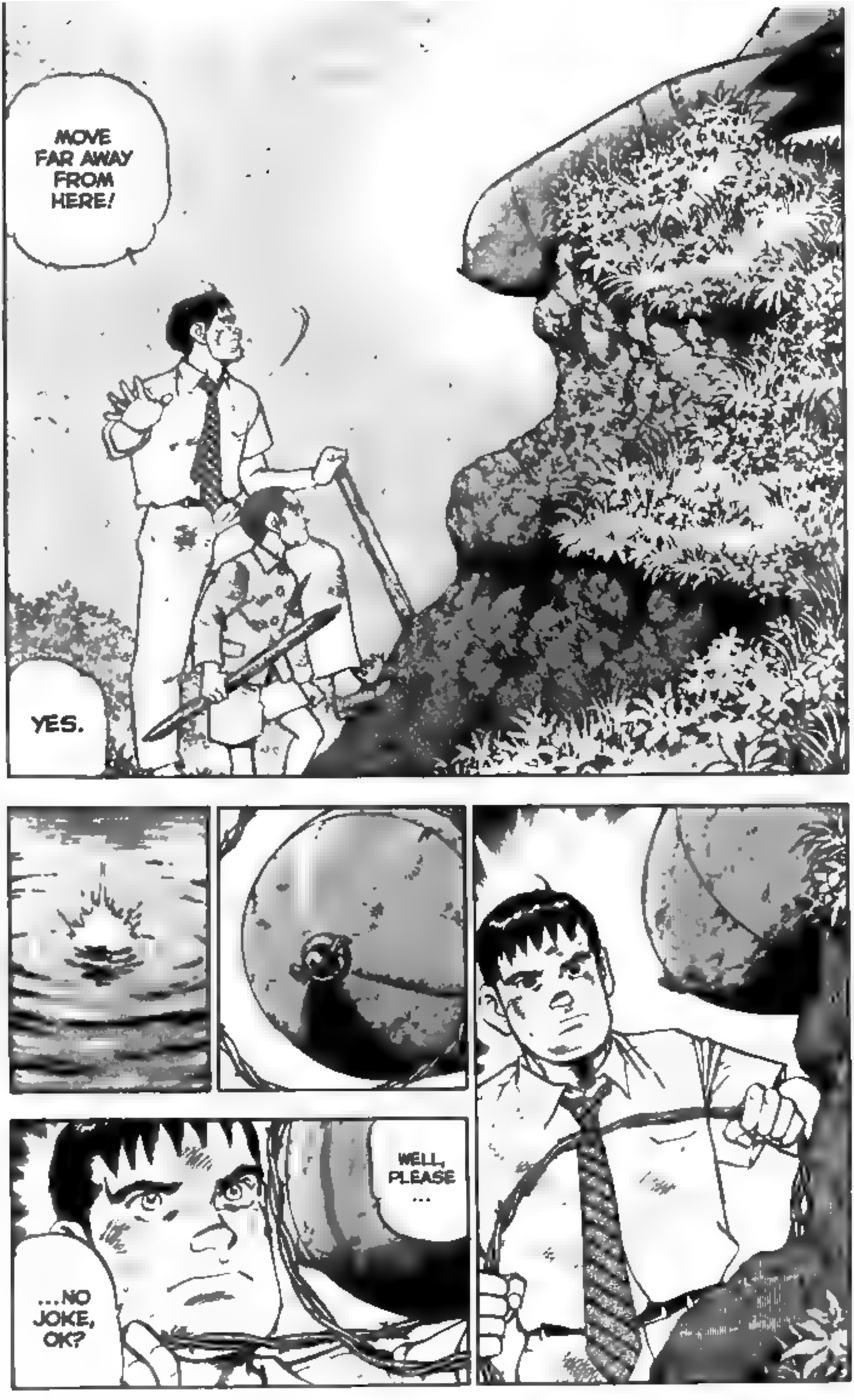
I UNDER-STAND YOUR ANGER BUT...
SOMEDAY SHE'LL LEAVE ME.
IF SHE DIDN'T GET A BLUE EYED KID...
SHE WOULD HAVE GONE BACK TO JAPAN.
...DO YOU UNDERSTAND HOW SHE FEELS?!
WHY DOING SO MANY THINGS FOR HER KID...
...IF SHE INTENDS TO ABANDON HIM LATER?!


...YOUR PARENTS WOULDN'T HAVE GOTTEN SEPARATED.
MPF! MPF!
IF IT WASN'T FOR THIS DAMN WAR...

AND NEITHER DO YOU!!
THEY WOULDN'T HAVE SUFFERED LIKE THAT!

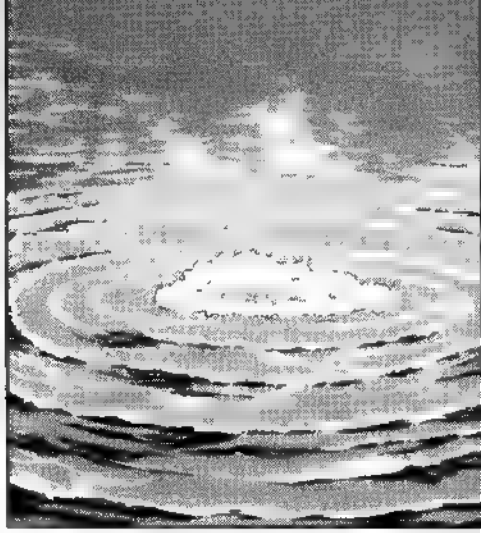
YOUR ENEMY...
WHAT KIND OF TREA-SURE?!
FOR YOU, THIS ONLY IS A DEVIL!!
...IT'S THIS WAR!!

MY ENEMY? THEN WHAT SHOULD I DO?
WHAT DO YOU THINK? WE'LL DEAL WITH IT!
BOTH OF US!
OK, THAT'S GOOD.

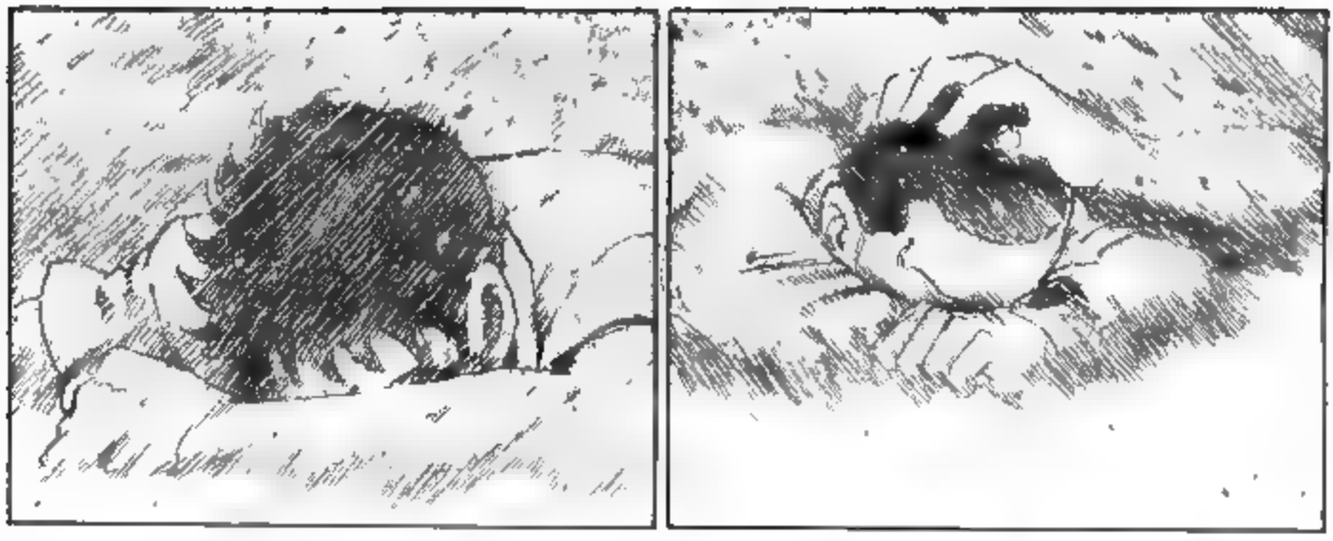

MOVE FAR AWAY FROM HERE!
YES.
WELL, PLEASE ...
...NO JOKE, OK?

WHEN IT'S BEGINNING TO MOVE, WE HIDE!
UNDERSTOOD? WE COUNT TO THREE THEN WE BOTH PULL IT.
TWO...
ONE...
GO!!!
THREE!!

GET DOWN!!
HUH?

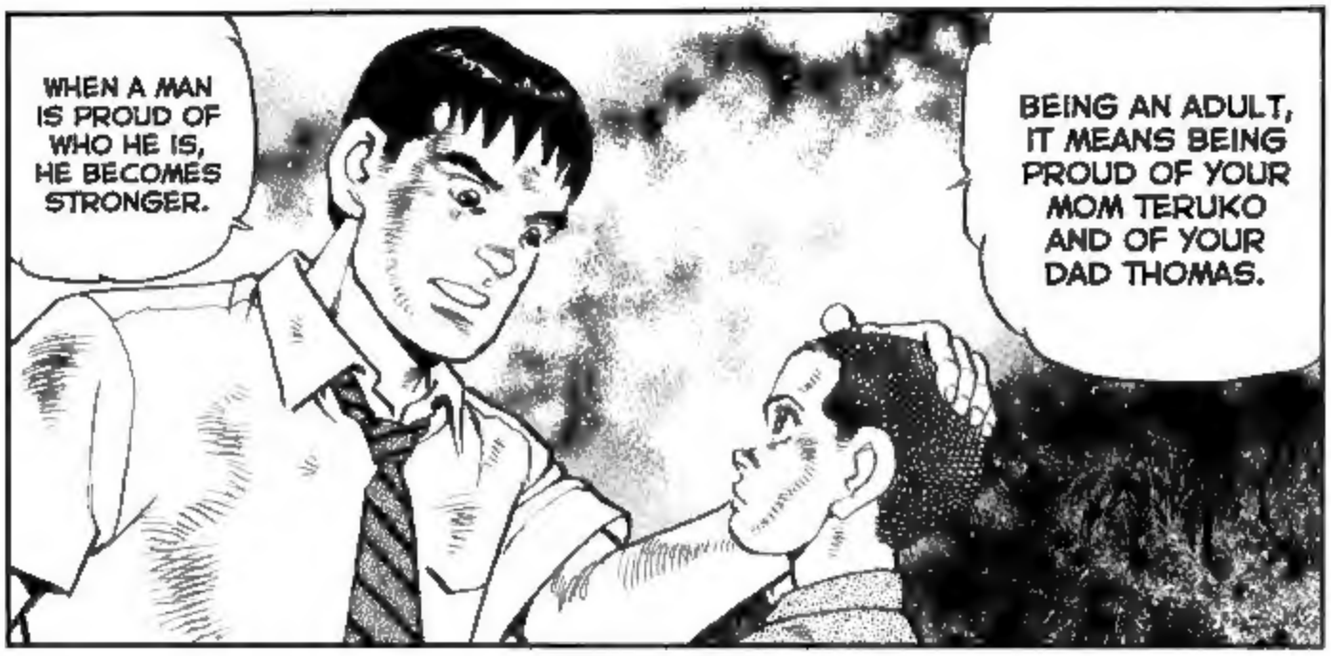


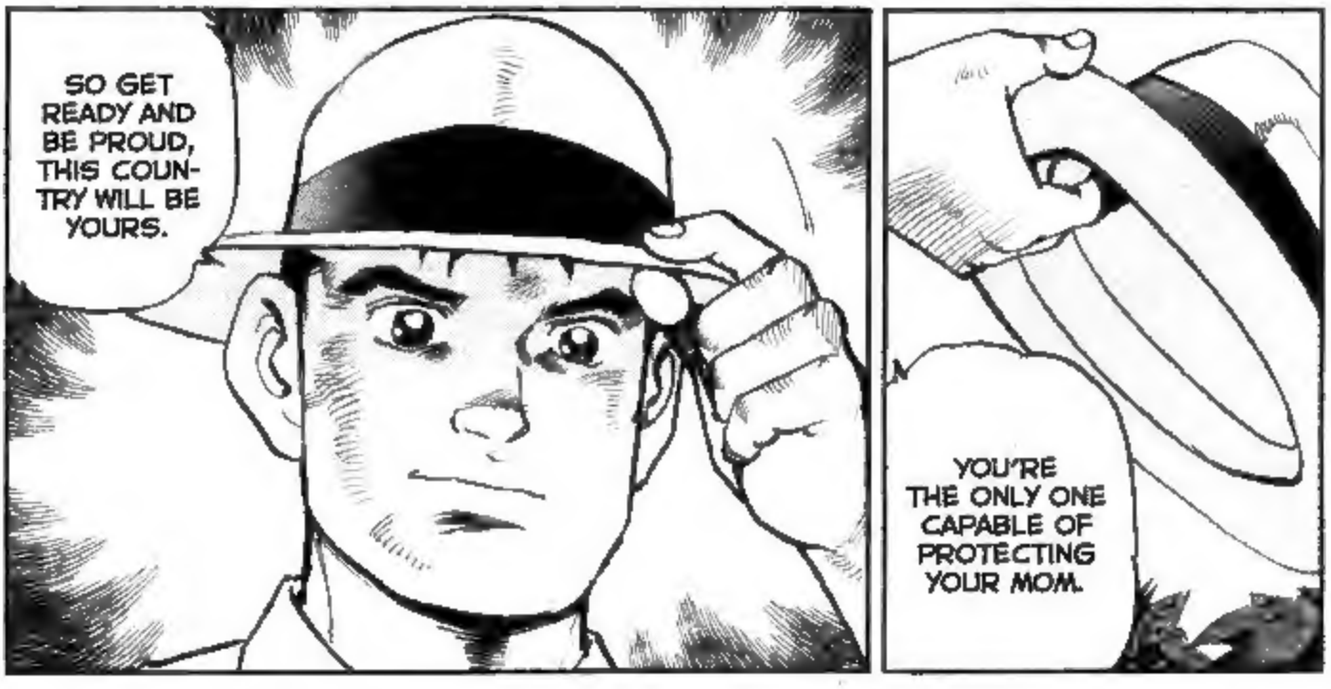
IT DIDN'T EXPLODE!



WE... WE DID IT!

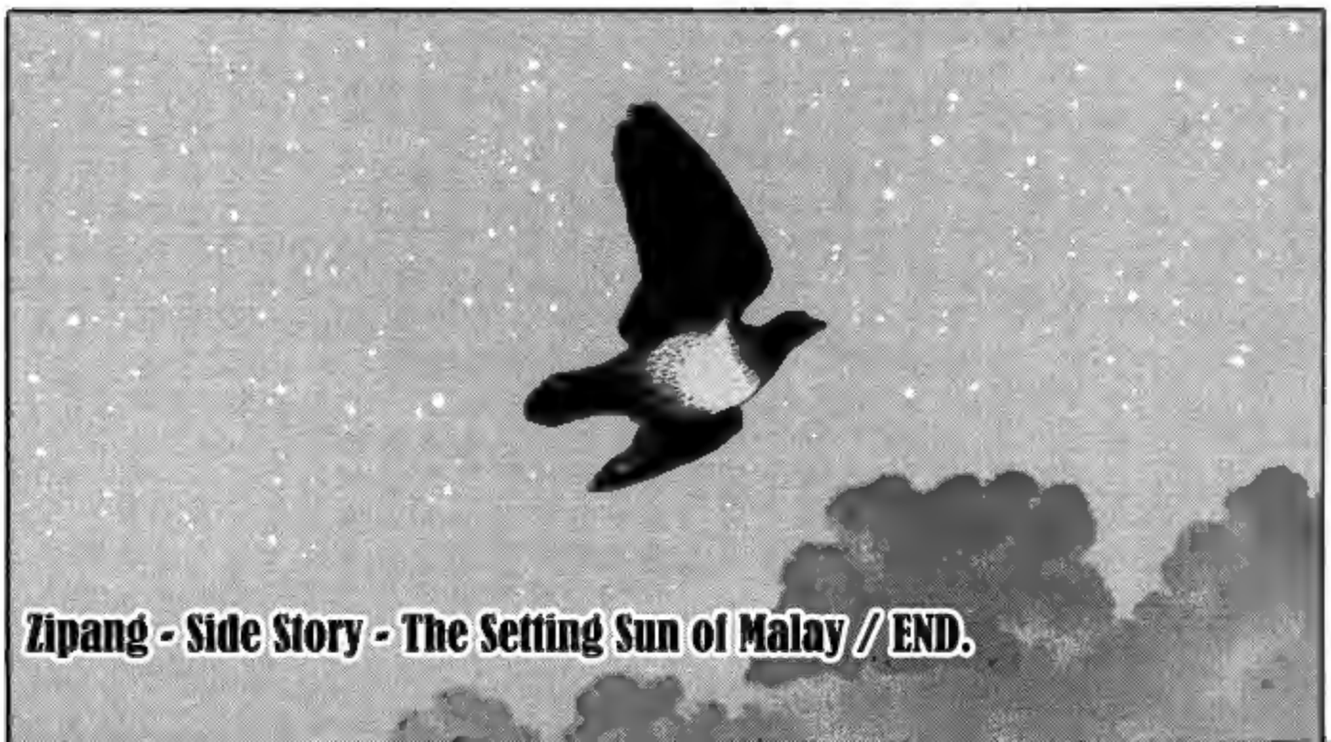
TOMA,
IN THREE YEARS, THIS WAR WILL BE OVER...
HA! HA! WE DID IT!
WE TOOK DOWN THE ENEMY!
AND SINGAPORE WILL BECAME INDEPENDENT.
INDEPEN-DENT...?
JAPANESE PEOPLE LIKE YOU WILL LEAVE THIS ISLAND.
YES IT'S BECOMING "ADULT".


WHEN A MAN IS PROUD OF WHO HE IS, HE BECOMES STRONGER.
BEING AN ADULT, IT MEANS BEING PROUD OF YOUR MOM TERUKO AND OF YOUR DAD THOMAS.


SO GET READY AND BE PROUD, THIS COUNTRY WILL BE YOURS.
YOU'RE THE ONLY ONE CAPABLE OF PROTECTING YOUR MOM.

丸進東
TO SHIN MARU
#11
LAST NIGHT YOU CAME BACK COVERED WITH MUD...
I PLAYED WITH KIDS IN THE STREET...
AREN'T YOU TOO OLD FOR THAT COMMANDER?

HUH?
PIGEON AREN'T SUPPOSED TO FLY BY NIGHT, RIGHT?
A PIGEON ...!!


Zipang - Side Story - The Setting Sun of Malay / END.

WE ARE CURRENTLY LOOKING FOR STAFF MEMBERS TO WORK ON ZIPANG TO GREATLY SPEED UP THE RELEASES. TO DO SO, WE WOULD LIKE TO RECRUIT TWO OR MORE TSER AND ONE ACTIVE CLEANER AS A START.
TRANSLATOR- TUTU
CLEANER- DEAKACHU
TSER- ANGINRIBUT
PR- ANATAKADO
QC'ER- TSSS
ENDLESSABYSS.HOST56.COM
#E-A@ ON IRCHIGHWAY
ZIPANG